# MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

DE LA VILLE DE GENÈVE

## Treizième séance – Mardi 2 octobre 2018, à 17 h 30

### Présidence de M. Eric Bertinat, président

La séance est ouverte à 17 h 30 à l'Organisation météorologique mondiale (OMM), dans la salle Obasi.

Font excuser leur absence: *Mme Sandrine Salerno*, vice-présidente, *Mmes Sophie Courvoisier*, *Amanda Gavilanes*, *MM. Stéphane Guex*, *Claude Jeanneret*, *Laurent Leisi*, *Mme Sara Petraglio*, *M. Lionel Ricou* et *Mme Marie-Pierre Theubet*.

Assistent à la séance: *M. Sami Kanaan*, maire, *Mme Esther Alder*, *MM. Guillaume Barazzone* et *Rémy Pagani*, conseillers administratifs.

CONVOCATION

Par lettre du 20 septembre 2018, le Conseil municipal est convoqué dans la salle Obasi pour mardi 2 et mercredi 3 octobre 2018, à 17 h 30 et 20 h 30.

## 1. Exhortation.

**Le président.** Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, prenons la résolution de remplir consciencieusement notre mandat et de faire servir nos travaux au bien de la Cité qui nous a confié ses destinées.

## 2. Communications du Conseil administratif.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif.** Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, lorsque j'étais maire, j'ai pris position en soutenant M. Domenico Lucano, dit Mimmo Lucano. Qui est M. Mimmo Lucano? C'est un maire de Calabre, en Italie, qui a accueilli de nombreux réfugiés dans son village de Riace et a fait preuve d'exemplarité dans l'accueil des réfugiés économiques arrivant en Méditerranée. Je viens d'apprendre avec consternation l'arrestation de M. Mimmo Lucano, aujourd'hui même, surnommé le maire de l'accueil, avec l'accusation absurde d'avoir favorisé l'immigration clandestine. Il s'agit d'une arrestation en représailles de l'action courageuse de Mimmo Lucano qui, cet été, s'était mis en grève de la faim pour protester contre la politique migratoire inhumaine du gouvernement italien.

La seule faute commise par le maire est d'avoir mis en place dans sa commune un système qui fonctionne, qui a permis d'accueillir des femmes et des hommes fuyant la guerre et la misère, en leur offrant des conditions de vie et de travail décentes dans un territoire connu pour son omerta et son chômage. C'est cet exemple vertueux, d'une solidarité sans faille de la part de la population de Riace vis-à-vis des migrants et des migrantes, que le gouvernement italien veut punir. L'air du temps est bien sombre, Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux. Dans un pays où les agressions à caractère raciste se multiplient, mon appel à soutenir Mimmo Lucano dans sa lutte est un appel concret à se mobiliser largement contre la criminalisation des actes de solidarité envers les migrants et les migrantes, qui ne fait que diviser et stigmatiser les pauvres. Je vous remercie de votre attention.

**Le président.** Y a-t-il d'autres communications du Conseil administratif?

**M^me^ Esther Alder, conseillère administrative.** Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, vous connaissez l'intérêt du Conseil administratif à jeter des ponts entre les communautés locales et la communauté internationale. Dans cette optique, je suis particulièrement heureuse de vous annoncer que la Ville de Genève est partenaire de l'Office des Nations unies de Genève (ONUG) pour lancer un dialogue inédit entre jeunes et seniors autour des objectifs du développement durable. Cet événement est organisé par l'association Greycells, qui regroupe des anciens fonctionnaires internationaux. Les deux générations échangeront et compareront leurs points de vue, d'un côté avec l'expérience et les conseils des seniors, et de l'autre, avec les projets et les espoirs des jeunes. La question centrale étant d'apprendre et de profiter les uns des autres pour contribuer ainsi à réaliser les objectifs du développement durable.

Le département de la cohésion sociale et de la solidarité a travaillé avec les associations de jeunes, notamment avec le Parlement des jeunes, pour assurer une présence des jeunes au Palais des Nations. Nous avons également privilégié une collaboration avec la Plateforme des associations d'aînés de Genève, afin d'inciter les personnes plus âgées à participer à ce dialogue. Ainsi, si des personnes parmi vous sont intéressées, c'est le dernier moment pour vous inscrire. Toutes les informations sont sur le site de la Ville. J'attire aussi votre attention sur le fait que M^me^ Martine Sumi, deuxième vice-présidente de ce Conseil municipal, a accepté de représenter la Ville de Genève lors d'une table ronde organisée dans le cadre de ce dialogue; elle sera animée par Jérémy Seydoux, de Léman Bleu. Tout cela se passera mercredi 10 octobre de 15 h à 17 h au Palais des Nations.

## 3. Communications du bureau du Conseil municipal.

**Le président.** Merci, Madame la magistrate. S'il en est terminé avec les communications du Conseil administratif, je passe aux communications du bureau du Conseil municipal pour attirer votre attention sur les absences des magistrats suivants: M^me^ Sandrine Salerno est absente aujourd'hui à la séance de 17 h 30 et le sera également à la séance de ce soir dès 20 h 30. Lors de la séance de demain, mercredi 3 octobre, à 17 h 30, MM. Pagani et Kanaan ainsi que M^me^ Alder seront absents. A 20 h 30, M. Sami Kanaan sera absent.

Nous avons reçu la lettre de démission du Conseil municipal de M^me^ Helena Rigotti, avec effet au 2 octobre 2018, à 19 h 30. Je prie une secrétaire de lire cette lettre. *(M^me^ Maria Pérez, secrétaire, en donne lecture.)*

*Lecture de la lettre:*

Genève, le 18 septembre 2018

*Concerne:* ma démission du Conseil municipal de la Ville de Genève

Monsieur le président du Conseil municipal, Mesdames et Messieurs les conseillères et conseillers administratifs, Mesdames et Messieurs les conseillères et conseillers municipaux, Chers collègues,

C'est après une longue période de réflexion, de doutes et d'émotions que j'ai décidé de quitter cette charge. En effet, pour des raisons personnelles et par honnêteté intellectuelle vis-à-vis de tous ceux qui m'ont fait confiance en m'apportant leurs voix, j'ai décidé de démissionner du Conseil municipal de la Ville de Genève, le mardi 2 octobre 2018 à 19 h 30.

Je fais ce choix aujourd'hui, mais je garde l'espoir à plus ou moins court terme de pouvoir à nouveau m'investir, comme j'ai eu à cœur de le faire toutes ces années, au sein de mon parti, pour les questions publiques de notre Ville et notre Canton.

J'ai eu un immense plaisir à siéger depuis septembre 2014 au Conseil municipal, à vous côtoyer les uns et les autres, avec lesquels et pour certains de vraies relations d'amitié se sont nouées.

L'engagement politique parlementaire est exigeant, il suppose une grande énergie et un travail important afin de mener à bien son mandat. Nous sommes toutes et tous au service de la population, ne l'oublions pas. Nous voulons toutes et tous, quel que soit notre parti, œuvrer au bien commun de nos concitoyens, nous voulons toutes et tous une Genève où il fait bon vivre.

Je remercie mon groupe pour tous ces échanges et pour le travail accompli. Je remercie M^me^ Marie-Christine Cabussat et tous les collaborateurs du Service du Conseil municipal.

Je vous souhaite à tous bonne route, à mon successeur, Stefan Gisselbaek, toute l'énergie et l'investissement nécessaires à ce mandat pour le bien commun de notre Ville, et me réjouis déjà de vous revoir.

*Helena Rigotti*

*(Applaudissements.)*

**Le président.** Il est pris acte de cette démission. La prestation de serment de son remplaçant aura lieu aujourd'hui, 2 octobre 2018, à 20 h 30. La parole est à Mme Patricia Richard.

**Mme Patricia Richard** (LR). Ma chère Helena, j'ai fait la campagne 2011 avec toi car j'étais ta marraine de campagne au sein du Parti libéral-radical. Tu m'as beaucoup apporté, on a pu énormément échanger, puisque nous partageons toutes les deux un métier similaire et la même passion pour le commerce et la défense du petit commerce. Aujourd'hui, tu nous quittes. Bien que je comprenne tes raisons, tu vas beaucoup nous manquer, tant tu amenais à ce Conseil et à ce groupe. N'imagine pas qu'on t'oubliera aussi vite que ça et qu'on te laissera en paix, pense plutôt qu'on continuera à t'appeler et à te harceler pour te demander plein de choses et pour que tu t'intéresses encore à la politique municipale, parce que, même si on sait que tu as beaucoup de travail, on sait aussi que la défense du petit commerce et de Genève te tient à cœur. Tu vas beaucoup, beaucoup, beaucoup nous manquer. Bonne chance.

**Mme Alia Chaker Mangeat** (DC). Ma chère Helena, c'est avec grand regret et émotion, d'ailleurs je suis contente de te tourner le dos, que j'accueille ta démission du Municipal, et je sais que ce sentiment est partagé par beaucoup aujourd'hui, tous bords politiques confondus. Nous nous sommes connues en faisant campagne et ce fut le point de départ de notre amitié – comme quoi, même en politique il y a de jolies rencontres. Je dois dire que c'était un bonheur de faire campagne avec toi: enthousiaste, positive, facétieuse et souriante, peu de badauds refusaient nos flyers. Ton attitude amicale et ouverte fermait d'emblée la porte à toutes les remarques agressives. Sans parler du fait que tu avais toujours un bistro sympathique et un bon vin à faire découvrir lorsque nous avions achevé notre mission du jour. C'est avec le même enthousiasme que nous avons commencé cette législature et que, depuis, nous avons quelques fois partagé les mêmes sources de déception, voire de colère. Ta bonne humeur constante et ta gentillesse trouvent leur limite dans la défense de tes convictions, tu goûtes peu à la mauvaise foi des uns et aux compromissions des autres, trop souvent qualifiées de simples compromis politiques. Néanmoins, tu as toujours agi ici avec discrétion et respect, deux qualités particulièrement rares dans cette enceinte pour être relevées.

Parlons de la source de ton engagement. Arrivée à la fin des années 1980 en Suisse, à peine sortie de l'adolescence, avec un passeport portugais et un simple permis de saisonnier, tu es aujourd'hui patronne à succès de l'excellent restaurant Vino Olio Caffé (VOC) en Vieille-Ville et vice-présidente de la Société des cafetiers, restaurateurs et hôteliers de Genève (SCRHG). C'est dire si ton parcours personnel et professionnel force l'admiration. Tu connais ainsi mieux que

quiconque les difficultés concrètes auxquelles les commerçants et les PME sont confrontés en Ville de Genève en particulier, c'est d'ailleurs ce qui a motivé ton engagement en politique. Les procédures administratives trop lourdes, les incohérences en matière d'aménagement, les règlements absurdes et difficilement applicables par les entreprises sont autant d'objets que tu dénonces régulièrement. Le groupe Parti démocrate-chrétien regrette non seulement le départ de la femme de qualité que tu es, mais aussi ton regard avisé sur ces questions. Le Parti démocrate-chrétien te souhaite tout le succès que tu mérites, chère Helena, non seulement dans la suite de ton parcours politique, mais aussi dans toutes tes entreprises professionnelles. Tu vas nous manquer. (*Applaudissements.*)

**M. Pierre Scherb** (UDC). Madame la conseillère municipale, chère Helena Rigotti, c'est avec une certaine tristesse que nous avons appris votre démission. Non pas que nous étions très proches les uns des autres, nous avons plutôt gardé une distance polie, comme il se doit, entre membres de partis liés par quelques rapprochements. C'est plutôt qu'à notre grand regret, nous ne vous entendions pas souvent. Votre engagement pour les commerçants, et notamment pour les restaurateurs, nous reste cependant en bonne mémoire. Nous avions alors compris que nos cœurs battaient pour la même chose. Une autre raison de notre tristesse est la cause de votre démission. A vous lire, on sent une déception de ne plus savoir faire face au travail important et de ne plus disposer de la grande énergie qu'un engagement politique suppose à Genève. Néanmoins, votre message contient aussi une pointe positive, l'espoir d'un possible retour, peut-être même bientôt. Nous vous attendons et d'ici là, nous vous souhaitons bon vent et vous remercions pour tout ce que vous avez fait pour le Conseil municipal et la Ville de Genève.

**M^me^ Uzma Khamis Vannini** (Ve). Chère Helena, nous n'avons que rarement appuyé sur le même bouton, mais, à l'heure où les divergences politiques font oublier l'humain, tu es, chère Helena, une oasis. Sortis de ces salles bruyantes, dans les couloirs feutrés de nos discussions, de nos franches rigolades, de nos échanges courtois et de nos débats, nous avons trouvé auprès de toi cette écoute, qui a parfois permis d'appuyer sur un bouton de la même couleur. Exerçant toutes deux une profession indépendante, je ne peux que te comprendre au sujet des difficultés à concilier la vie professionnelle et la vie d'une politicienne de milice. Tes positions d'entrepreneuse ont trouvé un écho bien familier chez moi, ces discussions et ces échanges m'ont enrichie, nous ont enrichies toutes les deux. Féministe en douceur, femme de convictions, ton parcours exceptionnel me fait dire que si l'homme parfait de droite existait, il serait une femme. Les Verts te souhaitent bon vent, chère Helena, et moi, chère amie, je te retrouverai dans d'autres lieux.

**Mme Albane Schlechten** (S). Chère Helena, salut! Le Conseil municipal perd encore une membre investie et ancrée dans la réalité. C'est justement cet ancrage dans la vie réelle qui fait que tu apportes souvent des éclairages pragmatiques en commission, du moins dans les deux commissions dans lesquelles nous avons pu siéger ensemble. Il est agréable d'avoir des personnes qui ne se bornent pas seulement à des positions dogmatiques de parti et qui posent de vraies questions – réellement des questions. Par ton métier et ta personnalité, tu as un sens de la convivialité que nous tenions à saluer ce soir, nous comprenons également la difficulté des journées à rallonge, d'autant plus dans le métier de la restauration. Enfin, étant donné qu'on ne fait pas de publicité au Conseil municipal, je ne vais pas dire où nous pouvons te trouver, mais nous te disons à bientôt.

**Mme Maria Pérez** (EàG). Très chère Helena, Madame la conseillère municipale, j'ai vu ton émotion tout à l'heure quand je lisais ta lettre – c'est la même émotion que j'éprouve en ce moment. Quand une femme de qualité s'en va, c'est une femme de trop qui quitte le parlement; j'espère cependant que tu ne quitteras pas la politique et je te demande de t'accrocher car beaucoup trop de femmes renoncent et s'en vont. Tout comme l'a mentionné Albane Schlechten tout à l'heure, je dois dire que tu es une femme pragmatique, que tu as les deux pieds dans la réalité et que tu as donné peut-être – je parle de mon point de vue, de l'endroit où je me place, à la gauche de l'hémicycle – une âme à ton groupe politique, parce que tu es dans cette réalité et que tes idées ne sont pas juste dans la tête, mais émanent de ton expérience propre. Je sais que je te retrouverai dans la vie, à bientôt. Merci pour tout.

**M. Daniel Sormanni** (MCG). Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, chère Helena, on ne s'est pas croisés en commission, mais on s'est souvent croisés dans les rangs. On s'était même promis un certain nombre de choses – ça reste entre nous, hein? – qui ne se sont pas concrétisées, mais peut-être que cela se fera quand même finalement… Voilà, c'est la vie, tu quittes le Conseil municipal pour les raisons que tu as évoquées. Nous te regretterons bien sûr, car tu es quelqu'un de souriant, d'ouvert et prêt à discuter, et c'est de cette manière que les affaires de notre belle Ville de Genève peuvent avancer. Je ne peux que te souhaiter bon vent pour la suite de ta vie hors politique, pour l'instant en tout cas. Merci de tout ce que tu as apporté.

**M. Pierre Gauthier** (HP). Chère Helena, nous appartenons à des bords politiques que je qualifierai de radicalement différents, plutôt opposés même, et nos premiers échanges en commissions étaient plus aigres que doux si mes souvenirs sont justes. Derrière les opinions et les postures politiques, il y a des personnes,

des êtres humains et tout l'intérêt de ce monde politique est aussi d'y rencontrer ces personnes et ces êtres humains en dehors des postures et des attitudes parfois un peu figées et convenues. Je retiendrai ton sourire, ta bonne humeur, ta franchise et surtout ton naturel. Merci de ton engagement. Je me réjouis bien évidemment d'aller boire un verre dans ton excellent bistrot. Ce n'est qu'un au revoir.

**Le président.** Un don d'honneur est remis à Mme Helena Rigotti par Mme Martine Sumi. *(Applaudissements.)* Nous avons reçu la lettre de démission de M. Martin Schwartz du conseil de fondation de la Maison internationale des associations/Fondation pour l'expression associative; je prie notre secrétaire de lire cette lettre. *(M. Amar Madani, secrétaire, en donne lecture.)*

*Lecture de la lettre:*

Genève, le 25 septembre 2018

Monsieur le maire,

Je vous informe présentement que je démissionne de mes fonctions de membre du conseil de fondation de la Maison internationale des associations/Fondation pour l'expression associative, avec effet au 5 novembre prochain.

En effet, je ne remplis plus les conditions me permettant de siéger au sein de ce conseil en qualité de représentant du pouvoir municipal.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le maire, l'expression de mes sentiments distingués.

*Martin Schwartz*

**Le président.** L'élection de son remplaçant ou de sa remplaçante, prévue au point 3 ter, étant reportée, cette démission prendra effet ultérieurement. Dans la salle Obasi, je vous rappelle que votre carte de vote doit être insérée dans le dispositif prévu à cet effet, sur votre bureau, de 17 h 30 à 23 h. Celle-ci ne doit absolument pas être ôtée de toute la session; le cas échéant, vous serez considérés comme étant excusés ou absents et aucun vote, même ultérieur, ne pourra être comptabilisé. Pour faire simple, vous laissez votre carte quand vous arrivez à 17 h 30, vous ne la retirez pas au moment de la pause à 19 h 30, vous laissez la carte sur place et vous ne la reprenez que quand vous quittez votre place alors que la séance se termine à 23 h.

Concernant l'organisation des séances, je vous informe que lors de sa séance du 20 septembre 2018, le bureau a décidé de traiter les réponses du Conseil administratif mercredi soir avant l'annonce des nouveaux objets, aux alentours de

22 h 45. Cette mesure fait suite à l'interruption du débat sur le rapport M-1239 A «Pour une ouverture des bibliothèques municipales le dimanche», survenue le 12 septembre dernier, suscitant quelques réactions quant à l'interprétation de l'article 68 du règlement du Conseil municipal relatif aux motions d'ordre. Je vous informe également des objets liés: les points 22 et 23 de notre ordre du jour, soit les rapports M-774 A et PRD-10 A, les points 86, 87 et 88, soit les rapports M-1215 A, M-1216 A et M-1209 A, les points 105 et 106, soit les rapports M-1119 A et P-328 A, et enfin les points 214 et 215, soit les résolutions R-221 et R-222.

Sont retirés par leurs auteurs le projet de délibération PRD-178[1] «Pour le maintien d'un soutien digne et effectif à Genève Snowsports», ainsi que la résolution R-218.

## 4. Résolution du 5 décembre 2017 de Mme et MM. Tobias Schnebli, Simon Brandt, Anne Carron et Jacques Pagan: «Projet de budget 2018: mise à disposition des positions détaillées de toutes les lignes budgétaires de chaque département» (R-218)[2].

*PROJET DE RÉSOLUTION*

Considérant:

– que les commissaires de plusieurs commission traitant le projet de budget (PB) 2018 ont demandé de pouvoir disposer du détail des propositions à six chiffres, ou à défaut des positions à six chiffres, des positions plus détaillées de chaque ligne budgétaire dans le cadre du traitement du PB 2018;
– que les extraits détaillés, à sept chiffres, existent, qu'ils sont en possession de l'administration et qu'ils ont été distribués aux membres de la commission sociale à l'occasion du traitement du PB 2018;
– que la possibilité de consulter ces positions détaillées est indispensable afin que les conseillers municipaux et les conseillères municipales puissent traiter et voter le PB 2018 en connaissance de cause,

le Conseil municipal soutient la mise à disposition de ses membres, de manière rapide et exhaustive, de l'ensemble des chiffres détaillés de chaque ligne budgétaire du PB 2018 de chaque département de l'administration municipale.

*Cet objet est retiré par ses auteurs.*

---

[1] «Mémorial 175e année»: Développé, 7233.
[2] «Mémorial 175e année»: Annoncée et motion d'ordonnancement, 3694.

## 5. Pétitions.

**Le président.** Nous avons reçu la pétition P-392, «Déplacement du bureau de la Poste des Charmilles au sein du centre commercial Planète Charmilles», qui est renvoyée sans discussion à la commission des pétitions.

## 6. Questions orales.

**M. Jean-Philippe Haas** (MCG). Ma question s'adresse à M. Guillaume Barazzone. J'aurais voulu savoir jusqu'à quand les agents de la police municipale devront circuler avec des véhicules du Service logistique et manifestations, qui sont évidemment balisés avec les autocollants de la Ville de Genève. Etant donné qu'il n'y a plus de véhicules pour la police municipale, on a voté les crédits et les nouveaux véhicules sont visiblement en attente. Par conséquent, jusqu'à quand devrons-nous attendre cet achat de véhicules?

**Le président.** M. Barazzone vous répondra demain. Je passe la parole à M. Pierre Scherb.

**M. Pierre Scherb** (UDC). Ma question s'adresse également à M. Barazzone. La police municipale est chargée de poursuivre les infractions aux articles 115 à 120 de la loi fédérale sur les étrangers. La vente de drogues est une activité lucrative sans autorisation. Beaucoup de vendeurs de drogues ne sont pas autorisés à séjourner en Suisse, la police municipale peut donc les contrôler pour s'assurer qu'ils n'enfreignent pas l'interdiction de pénétrer la région genevoise – interdiction déclarée conforme à la loi par le Tribunal fédéral. Si notre conseiller national, M. Benoît Genecand, déclare que la politique de sécurité contre le deal de rue est en faillite, il me semble donc que vous êtes aussi concerné. En outre, j'aimerais savoir ce que la police municipale fait pour éloigner les 300 dealers installés illégalement à Genève et qui terrorisent ouvertement la population.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. J'aimerais répondre à la question de manière extrêmement simple. L'article 5 de la loi sur les agents de la police municipale, les contrôleurs municipaux du stationnement et les gardes auxiliaires des communes, qui fixe les missions des polices municipales sur le

canton, exclut la vente de stupéfiants. La police municipale n'est donc pas responsable ni compétente pour lutter contre le deal. Elle ne s'attaque pas, si j'ose dire, aux dealers, car elle n'en a pas la compétence légale. En revanche, s'agissant de la consommation de stupéfiants elle peut, notamment à l'occasion d'un contrôle pour consommation de stupéfiants ou dans l'hypothèse de quelqu'un qui n'aurait pas mis sa ceinture ou ne respecterait pas le code de la route, également procéder – et c'est une nouveauté dans les compétences de la police municipale – à une interpellation sous l'angle de la loi fédérale sur les étrangers, ce qu'elle fait souvent en conjonction avec une autre infraction. Voilà pour la réponse.

**M. Nicolas Ramseier** (LR). Ma question est relativement simple et s'adresse à M. Rémy Pagani. Elle concerne le CEVA, plus précisément l'aménagement extérieur de la gare de Champel: pourrions-nous avoir un calendrier avec les échéances et les dates à venir, puisqu'il semblerait qu'on ait pris du retard dans les travaux?

**Le président.** M. Pagani vous répondra demain. Je cède la parole à M. Simon Brandt.

**M. Simon Brandt** (LR). Ma question s'adresse également à M. Pagani et concerne le passage piéton entre la route de Florissant et le boulevard des Tranchées, qui a disparu depuis l'ouverture des travaux. Des barrières ayant été posées de chaque côté du passage, il faut par conséquent remonter une quinzaine de mètres pour pouvoir traverser sur la route en toute insécurité. J'aimerais savoir s'il est possible de poser un passage piéton provisoire le temps des travaux, parce que la situation actuelle fait qu'un accident arrivera forcément un jour ou l'autre et qu'elle n'est donc pas acceptable.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Je répondrai demain à 22 h 30, Monsieur le président.

**M. Michel Nargi** (LR). Pour ne pas changer, ma question s'adresse à M. Pagani et concerne le chantier des Minoteries. On m'a rapporté qu'une entreprise du chantier avait des problèmes financiers avec la Ville et qu'elle aurait déposé une hypothèque légale. Est-ce que vous pouvez nous dire tout d'abord si c'est vrai ou faux, et ensuite si c'est une façon de procéder de la part d'un mandataire tel que la Ville de Genève?

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. J'ai eu l'honneur de recevoir ce genre d'injonctions, ce qui est effectivement inhabituel de la part d'une entreprise mandatée qui, qui plus est, n'arrivait pas à faire son boulot. Nous avons rompu le contrat puis, de manière inélégante, ces gens se sont permis de nous adresser cet ordre comminatoire. Nous sommes tout à fait outillés, je rassure le Conseil municipal, pour y répondre et pour mettre un terme à cet abus.

**M. Emmanuel Deonna** (S). Ma question s'adresse au magistrat Pagani. Vendredi dernier, les autorités de Lancy et le Conseil d'Etat ont inauguré un nouveau centre d'hébergement pour réfugiés, qui n'a pas suscité d'oppositions au sein de la commune. Dans un article sur ce sujet, la *Tribune de Genève* évoque deux autres projets en cours de construction dans le canton: le centre de Rigot à la place des Nations et le centre de la Seymaz à Thônex, tous deux d'une capacité de 370 places. Par ailleurs, le 11 septembre dernier le Conseil administratif a répondu à la motion M-1237, intitulée «Pour l'installation urgente de logements pour réfugié-e-s en Ville de Genève», en évoquant d'une part la création de la Fondation Genève – cité de refuge, mise en place par la Ville de Genève, la Fédération genevoise des métiers du bâtiment et la Fédération des associations d'architectes et d'ingénieurs de Genève, et d'autre part la mise en œuvre du projet Auberge des peuples, qui ensemble doivent permettre la réalisation de près d'une centaine de logements provisoires pour réfugiés sur une parcelle privée propriété de la Ville située à la rue de Montbrillant. Pouvez-vous nous en dire davantage sur le projet Auberge des peuples, et surtout sur le calendrier prévu pour le démarrage de l'exploitation de ces hébergements pour réfugiés au parc Rigot et à la rue de Montbrillant?

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. M. Deonna, conseiller municipal, a bien lu la réponse que j'ai faite au nom du Conseil administratif sur cette problématique. Cet été nous avons obtenu l'autorisation de construire dans le but de poser sept containers et de les mettre à la disposition de l'association Parler ensemble qui, disséminée dans toute la Ville, accueille des réfugiés pour les accompagner dans la maîtrise de notre langue. Les travaux devraient commencer incessamment et il est aujourd'hui question de discuter avec les Services industriels de Genève (SIG) afin d'installer les commodités usuelles. Nous sommes quasiment à bout touchant. Je profite de cette prise de parole pour dire que nous avons cependant un problème juridique et un problème financier, puisqu'en réalité nous n'avons pas obtenu l'argent espéré. Toujours est-il qu'avec l'argent que nous avons en caisse, nous pouvons au moins mettre deux classes à disposition sur le terrain pour déjà enclencher le processus qui a été décrit dans notre réponse.

**M. Tobias Schnebli** (EàG). Ma question s'adresse à M. Guillaume Barazzone. On attend toujours la réponse à la question écrite QE-482, à savoir: est-ce que la Ville de Genève va participer oui ou non au défilé prévu cette année le 11 novembre au parc Mon-Repos, aux côtés d'autres participants nostalgiques des guerres fascistes et des guerres coloniales? Vous aviez promis une réponse avant la tenue de ce défilé et, la date approchant, nous attendons toujours.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. C'est une décision que le Conseil administratif prendra prochainement, puisqu'un projet de décision lui sera soumis bientôt, donc je vous ferai la réponse quand le Conseil administratif aura décidé.

**M. Alfonso Gomez** (Ve). Ma question s'adresse à M. Barazzone concernant la situation à la rue de l'Ecole-de-Médecine, qui ne s'est manifestement pas améliorée depuis les premières plaintes en 2015. La preuve en est que les consommateurs se tiennent toujours debout sur le trottoir ou devant les allées des maisons, bien que des places assises auraient dû être mises à disposition pour pouvoir consommer sur des terrasses délimitées. Plusieurs plaintes des voisins ont été déposées, cependant on apprend qu'un autre débit de boissons ouvrira au 14, rue de l'Ecole-de-Médecine, alors que la cohérence, je dirais, en matière de lutte contre le bruit voudrait qu'on refuse cette ouverture afin de protéger les cinq mille personnes qui souffrent quasiment quotidiennement du bruit dans le quartier. Monsieur le conseiller administratif, est-il possible de s'opposer à cette nouvelle ouverture et que la police municipale rappelle les établissements ainsi que les consommateurs à leurs devoirs et engagements, à savoir qu'à partir de minuit certains établissements doivent être fermés et qu'il faut consommer assis sur les terrasses?

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. Pour répondre à votre deuxième question, oui il est possible de le faire, d'ailleurs nous le faisons régulièrement et le referons. Vous avez raison de souligner qu'il faut sans arrêt revenir avec les mêmes messages, à la fois à l'attention des exploitants, mais également à l'attention des clients des différents établissements situés à la rue de l'Ecole-de-Médecine, tout comme ailleurs dans la ville. Il s'agit parfois de situations difficiles parce qu'il y a beaucoup de monde et que les gens passent de l'intérieur de l'établissement à l'extérieur pour se rendre sur les terrasses. Cela étant, vous avez raison de rappeler que ce que nous avons vécu il y a quelques années était intenable, dans la mesure où il y avait énormément plus de monde autour des terrasses que ce que ces terrasses ne pouvaient réellement accueillir. C'est la raison pour laquelle nous avions, parfois en sanctionnant les exploitants, mais surtout en

discutant avec les habitants, essayé de calmer les tensions. La police municipale continue de se rendre sur les lieux et continuera de le faire.

S'agissant de l'ouverture de nouveaux établissements, sachez que la Ville n'est pas compétente en la matière, puisque c'est le Canton qui octroie les autorisations d'exploiter aux établissements. La Ville de Genève ne peut qu'autoriser les éventuelles terrasses, ce qui est souvent la suite logique à l'octroi d'une autorisation d'exploiter. D'ailleurs, nous avons renoncé à supprimer les terrasses car sinon toute une série de gens boivent ensuite sur le domaine public dans des périmètres qui ne sont pas délimités. Peut-être que mon collègue Rémy Pagani pourra répondre à la question de savoir si une opposition est envisageable du point de vue architectural, mais à mon sens c'est uniquement sous l'angle du règlement sur le plan d'utilisation du sol (RPUS) qu'il est éventuellement possible de s'opposer à une telle affectation. Par contre, si l'exploitant de l'arcade en question était déjà un établissement, la Ville n'a à ma connaissance pas la possibilité de s'opposer – en tout cas mon département ne peut pas le faire. Nous avons un département qui gère les conséquences liées au bruit et sachez que cette problématique reste une priorité malgré les difficultés rencontrées dans certaines rues. A ce sujet, j'ai reçu deux courriers récemment, auxquels je vais répondre et qui font écho aux plaintes que vous signalez.

**M^me^ Ariane Arlotti** (EàG). J'ai une question qui s'adresse à M. Guillaume Barazzone. Au regard de l'urgence climatique dans laquelle nous vivons, de l'augmentation des voitures dans nos villes et de la pollution, une hausse de la température de 4 à 5 degrés Celsius est prévue d'ici à 2050. Compte tenu de cela, ma question concerne notre patrimoine naturel: quels sont vos projets à court et moyen termes pour développer durablement le patrimoine végétal et en particulier afin de planter davantage d'arbres dans notre ville?

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. Merci pour cette vaste question, à laquelle je vous répondrai de manière assez simple. Tout d'abord, vous êtes partenaires, puisque vous avez débloqué à plusieurs reprises des crédits pour arboriser et végétaliser la ville, ce que nous faisons de différentes manières. Notamment en plantant des arbres dans des parcs, en revigorant et en renaturant les forêts, en replantant des alignements d'arbres en pleine ville, en essayant de végétaliser des quartiers dans des endroits bétonnés afin d'encourager la biodiversité, par exemple dans les parcs, ou encore en limitant le nombre de produits phytosanitaires. Nous sommes donc en train de développer un plan stratégique qui nous donne les potentiels de végétalisation sur le domaine public mais aussi sur le domaine privé. Par ailleurs, une des réponses au réchauffement climatique passe également par le changement d'espèces que nous plantons, puisque vous savez

qu'en 2050 ou en 2070 il fera à Genève les mêmes températures qu'aujourd'hui en Sicile. C'est vous dire si les arbres qui ont été plantés il y a trente ou quarante ans, ou il y a encore quelques années, supporteront les sécheresses de plus en plus importantes qui ont lieu l'été. Par conséquent, nous réfléchissons en partenariat avec l'Université, avec laquelle nous avons développé des programmes afin de changer et adapter les espèces que nous semons, et de planter davantage d'arbres dans notre espace public.

**M. Pierre de Boccard** (LR). Ma question s'adresse à M. Rémy Pagani, au sujet de la voie mixte vélos/piétons au Jardin anglais. Au-delà du fait que j'ai toujours dit que je la trouvais extrêmement dangereuse, il y a quelques jours j'ai vu un vélo rouler normalement, quand bien évidemment un enfant accompagné de ses parents est parti à gauche en courant avant de rentrer dans le vélo. Je passe souvent à cet endroit et je remarque toujours la même chose, à savoir que c'est extrêmement dangereux car les pictogrammes sont tout petits, que les promeneurs ne comprennent pas que des vélos passent là et qu'ils en ont le droit. Que comptez-vous faire pour améliorer ce passage que je considérais, avec le Parti libéral-radical déjà, comme étant très dangereux? Si le vélo avait été plus rapide, je ne sais pas ce qu'il serait advenu de cet enfant.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, comme vous, je suis extrêmement préoccupé de cette situation. On espère pouvoir aménager prochainement une piste cyclable, le U cyclable autour de la rade; nous avançons très rapidement avec M. Dal Busco, le nouveau responsable en charge de la mobilité dans notre canton, et j'espère pouvoir déterminer avec lui des manières plus prégnantes en ce qui concerne la signalisation des pistes cyclables, notamment afin de les inscrire autrement que par un pictogramme par exemple. Il est évident que nous devons faire en sorte de sécuriser davantage les pistes cyclables, d'autant plus que nos concitoyennes et concitoyens, que je profite de remercier par avance, ont compris que la marche à pied, le vélo, le vélo électrique ou les transports publics, qui sont de plus en plus efficaces, peuvent permettre de se déplacer beaucoup plus rapidement que ce n'est le cas bien confortablement assis sur le siège d'une voiture.

**M. Jean Zahno** (UDC). Ma question est pour M. Pagani et concerne les commerçants du plateau de Champel, autour du CEVA. Lors de votre dernière réponse, vous avez dit que vous n'aviez reçu qu'un dossier; j'en ai un ici devant moi de M. Christian Mansey de la boucherie de Champel, qui vous a adressé un courrier recommandé. L'avez-vous bien reçu?

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, la dernière fois j'ai répondu au sujet de personnes qui étaient venues discuter avec moi dans mon bureau. Je n'ai pas fait l'exhaustivité de l'ensemble des demandes qui m'avaient été adressées par courrier. La boucherie, comme la boulangerie il me semble, n'a pas daigné venir. Je profite donc de cette occasion pour les inviter à venir discuter et nous trouverons certainement un terrain d'entente.

**Mme Danièle Magnin** (MCG). Ma question s'adresse à M. Pagani. Monsieur Pagani, vous savez que le plateau de Champel est divisé en deux parties – la partie haute, puis la partie basse qui est plus petite, en forme de triangle. Plusieurs personnes sont venues me faire part de leur inquiétude au sujet d'arbres centenaires qui s'y trouvaient et que vous avez fait couper, notamment un hêtre pourpre gigantesque. Certains devaient être malades, je ne le nie pas, cependant les gens viennent me dire qu'un projet de construction d'immeuble serait en route à cet endroit. Personnellement je sais que c'est faux, mais les habitants l'ignorent. Par conséquent, j'aurais voulu vous entendre sur ce point, afin que vous puissiez rassurer cette partie de la population qui croit qu'on ajoutera un immeuble sur la partie basse du plateau de Champel.

**Le président.** Merci, Madame la conseillère municipale, M. Pagani va vous rassurer… j'en suis assuré.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif.** Monsieur le président, la question contient la réponse. Il n'est pas question de construire un immeuble, il est question de mettre à la disposition de la population un espace public de qualité tout autour de l'émergence du CEVA, et notamment de planter, il me semble, une cinquantaine de chênes, qui prendront leur essor au fur et à mesure du temps, afin de mettre, je le répète, un espace de qualité à la disposition des habitants. A ma connaissance, à moins qu'un promoteur soit passé par là, mais je n'ai pas l'impression, j'en aurais été informé, il n'y aura pas de construction nouvelle sur cet espace public, comme le confirme Mme Magnin, qui est très très bien renseignée.

**Mme Corinne Goehner-da Cruz** (S). Ma question s'adresse à M. Barazzone, au sujet des marchés genevois. J'ai souvent constaté une distribution excessive de sacs en plastique, parfois même un sac par légume. On sait la pollution énorme que cela engendre et je voulais savoir si, dans le plan 2019, vous aviez pensé à

une prévention auprès des marchands afin de leur proposer des sacs en papier et de pouvoir éviter cette grosse pollution.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. Merci, Madame la conseillère municipale, pour cette question qui concerne notre engagement pour l'environnement. Sachez qu'à la dernière commission consultative des marchés, qui s'est tenue il y a environ deux semaines, nous avons abordé cette question-là, l'idée étant de bannir à terme les sacs plastiques de tous les marchés de la Ville de Genève. Je précise que la Ville de Carouge est également en train de réfléchir à cette question et le but serait éventuellement de les bannir simultanément. Cependant, vous l'avez dit, avant de les bannir il faut essayer d'inciter les marchands et les consommateurs à changer de comportement. Pour cela, j'ai souhaité qu'un groupe de travail se forme entre l'administration et les marchands, dont un certain nombre de représentants sont dans cette salle, de manière à pouvoir envisager des solutions pratiques et praticables afin de remplacer à terme les sacs plastiques, car vous savez qu'aujourd'hui il y en a encore beaucoup et qu'il ne faudrait pas que cela desserve les marchands. Au contraire, je pense que cette suppression peut être une plus-value pour les marchés de Genève, afin d'être complètement biologiques, y compris biodégradables en matière de plastique, parce que nous savons que le plastique est un fléau. Je rappelle qu'on a énormément de production de plastique en amont, mais nous pouvons quand même par de petites décisions de ce type-là augmenter le nombre de sacs qui sont remplacés.

Monsieur le président, puisque j'ai la parole et qu'on parle d'environnement, je souhaiterais également répondre à une question qui m'avait été posée par M^me^ Wuest le 11 septembre 2018, qui souhaitait avoir une réponse concernant la question du tri dans les parcs. À l'heure actuelle, il est disponible dans quatre parcs, c'est-à-dire La Grange, les Eaux-Vives, la Perle du Lac et les Franchises. Le tri au parc des Franchises a été testé en 2015, en 2016 au parc Trembley, les Berges du Rhône en 2017. Ce test a été abandonné au bord du Rhône, puisque le public ne respectait pas du tout le tri. De manière générale, les résultats sont globalement insuffisants, dans le sens où les quantités triées restent assez faibles, soit 16 tonnes triées pour plus de 200 tonnes évacuées en décharge pour l'ensemble des grands parcs. L'idée est vraiment de se focaliser sur le tri de matières triées par les gens, en l'occurrence le verre; pour le reste la qualité du tri est globalement assez mauvaise. Nous continuerons à favoriser le tri dans les parcs que je vous ai mentionnés, cependant nous essayons vraiment d'améliorer sa qualité, parce que si on imagine du tri dans les parcs mais qu'ensuite les gens ne le respectent pas, nous n'arriverons tout simplement pas à avoir des filières de remplacement. Sachez qu'on persistera avec les tests dans certains parcs et on qu'essayera d'adapter sans cesse, notamment en installant différents conteneurs

de 800 litres labellisés, car c'est un critère qui est extrêmement important pour inciter les gens à faire le bon geste.

J'en profite pour répondre à une deuxième question qui m'avait été posée par M. Haas, lequel demandait pourquoi un des pavillons de glaces situé au bord du lac et qui appartient à la Ville était toujours inoccupé. Je confirme qu'il s'agit d'une procédure judiciaire en cours. Je ne peux pas et n'ai pas le droit de commenter, mais cette procédure nous empêche de remettre en appel d'offres ce pavillon glacier. Je le regrette comme vous, mais dès que j'ai du nouveau, dès qu'on pourra le remettre en appel d'offres je vous tiendrai au courant.

Enfin, également le 11 septembre, M. Gomez me posait la question de savoir si on avait constaté que suite à la libéralisation, des bus privés avaient utilisé les voies de bus. Alors, j'avais pris note de sa remarque et l'avais transmise aux APM, mais ni la police cantonale de la brigade routière ni la police municipale n'ont constaté d'infractions, donc on n'avait pas mené d'actions coup de poing en la matière, cependant sachez que la police municipale a été rendue attentive à cette question.

Très brièvement, une dernière réponse à M. Pascal Spuhler qui me demandait si les capteurs de bruit avaient été installés avec l'accord de la Ville à la rue de l'Ecole-de-Médecine. La réponse est oui, ils avaient été installés par le Service de police du commerce et de lutte contre le travail au noir (PCTN), donc l'ancien Service du commerce et le Service de l'air, du bruit et des rayonnements non ionisants (SABRA) pour étudier l'évolution du bruit dans la rue de l'Ecole-de-Médecine. Selon les informations que nous avons reçues, le projet est en cours, nous ne pouvons donc pas encore vous donner les informations, mais nous le ferons si le Canton nous y autorise.

**Le président.** Merci, Monsieur le magistrat. Permettez-moi d'intervenir pour rappeler que les questions orales sont limitées à une minute et que chaque membre du Conseil municipal ne peut poser qu'une seule question par session. Je vois dans la liste d'attente un nom qui a déjà posé une question, je vous prierais donc de prendre note de cette remarque. Monsieur Jean-Luc von Arx, à vous la parole.

**M. Jean-Luc von Arx** (DC). Ma question s'adresse à M. Guillaume Barazzone. Monsieur le conseiller administratif, vous avez décidé de lutter contre les mégots qui polluent et salissent la ville de Genève, ce qui est une bonne chose. Pourriez-vous juste expliciter ce choix de lutter contre ce petit déchet alors que de nombreux détritus en tout genre sont abandonnés dans les parcs et parfois aux abords des immeubles? Par ailleurs, deuxième question – désolé, Monsieur le président –, après la prise de conscience attendue de cette campagne, quelle suite

pensez-vous donner à ces actions de sensibilisation, sachant qu'elles se termineront après quatre semaines?

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif.** Sachez qu'on ne lutte pas uniquement contre les mégots, la Voirie a fait plusieurs campagnes pour lutter contre les problèmes de *littering*, qui concernent les papiers, les déchets ou des encombrants laissés à même le sol. Cette fois-ci, nous nous sommes concentrés sur les mégots pour deux raisons principales. La première résulte des résultats du sondage soumis aux habitants et aux habitantes de la ville, selon lesquels les mégots sont considérés comme un élément extrêmement salissant. Du point de vue du nettoyage, et comparé à d'autres types de déchets, les mégots s'installent dans les interstices, il est donc extrêmement compliqué et cher de les ramasser, alors que sur un rapport qualité/prix, les gros déchets sont moins chers. La deuxième raison de cette campagne regarde la pollution, car les mégots contiennent de très nombreux polluants très nocifs pour la nature, pour nos parcs et surtout pour nos cours d'eau. Je rappelle que les mégots vont directement dans les cours d'eau et dans le lac. L'eau qui se déverse sur le domaine public de la Ville n'est pas traitée, elle va ensuite dans les canalisations, voire directement dans les cours d'eau, ce qui est extrêmement problématique. Voilà les raisons pour lesquelles nous avons mis l'accent sur cette campagne. Sachez en outre qu'on ne fera pas que de la sensibilisation, on continuera également de sanctionner. Une équipe dédiée à la Voirie le fait déjà en dénonçant les infractions. La police municipale reste compétente pour amender les personnes qui sont appréhendées en flagrante contravention, on le fera donc et on continuera bien évidemment à sensibiliser et à sanctionner tous les autres gestes contrevenant au règlement sur la salubrité publique.

**M^me^ Maria Pérez** (EàG). C'est une question qui s'adresse au maire de la Ville, M. Sami Kanaan. Ça sort dans tous les journaux, au sujet de voyages controversés qui touchent divers élus, qu'ils soient de droite ou de gauche. J'aimerais savoir si de tels voyages, à titre privé et tous frais payés, ont eu lieu et ont pu impacter un, une, voire plusieurs conseillers administratifs.

**M. Sami Kanaan, maire.** Madame la conseillère municipale, je vous remercie de votre question. Il faudrait bien sûr faire des recherches plus poussées; à ma connaissance, dans l'état actuel de ce que je peux vous dire, et à la connaissance de mes collègues actuellement membres du Conseil administratif, je n'ai aucune information relative à un voyage officiel qui aurait été offert par des tiers, analogue à des cas qui sont cités actuellement. Les déplacements du Conseil

administratif se font en général sur mandat officiel et sont évidemment financés par la Ville de Genève. Mais il faut pousser plus loin et peut-être vérifier si un cas ou un autre aurait quand même eu lieu. Ce qui peut par contre arriver, par exemple lorsque je représente la Ville de Genève à l'assemblée générale de l'Union des Villes suisses, c'est que la nuit d'hôtel soit prise en charge par l'Union des Villes suisses et que le billet de train soit payé par la Ville de Genève. Voilà le genre de situations qui arrivent, je n'ai cependant pas connaissance de frais pris en charge par des tiers, notamment pour des déplacements professionnels. Cela étant, il est clair qu'il faudrait faire une vérification supplémentaire pour être sûr de n'avoir oublié aucun cas éventuel.

**M. Morten Gisselbaek** (EàG). Ma question s'adresse à M. Kanaan. Monsieur Kanaan, vous avez inauguré il y a très peu de temps une œuvre d'art dans le passage de Montbrillant, une œuvre de M. John Armleder, plutôt sympathique d'ailleurs *(Commentaire.)* Je parle de l'œuvre, je ne connais pas le monsieur. Sachant que des travaux extrêmement importants sont bientôt programmés tout autour et dans la gare, y compris dans ce passage, et sachant également que le statut des œuvres d'art est assez complexe d'un point de vue juridique, est-ce que vous avez pris toutes les dispositions nécessaires pour que cette œuvre n'entrave pas les futurs travaux et ne les retarde pas quand il s'agira de refaire le passage de Montbrillant?

**M. Sami Kanaan, maire.** Je vous remercie, Monsieur Gisselbaek, pour votre question. Cette œuvre a été faite en étroite coordination avec les CFF et l'artiste genevois bien connu, un des pionniers de l'art contemporain à Genève et largement reconnu, John Armleder. Il s'agit d'un projet conjoint du Canton et de la Ville de Genève qui d'ailleurs, du fait de la coordination avec les CFF, a été retardé de plusieurs années, puisqu'à l'origine cette œuvre devait déjà être réalisée en 2011 dans le cadre du projet art & tram couvrant plusieurs communes traversées par ce qu'on appelait à l'époque le tramway Cornavin-Onex-Bernex (TCOB), devenu désormais la ligne de tram 14. Dans le cadre de ce projet, des œuvres d'art ont notamment été réalisées à Onex par Ugo Rondinone et à Lancy par Silvie Defraoui. Le tram rose ambulant de Pipilotti Rist en fait aussi partie. C'est donc un projet intéressant de valorisation des transports publics par le biais de l'art dans l'espace public. Cette dernière œuvre à Cornavin aurait quant à elle dû être réalisée en 2011, mais à la demande des CFF sa réalisation avait été suspendue pour être sûr qu'elle puisse être installée de manière adéquate malgré les futurs travaux. D'ailleurs, l'artiste, que je remercie au passage, a plusieurs fois repensé son œuvre par rapport à la version d'origine afin de s'adapter aux circonstances. Concernant la perspective des futurs travaux, c'est M. Pagani qui complétera.

**Le président.** Merci, Monsieur le maire. Je passe la parole à Mme Laurence Corpataux. *(Commentaire.)* Ouh, pardon! Monsieur Pagani, j'ai failli vous oublier…

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Oui, voilà… Bah, je suis tellement humble, Monsieur le président.

**Le président.** Je note, Monsieur Pagani, votre humilité.

*M. Rémy Pagani, conseiller administratif***.** On a effectivement mis du temps à se mettre d'accord car les travaux vont commencer et ont d'ailleurs commencé pour ce qui regarde la gare souterraine, puisqu'en fait le bâtiment de l'enclenchement a obtenu, sans opposition d'ailleurs, l'autorisation de construire. Par la suite s'enchaîneront les gros travaux jusqu'en 2028 ou 2029. Nous avons donc négocié avec les personnes en charge de ce projet artistique extrêmement intéressant et intelligent, et une convention a été signée afin de pouvoir démonter leur installation, qui appartient au Fonds cantonal d'art contemporain et qui sera le cas échéant réimplantée dans une nouvelle structure lorsque la gare souterraine sera construite.

**Mme Laurence Corpataux** (Ve). Ma question est pour M. Guillaume Barazzone. Il y a une année exactement, le Conseil municipal a demandé un moratoire de l'application du règlement de la gestion des déchets urbains des entreprises en Ville de Genève, afin de permettre au Conseil administratif de mettre en place un règlement plus pertinent pour les entreprises et respectant mieux l'environnement de la coordination des levées des déchets urbains. Je désire savoir où en est l'avancement des travaux.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif.** La réponse à votre question dépend d'une discussion que la Ville de Genève et le Canton doivent avoir. Elle a commencé hier puisque j'ai rencontré, avec les équipes du département, M. Hodgers, président du gouvernement genevois et désormais responsable de toutes les problématiques liées aux déchets. Je lui ai exposé la position à la fois du Conseil administratif et du Conseil municipal – vous savez qu'elle est commune s'agissant d'une demande d'exonération pour les petits commerçants, jusqu'à huit équivalents temps plein, notamment pour les associations –, l'idée étant vraiment de pouvoir éviter que ces petits commerçants ne doivent passer à

la caisse sans qu'on puisse appliquer le principe du pollueur-payeur. Nous avons également discuté de l'ensemble des problématiques liées aux déchets, il s'agissait donc d'une discussion exploratoire et pour l'instant le moratoire continue d'être maintenu jusqu'à ce que le Canton et la Ville se mettent d'accord sur des mesures concrètes qui seront mises en œuvre. D'ici là, j'aurai eu le temps d'en reparler avec M. Hodgers ainsi qu'avec mes collègues et vous ferai une information en temps voulu, quand les choses auront changé. Cependant, s'agissant du règlement et du moratoire, rien ne change jusqu'à nouvel avis.

**Mme Brigitte Studer** (EàG). Ma question s'adresse à M. Barazzone. Lors de la dernière session je vous ai transmis une demande pour remettre des bancs sur le pont des Bergues. Cette fois, ma question concerne également un banc mais dans le sens inverse: existe-t-il une procédure pour demander d'enlever un banc, et si oui, laquelle? Il n'y a pas très longtemps, un banc a été posé à l'angle entre la rue de Neuchâtel et la rue de la Navigation, juste à l'extérieur du préau de l'école primaire de Pâquis-Centre. Comme vous le savez, le préau est déjà bien vivant la nuit et ce banc pose problème car il offre en quelque sorte une invitation supplémentaire à toutes sortes de fêtards qui souhaiteraient s'y installer. Les habitants d'en face se plaignent d'insomnies, que peuvent-ils faire pour améliorer cette situation? De manière plus générale, quelles sont les évaluations que font vos services et quels sont les critères pour installer des bancs? Nous sommes bien sûr en faveur de l'installation de bancs, mais nous sommes aussi conscients qu'ils peuvent poser problème s'ils deviennent un lieu de fréquentation nocturne, à moins qu'il y ait une présence sur place afin d'éviter qu'ils ne deviennent la cause de nuisances nocturnes importantes pour les habitants.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. Madame la conseillère municipale, vous savez qu'en matière de bancs les deux services compétents, notamment pour les réparations, sont d'une part chez mon collègue Rémy Pagani, et d'autre part chez nous au Service logistique et manifestations. Je vous propose donc de m'adresser, ainsi qu'à M. Pagani, une demande au nom de ces habitants, et nous vous faisons confiance puisque vous les représentez dans votre quartier, en expliquant la problématique et en mettant une photo à l'appui, de manière que nous puissions faire enlever le banc, car il est vrai que les intérêts divergents doivent parfois être confrontés. À savoir, d'une part la volonté de pouvoir avoir des zones de repos, notamment pour les seniors, puis d'autre part le bruit – on fait souvent des mécontents quoi qu'on fasse. Donc, envoyez-nous un e-mail et nous ferons le nécessaire pour analyser la situation et, le cas échéant, si ça pose vraiment un problème, l'enlever.

**M. Pierre Gauthier** (HP). Ma question s'adresse à plusieurs membres du Conseil administratif, qui sauront évidemment lequel d'entre eux doit répondre. L'été a été particulièrement chaud et cela ne va pas aller en s'améliorant. L'une des dispositions envisagées par la Ville de Paris pour diminuer la chaleur urbaine, notamment la chaleur réfléchie par le sol, est de débitumer, c'est-à-dire d'ôter le goudron de beaucoup de places et notamment des cours de récréation des écoles de la ville. Cela devrait être fait dans un délai de dix à douze ans. L'idée serait de transformer ces cours en ce que la Ville de Paris appelle des cours oasis. Au vu des importantes surfaces bitumées et goudronnées qui existent en Ville de Genève, qui sont des surfaces piétonnes, le Conseil administratif réfléchit-il à de telles dispositions, parce que c'est évidemment en Ville que les surfaces goudronnées sont les plus importantes et c'est là qu'elles génèrent une chaleur considérable qu'il conviendrait de limiter dans le cadre des problèmes de dérèglement climatique que nous vivons aujourd'hui.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif.** Je pense que ma collègue Esther Alder complétera peut-être pour les préaux. Pour ma part, je peux non seulement vous dire que votre question est pertinente, mais que nous y réfléchissons et avons déjà pris un certain nombre de mesures concrètes afin de mettre en œuvre ce principe, notamment en dégrappant du béton et en le remplaçant par des matériaux argilo-calcaires qui sont poreux et réfléchissent moins la lumière. On essaye également de planter des arbres à certains endroits. Nous avons donc tout un plan au Service des espaces verts (SEVE) et également dans la ville pour pouvoir identifier ces poches de goudron, puisque nous avons dégrappé un certain nombre de petites places et d'endroits dans les quartiers afin d'y mettre de la végétation – notamment grâce à la proposition de crédit que vous aviez votée. S'agissant des préaux, j'imagine qu'une réflexion est également en cours. Le SEVE est toujours à disposition pour aider les autres services à le faire, mais là je vais peut-être laisser ma collègue Esther Alder compléter.

**M^me^ Esther Alder, conseillère administrative**. Dans le prolongement de la réponse de M. le conseiller administratif Barazzone, j'aimerais effectivement dire que s'agissant des préaux nous menons une réflexion pour effectivement débétonner et rendre ces espaces aux enfants. Nous sommes aussi en train de mener une étude, puisque plusieurs espaces autour des écoles sont encore impactés par l'utilisation de places de parking. Mes services travaillent donc dans ce sens. Maintenant, au-delà des remèdes, il est vrai qu'il faut agir contre le réchauffement climatique. La Ville doit bien évidemment s'engager pour favoriser le développement durable, notamment afin que chacun d'entre nous consomme

moins et que l'objectif des Verts soit atteint d'aller plutôt vers la décroissance que vers la croissance sans limite. Il s'agit d'un ensemble de mesures que nous devons prendre. Malheureusement le réchauffement climatique est là, j'en prends pour exemple le plan canicule que nous avons dû mettre en place depuis plusieurs années, s'agissant des personnes âgées qui risquent la déshydratation, qui ne sortent pas suffisamment, qui ne boivent pas suffisamment et qui souffrent, comme les tout-petits d'ailleurs, de cette chaleur excessive.

**M^me^ Yasmine Menétrey** (MCG). Ma question est pour M. Barazzone. Depuis plusieurs mois, une dizaine de conteneurs estampillés Transvoirie sont dispersés dans le parc des Cropettes. Je souhaiterais savoir pourquoi. Je rejoins également M^me^ Wuest concernant l'utilisation de poubelles où l'on peut trier des déchets, comme c'est par exemple le cas à Vernier, car je trouve que cela est beaucoup plus pratique. Par conséquent, Monsieur Barazzone, j'aimerais bien savoir pourquoi Transvoirie a déposé ses conteneurs dans ce parc.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif.** Concernant le tri, je viens de répondre à M^me^ Wuest pour lui dire que des tests ont été faits dans certains parcs, que ça fonctionne parfois mais pas dans tous, raison pour laquelle nous avons renoncé à le faire dans l'ensemble des parcs, notamment parce que la qualité du tri n'était pas assez bonne, à l'exception du verre. S'agissant maintenant de la question des conteneurs de l'entreprise privée en question, je dois dire que je suis assez étonné. Je vais évidemment faire contrôler ça par les services de voirie et s'ils n'ont rien à faire là, nous les débarrasserons.

**M^me^ Delphine Wuest** (Ve). Pour répondre à M. Barazzone concernant le tri dans les parcs, peut-être que les résultats sont insuffisants…

**Le président.** Je m'excuse, mais c'est votre question, là?

*M^me^ Delphine Wuest.* Non, ce n'est pas ma question…

**Le président.** On n'est pas dans un débat, je suis désolé…

*M^me^ Delphine Wuest.* D'accord, mais j'allais rester dans la minute…

**Le président.** Je suis désolé d'être autoritaire avec vous, s'il vous plaît, posez votre question.

*Mme Delphine Wuest.* D'accord. Alors je pose ma question à M. Pagani et je poserai mon autre question à M. Barazzone, enfin je lui donnerai des…

**Le président.** On a bientôt la pause, vous pourrez l'aborder…

*Mme Delphine Wuest*. Je lui parlerai en privé, voilà. Alors, Monsieur Pagani, je vais rebondir sur la question de M. Simon Brandt concernant cette place Emile-Guyénot, au croisement de la rue Adrien-Lachenal, de la rue de Villereuse, du boulevard des Tranchées et de la rue Ferdinand-Hodler. En haut, là où il y a les travaux, le trottoir a été très raboté entre la rue Ferdinand-Hodler et la rue Adrien-Lachenal. Ce trottoir, qui était très grand, est désormais tout petit. Ma question est de savoir si cela est juste pour le temps des travaux ou si ça va rester tout petit, sachant que le passage piéton qui traverse la rue Ferdinand-Hodler à cet endroit-là est très court et qu'il faut courir pour pouvoir le passer, sinon on est systématiquement au rouge. Je pense aux personnes à mobilité réduite, aux personnes âgées ou même aux enfants, pour lesquels il est compliqué de traverser, et ça risque de l'être davantage, puisque le passage piéton sera encore plus long et le trottoir plus court. Toujours par rapport à ces travaux, l'autre chose concerne la disparition des pistes cyclables, alors que le Grand Conseil a voté l'an dernier la motion M 2292 pour l'amélioration de la sécurité des cyclistes et piétons lors de modifications de circulation liées aux chantiers, et là il n'y a rien qui est fait pendant ces travaux.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif.** D'abord, pour répondre à la dernière partie de ces questions, on a discuté longuement avec l'ancien responsable des transports et de la mobilité au Canton et malheureusement nous n'avons pas pu faire en sorte que cette piste cyclable subsiste, alors qu'elle était présente avant les travaux. Nous sommes en train de rediscuter avec le nouveau conseiller d'Etat responsable des transports au Canton pour essayer de trouver une solution qui permette de sécuriser l'ensemble de cette piste cyclable sur cette avenue. En ce qui concerne les travaux, personnellement je veux bien qu'on parle de tout ici, mais si on entend se substituer aux gens en charge des modifications de trottoirs pendant les travaux, on ne va plus s'en sortir. Je prends l'exemple de la rue Voltaire où nous avons dû faire quarante modifications de chantier pour essayer de laisser passer les piétons, les cyclistes, les voitures, les scooters… Enfin, c'est à n'en plus finir. Je vous précise donc que les autorisations de construire ont été

délivrées; les piétons, les personnes à mobilité réduite et les cyclistes ont pu faire valoir leurs droits dans les procédures usuelles et nous avons tenu compte de l'ensemble des personnes qui déambulent dans nos villes, y compris des automobilistes. Par conséquent, je pense qu'il faut s'en référer aux autorisations de construire et aux plans idoines. Cela dit, je me renseignerai pour voir si on a bien respecté l'ensemble des dispositions.

**M. Pascal Altenbach** (UDC). Ma question s'adresse à M. le conseiller administratif Barazzone. Beaucoup de clients sont assez déçus que le restaurant et hôtel du Parc des Eaux-Vives soit fermé du 1er octobre au début de l'été de l'année prochaine, excepté le dimanche pour des brunchs ainsi que pour quelques banquets et réunions uniquement sur demande. De plus, toutes les chambres seront fermées, donc plus d'hôtel pendant tout ce temps. Est-il normal que ce restaurant qui appartient à notre Ville et qui est mis à la disposition d'un particulier à un prix très intéressant pour celui-ci soit quasiment fermé ou fonctionne à tout petit régime pendant presque neuf mois? Cet établissement participe pourtant au renom et au prestige de notre ville.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif.** Oui, je voulais simplement mentionner que c'est ma collègue, Mme Sandrine Salerno, qui est responsable de cet établissement et que c'est elle qui vous répondra ultérieurement.

**M. Gazi Sahin** (EàG). Ma question s'adresse à M. Rémy Pagani. Le 17 mai vous avez annoncé l'ouverture d'un livre de condoléances en souvenir des victimes civiles des manifestations pacifiques qui ont eu lieu à Gaza, en Palestine, au début de ce même mois. En signant ce livre, beaucoup de Genevois et Genevoises ont protesté contre la violence de l'armée israélienne envers les civils. Qu'est-il arrivé à ce livre? On ne le sait pas encore. Est-ce qu'il a été remis aux autorités palestiniennes?

**Le président.** Merci, Monsieur le conseiller municipal, vous adressez votre question à quel magistrat? (*Commentaire.*) Ah, à M. Pagani, spécialiste des affaires étrangères ce soir… Donc, à vous la parole.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Je répondrai demain, je vais m'enquérir de savoir si effectivement il a été envoyé aux autorités auxquelles il était destiné.

**M. Omar Azzabi** (Ve). Ma question s'adresse à M. Rémy Pagani. Je voulais rebondir sur la question de mon collègue Vert Alfonso Gomez, à propos de l'ouverture de ce débit de boissons à la rue de l'Ecole-de-Médecine. Nous voulions savoir si, selon le plan d'utilisation du sol, le PUS en l'occurrence, on pouvait s'opposer à l'utilisation de ce lieu en tant que débit de boissons, puisque auparavant ce commerce était un magasin de vélos.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif**. Je renvoie les conseillers municipaux au règlement du plan d'utilisation du sol qui est très clair. J'avais proposé à ce Conseil municipal deux volets, dont le premier avait pour objectif de maintenir la diversité dans les quartiers, c'est-à-dire de prendre un quartier type et de définir ce qu'il est nécessaire d'avoir et où, par exemple une buanderie, une quincaillerie, une pharmacie, enfin toute une série de prestations de proximité. Alors que le Conseil municipal a voté ce volet à une majorité écrasante, le Conseil d'Etat l'a enlevé, et le deuxième volet du règlement d'utilisation du sol a fait l'objet de recours. Nous avons cependant insisté sur le fait que nous voulions protéger les restaurants, les cinémas ainsi que les activités culturelles dans les quartiers et cet aspect de la protection a été garanti par le Tribunal fédéral, par le Conseil d'Etat et par notre Conseil.

Par contre, le problème est que dans la liste que je viens d'énumérer il n'y a pas les magasins de vélos. Effectivement, cette nouvelle demande m'a été soumise mais, contraint et forcé par une recommandation demandant d'éviter la profusion dans certaines rues de ce genre de commerces, je ne peux pas m'y opposer sur la base d'une affectation précédente à un magasin de vélos. C'eût été une bibliothèque, un cinéma ou un magasin d'alimentation, là, j'aurais pu m'opposer au changement d'affectation, mais malheureusement je n'ai aucun moyen ici du fait de l'abrogation par le Conseil d'Etat et des recours de privés sur le maintien de la diversité dans les quartiers. Cela étant, à ce sujet je pense qu'il faudra remettre l'ouvrage sur le métier parce que des rues dans notre ville telles que la rue Henri-Blanvalet et la rue de l'Ecole-de-médecine, mais il y en a également d'autres, font l'objet de spéculations et de changements d'affectation, entraînant des désagréments pour la population qui y vit.

**M. Pascal Holenweg** (S). Ma question s'adresse au conseiller administratif Pagani. Comme vous le savez, le cinéma Le Plaza, qui est placé dans un ensemble architectural classé, risque fort d'être prochainement détruit pour faire place à un centre commercial probablement considéré comme indispensable par le propriétaire actuel du cinéma. Qui plus est, la destruction du cinéma fera aussi place à un parking, sachant qu'à 200 m de là se trouvent un autre centre commercial et un autre parking. On est aussi à 500 m d'un troisième centre commercial et d'un

troisième parking. Par conséquent, l'implantation d'un parking supplémentaire dans ce quartier posera des problèmes à la Ville de Genève, non seulement matériels, mais sans doute aussi financiers. Je me souviens de l'intensité et de la radicalité des débats et des négociations qui ont présidé à l'adoption du fameux compromis sur le parking Clé-de-Rive; qu'en est-il de la position de la Ville de Genève sur l'ajout d'un parking dans ce quartier qui en connaît déjà deux en comptant celui de la gare de Cornavin et de Manor?

De plus, qu'en est-il des charges pour la Ville de Genève s'agissant des issues et des accès à ce parking supplémentaire dans un quartier qui n'en manque pas? Enfin, qu'en est-il pour la Ville de Genève des obligations que la construction éventuelle de ce parking, si on n'arrive pas à la stopper, impliquerait? Je rappelle que l'autorisation de construire ainsi que l'autorisation de démolir le cinéma ont été toutes deux accordées par le président du Conseil d'Etat actuel, M. Antonio Hodgers, malgré l'opposition de la Ville et les déclarations faites à la télévision dans lesquelles le conseiller d'Etat s'opposait lui aussi à la destruction du cinéma.

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif.** Je crois que l'essentiel a été dit par M. Holenweg. Nous nous sommes opposés à toute cette opération immobilière sans succès, le Canton a passé outre le préavis de la Ville de Genève. On a essayé de sauver les meubles, si j'ose dire, mais maintenant je peux le confirmer puisque les oppositions sur l'aménagement du quai des Bergues ont été levées. Nous essayerons de faire en sorte que la rue du Cendrier soit apaisée étant donné que le trafic de transit a déjà été empêché par la mise en circulation en sens inverse du quai des Bergues. Toujours est-il que les promoteurs ont obtenu l'autorisation pour ce parking et qu'au-dessus de celui-ci et du centre commercial vont se construire un certain nombre d'appartements pour étudiants. De mon côté, je ne fais que constater que les procédures sont épuisées et que les droits des uns et des autres ont été pour certains bafoués et pour d'autres confirmés. J'en prends acte et j'essayerai de sauver ce qui reste encore à sauver.

**M. Rémy Burri** (LR). Ma question s'adresse à l'ensemble du Conseil administratif et concerne la Maison des associations, dont tout le monde a pu lire les pérégrinations dans la presse ces derniers jours. Je me demandais, vu la connaissance du dossier au niveau du Conseil administratif, si celui-ci avait prévu de déposer une plainte pénale contre les auteurs de ces différentes malversations.

**M. Sami Kanaan, maire**. Monsieur le conseiller municipal, comme cela a d'ailleurs été rendu public, je commence par relever, au nom du Conseil administratif, une très grande colère envers le fait qu'un rapport confidentiel du Contrôle

financier ait été diffusé à la presse. Certains éléments du rapport ont en effet été dévoilés, en tout cas son existence, et la commission des finances en a d'ailleurs été nantie. Il s'agit d'une violation grave des devoirs et des secrets de fonction de la part de la personne qui l'a fait – quelle qu'elle soit, je n'ai aucune hypothèse et en réalité je n'ai pas très envie de le savoir. Par conséquent, le Conseil administratif se réserve le droit de déposer une plainte pénale pour violation du secret de fonction.

Deuxièmement, ce rapport du Contrôle financier émane d'une demande du Conseil administratif, justement pour avoir un avis indépendant sur la situation à la Maison des associations. Je rappelle que cette dernière joue un rôle clé à Genève de manière large, notamment par rapport à la Genève internationale et aux organisations non gouvernementales. Cela étant, les problématiques qui ont marqué la vie de cette maison depuis quelque temps devaient être prises au sérieux, d'où le mandat du Contrôle financier qui nous a rendu un rapport effectivement très sévère, ce qui nous a évidemment conduits à saisir le conseil de fondation. La suite, vous la connaissez: des mesures de divers ordres ont été prises. En ce qui concerne le volet pénal qui, très objectivement, est à la fois potentiellement existant mais minime dans la matérialité des faits, nous en avons fait une information au procureur.

**Le président.** Merci pour cette réponse, Monsieur le maire. Nous en avons terminé avec les questions orales. Je vous propose de passer au point 6 de notre ordre du jour, l'objet D-39, le quatorzième plan financier d'investissement 2019-2030. Selon la proposition du bureau et des chefs de groupe, je vous fais voter le renvoi direct en commission des finances et aux commissions spécialisées.

## 7. Quatorzième plan financier d'investissement 2019-2030 (D-39).

# Table des matières

**Introduction** 4

**Principales évolutions des projets du PFI** 4

**Contexte financier** 5-7

- Dépenses globales d'investissement
- Volumes financiers du PFI
- Crédits votés de 2004 à 2017
- Suivi des dépenses d'investissement

**Incertitudes** 7

**Conclusion** 8

**TABLEAUX ET GRAPHIQUES** 9

Tableau et graphique N° 1 : Planification des dépenses des crédits votés, déposés et marge disponible pour de nouveaux projets 10

Tableau et graphique N° 2 : Répartition des investissements totaux par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues 11

Tableau et graphique N° 3 : Répartition des investissements votés et déposés par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues 12

Tableau et graphique N° 4 : Répartition des projets actifs par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues 13

Graphiques : Evolution des dépenses totales par groupes fonctionnels 14-15

Dépenses et recettes prévisionnelles 2019 par département et service gestionnaire 16

Crédits de réalisation dont la dépense 2019 estimée est égale ou supérieure à 1 Mio de francs bruts 17

**LISTES DÉTAILLÉES**

Présentation des listes 18

Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal 19-39

Crédits d'investissements déposés au Conseil municipal 41-46

Projets actifs 47-58

Nouveaux projets actifs 59-65

**Lexique des abréviations** 66-67

## Introduction

Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

Selon les dispositions prévues par l'article 52, alinéa 1, du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes[1] (B 6 05.01), le Conseil administratif vous présente le 14ème Plan financier d'investissement (PFI) de la Ville de Genève couvrant les années 2019 à 2030. Il est déposé de manière à pouvoir être étudié en même temps que le projet de budget de fonctionnement 2019.

Le PFI permet de disposer d'un tableau de bord des investissements précieux et efficace.

Le PFI est un outil à usage multiple qui assure la transparence des activités municipales à plusieurs niveaux :

- Au plan politique, il représente un plan d'intentions en termes de projets et de priorités des investissements.
- Au plan stratégique, il représente un outil de planification, de coordination et d'analyse.
- Sur un plan opérationnel, enfin, il est un outil de gestion pour l'ensemble des services gestionnaires et bénéficiaires.

A fil des pages qui suivent, vous trouverez le détail et les synthèses de tous les projets en cours ou à venir.

[1] (B 6 05.01) « *Le plan d'investissement doit être établi chaque année et présenté au Conseil municipal en même temps que le budget; il n'est pas soumis au vote.* »

## Principales évolutions des projets du PFI

Les rénovations d'immeubles de **logements** se poursuivent et l'important chantier de l'ensemble des Minoteries est en cours. Le conseil municipal est actuellement saisi d'un projet pour la construction d'un immeuble de logements sis route de Vernier 113. La Ville participe également à la construction de nouveaux logements par le biais de la Fondation pour le logement social.

Intervention d'envergure, la rénovation de l'**école** de Pâquis-Centre est en cours. Il en va de même pour la création de quatre salles d'enseignements à l'école des Plantaporrêts ainsi que la construction d'une salle d'éducation physique et des locaux parascolaires au boulevard St-Georges 21. D'autres interventions de rénovations sont planifiées pour les années à venir et votre Conseil a voté dernièrement le crédit nécessaire au concours et aux études pour la construction d'un groupe scolaire dans le secteur des Vernets.

Trois constructions de nouveaux **bâtiments d'équipements publics** sont en cours; le premier au parc Geisendorf, le second au boulevard Saint-Georges 21 et le troisième concerne la création d'un nouvel espace de quartier à la rue Piachaud 4 (Ancien Manège).

Deux réalisations majeures concernent le domaine des **théâtres**. La première est la rénovation du Grand Théâtre dont le chantier arrive à son terme et la seconde, la construction de la Nouvelle Comédie dont le chantier bat son plein. D'autre part, la construction du Pavillon de la danse à la place Charles-Sturm va prochainement démarrer.

Les rénovations des installations **sportives** existantes se poursuivent. Un plan directeur des équipements sportifs permet de définir une vision directrice des équipements sportifs à dix ans. Dans ce cadre, votre Conseil sera prochainement saisi d'une demande de crédit pour la construction d'un complexe sportif et socio-culturel sur le site de la gare des Eaux-Vives.

Les ressources financières nécessaires à l'aménagement de nouveaux **espaces publics**, se concentrent désormais, pour une bonne part sur les aménagements nécessaires à la future exploitation du Léman Express, sur les zones des Eaux-Vives et de Champel. Cela étant, de nombreuses autres interventions sont en cours pour améliorer et entretenir l'espace public municipal ainsi que ses parcs prestigieux.

La politique de réduction de l'**impact sonore de la circulation routière** pour le plus grand nombre possible de personnes touchées par ces nuisances se poursuit. Différentes interventions d'assainissement ont déjà été réalisées et la planification des travaux à réaliser a fait l'objet d'un plan d'action transmis à l'autorité compétente.

Il en va de même pour le programme d'**aménagements cyclables** et de promotion de l'utilisation du vélo.

Le détail de tous les projets en cours ou à venir figure dans les listes détaillées des crédits votés, déposés et des projets actifs.

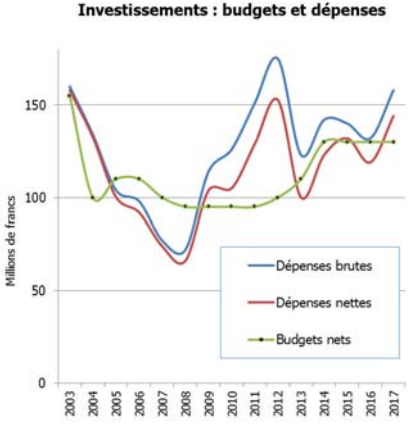
## Contexte financier

Tous ces projets sont financés par des crédits d'investissements qui suscitent régulièrement analyses et débats tant au sein du Conseil administratif que du Conseil municipal.

### Dépenses globales d'investissement

Si les budgets prévus ces cinq dernières années ont clairement été maitrisés, il convient de relever que les dépenses d'investissement varient d'une année à l'autre notamment en fonction d'incertitudes liées à la gestion des différents projets municipaux. Dépendantes de nombreux paramètres et de plusieurs éléments aléatoires liés à l'avancement des chantiers par exemple, ces dépenses sont logiquement fluctuantes. Sur la durée, la moyenne annuelle des dépenses d'investissements observée depuis 2003 se monte à environ 115 millions de francs nets, valeur sensiblement comparable à la moyenne des budgets prévus.

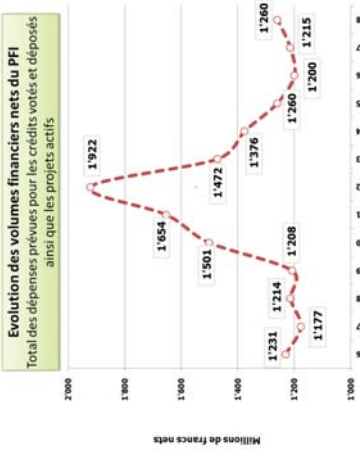
Le graphique ci-après compare les dépenses brutes, les dépenses nettes ainsi que les budgets annuels nets. La différence entre les dépenses brutes et nettes correspond aux recettes perçues.



## Volumes financiers du PFI

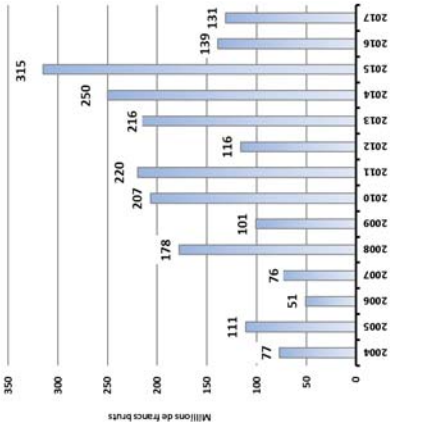
Le volume financier global d'un PFI totalise les dépenses prévues des crédits déjà votés par le Conseil municipal. des crédits déposés, ainsi que les projets actifs chiffrés à l'étude dans les services.

Pour ce 14ème PFI, le volume augmente légèrement. Ramené sur une période de douze ans, ce volume global de 1'260 millions de francs nets correspond à une dépense annuelle moyenne de l'ordre de 105 millions de francs. Cette valeur reste néanmoins théorique dès lors que la planification n'est pas linéaire sur l'ensemble de l'espace temporel de douze ans prévu par le plan.




## Crédits votés de 2004 à 2017

Le graphique ci-après détaille les sommes annuelles brutes des crédits votés par le Conseil municipal.




L'impact financier des crédits déjà votés est important et a une incidence certaine sur plusieurs années.

### Suivi des dépenses d'investissement (Monitoring)

Pour faciliter le suivi financier des opérations en cours d'étude ou de réalisation et respecter le volume global annuel défini par le Conseil administratif, différents outils de « monitoring » sont en exploitation.

#### Suivi mensuel global

Le suivi mensuel des dépenses totales de la municipalité permet de surveiller l'évolution ou la progression de ces dépenses, en vue notamment de respecter l'enveloppe globale définie par le Conseil administratif.

#### Suivi financier par service gestionnaire

En plus de la planification technique des différentes opérations qu'ils pilotent, les services gestionnaires doivent respecter une « enveloppe » globale maximum par année. Là également, un suivi mensuel a été mis en place.

#### Suivi des gros chantiers

Une approche complémentaire consiste à suivre également les dépenses de certains chantiers importants dont l'impact financier peut influencer sensiblement les dépenses annuelles.

Même si la Loi sur l'administration des communes (LAC) ne fixe pas de limite dans la temporalité des dépenses d'un crédit d'engagement, un objectif annuel global des dépenses d'investissement ne peut être maitrisé sans une planification fine et un respect de celles-ci par les services gestionnaires.

## Incertitudes

L'analyse des précédents PFI montre qu'il est bien difficile d'élaborer, de façon fiable et avec une précision suffisante, une planification des dépenses d'investissement au-delà de l'année en cours, voire de la suivante, compte tenu des nombreux paramètres susceptibles d'influencer le planning intentionnel des projets.

Parmi ceux-ci, citons à nouveau :

- le délai de traitement des propositions de crédits soumises à la délibération du Conseil municipal ;
- l'incertitude liée au sort que ce dernier peut réserver à certains d'entre eux, compte tenu de majorités politiques parfois fluctuantes ;
- le risque de référendum qui touche quelques projets emblématiques ;
- l'incertitude liée au financement de tiers de dossiers particuliers ;
- le montage politique délicat de projets liés, comme par exemple l'aménagement de zones à priorité piétonne et le principe de compensation du stationnement supprimé en surface ;
- les risques d'oppositions et de recours, à toutes les phases du projet (autorisation de construire, adjudication, etc.) ;
- l'allongement du délai de traitement administratif des dossiers ;
- la coordination parfois difficile avec certains services de l'Etat ;
- la capacité de travail des services et des mandataires ;
- etc.

Dans ces conditions, le Conseil administratif rappelle que toute planification de dépenses à moyen et long terme se révèle être un exercice délicat, au résultat parfois aléatoire.

De plus et par rapport à la planification initiale des services gestionnaires et bénéficiaires, le graphique et le tableau N° 1 ont été ajustés compte tenu des nombreuses incertitudes qui pèsent sur plusieurs dossiers ; nous retrouvons ainsi une projection certainement plus réaliste des dépenses d'investissements à venir.

## Conclusion

Le Conseil administratif accorde une importance particulière à la gestion des investissements et à l'évolution potentielle de la dette. Il a décidé de maintenir pour le 37ème budget financier quadriennal 2019-22 (BFQ) la limite annuelle d'investissement à 130 millions de francs nets.

La question du niveau « optimal » d'endettement fait l'objet de débat dans les collectivités publiques depuis longtemps. De manière contextuelle, une croissance de l'endettement est un report de charges relatif vers les générations futures, compte tenu des taux hypothécaires bas. Ce report se justifie pleinement par la création d'une nouvelle infrastructure qui sera également transmise. De plus, le poids de cette création de richesse est étalé dans le temps. Toutefois, avec un bon niveau d'autofinancement des investissements, la dette est restée stable ces dernières années.

Les charges de fonctionnement induites par les investissements, à savoir les amortissements, les charges d'intérêt ainsi que les frais de fonctionnement des nouveaux équipements ainsi créés se déclinent également dans le temps.

Les différents projets de ce PFI, qui reste un plan d'intention, visent à défendre le droit à la ville pour tous, une ville plurielle, dynamique et responsable. La municipalité doit aussi répondre à des défis majeurs ou à différentes obligations avec des partenaires. Elle doit enfin entretenir avec une vision stratégique son patrimoine financier et administratif.

Les projets déjà engagés sont nombreux et, à court terme, la marge de manœuvre pour en introduire de nouveaux reste ténue.

Le Conseil administratif souhaite que ce nouveau plan financier suscite des échanges constructifs et de riches débats avec les élues et les élus du Conseil municipal.

## Tableaux et graphiques

Le total du PFI cumule trois types d'objets :

- ✓ les crédits déjà votés par le Conseil municipal (sommes non encore dépensées partiellement ou en totalité) ;
- ✓ les crédits déposés soumis à la délibération du Conseil municipal ;
- ✓ les projets retenus par le Conseil administratif, c'est-à-dire les projets actifs chiffrés.

Ces différents documents de synthèse sont présentés comme suit :

### **Tableau et graphique N° 1 -** Totalité du plan

Planification des dépenses et recettes totales d'investissement.

Il s'agit des crédits votés, déposés et de la marge disponible pour de nouveaux projets actifs retenus dans le plan financier.

Le tableau détaille les dépenses et recettes annuelles.

La représentation graphique mentionne des dépenses nettes. Les couleurs sont identiques à celles des listes détaillées.

### **Tableau et graphique N° 2 -** Totalité du plan

Ils cumulent les dépenses prévues des crédits votés, déposés et des projets actifs.
Ils détaillent les investissements totaux bruts, par groupes fonctionnels ou politiques publiques.

### **Tableau et graphique N° 3 -** Crédits votés et déposés

Ils cumulent les dépenses prévues des crédits votés et déposés.
Ils détaillent les investissements totaux bruts, par groupes fonctionnels ou politiques publiques.

### **Tableau et graphique N° 4 -** Projets actifs

Ils cumulent les dépenses des projets actifs dont l'estimation de coût est connue. Ils détaillent les investissements totaux bruts, par groupes fonctionnels ou politiques publiques.

### **Graphiques -** Evolution des dépenses prévues par groupe fonctionnel

Il s'agit des crédits votés, déposés et des projets actifs cumulés et détaillés par groupes fonctionnels.
Les graphiques représentent l'évolution des dépenses totales prévues pour la période allant du 5ème au 14ème PFI.

## Planification estimée des dépenses des crédits votés, déposés et marge disponible pour de nouveaux projets

*Situation au 25 juillet 2018*

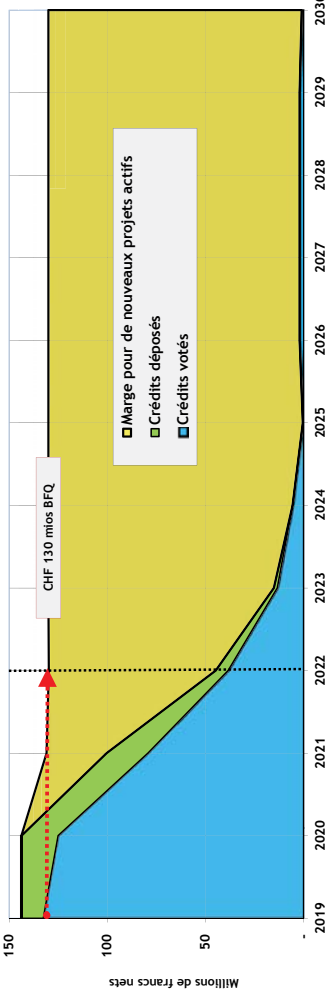
(en millions de francs bruts et nets, arrondis)

Graphique N°1

37ème BFQ 2019-2022

| | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 | 2029 | 2030 | Totaux bruts | Totaux nets | % nets |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Crédits votés** | 162 | 156 | 99 | 47 | 13 | 7 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | **498** | 404 | *25%* |
| **Crédits déposés** | 11 | 19 | 21 | 6 | 2 | - | - | - | - | - | - | - | **59** | 58 | *4%* |
| Totaux bruts | **173** | **175** | **120** | **53** | 15 | 7 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | **557** | 462 | *29%* |
| Recettes prévues (à déduire ) | **30** | **31** | **20** | **9** | - | 1 | 5 | - | - | - | - | - | **95** | 95 | |
| Totaux nets (votés + déposés) | **143** | **144** | **100** | **44** | 15 | 6 | 0 | 2 | 2 | **2** | **2** | **1** | | **462** | |
| **Marge pour de nouveaux projets actifs** | 0 | 0 | 30 | 86 | 115 | 124 | 130 | 128 | 128 | 128 | 128 | 129 | | **1'125** | *71%* |
| **Totaux annuels nets projetés** | **143** | **144** | **130** | **130** | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | 130 | | **1'587** | *100%* |

| **Situation corrigée avec des coefficients de réalisation sur période BFQ** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ratio coefficient de réalisation | 0.95 | 0.95 | 0.90 | 0.90 |
| **Nouveau total net sur BFQ** | **136** | **136** | **117** | **117** |



## Répartition des investissements totaux par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues

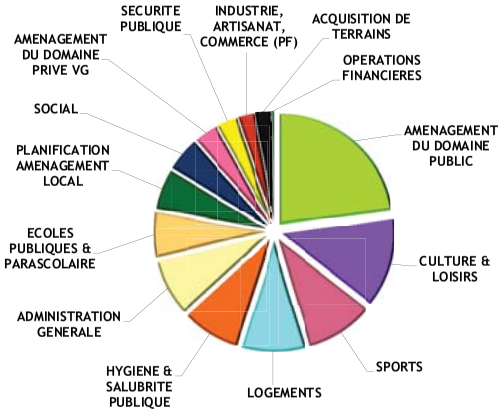
(en millions de francs bruts et en pourcentage, arrondis)

**Graphique N° 2**

Ces montants cumulent trois types de dépenses prévues, soit les :

- crédits déjà votés,
- crédits déposés, en cours d'examen par le Conseil municipal,
- projets actifs.

| Groupes fonctionnels | | Mios CHF | % |
|---|---|---|---|
| 100 | AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC | 331 | *23%* |
| 40 | CULTURE & LOISIRS | 187 | *13%* |
| 50 | SPORTS | 141 | *10%* |
| 10 | LOGEMENTS | 133 | *9%* |
| 80 | HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE | 121 | *8%* |
| 110 | ADMINISTRATION GENERALE | 118 | *8%* |
| 30 | ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE | 96 | *7%* |
| 120 | PLANIFICATION AMENAGEMENT LOCAL | 84 | *6%* |
| 60 | SOCIAL | 71 | *5%* |
| 90 | AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG | 51 | *4%* |
| 70 | SECURITE PUBLIQUE | 43 | *3%* |
| 20 | INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF) | 34 | *2%* |
| 130 | ACQUISITION DE TERRAINS | 30 | *2%* |
| 140 | OPERATIONS FINANCIERES | 6 | *0%* |
| | **Total** | 1'448 | *100%* |



## PROJETS VOTES ET DEPOSES

### Répartition des investissements votés et déposés par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues

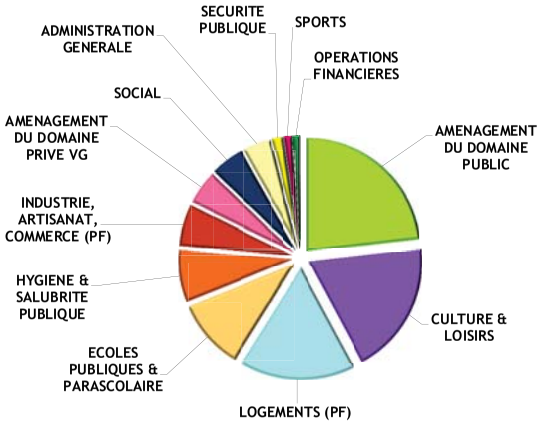
(en millions de francs bruts et en pourcentage, arrondis)

Graphique N°3

Ces montants cumulent deux types de dépenses prévues, soit les :

- crédits déjà votés,
- crédits déposés, en cours d'examen par le Conseil municipal.

| | Groupes fonctionnels | Mios CHF | % |
|---|---|---|---|
| 100 | AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC | 129 | *23%* |
| 40 | CULTURE & LOISIRS | 106 | *19%* |
| 10 | LOGEMENTS (PF) | 92 | *16%* |
| 30 | ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE | 56 | *10%* |
| 80 | HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE | 42 | *8%* |
| 20 | INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF) | 33 | *6%* |
| 90 | AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG | 28 | *5%* |
| 60 | SOCIAL | 27 | *5%* |
| 110 | ADMINISTRATION GENERALE | 23 | *4%* |
| 70 | SECURITE PUBLIQUE | 9 | *2%* |
| 50 | SPORTS | 6 | *1%* |
| 140 | OPERATIONS FINANCIERES | 6 | *1%* |
| 120 | PLANIFICATION AMENAGEMENT LOCAL | 0 | *0%* |
| 130 | ACQUISITION DE TERRAINS | 0 | *0%* |
| | **Total** | 557 | *100%* |



## PROJETS FUTURS

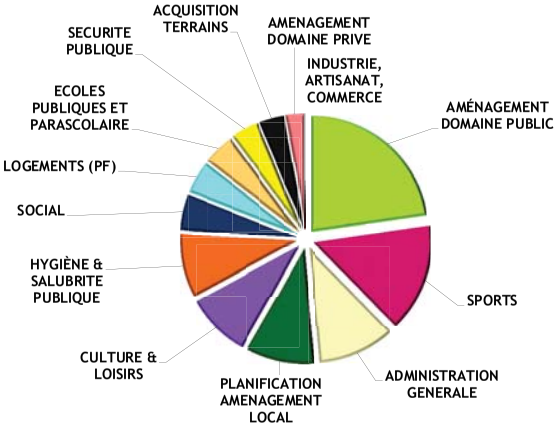
### Répartition des projets actifs par groupes fonctionnels et par ordre décroissant des dépenses prévues

(en millions de francs bruts et en pourcentage, arrondis)

Graphique N°4

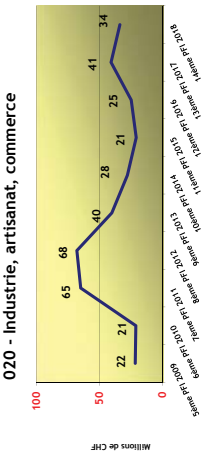
Ces montants cumulent les dépenses prévues des : - projets actifs.

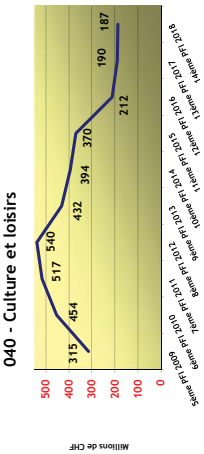
| | Groupes fonctionnels | Mios CHF | % |
|---|---|---|---|
| 100 | AMÉNAGEMENT DOMAINE PUBLIC | 202 | *23%* |
| 050 | SPORTS | 135 | *15%* |
| 110 | ADMINISTRATION GENERALE | 96 | *11%* |
| 120 | PLANIFICATION AMENAGEMENT LOCAL | 84 | *9%* |
| 040 | CULTURE & LOISIRS | 81 | *9%* |
| 080 | HYGIÈNE & SALUBRITE PUBLIQUE | 79 | *9%* |
| 060 | SOCIAL | 44 | *5%* |
| 010 | LOGEMENTS (PF) | 41 | *5%* |
| 030 | ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE | 40 | *4%* |
| 070 | SECURITE PUBLIQUE | 35 | *4%* |
| 130 | ACQUISITION TERRAINS | 30 | *3%* |
| 090 | AMENAGEMENT DOMAINE PRIVE | 23 | *3%* |
| 020 | INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE | 1 | *0%* |
| | **Total** | **891** | *100%* |

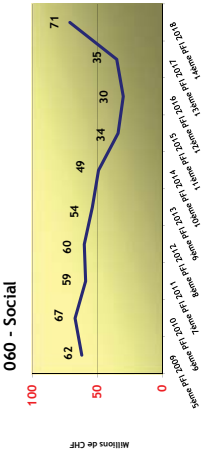


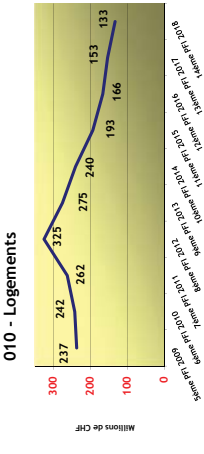
## Evolution des dépenses totales prévues par groupe fonctionnel

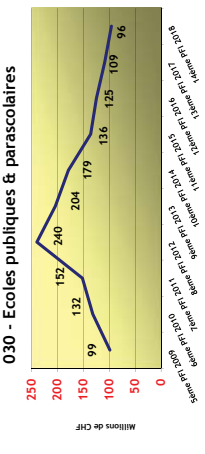
Période allant du cinquième au quatorzième PFI (en mio de CHF bruts)

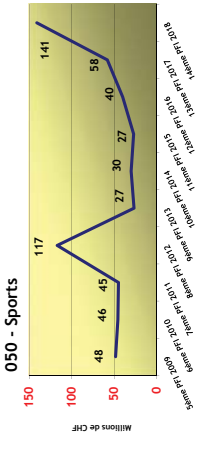


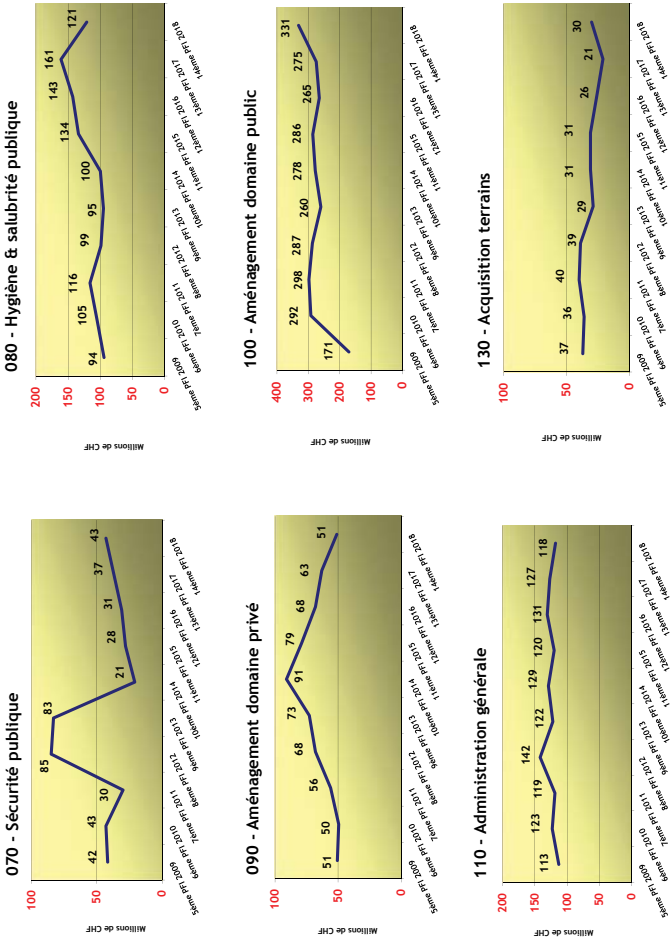



## Evolution des dépenses totales prévues par groupe fonctionnel

Période allant du cinquième au quatorzième PFI (en mio de CHF bruts)



## Estimations des dépenses et recettes prévisionnelles 2019 par département et service gestionnaire

*Enveloppes maximum en millions de CHF*

| Département des finances et du logement | *Brut* | *Recettes* | *Net* |
|---|---|---|---|
| **DFL** | 11.7 | 0.0 | 11.7 |
| **A21** | 2.0 | 0.0 | 2.0 |
| **DFIN - CMAI** | 0.3 | 0.0 | 0.3 |
| **DSIC** | 4.3 | 0.0 | 4.3 |
| Totaux | **18.3** | **0.0** | **18.3** |

| Département des constructions et de l'aménagement | *Brut* | *Recettes* | *Net* |
|---|---|---|---|
| **DCA** | 12.5 | 2.3 | 10.2 |
| **DPBA** | 82.3 | 15.0 | 67.3 |
| **AGCM** | 39.0 | 11.5 | 27.5 |
| **ENE** | 1.8 | 0.9 | 0.8 |
| **URB** | 0.1 | 0.0 | 0.1 |
| Totaux | **135.6** | **29.7** | **105.9** |

| Département de la culture et du sport | *Brut* | *Recettes* | *Net* |
|---|---|---|---|
| **DCS** | 1.1 | 0.0 | 1.1 |
| **BGE** | 0.1 | 0.0 | 0.1 |
| **CJB** | 0.1 | 0.1 | 0.0 |
| **MAH** | 0.1 | 0.0 | 0.1 |
| **SEC** | 2.7 | 0.0 | 2.7 |
| **SPO** | 0.2 | 0.0 | 0.2 |
| Totaux | **4.2** | **0.1** | **4.1** |

| Département de l'environnement urbain et de la sécurité | *Brut* | *Recettes* | *Net* |
|---|---|---|---|
| **LOM** | 4.5 | 0.0 | 4.5 |
| **SEVE** | 6.6 | 0.2 | 6.4 |
| **SIS** | 3.0 | 0.0 | 3.0 |
| Totaux | **14.1** | **0.2** | **13.9** |

| Département de la cohésion sociale et de la solidarité | *Brut* | *Recettes* | *Net* |
|---|---|---|---|
| **ECO** | 1.3 | 0.0 | 1.3 |
| **SDPE** | 0.1 | 0.0 | 0.1 |
| **SOC** | 0.2 | 0.0 | 0.2 |
| Totaux | **1.5** | **0.0** | **1.5** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Totaux généraux** | **173** | **30** | **143** |

| **Totaux généraux corrigés avec un coefficient de réalisation de 5%** | | |
|---|---|---|
| **164** | **28** | **136** |

## Crédits de réalisation votés et déposés dont la dépense 2019 estimée est égale ou supérieure à 1 Mio de francs bruts

| N° PFI | Statut | Localisation | Libellé | Date de dépôt | Date de vote | N° PR | Montant voté ou déposé | Dépenses estimées 2019 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 011.052.10 | VOT | **Fondation Ville de Genève pour logement social :** | Financement de la fondation, étape 2 | 30.04.2014 | 05.05.2014 | 1075 | 35'000'000 | **11'700'000** |
| 012.004.06 | VOT | **Minoteries 1 à 7, Carouge 98 à 102, rues : [041.017]** | Réfection toiture, façades & inst. tech. [St 0.55] | 31.10.2012 | 25.03.2014 | 979/1 | 89'200'000 | **14'000'000** |
| 012.950.30 | VOT | **20 bâtiments du PF (1ère étape) :** | Mise conformité immeubles à simple vitrage | 07.03.2017 | 27.06.2017 | 1217 | 3'918'000 | **1'000'000** |
| 020.030.06 | VOT | **FONDETEC :** | Financement du capital de dotation | 21.01.2015 | 02.11.2016 | PRD-96 | 25'000'000 | **2'000'000** |
| 020.035.04 | DEP | **Général-Guisan 34, quai du; Hôtel Métropole :** | Rénovation des façades | 05.06.2018 | | 1296 | 9'735'100 | **2'000'000** |
| 030.014.06 | VOT | **Plantaporrêts 1bis & 4, rue, Ecole Plantaporrêts :** | Création 4 salles d'enseignement & rénov. cuisine | 15.11.2017 | 21.03.2018 | 1264/1 | 5'342'000 | **2'700'000** |
| 030.089.06 | VOT | **Berne 50, rue de, Ecole de Pâquis-Centre :** | Rénovation bâtiment & inst. pavillons provisoires | 19.01.2016 | 23.11.2016 | 1165/1-2 | 31'079'040 | **6'000'000** |
| 031.015.06 | VOT | **Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, rue :** | Construction bâtiment d'équipements publics | 19.01.2016 | 28.09.2016 | 1159/1 | 8'734'700 | **1'700'000** |
| 031.068.10 | VOT | **Chandieu, périmètre de : [061.060.02]** | Constr. groupe scolaire, crèche, bassin natation | 12.09.2012 | 19.03.2013 | 981/1 | 59'993'700 | **1'000'000** |
| 031.095.06 | VOT | **Saint-Georges 21, bd. : [061.050/043.053]** | Construction bâtiment d'équipements publics | 19.01.2016 | 18.01.2017 | 1156/1 | 28'233'400 | **6'200'000** |
| 040.029.02 | DEP | **23-Août 5, ch. du :** | Acquisition locaux pour unité d'art contemporain | 06.02.2018 | | 1280/1 | 4'200'300 | **4'200'300** |
| 042.095.06 | VOT | **Stand 22, rue du :** | Construction dépôt collections patrimoniales | 31.10.2012 | 06.05.2013 | 972/1 | 42'185'500 | **1'000'000** |
| 042.095.20 | VOT | **Stand 22, rue du; Ecoquartier Jonction :** | Transfert collections patrimoniales, frais induits | 27.06.2016 | 07.02.2017 | 1189/1-4 | 3'087'660 | **1'100'000** |
| 043.007.04 | VOT | **Gare des Eaux-Vives, futur quartier de la :** | Construction Nouvelle Comédie & matériel scénique | 23.06.2014 | 20.05.2015 | 1085/1-2 | 90'832'000 | **12'000'000** |
| 043.007.10 | VOT | **Gare des Eaux-Vives, Nouvelle Comédie :** | Matériel informatique, tech., mobilier, luminaires | 23.06.2014 | 20.05.2015 | 1085/3à5 | 3'055'000 | **1'000'000** |
| 043.009.20 | VOT | **Théâtre 11, bd. du, Grand Théâtre :** | Rénovation partielle, extension & élévateur à décors | 26.02.2014 | 20.05.2014 | 1063/1-2 | 59'663'900 | **10'000'000** |
| 043.051.04 | VOT | **Charles-Sturm, place :** | Construction d'un Pavillon de la danse | 13.09.2017 | 07.02.2018 | 1251/1 | 11'792'200 | **3'500'000** |
| 046.055.06 | VOT | **Henri-Golay 40, avenue :** | Rénovation & aménagement Ferme Menut-Pellet | 07.02.2017 | 21.03.2018 | 1214/1-3 | 5'448'200 | **1'800'000** |
| 050.059.10 | VOT | **François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve :** | Nouvel aménagement du boulodrome | 14.11.2017 | 06.06.2018 | 1260 | 2'451'000 | **1'000'000** |
| 060.011.06 | VOT | **Piachaud 4, rue, "Ancien manège" :** | Création d'un bâtiment d'équipements publics | 26.09.2017 | 21.03.2018 | 1253/1 | 14'378'400 | **4'000'000** |
| 073.028.10 | DEP | **Vieux-Billard 11, rue du :** | Renouvellement véhicules SIS, plus berce mousse | 05.06.2018 | | 1299/1-2 | 4'270'000 | **2'600'000** |
| 073.031.10 | VOT | **Vieux-Billard, Asters, Frontenex, rues, rte, SIS :** | Réaménagement des trois casernes (crédit cpl) | 06.12.2017 | 10.04.2018 | 1271/1 | 3'723'400 | **1'500'000** |
| 081.008.34 | VOT | **Réseaux secondaires d'assainissement :** | Réhabilitation ou création de réseaux | 22.11.2016 | 07.03.2017 | 1204 | 9'714'000 | **1'500'000** |
| 081.106.02 | VOT | **Village-Suisse, Gourgas, Maraîchers, r. : [102.067]** | Reconstruction du réseau d'assainissement | 07.10.2015 | 05.04.2017 | 1141/2 | 2'758'300 | **1'000'000** |
| 081.502.08 | VOT | **CEVA - Gare Eaux-Vives, secteur de la : [102.502]** | Constr. collecteurs EP "Frontenex 2" & r. adjacentes | 23.06.2014 | 20.01.2015 | 1081/3 | 9'268'000 | **1'000'000** |
| 081.502.18 | VOT | **CEVA - Champel, plateau de : [102.502]** | Travaux d'assainissement des eaux | 06.06.2017 | 07.02.2018 | 1238/2 | 8'962'600 | **1'900'000** |
| 091.001.10 | DEP | **La Grange, parc : [Fr. 907'000 net]** | Rénovation de la roseraie | 19.06.2018 | | 1304 | 1'795'700 | **1'100'000** |
| 091.004.10 | VOT | **Bois-de-la-Bâtie :** | Rénovation & aménagement cheminements | 16.05.2017 | 17.10.2017 | 1228/1 | 6'733'400 | **2'400'000** |
| 091.004.14 | VOT | **Bois-de-la-Bâtie : [046.109.02]** | Réalisation espace de loisirs & aire de jeux | 16.05.2017 | 17.10.2017 | 1228/2 | 5'629'700 | **2'400'000** |
| 091.080.06 | VOT | **Saint-Jean, falaises de :** | Travaux d'assainissement des falaises | 07.10.2015 | 19.01.2016 | 1143 | 3'086'300 | **2'300'000** |
| 091.095.04 | VOT | **Ecoquartier de la Jonction :** | Aménagements extérieurs | 19.01.2016 | 07.03.2017 | 1157/1 | 5'897'600 | **1'300'000** |
| 091.104.02 | VOT | **Ville de Genève, divers lieux :** | Végétalisation du domaine public | 15.09.2015 | 25.01.2016 | 1127 | 6'410'700 | **1'150'000** |
| 101.400.17 | VOT | **Seujet, quai du : [OA 5146]** | Assainiss. trottoir porte-à-faux; coord. "Génilac" | 22.11.2016 | 27.06.2017 | 1207 | 1'795'500 | **1'000'000** |
| 101.702.10 | VOT | **OPB - Diverses rues :** | Travaux d'assainissement du bruit routier | 14.09.2011 | 21.03.2012 | 909 | 7'924'300 | **2'000'000** |
| 101.830.14 | VOT | **Velours, ch. du : [081.048.00/102.015.13]** | Réaménagement du chemin | 15.09.2015 | 14.03.2016 | 1129/1 | 5'980'700 | **2'200'000** |
| 102.502.10 | VOT | **CEVA - Eaux-Vives, abords de la gare : [081.502]** | Travaux aménagements, secteur COMOGEV | 04.04.2017 | 06.02.2018 | 1221/1 | 20'653'700 | **4'500'000** |
| 102.502.12 | VOT | **CEVA - Eaux-Vives, abords de la gare : [081.502]** | Travaux aménagements, secteur VG (yc Square Agasse) | 04.04.2017 | 07.02.2018 | 1221/2-3 | 34'749'700 | **4'000'000** |
| 102.502.20 | VOT | **CEVA - Champel, quartier de : [081.502]** | Aménagements en liaison avec la halte | 06.06.2017 | 07.02.2018 | 1238/1 | 15'818'900 | **6'000'000** |
| 111.030.32 | VOT | **Dpt Finances et logement :** | 4ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 22.03.2017 | 20.03.2018 | 1227/1 | 6'800'000 | **1'560'000** |
| 111.034.18 | VOT | **Administration municipale :** | Renouvellement de véhicules lourds, légers et engins | 23.06.2014 | 29.04.2015 | 1082/1-2 | 8'295'000 | **2'350'000** |
| 111.034.22 | VOT | **Administration municipale (hors SIS) :** | Renouvellement & acquisition véhicules & engins | 01.11.2016 | 17.10.2017 | 1199/1à3 | 5'695'500 | **1'600'000** |
| 140.015.00 | VOT | **Extension gare Cornavin :** | Subvention d'investissement, participation travaux | 24.05.2016 | 27.09.2016 | 1185 | 120'204'000 | **1'800'000** |
| | | | | | | | **Total brut** | **135'060'300** |

## Listes détaillées des crédits d'investissement ou projets intégrés au plan financier

Chaque objet du PFI est détaillé dans quatre types de listes :

| | |
|---|---|
| **Crédits votés par le Conseil municipal**<br>statut VOT | Opérations en cours dont des dépenses sont planifiées sur la période du plan financier. |
| **Crédits déposés au Conseil municipal**<br>statut DEP | Projets proposés par le Conseil administratif, non votés et à l'étude du Conseil municipal dont des dépenses sont planifiées sur la période du plan financier. |
| **Projets actifs**<br>statut PRA | Futurs projets qui sont ou seront à l'étude en vue d'être soumis ensuite à la délibération du Conseil municipal. |
| **Nouveaux projets actifs**<br>statut N-PRA | Projets qui ne figuraient pas au précédent plan financier. |

# Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

Opérations en cours dont des dépenses sont planifiées sur la période du plan

*(Situation au 30 juin 2018)*

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **10** | **LOGEMENTS (PF)** | | | | | | | | |
| | **11** | **Logements nouveaux** | | | | | | | | |
| 011.052.10 | DFL | Fondation Ville de Genève pour logement social : | 30.04.2014 | **35'000'000** | 11'700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1075 | Financement de la fondation, étape 2 | 05.05.2014 | | 9'200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 011.056.01 | DPBA | Jean-Calvin, Pélisserie (angle), rues : | 22.06.2009 | **1'950'000** | 0 | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 713 | Concours, études imm. logements, espaces publics | 28.04.2010 | | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **36'950'000** | **11'700'000** | **400'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **9'600'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 21'700'000 |
| | **12** | **Logements existants** | | | | | | | | |
| 012.002.17 | DPBA | Navigation 38, rue de la : | 15.09.2009 | **425'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 721/807/1002 | Etudes de rénovation de l'immeuble | 12.12.2009 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.004.06 | DPBA | Minoteries 1 à 7, Carouge 98 à 102, rues : [041.017] | 31.10.2012 | **89'200'000** | 14'000'000 | 16'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 979/1 | Réfection toiture, façades & inst. tech. [St 0.55] | 25.03.2014 | | 14'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.036.14 | DPBA | Lissignol 1-3, rue : | 31.10.2012 | **7'277'000** | 470'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 978 | Rénovation de l'immeuble [St 0.14] | 11.11.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.060.10 | DPBA | Grottes 8, 10, Amis 9, rues des : | 15.09.2009 | **650'000** | 190'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 721/4 | Etude constr. & rénov. immeubles logements | 12.12.2009 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.074.01 | DPBA | Dassier 15, rue : | 11.11.1997 | **350'000** | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 300 | Etude de rénovation de l'immeuble | 11.02.1998 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.092.05 | DPBA | Taconnerie 6, pl. de la : | 21.01.2014 | **100'000** | 180'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1054/2 | Etude complémentaire de rénovation de l'immeuble | 21.05.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.099.03 | DPBA | Zürich 40, rue de : | 06.09.2010 | **330'000** | 110'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 808/6 | Etude complémentaire de rénovation de l'immeuble | 11.12.2010 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.810.02 | ENE | Patrimoine financier : [Fr. 0 Net] | 30.04.2014 | **314'400** | 190'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1069/2 | Réseau de chaleur renouvelable CADéco Jonction | 05.04.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.811.14 | ENE | Bâtiments du patrimoine financier : | 17.10.2017 | **2'282'700** | 200'000 | 800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1256/1 | Rénov. & passage au gaz de chaufferies vétustes 1 | 16.05.2018 | | 700'000 | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 012.950.30 | DPBA | 20 bâtiments du PF (1ère étape) : | 07.03.2017 | **3'918'000** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1217 | Mise conformité immeubles à simple vitrage | 27.06.2017 | | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **104'847'100** | **16'590'000** | **16'800'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **15'650'000** | **400'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **10** | | | | | | *Dép. totales :* | 49'440'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **141'797'100** | **28'290'000** | **17'200'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **25'250'000** | **400'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **12** | | | | | | *Dép. totales :* | 71'140'000 |
| | **20** | **INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)** | | | | | | | | |
| 020.014.09 | DPBA | Châtelaine 43, av. de, ZIC : | 17.05.2011 | **1'120'000** | 0 | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 495/886 | Etude image directrice & projet d'Ecopôle | 26.06.2012 | | 400'000 | 479'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 020.018.03 | DPBA | Dorcière, pl., Gare routière : (en suspens) | 21.11.2012 | **300'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1002/3 | Etude pour rénovation du bâtiment | 15.01.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 020.030.06 | A21 | FONDETEC : | 21.01.2015 | **25'000'000** | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 |
| | PRD-96 | Financement du capital de dotation | 02.11.2016 | | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 2'000'000 | 1'000'000 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **26'420'000** | **2'050'000** | **2'400'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** |
| | | | | | **2'400'000** | **2'479'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **1'000'000** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 24'329'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **26'420'000** | **2'050'000** | **2'400'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** |
| | | | | | **2'400'000** | **2'479'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **1'000'000** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 24'329'000 |
| | **30** | **ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE** | | | | | | | | |
| | **30** | **Constructions existantes** | | | | | | | | |
| 030.014.06 | DPBA | Plantaporrêts 1bis & 4, rue, Ecole Plantaporrêts : | 15.11.2017 | **5'342'000** | 2'700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1264/1 | Création 4 salles d'enseignement & rénov. cuisine | 21.03.2018 | | 1'400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 030.014.10 | ECO | Plantaporrêts 1bis & 4, rue, Ecole Plantaporrêts : | 15.11.2017 | **306'000** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1264/2 | Mobilier, équipement et jeux | 21.03.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 030.083.08 | ECO | Crêts-de-Champel 40, ch. des : | 20.03.2012 | **838'900** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 949/3 | Complément équipement en mobilier | 15.04.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 030.089.06 | DPBA | Berne 50, rue de, Ecole de Pâquis-Centre : | 19.01.2016 | **31'079'040** | 6'000'000 | 5'381'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1165/1-2 | Rénovation bâtiment & inst. pavillons provisoires | 23.11.2016 | | 6'000'000 | 4'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 030.089.10 | ECO | Berne 50, rue de, Ecole de Pâquis-Centre : | 19.01.2016 | **2'155'320** | 500'000 | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1165/3 | Mobilier, jeux & matériel d'exploitation | 23.11.2016 | | 500'000 | 80'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 030.098.01 | DPBA | Restauration scolaire & infrastructures : | 16.01.2018 | **2'843'000** | 0 | 1'200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1274 | Etude de réorganisation et de rénovation | 20.06.2018 | | 803'000 | 840'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **42'564'260** | **9'420'000** | **7'481'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **8'703'000** | **4'920'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **6** | | | | | | *Dép. totales :* | 30'524'000 |
| | **31** | **Nouvelles constructions** | | | | | | | | |
| 031.015.06 | DPBA | Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, rue : | 19.01.2016 | **8'734'700** | 1'700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1159/1 | Construction bâtiment d'équipements publics | 28.09.2016 | | 1'100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.015.10 | ECO | Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, rue : | 19.01.2016 | **347'900** | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1159/2 | Mobilier & équipements locaux scolaires & habitants | 28.09.2016 | | 47'900 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.015.12 | ENE | Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, rue : | 19.01.2016 | **111'200** | 111'200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1159/3 | Construction centrale photovoltaïque en toiture | 28.09.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.068.10 | DPBA | Chandieu, périmètre de : [061.060.02] | 12.09.2012 | **59'993'700** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 981/1 | Constr. groupe scolaire, crèche, bassin natation | 19.03.2013 | | 320'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.095.06 | DPBA | Saint-Georges 21, bd. : [061.050/043.053] | 19.01.2016 | **28'233'400** | 6'200'000 | 3'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/1 | Construction bâtiment d'équipements publics | 18.01.2017 | | 7'000'000 | 2'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.095.08 | ECO | Saint-Georges 21, bd. : | 19.01.2016 | **217'080** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/2 | Mobilier, équipements & jeux pour les salles | 18.01.2017 | | 117'080 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.095.10 | DSIC | Saint-Georges 21, bd. : | 19.01.2016 | **77'000** | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/6-7 | Equipements informatiques & téléphonie bâtiment EP | 18.01.2017 | | 9'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.095.14 | ENE | Saint-Georges 21, bd. : | 19.01.2016 | **189'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/8 | Construction centrale photovoltaïque en toiture | 18.01.2017 | | 189'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.095.18 | ECO | 23-Août 6, ch. du, Carré-Vert : | 15.11.2017 | **340'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1263 | Mobilier et équipements réfectoire scolaire | 21.03.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 031.096.01 | DPBA | PLQ des Vernets : | 06.02.2018 | **2'626'000** | 570'000 | 1'076'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1283/3 | Concours & étude pour construction groupe scolaire | 20.06.2018 | | 980'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **100'869'980** | **10'071'200** | **4'076'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **9'762'980** | **2'000'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **10** | | | | | | *Dép. totales :* | 25'910'180 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **143'434'240** | **19'491'200** | **11'557'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **18'465'980** | **6'920'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **16** | | | | | | *Dép. totales :* | 56'434'180 |
| | **40** | **CULTURE & LOISIRS** | | | | | | | | |
| | **40** | **Culture & loisirs (équipements généraux)** | | | | | | | | |
| 040.030.02 | SEC | FMAC, territoire municipal : | 10.04.2018 | **2'700'000** | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1294 | Crédit d'investissement pluriannuel 2018-2020. | 10.04.2018 | | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **2'700'000** | **900'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **900'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'800'000 |
| | **41** | **Bibliothèques, discothèques, vidéothèques** | | | | | | | | |
| 041.017.04 | DSIC | Minoteries 5-7, rue des : [012.004.06] | 31.10.2012 | **244'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 979/2 | Equipement informatique de la bibliothèque | 25.03.2014 | | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 041.018.21 | DPBA | De-Candolle 3, r. - BGE : | 05.12.2017 | **500'000** | 250'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1269 | Préétude rénovation complète du bâtiment | 16.05.2018 | | 250'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 041.022.06 | BGE | Bibliothèques scientifiques du DC : | 16.09.2008 | **10'000'000** | 35'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 629 | Catalogage rétrospectif des collections | 23.03.2010 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 041.022.08 | BGE | Bibliothèques BGE et CJB : | 23.11.2010 | **600'000** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 836 | Désacidification d'ensembles patrimoniaux | 09.05.2012 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 041.028.03 | DSIC | Bibliothèques et discothèques municipales : | 18.05.2005 | **1'479'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 408/1 | Evolution systèmes information & communication | 08.11.2005 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 041.031.00 | BGE | Bastions, parc des : | 23.11.2010 | **500'000** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 837/5 | Genevensi@ : prestations de numérisation | 16.02.2011 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **13'323'000** | **475'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **340'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **6** | | | | | | *Dép. totales :* | 815'000 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **42** | **Musées, conservatoire & jardin botaniques** | | | | | | | | |
| 042.034.10 | DSIC | Carl-Vogt 65, boulevard - MEG : | 13.10.2009 | **212'400** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 739/2 | Equipement matériel informatique & télécommunication | 23.03.2010 | | 25'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.034.11 | DSIC | Carl-Vogt 65, boulevard - MEG : | 20.02.2013 | **217'000** | 20'000 | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1014/1 | Crédit cpl. matériel informatique & télécom. | 14.05.2013 | | 20'000 | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.037.08 | CJB | Lausanne 192, rte. de, - CJB : [CHF 0 net] | 19.04.2011 | **501'100** | 75'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 876/2 | Mobilier pour "La Console" & maison jardinier | 20.03.2012 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.040.31 | DPBA | Malagnou 1, rte de - MHN : | 05.04.2016 | **2'397'000** | 800'000 | 195'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1174 | Etude sécurité & réorganisation partielle bâtiment | 02.11.2016 | | 800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.041.03 | DPBA | Gourgas 7, rue, BAC : | 08.06.2010 | **2'400'000** | 600'000 | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 790 | Etude dépollution, enveloppe et aménagement | 18.01.2011 | | 1'200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.095.06 | DPBA | Stand 22, rue du : | 31.10.2012 | **42'185'500** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 972/1 | Construction dépôt collections patrimoniales | 06.05.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.095.10 | DPBA | Saint-Georges 41, bd : | 31.10.2012 | **1'547'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 972/3 | Aménagements intérieurs abri biens culturels MHN | 06.05.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.095.14 | MAH | Stand 22, rue & Saint-Georges 41, bd : | 31.10.2012 | **535'200** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 972/5à10 | Mobilier & matériel MAH-MEG-SEC-ARI-BGE-MHN | 06.05.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.095.18 | DSIC | Stand 22, rue & Saint-Georges 41, bd : | 31.10.2012 | **194'900** | 25'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 972/11 | Matériel informatique dépôts biens culturels | 06.05.2013 | | 10'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 042.095.20 | DCS | Stand 22, rue du; Ecoquartier Jonction : | 27.06.2016 | **3'087'660** | 1'100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1189/1-4 | Transfert collections patrimoniales, frais induits | 07.02.2017 | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **53'277'760** | **3'740'000** | **815'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **2'555'000** | **20'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **10** | | | | | | *Dép. totales :* | 7'130'000 |
| | **43** | **Théâtres & concerts** | | | | | | | | |
| 043.007.04 | DPBA | Gare des Eaux-Vives, futur quartier de la : | 23.06.2014 | **90'832'000** | 12'000'000 | 18'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1085/1-2 | Construction Nouvelle Comédie & matériel scénique | 20.05.2015 | | 13'000'000 | 14'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.007.10 | SEC | Gare des Eaux-Vives, Nouvelle Comédie : | 23.06.2014 | **3'055'000** | 1'000'000 | 1'055'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1085/3à5 | Matériel informatique, tech., mobilier, luminaires | 20.05.2015 | | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 043.008.03 | DPBA | Carouge 42, rue de, Casino-Théâtre : | 05.12.2017 | **744'900** | 350'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1268 | Etude rénov. installations techniques & bâtiment | 16.05.2018 | | 388'100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.009.20 | DPBA | Théâtre 11, bd. du, Grand Théâtre : [yc PR-1236 cpl] | 26.02.2014 | **59'663'900** | 10'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1063/1-2 | Rénovation partielle, extension & élévateur à décors | 20.05.2014 | | 5'630'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.051.04 | DPBA | Charles-Sturm, place : | 13.09.2017 | **11'792'200** | 3'500'000 | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1251/1 | Construction d'un Pavillon de la danse | 07.02.2018 | | 4'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.051.08 | SEC | Charles-Sturm, place : | 13.09.2017 | **79'200** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1251/2 | Mobilier & accessoires Pavillon de la danse | 07.02.2018 | | 79'200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.051.10 | DPBA | Charles-Sturm, place : | 13.09.2017 | **294'200** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1251/3 | Aménagements & végétalisation partielle | 07.02.2018 | | 274'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.053.04 | DPBA | Saint-Georges 21, bd. : [031.095.06] | 19.01.2016 | **481'000** | 150'000 | 31'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/4 | Matériel scénique mobile salle pluridisciplinaire | 18.01.2017 | | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.053.06 | DFIN | Saint-Georges 21, bd. : [031.095.06] | 19.01.2016 | **79'000** | 79'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/5 | Mobilier & équipements salle pluridisciplinaire | 18.01.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 043.054.02 | DPBA | Bâtie 10, ch. de la; anciens réservoirs : | 03.11.2010 | **700'000** | 230'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | PA-116 | Etude espace diffusion musiques amplifiées | 03.11.2010 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **167'721'400** | **27'329'000** | **19'786'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **24'671'300** | **14'000'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **10** | | | | | | *Dép. totales :* | 85'786'300 |
| | **44** | **Conservation du patrimoine** | | | | | | | | |
| 044.039.01 | DPBA | Saint-Antoine, bastion de : | 19.01.2016 | **1'230'000** | 240'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1166 | Etude valorisation fouilles archéologiques | 27.04.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 044.044.02 | DCA | Voisins 21-23, rue des : | 16.01.2018 | **326'200** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1272 | Subvention restauration Eglise catholique | 16.01.2018 | | 326'200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'556'200** | **240'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **326'200** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 566'200 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **46** | **Animations & loisirs** | | | | | | | | |
| 046.055.06 | DPBA | Henri-Golay 40, avenue : | 07.02.2017 | **5'448'200** | 1'800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1214/1-3 | Rénovation & aménagement Ferme Menut-Pellet | 21.03.2018 | | 1'770'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.055.10 | DEJ | Henri-Golay 40, avenue : | 07.02.2017 | **148'600** | 0 | 48'600 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1214/4 | Equipement & mobilier, Ferme Menut-Pellet | 21.03.2018 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.107.02 | SEC | Cinémas Cinélux, Scala, City, Nord-Sud : | 17.02.2015 | **3'460'000** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1113 | Subvention investissement participation rénovations | 21.05.2015 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.109.02 | DPBA | Bois-de-la-Bâtie : [091.004.10] | 16.05.2017 | **1'823'700** | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1228/3 | Rénovation pavillon & maisonnette | 17.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.109.06 | SDPE | Bois-de-la-Bâtie : | 16.05.2017 | **116'500** | 116'500 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1228/4 | Equipement en mobilier, pavillon & maisonnette | 17.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.109.08 | DPBA | Bois-de-la-Bâtie : | 16.05.2017 | **368'100** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1228/5 | Déconstruction restaurant "Le Chalet" | 17.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 046.110.02 | LOM | "Geneva lux", illuminations de Noël : | 05.04.2016 | **1'763'400** | 350'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1177 | Remplac. décorations, acquis. oeuvres artistiques | 25.05.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **13'128'500** | **3'966'500** | **48'600** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'870'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **7** | | | | | | *Dép. totales :* | 5'885'100 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **251'706'860** | **36'650'500** | **20'649'600** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **30'662'500** | **14'020'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **36** | | | | | | *Dép. totales :* | 101'982'600 |
| | **50** | **SPORTS** | | | | | | | | |
| 050.044.06 | DPBA | Ecu 24, ch. de l', Stade des Libellules : | 06.06.2017 | **2'286'500** | 480'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1234/3-4 | Transformation terrain football "A" en synthétique | 18.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.044.11 | DPBA | Ecu 35, ch. de l', Centre sport. Bois-des-Frères : | 06.06.2017 | **900'000** | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1233 | Etude réfection terr. tennis & création couverture | 05.12.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.047.12 | DPBA | Vessy 31, rte de, Centre sportif de Vessy : | 06.06.2017 | **2'200'000** | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1234/5-6 | Transformation terrain synthétique rugby | 18.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.059.02 | DPBA | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | 17.01.2017 | **1'138'400** | 230'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1209/1 | Réfection de la piste du vélodrome | 15.11.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 050.059.03 | SPO | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | 17.01.2017 | **150'000** | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1209/2 | Système chronométrage piste vélodrome | 15.11.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.059.10 | DPBA | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | 14.11.2017 | **2'451'000** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1260 | Nouvel aménagement du boulodrome | 06.06.2018 | | 1'400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.059.13 | DPBA | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | 13.09.2017 | **900'000** | 100'000 | 550'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1245 | Etude transformation salle omnisports en multisports | 06.06.2018 | | 250'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.060.10 | DPBA | Bâtie 4, ch. de la; Stade du Bois-de-la-Bâtie : | 06.06.2017 | **1'636'600** | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1234/1-2 | Transformation terrain football "A" en synthétique | 18.10.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 050.067.02 | DPBA | Petit-Bel-Air, quartier, Chêne-Bourg : | 23.11.2010 | **828'240** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 839 | Plus-value construction terrain de football | 22.02.2012 | | 812'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **12'490'740** | **3'200'000** | **550'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **2'462'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **9** | | | | | | *Dép. totales :* | 6'212'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **12'490'740** | **3'200'000** | **550'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **2'462'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **9** | | | | | | *Dép. totales :* | 6'212'000 |
| | **60** | **SOCIAL** | | | | | | | | |
| | **60** | **Social (équipements généraux)** | | | | | | | | |
| 060.011.06 | DPBA | Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : | 26.09.2017 | **14'378'400** | 4'000'000 | 4'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1253/1 | Création d'un bâtiment d'équipements publics | 21.03.2018 | | 5'000'000 | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 060.011.08 | ECO | Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : | 26.09.2017 | **247'600** | 0 | 147'600 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1253/2 | Mobilier & équip. ludothèque, restaurant scolaire | 21.03.2018 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 060.011.10 | DEJ | Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : | 26.09.2017 | **180'600** | 0 | 80'600 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1253/3 | Mobilier & équipement maison de quartier | 21.03.2018 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 060.011.12 | SDPE | Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : | 26.09.2017 | **116'400** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1253/4 | Mobilier, jeux & matériel pour nouvelle crèche | 21.03.2018 | | 116'400 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **14'923'000** | **4'000'000** | **4'228'200** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **5'316'400** | **700'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **4** | | | | | | *Dép. totales :* | 14'244'600 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **61** | **Enfance & jeunesse** | | | | | | | | |
| 061.021.05 | DPBA | Madeleine 16, rue de la : | 06.09.2010 | **400'000** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 807/2 | Etude réfect. enveloppe & réaménagement crèche | 11.12.2010 | | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 061.050.06 | SDPE | Saint-Georges 21, bd. : [031.095.06] | 19.01.2016 | **578'430** | 0 | 378'430 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1156/3 | Mobilier, équipements & jeux (équip. petite enfance) | 18.01.2017 | | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **978'430** | **200'000** | **378'430** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **400'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 978'430 |
| | **63** | **Personnes âgées** | | | | | | | | |
| 063.016.02 | DPBA | Espaces de quartiers - SOC [8 sites] : | 19.04.2011 | **4'318'000** | 600'000 | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 871/1 | Rénovation des locaux | 15.04.2013 | | 480'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 063.016.04 | SOC | Espaces de quartiers - SOC [8 sites] : | 19.04.2011 | **799'000** | 85'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 871/2 | Mobilier, matériel et signalétique | 15.04.2013 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **5'117'000** | **685'000** | **200'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **530'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'415'000 |
| | **64** | **Centres sociaux** | | | | | | | | |
| 064.026.10 | DPBA | Logements relais : | 26.04.2016 | **2'006'400** | 900'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1164/1 | Réalisation 19 modules mobiles | 26.06.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 064.026.12 | SOC | Logements relais : | 26.04.2016 | **81'000** | 60'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1164/2 | Equipement en mobilier | 26.06.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 064.027.02 | DPBA | Vermont 21, rue de; "Point d'Eau" : | 07.10.2015 | **2'222'500** | 490'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1136 | Rénovation partielle et réaffectation de la villa | 18.10.2017 | | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **4'309'900** | **1'450'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **400'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'850'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **25'328'330** | **6'335'000** | **4'806'630** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **6'646'400** | **700'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **11** | | | | | | *Dép. totales :* | 18'488'030 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **70** | **SECURITE PUBLIQUE** | | | | | | | | |
| | **70** | **Sécurité publique (équipements généraux)** | | | | | | | | |
| 070.002.00 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 09.10.2007 | **5'350'377** | 350'000 | 350'000 | 200'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 569 | POLYCOM - Réseau radio national sécurité | 16.01.2008 | | 350'000 | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **5'350'377** | **350'000** | **350'000** | **200'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **350'000** | **300'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'550'000 |
| | **73** | **Service d'incendie** | | | | | | | | |
| 073.019.28 | DPBA | Vieux-Billard 11, rue du, caserne 1 : | 16.01.2018 | **1'368'000** | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1275 | Création zone stationnement couverte, fermée, isolée | 16.05.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 073.023.04 | SIS | Vieux-Billard 11, rue du; SIS : | 15.09.2015 | **2'500'000** | 320'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1132 | Renouvellement parc protection respiratoire | 25.01.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 073.031.10 | DPBA | Vieux-Billard, Asters, Frontenex, rues, rte, SIS : | 06.12.2017 | **3'723'400** | 1'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1271/1 | Réaménagement des trois casernes (crédit cpl) | 10.04.2018 | | 920'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 073.031.14 | DSIC | Vieux-Billard, Asters, Frontenex, rues, rte, SIS : | 06.12.2017 | **338'900** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1271/2 | Installation automate programmable (API) | 10.04.2018 | | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 073.031.16 | SIS | Vieux-Billard, Asters, Frontenex, rues, rte, SIS : | 06.12.2017 | **282'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1271/3 | Acquisition literie & autre mobilier | 10.04.2018 | | 182'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **8'212'300** | **2'420'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'132'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **5** | | | | | | *Dép. totales :* | 3'552'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **13'562'677** | **2'770'000** | **350'000** | **200'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'482'000** | **300'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **6** | | | | | | *Dép. totales :* | 5'102'000 |
| | **80** | **HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE** | | | | | | | | |
| | **81** | **Protection des eaux** | | | | | | | | |
| 081.003.03 | AGCM | Dpt Constructions et aménagement : | 08.09.2004 | **5'767'360** | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 354 | Plan général d'évacuation des eaux (PGEE) | 18.05.2005 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.008.32 | AGCM | Réseaux secondaires d'assainissement : | 22.06.2015 | **8'367'000** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1125 | Réhabilitation ou création de réseaux | 11.11.2015 | | 160'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 081.008.34 | AGCM | Réseaux secondaires d'assainissement : | 22.11.2016 | **9'714'000** | 1'500'000 | 2'300'000 | 1'310'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1204 | Réhabilitation ou création de réseaux | 07.03.2017 | | 1'500'000 | 2'700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.021.18 | AGCM | Beulet, r., Warens, Gallatin, av. : [101.072.26] | 28.10.2015 | **1'504'000** | 410'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1149/2 | Travaux sur réseau d'assainissement public | 27.06.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.031.08 | AGCM | Paix, av. de la & Mines, ch. des : [101.044.08] | 10.10.2012 | **4'184'600** | 70'000 | 2'680'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 996/3 | Travaux d'assainissement | 20.02.2013 | | 1'430'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.048.00 | AGCM | Velours, ch. du : [101.830.14] | 15.09.2015 | **937'500** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1129/2 | Travaux d'assainissement | 14.03.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.050.00 | AGCM | Voltaire, rue : [101.700.08] | 19.01.2016 | **2'732'200** | 730'200 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1152/2 | Remplacement du collecteur unitaire d'eaux mixtes | 28.09.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.069.02 | AGCM | Pradier, square : [102.750.16] | 12.10.2010 | **831'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 819/2 | Assainissement du réseau de collecteurs | 18.05.2011 | | 831'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.103.02 | AGCM | Eidguenots, av. des - PLQ : [101.830.20] | 10.11.2015 | **1'656'900** | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1151/2 | Création nouveau réseau collecteurs | 04.04.2017 | | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.106.02 | AGCM | Village-Suisse, Gourgas, Maraîchers, r. : [102.067] | 07.10.2015 | **2'758'300** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1141/2 | Reconstruction du réseau d'assainissement | 05.04.2017 | | 270'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.107.02 | AGCM | Champ-Baron ch. du, PLQ : [101.830.06] | 16.05.2017 | **303'900** | 160'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1224/2 | Construction nouveau collecteur en séparatif | 11.04.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.117.01 | AGCM | Périmètre du PLQ Godefroy : [101.830.29] | 10.11.2015 | **59'000** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1150/1 | Etude mise en séparatif réseau secondaire | 09.02.2016 | | 39'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.502.04 | AGCM | CEVA - Chamonix-Viollier, future promenade : [102] | 23.06.2014 | **1'610'000** | 210'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1081/2 | Construction, réhabilitation réseau assainissement | 20.01.2015 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.502.08 | AGCM | CEVA - Gare Eaux-Vives, secteur de la : [102.502] | 23.06.2014 | **9'268'000** | 1'000'000 | 1'700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1081/3 | Constr. collecteurs EP "Frontenex 2" & r. adjacentes | 20.01.2015 | | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.502.18 | AGCM | CEVA - Champel, plateau de : [102.502] | 06.06.2017 | **8'962'600** | 1'900'000 | 2'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1238/2 | Travaux d'assainissement des eaux | 07.02.2018 | | 2'150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.830.05 | AGCM | Joli-Mont & Riant-Parc, av. : [101.830.05] | 13.09.2017 | **8'698'800** | 500'000 | 3'898'800 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1249/2 | Mise en séparatif & réalisation de collecteurs | 07.03.2018 | | 3'800'000 | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe PR | Localisation Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 081.830.77 | AGCM | Périmètre PLQ Fontaines-Saintes : [101.830.77] | 16.01.2018 | **160'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1273/2 | Etude mise en séparatif réseau assainissement | 16.05.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 081.831.05 | AGCM | PLQ des Vernets, périmètre du : [101.831/031.096] | 06.02.2018 | **140'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1283/2 | Etude mise en séparatif réseau secondaire | 20.06.2018 | | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **67'655'160** | **9'450'200** | **12'578'800** | **1'310'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **11'620'000** | **3'200'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **18** | | | | | | *Dép. totales :* | 38'159'000 |
| | **82** | **Enlèvement & traitement des déchets** | | | | | | | | |
| 082.021.06 | AGCM | Quartiers de la Ville de Genève : | 07.10.2014 | **2'835'000** | 500'000 | 300'000 | 300'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1100 | Extension des Ecopoints (sites récupération déchets) | 25.05.2016 | | 500'000 | 300'000 | 635'000 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **2'835'000** | **500'000** | **300'000** | **300'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **500'000** | **300'000** | **635'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 2'535'000 |
| | **84** | **Cimetières & crématoires** | | | | | | | | |
| 084.003.12 | SPF | Furet 71, ch. du, Cimetière de Châtelaine : | 03.09.2012 | **21'600** | 10'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 993/4 | Equipement en mobilier | 15.04.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **21'600** | **10'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 10'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **70'511'760** | **9'960'200** | **12'878'800** | **1'610'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **12'120'000** | **3'500'000** | **635'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **20** | | | | | | *Dép. totales :* | 40'704'000 |
| | **90** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG** | | | | | | | | |
| | **91** | **Parcs & promenades** | | | | | | | | |
| 091.004.10 | SEVE | Bois-de-la-Bâtie : | 16.05.2017 | **6'733'400** | 2'400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1228/1 | Rénovation & aménagement cheminements | 17.10.2017 | | 2'300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.004.14 | SEVE | Bois-de-la-Bâtie : [046.109.02] | 16.05.2017 | **5'629'700** | 2'400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1228/2 | Réalisation espace de loisirs & aire de jeux | 17.10.2017 | | 2'230'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.007.10 | ECO | Ecole Liotard & six parcs municipaux : | 29.10.2013 | **1'500'000** | 80'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1045 | Mise aux normes places de jeux | 25.03.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

**Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal**

| N° PFI | N° Groupe PR | Localisation Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 2020 | 2021 2022 | 2023 2024 | 2025 2026 | 2027 2028 | 2029 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 091.011.04 | SEVE | Onze parcs publics, squares & promenades : | 30.04.2014 | **2'966'500** | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1071 | Remise en état des chemins piétonniers | 08.10.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.018.15 | AGCM | Plainpalais, plaine de; allée périphérique : | 26.06.2017 | **2'352'680** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1243 | Replantation d'arbres abattus, raisons sanitaires | 07.02.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.080.06 | AGCM | Saint-Jean, falaises de : | 07.10.2015 | **3'086'300** | 2'300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1143 | Travaux d'assainissement des falaises | 19.01.2016 | | 180'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.087.03 | AGCM | Jonction, pointe de la : | 16.01.2018 | **460'000** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | PRD-162 | Préétude pour réalisation d'un parc | 20.06.2018 | | 160'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.091.06 | SEVE | Forêts propriété de la Ville de Genève : | 15.09.2015 | **1'202'300** | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1128 | Mise en oeuvre du plan de gestion des forêts | 10.02.2016 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.095.04 | AGCM | Ecoquartier de la Jonction : | 19.01.2016 | **5'897'600** | 1'300'000 | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1157/1 | Aménagements extérieurs | 07.03.2017 | | 1'800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.095.06 | AGCM | Gazomètres, rue des : | 19.01.2016 | **2'815'600** | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1157/2 | Aménagement de la rue | 07.03.2017 | | 2'315'600 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.098.02 | AGCM | Saules, sentier des : | 23.06.2014 | **1'044'100** | 200'000 | 244'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1084 | Travaux d'aménagement | 17.02.2015 | | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.104.02 | SEVE | Ville de Genève, divers lieux : | 15.09.2015 | **6'410'700** | 1'150'000 | 1'180'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1127 | Végétalisation du domaine public | 25.01.2016 | | 1'150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 091.106.02 | AGCM | Vessy, berges de l'Arve : | 15.11.2017 | **739'000** | 630'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1270 | Etude & travaux de réhabilitation d'une berge | 11.04.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **40'837'880** | **11'710'000** | **2'024'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **10'785'600** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **13** | | | | | | *Dép. totales :* | 24'519'600 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **92** | **Moyens de gestion des espaces verts** | | | | | | | | |
| 092.012.05 | DPBA | Lausanne 118-120, rue de, SEVE : | 14.09.2011 | **250'000** | 0 | 125'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 911/6 | Etude pour rénovation enveloppe & combles | 13.12.2011 | | 125'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **250'000** | **0** | **125'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **125'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 250'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **41'087'880** | **11'710'000** | **2'149'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **10'910'600** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **14** | | | | | | *Dép. totales :* | 24'769'600 |
| | **100** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC** | | | | | | | | |
| | **101** | **Rues, routes & ouvrages d'art** | | | | | | | | |
| 101.004.04 | AGCM | Dpt Constructions et aménagement : | 16.03.2005 | **1'940'000** | 250'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 393/2 | Promotion du vélo, réalisations | 17.05.2006 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.044.05 | AGCM | Paix, av. de la; Eugène-Rigot, ch : | 11.03.2009 | **815'000** | 56'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 679 | Etudes circulation et aménagements urbains | 18.05.2010 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.044.08 | AGCM | Paix, av. de la : [081.031.08] | 10.10.2012 | **4'126'600** | 0 | 1'720'000 | 1'006'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 996/1 | Réaménagement de l'avenue, partie "basse" | 20.02.2013 | | 200'000 | 1'200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.044.10 | AGCM | Kazem-Radjavi, rue & Mines, ch : [102.600.27] | 10.10.2012 | **1'150'700** | 100'000 | 520'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 996/2 | Réaménagement du chemin et de la rue | 20.02.2013 | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.054.09 | AGCM | Coulouvrenière, pont de la : | 19.01.2011 | **370'000** | 100'000 | 170'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | PA-123 | Etudes mesures d'aménagement et de circulation | 10.02.2016 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.072.26 | AGCM | Saint-Jean, secteur de : [081.021.18] | 28.10.2015 | **1'974'000** | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1149/1 | Sécurisation itinéraires scolaires, aménagements | 27.06.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.110.04 | AGCM | Ferney, rte de : | 07.06.2011 | **2'192'500** | 0 | 800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 894/2 | Mesures d'accompagnement du PLQ N° 29482 | 22.02.2012 | | 1'392'500 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.110.12 | AGCM | Mon-Soleil, Colombettes, Rochette, ch., PLQ : | 19.01.2016 | **909'000** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1163 | Aménagement des voiries & trottoirs | 04.04.2017 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.400.15 | AGCM | Ecluse du Seujet : [OA 5136] | 18.02.2009 | **557'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 667 | Subvention d'entretien et de maintenance | 01.12.2009 | | 225'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 101.400.17 | AGCM | Seujet, quai du : [OA 5146] | 22.11.2016 | **1'795'500** | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1207 | Assainiss. trottoir porte-à-faux; coord. "Génilac" | 27.06.2017 | | 795'500 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.400.30 | AGCM | Bois-de-la-Bâtie, passerelle du : [OA 3818] | 20.05.2008 | **1'131'500** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 610/1à3 | Réparation ouvrage & cheminements | 17.12.2008 | | 0 | 386'500 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.700.08 | AGCM | Voltaire, rue : [081.050.00] | 19.01.2016 | **1'631'300** | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1152/1 | Travaux d'aménagement de la chaussée | 28.09.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.702.10 | AGCM | OPB - Diverses rues : | 14.09.2011 | **7'924'300** | 2'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 909 | Travaux d'assainissement du bruit routier | 21.03.2012 | | 970'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.702.11 | AGCM | OPB - Diverses rues : | 30.04.2014 | **1'944'000** | 200'000 | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1061 | Etudes assainissement bruit routier, 2ème tranche | 26.01.2015 | | 200'000 | 960'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.05 | AGCM | Joli-Mont & Riant-Parc, av. : [081.830.05] | 13.09.2017 | **8'670'900** | 0 | 2'600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1249/1 | Aménagements espaces publics | 07.03.2018 | | 3'500'000 | 2'570'900 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.06 | AGCM | Champ-Baron ch. du, PLQ : [081.107.02] | 16.05.2017 | **741'700** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1224/1 | Aménagement d'un chemin piéton & d'un écopoint | 11.04.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.14 | AGCM | Velours, ch. du : [081.048.00/102.015.13] | 15.09.2015 | **5'980'700** | 2'200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1129/1 | Réaménagement du chemin | 14.03.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.20 | AGCM | Eidguenots, av. des : [081.103.02] | 10.11.2015 | **1'274'700** | 0 | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1151/1 | Travaux d'aménagement, PLQ | 04.04.2017 | | 674'700 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.29 | AGCM | Godefroy, av. : [081.117.01] | 10.11.2015 | **171'000** | 80'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1150/2 | Etude de réaménagement du DP | 09.02.2016 | | 91'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.830.77 | AGCM | J.-L. Prévost & Buisson, ch. : [081.830.77] | 16.01.2018 | **440'000** | 210'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1273/1 | Etude d'aménagement du futur DP | 16.05.2018 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.831.05 | AGCM | PLQ des Vernets, abords du : [081.831/031.096] | 06.02.2018 | **640'000** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1283/1 | Etude aménagement espaces publics | 20.06.2018 | | 340'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.850.01 | AGCM | QV - Dpt Constructions et aménagement : | 20.11.2013 | **467'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1051 | Etudes pour la promotion du vélo | 05.05.2014 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.850.02 | AGCM | U cyclable rive gauche : | 22.11.2016 | **1'343'100** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1208 | Travaux d'aménagement | 18.10.2017 | | 440'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 101.850.10 | AGCM | Quinze lieux en Ville de Genève : | 16.05.2017 | **1'068'500** | 300'000 | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1231 | Fournitures & mise en place d'abris vélo | 21.03.2018 | | 400'000 | 160'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.900.10 | AGCM | Domaine public - Plan lumière : | 17.02.2015 | **1'403'300** | 350'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1116/1 | Remplacement de 800 luminaires | 03.06.2015 | | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.900.14 | AGCM | Domaine public - Plan lumière : | 17.02.2015 | **2'403'500** | 450'000 | 400'000 | 20'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1116/2 | Remplacement de 920 supports d'éclairage public | 03.06.2015 | | 450'000 | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.900.15 | AGCM | PL - Domaine public, projets pilotes : | 14.09.2011 | **150'000** | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 911/10 | Etude de renouvellement des éclairages publics | 13.12.2011 | | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.900.30 | AGCM | PL - Neuve, place de : | 08.03.2016 | **918'000** | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1170 | Rénovation éclairage public & illuminations | 28.09.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **54'133'800** | **11'226'000** | **7'210'000** | **1'026'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **10'798'700** | **5'677'400** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **28** | | | | | | *Dép. totales :* | 35'938'100 |
| | **102** | **Places, rues résidentielles, trafic modéré** | | | | | | | | |
| 102.020.01 | AGCM | Dpt Constructions et aménagement : | 04.12.2001 | **3'685'000** | 600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 172 | Aménag. zones circulation à 30 km/h. 1ère étape | 12.02.2003 | | 480'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.020.07 | AGCM | Dpt Constructions et aménagement : | 21.01.2014 | **250'000** | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1054/9 | Zones 30 - Etudes d'aménagement et améliorations | 21.05.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.033.03 | AGCM | QV - Mont-Blanc, pont du : [101.400.06] | 15.02.2005 | **1'420'000** | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 387 | Etude de l'élargissement du pont | 08.11.2006 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.067.02 | AGCM | Village-Suisse & Gourgas, rues : [081.106.02] | 07.10.2015 | **1'907'400** | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1141/1 | Extension du parc Gourgas | 05.04.2017 | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.099.03 | AGCM | Augustins, place des : | 28.04.2015 | **350'000** | 20'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1122/6 | Etude d'aménagement de la place | 27.04.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.502.08 | AGCM | CEVA - Chamonix-Viollier, future promenade : [081] | 23.06.2014 | **5'403'400** | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1081/1 | Travaux préparatoires & terrassements | 20.01.2015 | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.502.10 | AGCM | CEVA - Eaux-Vives, abords de la gare : [081.502] | 04.04.2017 | **20'653'700** | 4'500'000 | 0 | 2'500'000 | 2'653'700 | 0 | 0 |
| | 1221/1 | Travaux aménagements, secteur COMOGEV | 06.02.2018 | | 4'000'000 | 4'000'000 | 2'500'000 | 0 | 0 | 0 |

**Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal**

| N° PFI | N° Groupe PR | Localisation Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 102.502.12 | AGCM | CEVA - Eaux-Vives, abords de la gare : [081.502] | 04.04.2017 | **34'749'700** | 4'000'000 | 8'000'000 | 5'000'000 | 749'700 | 0 | 0 |
| | 1221/2-3 | Travaux aménagements, secteur VG (yc Square Agasse) | 07.02.2018 | | 8'000'000 | 7'000'000 | 1'500'000 | 0 | 0 | 0 |
| 102.502.20 | AGCM | CEVA - Champel, quartier de : [081.502] | 06.06.2017 | **15'818'900** | 6'000'000 | 1'300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1238/1 | Aménagements en liaison avec la halte | 07.02.2018 | | 4'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.505.03 | DCA | Extension de la gare Cornavin : | 22.06.2015 | **880'600** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1126 | Poursuite des études urbaines | 25.05.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.600.03 | AGCM | QV - Domaine public, abords des écoles : | 14.09.2011 | **200'000** | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 911/13 | Etudes pour la sécurité des cheminements | 13.12.2011 | | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.605.07 | AGCM | QV - Saint-Georges, bd. de : | 28.04.2015 | **350'000** | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1122/7 | Etude d'aménagement | 27.04.2016 | | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.605.20 | AGCM | QV - Sainte-Clotilde, av.; devant l'église : | 19.11.2013 | **4'922'000** | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1048 | Aménagement de l'îlot & abords | 18.03.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.750.16 | AGCM | ZP - Pradier, square : [081.069.02] | 12.10.2010 | **3'240'000** | 0 | 1'470'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 819/1 | Travaux d'aménagement | 18.05.2011 | | 1'800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.750.22 | AGCM | Bergues, quai des : [101.400.84] | 17.02.2015 | **5'200'000** | 400'000 | 1'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1114/2 | Etudes & travaux d'aménagements | 28.10.2015 | | 3'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.752.05 | AGCM | ZP - Première étape "stratégie de piétonnisation" : | 21.01.2014 | **2'335'000** | 190'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1060 | Etudes d'aménagements et de circulation | 04.06.2014 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.755.01 | AGCM | ZP - Rhône, rue du : | 14.09.2011 | **325'000** | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 907 | Etude de circulation & d'aménagement | 08.10.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **101'690'700** | **18'270'000** | **12'270'000** | **7'500'000** | **3'403'400** | **0** | **0** |
| | | | | | **23'010'000** | **11'000'000** | **4'000'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **17** | | | | | | *Dép. totales :* | 79'453'400 |
| | **103** | **Parkings publics** | | | | | | | | |
| 103.004.05 | AGCM | Cornavin, place de : | 14.09.2011 | **200'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 911/15 | Etude aménagement de surface, déplacement trémie | 13.12.2011 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **200'000** | **50'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 50'000 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe PR | Localisation Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **106** | **Transports publics** | | | | | | | | |
| 106.096.01 | AGCM | GP - Frontenex, av. & rte : | 21.11.2012 | **200'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1002/9 | Etudes d'aménagement liées aux TPG | 15.01.2013 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 106.507.02 | AGCM | QV - Diverses rues - TPG : | 21.02.2012 | **5'960'400** | 500'000 | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 948 | Rehaussement de 12 arrêts de tram | 15.10.2012 | | 1'000'000 | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 106.520.08 | AGCM | Carrefours, chaussées, arrêts, etc. - TPG : | 15.01.2008 | **4'580'160** | 550'000 | 580'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 588 | Travaux liés au plan directeur TC 2007-2010 | 28.04.2008 | | 550'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 106.520.11 | AGCM | Dpt Constructions et aménagement : | 21.11.2012 | **200'000** | 30'000 | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1002/10 | Etudes aménag. urbain liées plan dir. TC 2013-2014 | 15.01.2013 | | 35'000 | 40'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **10'940'560** | **1'180'000** | **1'620'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'585'000** | **140'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **4** | | | | | | *Dép. totales :* | 4'525'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **166'965'060** | **30'726'000** | **21'100'000** | **8'526'000** | **3'403'400** | **0** | **0** |
| | | | | | **35'393'700** | **16'817'400** | **4'000'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **50** | | | | | | *Dép. totales :* | 119'966'500 |
| | **110** | **ADMINISTRATION GENERALE** | | | | | | | | |
| | **111** | **Administration générale - objets mobiliers** | | | | | | | | |
| 111.007.20 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 12.05.2009 | **880'000** | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 698/3 | Système de gestion parc immobilier, 1ère étape | 01.12.2009 | | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.011.06 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 12.05.2009 | **4'500'000** | 35'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 698/1 | Redéploiement du réseau de la Ville de Genève | 01.12.2009 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.14 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 12.05.2009 | **6'968'865** | 190'000 | 125'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 698/2 | 1er PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 01.12.2009 | | 150'000 | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.16 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 12.05.2009 | **200'000** | 75'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 698/4 | Système d'information et équipement CM | 01.12.2009 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.24 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 23.11.2010 | **7'140'840** | 270'000 | 180'000 | 130'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 837/1 | 2ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 16.02.2011 | | 220'000 | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.26 | DRH | Saint-Pierre 2, cour de, DRH : | 23.11.2010 | **300'000** | 0 | 150'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 837/4 | Numérisation des dossiers du personnel | 16.02.2011 | | 50'000 | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111.030.27 | DRH | Saint-Pierre 2, cour de, DRH : | 01.11.2011 | **960'000** | 0 | 860'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 918 | Préparation dossiers papier du personnel | 26.06.2012 | | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.28 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 25.03.2014 | **220'000** | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1065/2 | Système d'information et équipement du CM 2015-20 | 28.10.2014 | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.30 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 25.03.2014 | **6'400'000** | 820'000 | 350'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1065/1 | 3ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 28.10.2014 | | 620'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.32 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 22.03.2017 | **6'800'000** | 1'560'000 | 950'000 | 835'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1227/1 | 4ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 20.03.2018 | | 1'430'000 | 970'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.030.34 | DSIC | Dpt Finances et logement : | 16.05.2017 | **100'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1227/2 | Système d'information et équipement du CM 2018-19 | 20.03.2018 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.034.14 | LOM | Dpt Environnement urbain et sécurité : | 02.11.2011 | **6'175'000** | 170'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 929/1-2 | Renouvellement planifié de véhicules (hors SIS) | 26.06.2012 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.034.18 | LOM | Administration municipale : | 23.06.2014 | **8'295'000** | 2'350'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1082/1-2 | Renouvellement de véhicules lourds, légers et engins | 29.04.2015 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.034.22 | LOM | Administration municipale (hors SIS) : | 01.11.2016 | **5'695'500** | 1'600'000 | 1'495'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1199/1à3 | Renouvellement & acquisition véhicules & engins | 17.10.2017 | | 1'600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.047.11 | DFIN | Dpt Finances et logement : | 16.09.2009 | **2'844'800** | 30'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 722/1-2 | 9ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 19.04.2011 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 111.047.12 | DFIN | Dpt Finances et logement : | 17.09.2013 | **2'399'950** | 200'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1033/1à3 | 10ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 25.03.2014 | | 140'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **59'879'955** | **7'780'000** | **4'110'000** | **965'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **4'560'000** | **1'320'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **16** | | | | | | *Dép. totales :* | 18'735'000 |
| | **112** | **Administration générale - objets immobiliers** | | | | | | | | |
| 112.000.05 | DCA | Dpt Constructions et aménagement : | 06.09.2010 | **200'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 807/5 | Etudes diverses du patrimoine administratif 2011/12 | 11.12.2010 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 112.042.03 | DPBA | La Grange, villa : | 06.09.2010 | **400'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 807/6 | Etude pour la rénovation des salons | 11.12.2010 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt et de vote | Coût voté brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 112.810.02 | ENE | Patrimoine administratif : [Fr. 0 Net] | 30.04.2014 | **326'300** | 326'300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1069/1 | Réseau de chaleur renouvelable CADéco Jonction | 05.04.2016 | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 112.810.08 | ENE | Bâtiments du patrimoine administratif : | 07.10.2015 | **2'741'400** | 450'000 | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1137 | Travaux liés à la politique énergétique | 14.09.2016 | | 300'000 | 130'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 112.811.12 | ENE | Bâtiments du patrimoine administratif : | 17.10.2017 | **2'364'400** | 500'000 | 500'000 | 135'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1256/2 | Rénov. & passage au gaz de chaufferies vétustes 1 | 16.05.2018 | | 500'000 | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **6'032'100** | **1'476'300** | **800'000** | **135'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **800'000** | **630'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **5** | | | | | | *Dép. totales :* | 3'841'300 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **65'912'055** | **9'256'300** | **4'910'000** | **1'100'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **5'360'000** | **1'950'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **21** | | | | | | *Dép. totales :* | 22'576'300 |
| | **120** | **PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL** | | | | | | | | |
| 120.011.01 | AGCM | Voie verte d'agglomération : | 12.10.2010 | **991'500** | 66'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 824 | Etudes de faisabilité aménagement de six tronçons | 18.05.2011 | | 70'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 120.015.01 | URB | Praille-Acacias-Vernets, quartier du : | 23.04.2013 | **458'000** | 65'000 | 15'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1020 | Etude d'aménagement développement PAV | 20.11.2013 | | 65'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'449'500** | **131'000** | **15'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **135'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 281'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **1'449'500** | **131'000** | **15'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **135'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 281'000 |
| | **140** | **OPERATIONS FINANCIERES** | | | | | | | | |
| 140.015.00 | DCA | Extension gare Cornavin : | 24.05.2016 | **120'204'000** | 1'800'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1185 | Subvention d'investissement, participation travaux | 27.09.2016 | | 4'300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **120'204'000** | **1'800'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **4'300'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 6'100'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **120'204'000** | **1'800'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **4'300'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 6'100'000 |
| | | **TOTAUX GÉNÉRAUX :** | | **1'080'870'202** | **162'370'200** | **98'566'030** | **13'436'000** | **5'403'400** | **2'000'000** | **2'000'000** |
| | | | | | **155'588'180** | **47'086'400** | **6'635'000** | **2'000'000** | **2'000'000** | **1'000'000** |
| | | **Nombre d'objets :** | **201** | | | | | | *Dép. totales :* | 498'085'210 |

# Crédits d'investissements déposés au Conseil municipal

Projets proposés par le Conseil administratif,

non votés, à l'étude du Conseil municipal

*(Situation au 30 juin 2018)*

## Crédits d'investissements déposés par le Conseil administratif et à l'étude du Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt | Coût déposé brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **10** | **LOGEMENTS (PF)** | | | | | | | | |
| | **11** | **Logements nouveaux** | | | | | | | | |
| 011.063.04 | DCA | Vernier 113, rte de : | 06.02.2018 | **1'050'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1282/1 | Acquisition parcelle N° 4220 | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 011.063.05 | DCA | Vernier 113, rte de : | 06.02.2018 | **1'600'000** | 100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1282/2 | Achat projet de construction CIF | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 011.063.08 | DPBA | Vernier 113, rte de : | 06.02.2018 | **13'500'000** | 0 | 6'750'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1282/3 | Construction immeuble de logements | | | 6'750'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **16'150'000** | **150'000** | **6'750'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **6'750'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 13'650'000 |
| | **12** | **Logements existants** | | | | | | | | |
| 012.002.30 | DPBA | Royaume 10 &12, rue : | 19.06.2018 | **6'239'500** | 0 | 2'400'000 | 702'500 | 0 | 0 | 0 |
| | 1303 | Rénovation des immeubles [St 0.37 & 0.45] | | | 1'100'000 | 2'037'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.060.04 | DPBA | Grottes 6, 6bis, Amis 5, rues des : (en suspens) | 14.09.2011 | **13'984'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 916/1 | Rénovation des immeubles [St 0.44/0.39] | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.060.06 | DPBA | Grottes 6, 6bis, Amis 5, rues des : (en suspens) | 14.09.2011 | **185'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 916/2 | Pose cellules photovoltaïques en toiture | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 012.116.02 | DPBA | Frontenex 54, rte de : [061.056.04-06] | 10.04.2018 | **715'800** | 300'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1291/3-4 | Rénovation façades & raccord. chaufferie | | | 415'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **21'124'300** | **300'000** | **2'400'000** | **702'500** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'515'000** | **2'037'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **4** | | | | | | *Dép. totales :* | 6'954'500 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **37'274'300** | **450'000** | **9'150'000** | **702'500** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **8'265'000** | **2'037'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **7** | | | | | | *Dép. totales :* | 20'604'500 |

## Crédits d'investissements déposés par le Conseil administratif et à l'étude du Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt | Coût déposé brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **20** | **INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)** | | | | | | | | |
| 020.035.04 | DPBA | Général-Guisan 34, quai du; Hôtel Métropole : | 05.06.2018 | **9'735'100** | 2'000'000 | 2'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1296 | Rénovation des façades | | | 4'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **9'735'100** | **2'000'000** | **2'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **4'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 9'000'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **9'735'100** | **2'000'000** | **2'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **4'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 9'000'000 |
| | **40** | **CULTURE & LOISIRS** | | | | | | | | |
| | **40** | **Culture & loisirs (équipements généraux)** | | | | | | | | |
| 040.029.02 | DCA | 23-Août 5, ch. du : | 06.02.2018 | **4'200'300** | 4'200'300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1280/1 | Acquisition locaux pour unité d'art contemporain | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 040.029.04 | SEC | 23-Août 5, ch. du : | 06.02.2018 | **120'000** | 120'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1280/2 | Acquisition mobilier unité d'art contemporain | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 040.029.06 | DSIC | 23-Août 5, ch. du : | 06.02.2018 | **50'000** | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1280/3 | Installation informatique unité d'art contemporain | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **4'370'300** | **4'370'300** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 4'370'300 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **4'370'300** | **4'370'300** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 4'370'300 |
| | **60** | **SOCIAL** | | | | | | | | |
| | **61** | **Enfance & jeunesse** | | | | | | | | |
| 061.056.04 | DPBA | Frontenex 54, rte de : [012.116.02] | 10.04.2018 | **8'154'700** | 0 | 3'500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1291/1 | Transformation immeuble en EVE | | | 1'800'000 | 2'854'700 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 061.056.06 | SDPE | Frontenex 54, rte de : | 10.04.2018 | **272'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1291/4 | Mobilier, jeux & matériel d'exploitation EVE | | | 0 | 272'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements déposés par le Conseil administratif et à l'étude du Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt | Coût déposé brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **8'426'700** | **0** | **3'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'800'000** | **3'126'700** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 8'426'700 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **8'426'700** | **0** | **3'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'800'000** | **3'126'700** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 8'426'700 |
| | **70** | **SECURITE PUBLIQUE** | | | | | | | | |
| | **73** | **Service d'incendie** | | | | | | | | |
| 073.028.10 | SIS | Vieux-Billard 11, rue du : | 05.06.2018 | **4'270'000** | 2'600'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1299/1-2 | Renouvellement véhicules SIS, plus berce mousse | | | 950'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **4'270'000** | **2'600'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **950'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 3'550'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **4'270'000** | **2'600'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **950'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 3'550'000 |
| | **80** | **HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE** | | | | | | | | |
| | **81** | **Protection des eaux & de l'environnement** | | | | | | | | |
| 081.119.02 | AGCM | Dr-Adolphe-Pasteur, ch : [102.600.30] | 24.05.2016 | **334'600** | 0 | 284'600 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1183/2 | Travaux d'assainissement | | | 50'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **334'600** | **0** | **284'600** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **50'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 334'600 |
| | **84** | **Cimetières & crématoires** | | | | | | | | |
| 084.005.09 | DPBA | Bâtie 13, ch. de la, Crématoire de Saint-Georges : | 06.03.2018 | **1'077'000** | 400'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1288/2 | Etudes aménagement & rénovations intérieures | | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 084.013.01 | SEVE | Trois cimetières municipaux : | 06.02.2018 | **262'100** | 130'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1284 | Etude d'assainissement du sous-sol | | | 130'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Crédits d'investissements déposés par le Conseil administratif et à l'étude du Conseil municipal

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt | Coût déposé brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'339'100** | **530'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **630'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'160'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **1'673'700** | **530'000** | **284'600** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **680'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'494'600 |
| | **90** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG** | | | | | | | | |
| | **91** | **Parcs & promenades** | | | | | | | | |
| 091.001.10 | SEVE | La Grange, parc : [Fr. 907'000 net] | 19.06.2018 | **1'795'700** | 1'100'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1304 | Rénovation de la roseraie | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'795'700** | **1'100'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'100'000 |
| | **92** | **Moyens de gestion des espaces verts** | | | | | | | | |
| 092.017.10 | DPBA | Frontenex 71, rte de, parc La Grange : | 16.05.2017 | **1'779'900** | 0 | 0 | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 |
| | 1230 | Rénovation de la dépendance "La Ferme" | | | 0 | 857'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'779'900** | **0** | **0** | **1'000'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **857'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 1'857'000 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **3'575'600** | **1'100'000** | **0** | **1'000'000** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **857'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 2'957'000 |
| | **100** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC** | | | | | | | | |
| | **101** | **Rues, routes & ouvrages d'art** | | | | | | | | |
| 101.400.07 | AGCM | Passerelle du Mont-Blanc : | 13.09.2017 | **2'000'000** | 250'000 | 750'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | PRD-156 | Etude réalisation passerelle piétonne | | | 1'000'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.400.12 | AGCM | Ile, passerelle de l' : [OA 5117] | 26.09.2017 | **2'246'500** | 0 | 1'746'500 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1254 | Travaux de rénovation | | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 101.400.16 | AGCM | Seujet, écluse & passerelle du : [OA 5136 - 5137] | 19.01.2016 | **168'300** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1162 | Subvention investissement à SIG, travaux entretien | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **4'414'800** | **250'000** | **2'496'500** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'500'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **3** | | | | | | *Dép. totales :* | 4'246'500 |

**Crédits d'investissements déposés par le Conseil administratif et à l'étude du Conseil municipal**

| N° PFI | N° Groupe / PR | Localisation / Libellé | Dates de dépôt | Coût déposé brut | Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts) 2019 / 2020 | 2021 / 2022 | 2023 / 2024 | 2025 / 2026 | 2027 / 2028 | 2029 / 2030 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **102** | **Places, rues résidentielles, trafic modéré** | | | | | | | | |
| 102.600.30 | AGCM | Petit-Saconnex, pl. : [081.119.02] | 24.05.2016 | **3'129'000** | 0 | 2'629'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1183/1 | Réaménagement de la place | | | 500'000 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 102.605.02 | AGCM | QV - Liotard, quartier de; Zone 30 km/h : | 16.11.2015 | **1'863'300** | 0 | 700'000 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1145 | Amélioration mesures modération circulation | | | 700'000 | 463'300 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **4'992'300** | **0** | **3'329'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **1'200'000** | **463'300** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **2** | | | | | | *Dép. totales :* | 4'992'300 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **9'407'100** | **250'000** | **5'825'500** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **2'700'000** | **463'300** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **5** | | | | | | *Dép. totales :* | 9'238'800 |
| | **110** | **ADMINISTRATION GENERALE** | | | | | | | | |
| | **112** | **Administration générale - objets immobiliers** | | | | | | | | |
| 112.030.01 | DPBA | François-Dussaud 10, rue - GCI/LOM/VVP : | 23.11.2010 | **1'793'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 840 | Etude réaménagement dépôt, halle vhc & bâtiments | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **1'793'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 0 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **1'793'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 0 |
| | **130** | **ACQUISITION DE TERRAINS** | | | | | | | | |
| 130.018.18 | DCA | Dr. Jean-Louis-Prévost 17, ch. : | 17.10.2017 | **2'550'000** | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | 1259 | Acquisition de la parcelle N° 2859 | | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | | **Totaux du sous-groupe fonctionnel :** | | **2'550'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 0 |
| | | **TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | **2'550'000** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **1** | | | | | | *Dép. totales :* | 0 |
| | | **TOTAUX GÉNÉRAUX :** | | **83'075'800** | **11'300'300** | **21'260'100** | **1'702'500** | **0** | **0** | **0** |
| | | | | | **18'895'000** | **6'484'000** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| | | **Nombre d'objets :** | **26** | | | | | | *Dép. totales :* | 59'641'900 |

# Projets actifs

Il s'agit de futurs projets qui sont ou seront à l'étude
en vue d'être soumis ensuite à la
délibération du Conseil municipal.

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **10** | **LOGEMENTS (PF)** | | | |
| | | | **10** | **Logements (en général)** | | | |
| 010.002.02 | GIM | GIM | | Dpt Finances et logement - GIM : | Numérisation des dossiers demandeurs & locataires | 2019 | 500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **500'000** |
| | | | **11** | **Logements nouveaux** | | | |
| 011.066.01 | DPBA | DFL | | Giuseppe-Motta 20, av. (Mottatom) : | Concours constr. immeuble logements FVGLS | 2019 | 400'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **400'000** |
| | | | **12** | **Logements existants** | | | |
| 012.002.18 | DPBA | GIM | | Navigation 38, rue de la : | Rénovation de l'immeuble [St 0.45] | 2019 | 5'000'000 |
| 012.043.06 | DPBA | GIM | | Cordiers 8, rue des : | Démolition & reconstruction de l'immeuble [St 0.42] | 2020 | 5'800'000 |
| 012.049.05 | DPBA | GIM | | Goetz-Monin 8, rue : | Etude complémentaire rénovation de l'immeuble | 2018 | 150'000 |
| 012.049.08 | DPBA | GIM | | Goetz-Monin 8, rue : | Rénovation de l'immeuble [St 0.44] | 2020 | 5'100'000 |
| 012.060.12 | DPBA | GIM | | Grottes 10, rues des : [011.060.12] | Rénovation immeuble de logements [St 0.41] | 2020 | 1'402'000 |
| 012.099.06 | DPBA | GIM | | Zürich 40, rue de : | Transformation et rénovation de l'immeuble [St 0.45] | 2018 | 3'550'000 |
| 012.104.07 | DPBA | GIM | | Sainte-Clotilde, av. & Ernest-Ansermet, quai : | Concours & étude rénovation des immeubles | 2019 | 4'000'000 |
| 012.810.08 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Travaux liés à la politique énergétique | 2018 | 1'000'000 |
| 012.810.12 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Travaux liés à la politique énergétique | 2021 | 1'500'000 |
| 012.810.14 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Travaux liés à la politique énergétique | 2023 | 1'500'000 |
| 012.810.16 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Travaux liés à la politique énergétique | 2024 | 1'500'000 |
| 012.811.12 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Travaux rénov. chaufferies vétustes ou raccord. CAD | 2019 | 1'000'000 |
| 012.811.16 | ENE | GIM | | Bâtiments du patrimoine financier : | Rénov. & passage au gaz de chaufferies vétustes 2 | 2020 | 2'000'000 |
| 012.950.33 | DPBA | GIM | | Diverses adresses : | Etude mise en conformité immeubles à simple vitrage | 2019 | 2'830'000 |
| 012.950.34 | DPBA | GIM | | Diverses adresses, étape 2 : | Mise conformité immeubles simples vitrages PF | 2020 | 2'000'000 |
| 012.950.36 | DPBA | GIM | | Diverses adresses, étape 3 : | Mise conformité immeubles simples vitrages PF | 2022 | 2'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **40'332'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **41'232'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **20** | **INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)** | | | |
| 020.015.09 | DPBA | GIM | | Pierre-Fatio 17, rue - Halles de Rive : | Etudes rénovation complète inst.tech.& prod.froid | 2019 | 700'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **700'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **700'000** |
| | | | **30** | **ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE** | | | |
| | | | **30** | **Constructions existantes** | | | |
| 030.003.05 | DPBA | ECO | | Liotard 66, rue, Ecole Liotard : | Concours, étude rénovation bâtiment & agrandissement | 2018 | 3'600'000 |
| 030.085.10 | DPBA | ECO | | Bâtiments scolaires Ville de Genève : | Sécurisation des accès des bâtiments | 2019 | 2'350'000 |
| 030.098.10 | DPBA | ECO | | Bâtiments scolaires Ville de Genève : | Transformation de surfaces en locaux parascolaires | 2020 | 3'500'000 |
| 030.098.12 | ECO | ECO | | Bâtiments scolaires Ville de Genève : | Mobilier et équipement pour locaux parascolaires | 2019 | 500'000 |
| 030.101.00 | ECO | ECO | | Bâtiments scolaires; salles gymnastique : | Renouvellement de tout le matériel mobile | 2018 | 650'000 |
| 030.102.02 | ECO | ECO | | Ludothèques, divers sites : | Aménagement & mise aux normes de 11 sites | 2019 | 800'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **11'400'000** |
| | | | **31** | **Nouvelles constructions** | | | |
| 031.096.04 | DPBA | ECO | | Caserne Vernets, Ecole des Vernets : | Contruction d'un groupe scolaire complet | 2020 | 25'954'000 |
| 031.096.08 | ECO | ECO | | Caserne Vernets, Ecole des Vernets : | Mobilier, équipement, jeux et matériel exploitation | 2020 | 2'610'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **28'564'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **39'964'000** |
| | | | **40** | **CULTURE & LOISIRS** | | | |
| | | | **41** | **Bibliothèques, discothèques, vidéothèques** | | | |
| 041.003.14 | DSIC | BMU | | Tour-de-Boël 10, r. de la; BMU : | Renouvellement du système de gestion des BM | 2019 | 1'070'000 |
| 041.004.06 | DPBA | BMU | | Sillem 2, r. Bibliothèque des Eaux-vives : | Rénovation de la bibliothèque | 2019 | 1'400'000 |
| 041.004.08 | DFIN | BMU | | Sillem 2, r. Bibliothèque des Eaux-vives : | Remplacement du mobilier & déménagement | 2019 | 410'000 |
| 041.034.02 | DCS | DCS | | Bibliothèques scientifiques : | Numérisation des collections | 2021 | 4'190'000 |
| 041.034.06 | DSIC | DCS | | Dpt culture & sport : | Numérisation du patrimoine intellectuel genevois | 2021 | 1'740'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **8'810'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **42** | **Musées, conservatoire & jardin botaniques** | | | |
| 042.009.22 | DPBA | MAH | | Charles-Galland 2, rue - Musée d'art et d'histoire : | Travaux court terme entretien bâtiment & exploit. | 2018 | 922'000 |
| 042.009.29 | DPBA | MAH | | Charles-Galland 2, rue - Musée d'art et d'histoire : | Préétude restauration & agrandissement | 2018 | 500'000 |
| 042.040.36 | DPBA | MHN | | Malagnou 1, rte de - MHN : | Mise en sécurité & réorganisation partielle bâtiment | 2020 | 33'303'000 |
| 042.040.40 | MHN | MHN | | Malagnou 1, rte de - MHN : [CHF 1.9 Mio net] | Rénovation des galeries du Muséum | 2021 | 5'350'000 |
| 042.043.07 | DPBA | CJB | | Impératrice 1, chemin de l', CJB : | Etude pour rénovation de la serre tempérée | 2021 | 300'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **40'375'000** |
| | | | **43** | **Théâtres & concerts** | | | |
| 043.008.04 | DPBA | SEC | | Carouge 42, rue de, Casino-Théâtre : | Rénovation installations techniques & scéniques | 2021 | 8'900'000 |
| 043.054.04 | DPBA | SEC | | Bâtie 10, ch. de la; anciens réservoirs : | Construction espace diffusion musiques amplifiées | 2022 | 7'200'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **16'100'000** |
| | | | **44** | **Conservation du patrimoine** | | | |
| 044.027.13 | DCA | DCA | | Dpt Constructions et aménagement - CPA : | Subventions travaux bâtiments cultuels 2018 - 2021 | 2018 | 400'000 |
| 044.035.02 | DCA | EXT | | Madeleine 15, place de la : | Subvention restauration du Temple | 2021 | 600'000 |
| 044.038.02 | DCA | EXT | | Fusterie 18, place de la : | Subvention restauration du Temple | 2019 | 1'200'000 |
| 044.039.04 | DPBA | DCA | | Saint-Antoine, bastion de : [Fr. 2.8 Mio net] | Construction du musée des fouilles archéologiques | 2021 | 10'770'000 |
| 044.040.04 | DCA | EXT | | Tabazan 7, r.; Chapelle de l'Oratoire (étape 2) : | Subvention investissement travaux restauration | 2019 | 80'000 |
| 044.041.04 | DCA | EXT | | Rodolphe-Toepffer 9, r. : (étape 2) | Subvention rénovation Eglise Russe | 2018 | 300'000 |
| 044.042.02 | DCA | EXT | | Berne 49, r. de : | Subvention rénovation Temple des Pâquis | 2021 | 400'000 |
| 044.043.02 | DCA | EXT | | Mail 31, av. du : | Subvention rénovation Temple de Plainpalais | 2020 | 400'000 |
| 044.045.02 | DCA | EXT | | Neuve, place de; Conservatoire de musique : | Subvention restauration du bâtiment | 2021 | 800'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **14'950'000** |
| | | | **46** | **Animations & loisirs** | | | |
| 046.104.04 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Acquisition, renouvellement matériel de fêtes 2021 | 2021 | 540'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **540'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **80'775'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **50** | **SPORTS** | | | |
| 050.002.12 | DPBA | SPO | | Vernier 115, rte de; Bois-des-Frères : | Construction d'équipements sportifs | 2020 | 21'000'000 |
| 050.002.14 | SPO | SPO | | Vernier 115, rte de; Bois-des-Frères : | Mobilier & équipements sportifs | 2020 | 260'000 |
| 050.002.18 | DPBA | SPO | | Vernier 115, rte de; Bois-des-Frères : | Acquisition servitude d'usage exclusif | 2019 | 4'900'000 |
| 050.007.09 | DPBA | SPO | | Giuseppe-Motta 46, av., piscine de Varembé : | Etude rénovation enveloppe & bassins | 2020 | 1'500'000 |
| 050.012.32 | SPO | SPO | | Lieu à définir : | Achat d'une patinoire à glace | 2022 | 400'000 |
| 050.012.72 | DPBA | SPO | | Hans-Wilsdorf 4, rue; Centre sportif des Vernets : | Fosse à neige pour patinoire extérieure | 2022 | 500'000 |
| 050.012.81 | DPBA | SPO | | Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire des Vernets : | Etude changement système production glace et rink | 2019 | 1'000'000 |
| 050.012.91 | DPBA | SPO | | Hans-Wilsdorf 4, rue; Piscine des Vernets : | Etudes rénovation complète piscine intérieure | 2021 | 1'600'000 |
| 050.016.27 | DPBA | SPO | | Vessy 12, rte de, Stade du Bout-du-Monde : | Etude & concours - image directrice | 2020 | 10'000'000 |
| 050.020.08 | DPBA | SPO | | Vermont 33, r. de, Stade de Varembé : | Construction & rénovation de vestiaires | 2019 | 600'000 |
| 050.044.12 | DPBA | SPO | | Ecu 35, ch. de l', Centre sport. Bois-des-Frères : | Réfection terrains tennis & création couverture | 2020 | 8'900'000 |
| 050.059.14 | DPBA | SPO | | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | Transformation salle omnisports en multisports | 2021 | 9'100'000 |
| 050.060.12 | DPBA | SPO | | Bâtie 4, ch. de la; Stade du Bois-de-la-Bâtie : | Rénovation du revêtement synthétique - terrain B | 2020 | 1'000'000 |
| 050.065.06 | DPBA | SPO | | Eaux-Vives, site de la gare des : [060.014/061.048] | Construction d'un complexe sport | 2019 | 67'280'000 |
| 050.065.10 | SPO | SPO | | Eaux-Vives, site de la gare des : | Mobilier & équipements centre sportif GEV | 2019 | 363'000 |
| 050.066.06 | ECO | ECO | | Equipement PROXISPORT : | Installation équipements sportifs urbains proximité | 2020 | 1'250'000 |
| 050.068.04 | DCS | DCS | | Trèfle-Blanc, ch. du; Lancy : | Nouvelle patinoire compétition, particip. financière | 2022 | 5'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **134'653'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **134'653'000** |
| | | | **60** | **SOCIAL** | | | |
| 060.014.02 | DPBA | SJS | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065/061/082] | Construction centre socioculturel et EVE | 2019 | 38'900'000 |
| 060.014.06 | SOC | SOC | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065.06] | Equipements & mobilier centre socioculturel (SOC) | 2019 | 145'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **39'045'000** |
| | | | **60** | **Social (équipements généraux)** | | | |
| 060.014.08 | DEJ | DEJ | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065.06] | Equipement & mobilier centre socioculturel (DEJ) | 2019 | 200'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **200'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **61** | **Enfants et jeunesse** | | | |
| 061.048.04 | SDPE | SDPE | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065.06] | Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche | 2019 | 304'000 |
| 061.066.04 | DPBA | SDPE | | Forêt, secteur de la : | Construction d'une nouvelle crèche | 2020 | 4'500'000 |
| 061.066.06 | SDPE | SDPE | | Forêt, secteur de la : | Mobilier & matériel nouvelles places de crèche | 2020 | 232'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **5'036'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **44'281'000** |
| | | | **70** | **SECURITE PUBLIQUE** | | | |
| | | | **73** | **Service incendie** | | | |
| 073.006.04 | DSIC | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Mise à niveau du central d'alarme | 2021 | 4'000'000 |
| 073.019.31 | DPBA | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Plan directeur aménagement SIS caserne 1 | 2019 | 500'000 |
| 073.028.18 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement matériel pionnier | 2019 | 1'500'000 |
| 073.028.20 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2020 | 2'670'000 |
| 073.028.22 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2021 | 4'770'000 |
| 073.028.24 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2021 | 3'940'000 |
| 073.028.26 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2022 | 7'760'000 |
| 073.028.28 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2023 | 4'300'000 |
| 073.028.30 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2024 | 3'150'000 |
| 073.032.00 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvell. équipement personnel incendie (EPI) | 2019 | 1'250'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **33'840'000** |
| | | | **74** | **Protection civile** | | | |
| 074.050.02 | DPBA | SIS | | Divers lieux : | Rénovation installations techniques des abris PC | 2020 | 1'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **1'000'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **34'840'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **80** | **HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE** | | | |
| | | | **81** | **Protection des eaux & de l'environnement** | | | |
| 081.008.36 | AGCM | AGCM | | Réseau secondaire d'assainissement, étape 3 : | Réalisation, extension, transformation, entretien | 2019 | 9'800'000 |
| 081.011.02 | AGCM | AGCM | | Franchises, rte des : [101.117.02] | Construction d'un collecteur EP | 2018 | 3'600'000 |
| 081.042.02 | AGCM | AGCM | | Rive, rond-point et abords : [102.755.30] | Entretien, reconstruction, modification collecteurs | 2018 | 7'340'000 |
| 081.100.02 | AGCM | AGCM | | Rois, rue des : [102.605.10] | Entretien, reconstruction collecteurs | 2021 | 700'000 |
| 081.108.02 | AGCM | AGCM | | La Grange, parc : | Mise en conformité séparateur particulaire | 2022 | 1'500'000 |
| 081.109.02 | AGCM | AGCM | | Divers parcs municipaux, Fontaines : | Séparation des réseaux d'eau & sécurisation bassins | 2021 | 2'950'000 |
| 081.111.02 | AGCM | AGCM | | Allobroges, r. des & Cheval-Blanc, quai : [102.570] | Mise en séparatif du collecteur | 2019 | 1'775'000 |
| 081.115.01 | AGCM | AGCM | | Rives Gauche & Droite : | Etudes de réhabilitation déversoirs d'orages | 2020 | 400'000 |
| 081.115.04 | AGCM | AGCM | | Rives Gauche & Droite : | Travaux de réhabilitation déversoirs d'orages | 2022 | 2'000'000 |
| 081.121.02 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [106.098] | Assainissement en lien avec TCSP Vernier-Cornavin | 2021 | 5'000'000 |
| 081.504.03 | AGCM | AGCM | | Ferney, rte de : [106.504] | Etudes d'assainissement liées au tram TNGS | 2018 | 400'000 |
| 081.830.78 | AGCM | AGCM | | J.-L. Prévost, ch. & Fontaines-Saintes, r. des : | Mise en séparatif des égouts | 2020 | 4'200'000 |
| 081.831.01 | AGCM | AGCM | | Petite-Boissière, quartier de la : [101.831.01] | Etudes d'assainissement des eaux, liées PLQ | 2019 | 250'000 |
| 081.831.07 | AGCM | AGCM | | François-Dussaud, r. : [101.831] | Etude de mise en séparatif des collecteurs | 2019 | 140'000 |
| 081.831.08 | AGCM | AGCM | | François-Dussaud, r. : [101.831] | Mise en séparatif des collecteurs | 2020 | 2'294'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **42'349'000** |
| | | | **82** | **Enlèvement & traitement des déchets** | | | |
| 082.015.54 | LOM | LOM | | Dpt environnement urbain et sécurité, VVP : | Assainissement & acquisition véhicules de collecte | 2021 | 1'530'000 |
| 082.021.08 | VVP | VVP | | Ville de Genève, sites écopoints : | Renouvellement des bennes de récupération | 2019 | 540'000 |
| 082.031.02 | SEVE | SEVE | | Barton, Bertrand, parcs & cimetière Châtelaine : | Création plates-formes logistique parcs (SEVE-VVP) | 2021 | 5'100'000 |
| 082.032.01 | AGCM | VVP | | Territoire municipal, divers lieux, VVP : | Etudes raccordement & renouvellement fosses à bennes | 2020 | 200'000 |
| 082.033.02 | VVP | VVP | | Territoire municipal - VVP : | Acquisition & renouvellement de corbeilles de rue | 2018 | 350'000 |
| 082.034.02 | DPBA | VVP | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065/061/082] | Construction dépôt voirie | 2019 | 6'100'000 |
| 082.050.02 | AGCM | AGCM | | Aïre, ancienne décharge d' - site pollué : | Participation à l'assainissement | 2019 | 2'000'000 |
| 082.050.05 | AGCM | AGCM | | Sellières, ch. des, Vernier - site pollué : | Etude d'assainissement ancien Clos d'équarrissage | 2020 | 600'000 |
| 082.050.06 | AGCM | AGCM | | Sellières, ch. des, Vernier - site pollué : | Assainissement ancien Clos d'équarrissage | 2021 | 2'000'000 |
| 082.050.10 | AGCM | AGCM | | Décharge d'Onex-Jardins - site pollué : | Dégazage complémentaire | 2018 | 170'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **18'590'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **84** | **Cimetières & crématoires** | | | |
| 084.005.10 | DPBA | SPF | | Bâtie 13, ch. de la, Crématoire de Saint-Georges : | Rénovation installations techniques | 2020 | 18'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **18'000'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **78'939'000** |
| | | | **90** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG** | | | |
| | | | **91** | **Parcs & promenades** | | | |
| 091.000.06 | SEVE | SEVE | | Divers lieux : | Mise en oeuvre plan strat. végétalisation (Etape 2) | 2018 | 2'100'000 |
| 091.001.04 | SEVE | SEVE | | La Grange & Eaux-Vives, parcs : | Réalisation 1ère étape plan de gestion | 2021 | 2'300'000 |
| 091.007.12 | ECO | ECO | | Parcs publics, divers sites : | Aménagement d'aires de jeux | 2021 | 2'400'000 |
| 091.011.08 | SEVE | SEVE | | Divers parcs & cimetières Ville de Genève : | Remise en état des chemins piétonniers (étape 2) | 2019 | 3'000'000 |
| 091.080.10 | SEVE | SEVE | | Sentier des Falaises, cheminements du : | Relevés terrain, étude & travaux de sécurisation | 2021 | 1'500'000 |
| 091.087.10 | DCA | SEVE | | Jonction, pointe de la : | Acquisition terrains pour création parc public | 2019 | 1'100'000 |
| 091.091.10 | SEVE | SEVE | | Forêts propriété de la Ville de Genève : | Mise en oeuvre plan gestion des forêts, 2ème phase | 2019 | 800'000 |
| 091.100.02 | SEVE | SEVE | | Parc Beaulieu, Baulacre, rue : [092.069] | Réaménagement du parc | 2022 | 4'200'000 |
| 091.100.04 | SEVE | ECO | | Parc Beaulieu, Baulacre, rue : | Déplacement de la place de jeux | 2019 | 800'000 |
| 091.100.06 | SEVE | SEVE | | Parc Beaulieu, Baulacre, rue : | Déplacement de la pataugeoire | 2022 | 1'000'000 |
| 091.107.01 | AGCM | DEUS | | Quais de la Rade de Genève : | Concours & études d'aménagement & de valorisation | 2019 | 2'400'000 |
| 091.109.02 | SEVE | SEVE | | Parcs Trembley, Perle du Lac, La Grange : | Réalisation de trois zones de grillades | 2021 | 900'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **22'500'000** |
| | | | **92** | **Moyens de gestion des espaces verts** | | | |
| 092.069.03 | DPBA | SEVE | | Baulacre 3, rue, Beaulieu : | Etude rénovation anciennes serres & bâtiments | 2018 | 645'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **645'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **23'145'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **100** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC** | | | |
| | | | **101** | **Rues, routes & ouvrages d'art** | | | |
| 101.018.29 | AGCM | AGCM | | ZP - Bourg-de-Four, place du : | Etude d'aménagement | 2020 | 600'000 |
| 101.072.30 | AGCM | AGCM | | Diverses rues : | Sécurisation des itinéraires scolaires | 2019 | 1'000'000 |
| 101.115.02 | AGCM | AGCM | | Quais de l'Arve : | Réfection barrières de protections historiques | 2020 | 3'980'000 |
| 101.117.02 | AGCM | AGCM | | Franchises, rte des : [081.011.02] | Aménagements | 2018 | 8'300'000 |
| 101.400.08 | AGCM | AGCM | | Mont-Blanc, pont du : | Construction d'une passerelle piétonne | 2021 | 26'900'000 |
| 101.400.18 | AGCM | AGCM | | Seujet, quai du : [OA 5146] | Entretien du trottoir en porte-à-faux | 2019 | 3'200'000 |
| 101.400.20 | AGCM | AGCM | | Seujet, écluse & passerelle du : [OA 5136 - 5137] | Subv. invest. à SIG, travaux entretien 2019-20-21 | 2019 | 900'000 |
| 101.400.44 | AGCM | AGCM | | Fontenette, pont de la : [OA 5204] | Entretien de l'ouvrage | 2020 | 2'000'000 |
| 101.400.52 | AGCM | AGCM | | Charles-Galland, ponts : [OA 5120/21] | Entretien des ouvrages | 2020 | 2'250'000 |
| 101.400.54 | AGCM | AGCM | | Saint-Victor, ponts de : [OA 5122/23] | Entretien des ouvrages | 2020 | 2'250'000 |
| 101.401.21 | AGCM | AGCM | | Rives de l'Arve et du Rhône : | Etudes de mesures de protection contre les crues | 2018 | 250'000 |
| 101.505.02 | AGCM | AGCM | | Extension de la gare Cornavin, volet urbain | Etudes mesures d'aménagement à court terme | 2018 | 2'000'000 |
| 101.600.12 | AGCM | AGCM | | QV - Diverses rues : | Travaux de rénovation & adjonctions de coffrets | 2021 | 1'500'000 |
| 101.702.16 | AGCM | AGCM | | OPB - Diverses rues (campagne 1) : | Aménagements et assainissement du bruit | 2019 | 5'000'000 |
| 101.702.18 | AGCM | AGCM | | OPB - Diverses rues (campagne 2) : | Aménagements et assainissement du bruit | 2021 | 6'000'000 |
| 101.702.20 | AGCM | AGCM | | OPB - Diverses rues (campagne 3) : | Aménagements et assainissement du bruit | 2023 | 5'000'000 |
| 101.830.33 | AGCM | AGCM | | Rosemont, quartier de : | Etudes d'aménagements liés PLQ | 2019 | 350'000 |
| 101.831.01 | AGCM | AGCM | | Petite-Boissière, quartier de la : [081.831.01] | Etudes d'aménagements liés PLQ | 2019 | 1'465'000 |
| 101.831.08 | AGCM | AGCM | | François-Dussaud, r. : [081.831] | Aménagement rue & giratoire | 2020 | 6'943'600 |
| 101.831.09 | AGCM | AGCM | | Acacias - Caserne des Vernets : | Etude travaux d'accompagnement liés au PLQ | 2018 | 640'000 |
| 101.860.18 | AGCM | AGCM | | Diverses rues (étape 1) : | Développement & sécurisation des itinéraires vélo | 2020 | 1'000'000 |
| 101.900.40 | AGCM | AGCM | | PL - Coulouvrenière, pont de la : | Nouvelle illumination des arches du pont | 2021 | 250'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **81'778'600** |
| | | | **102** | **Places, rues résidentielles, trafic modéré** | | | |
| 102.033.10 | AGCM | AGCM | | U cyclable rive droite & Mont-Blanc, pont du : | Création piste cyclable | 2018 | 4'000'000 |
| 102.099.06 | AGCM | AGCM | | Augustins, place des : | Réaménagement de la place | 2020 | 860'000 |
| 102.101.04 | LOM | LOM | | Territoire municipal : | Rénovation et entretien des bancs publics | 2018 | 900'000 |
| 102.505.05 | AGCM | AGCM | | Cornavin, gare de & abords : | Etudes aménagements liés extension gare souterraine | 2018 | 2'500'000 |
| 102.550.03 | AGCM | AGCM | | GP - Charmilles, place des : | Etudes d'aménagement | 2021 | 350'000 |
| 102.570.10 | AGCM | AGCM | | Cheval-Blanc & Vernets, quais : [081.111/101.115] | Voie verte, aménagements | 2019 | 10'232'000 |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 102.605.10 | AGCM | AGCM | | QV - Rois, rue des : [081.100.02] | Aménagements de la rue | 2021 | 4'000'000 |
| 102.605.28 | AGCM | AGCM | | QV - Vermont, Sécheron, secteurs : | Aménagements de nouvelles zones 30 | 2018 | 2'385'000 |
| 102.605.34 | AGCM | AGCM | | Acacias, Carouge, secteurs : | Amélioration et création de zones 30 | 2020 | 1'774'000 |
| 102.605.38 | AGCM | AGCM | | Eaux-Vives, secteur : | Amélioration et création de zones 30 | 2020 | 2'000'000 |
| 102.755.08 | AGCM | AGCM | | ZP - Commerce, rue du : | Aménagement zone piétonne | 2018 | 900'000 |
| 102.755.16 | AGCM | AGCM | | ZP - Synagogue, place de la : | Rénovation et piétonisation | 2021 | 1'500'000 |
| 102.755.30 | AGCM | AGCM | | ZP - Rive, rond-point et abords : [081.042.00] | Reconstr., réaménagement chaussée & trottoirs | 2018 | 30'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **61'401'000** |
| | | | **104** | **Bâtiments, édicules publics** | | | |
| 104.007.02 | AGCM | LOM | | Divers lieux : | Renouv. et acquisition de toilettes autonettoyantes | 2018 | 3'000'000 |
| 104.008.02 | DPBA | SEP | | Territoire municipal, divers lieux : | Entretien & rénovation édicules publics de la VdG | 2019 | 800'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **3'800'000** |
| | | | **106** | **Transports publics** | | | |
| 106.096.04 | AGCM | AGCM | | GP - Frontenex, av. & rte - TPG : [081.122] | Aménagements nouvelle ligne transports publics | 2019 | 7'950'000 |
| 106.097.01 | AGCM | AGCM | | Vessy & Bout-du-Monde, rtes : | Etudes travaux d'accompagnement BHNS Grands Esserts | 2019 | 850'000 |
| 106.097.02 | AGCM | AGCM | | Vessy & Bout-du-Monde, rtes : | Travaux d'acompagnement du BHNS Grands Esserts | 2021 | 7'000'000 |
| 106.098.01 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [081.121] | Etudes aménagements, TCSP Vernier-Cornavin | 2018 | 2'500'000 |
| 106.098.02 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [081.121] | Aménagements en lien avec TCSP Vernier-Cornavin | 2022 | 34'000'000 |
| 106.504.03 | AGCM | AGCM | | Ferney, rte de : [081.504] | Etudes aménagements liées au tram TNGS | 2018 | 3'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **55'300'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **202'279'600** |
| | | | **110** | **ADMINISTRATION GENERALE** | | | |
| | | | **111** | **Administration générale - objets mobiliers** | | | |
| 111.007.03 | DSIC | DSIC | | Dpt Finances et logement : | Renouvellement du progiciel intégré SAP | 2020 | 7'200'000 |
| 111.011.10 | DSIC | DSIC | | Dpt Finances et logement : | Réseaux informatiques et téléphoniques 2020-2026 | 2018 | 4'050'000 |
| 111.030.36 | DSIC | DSIC | | Dpt Finances et logement : | 5ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 2019 | 5'760'000 |
| 111.030.38 | DSIC | DSIC | | Dpt Finances et logement : | 6ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 2021 | 5'760'000 |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111.030.40 | DSIC | CM | | Dpt Finances et logement : | Système d'information et équipement du CM 2020-21 | 2019 | 270'000 |
| 111.030.42 | DSIC | CM | | Dpt Finances et logement : | Système d'information et équipement du CM 2022-23 | 2021 | 90'000 |
| 111.030.44 | DSIC | DSIC | | Dpt Finances et logement : | 7ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information | 2023 | 5'760'000 |
| 111.030.46 | DSIC | CM | | Dpt Finances et logement : | Système d'information et équipement du CM 2024-25 | 2023 | 270'000 |
| 111.030.48 | DSIC | CM | | Dpt Finances et logement : | Système d'information et équipement du CM 2026-27 | 2025 | 90'000 |
| 111.034.26 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2018 | 5'670'000 |
| 111.034.30 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2020 | 8'500'000 |
| 111.034.32 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2021 | 8'500'000 |
| 111.034.34 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2022 | 8'500'000 |
| 111.034.36 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2023 | 8'500'000 |
| 111.034.38 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2025 | 8'500'000 |
| 111.047.13 | DFIN | DFIN | | Dpt Finances et logement : | 11ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 2018 | 2'160'000 |
| 111.047.14 | DFIN | DFIN | | Dpt Finances et logement : | 12ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 2020 | 2'160'000 |
| 111.047.15 | DFIN | DFIN | | Dpt Finances et logement : | 13ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 2022 | 2'160'000 |
| 111.047.16 | DFIN | DFIN | | Dpt Finances et logement : | 14ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip. | 2024 | 2'160'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **86'060'000** |
| | | | **112** | **Administration générale - objets immobiliers** | | | |
| 112.042.04 | DPBA | ACE | | La Grange, villa : | Rénovation des salons | 2021 | 1'600'000 |
| 112.057.03 | DPBA | ACE | | Croix-Rouge 4, rue de la - ACE : | Palais Eynard; étude de restauration salons & halls | 2020 | 200'000 |
| 112.810.10 | ENE | ENE | | Bâtiments du patrimoine administratif : | Travaux liés à la politique énergétique | 2018 | 1'000'000 |
| 112.810.14 | ENE | ENE | | Bâtiments du patrimoine administratif : | Travaux liés à la politique énergétique | 2021 | 1'500'000 |
| 112.810.16 | ENE | ENE | | Bâtiments du patrimoine administratif : | Travaux liés à la politique énergétique | 2023 | 1'500'000 |
| 112.810.18 | ENE | ENE | | Bâtiments du patrimoine administratif : | Travaux liés à la politique énergétique | 2025 | 1'500'000 |
| 112.811.14 | ENE | ENE | | Bâtiments du patrimoine administratif : | Rénov. & passage au gaz de chaufferies vétustes 2 | 2020 | 2'500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **9'800'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **95'860'000** |

**Projets actifs**

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **120** | **PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL** | | | |
| 120.017.06 | DCA | DCA | | Fonds intercommunal développement urbain (FIDU) | Subvention investissement, contribution 2019 | 2018 | 7'000'000 |
| 120.017.08 | DCA | DCA | | Fonds intercommunal développement urbain (FIDU) | Subvention investissement, contribution 2020 | 2019 | 7'000'000 |
| 120.017.10 | DCA | DCA | | Fonds intercommunal développement urbain (FIDU) | Subvention investissement, contribution 2021-24 | 2020 | 28'000'000 |
| 120.017.18 | DCA | DCA | | Fonds intercommunal développement urbain (FIDU) | Subvention investissement, contribution 2025-28 | 2024 | 28'000'000 |
| 120.017.26 | DCA | DCA | | Fonds intercommunal développement urbain (FIDU) | Subvention investissement, contribution 2029-30 | 2028 | 14'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **84'000'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **84'000'000** |
| | | | **130** | **ACQUISITION DE TERRAINS** | | | |
| 130.001.19 | DCA | GIM | | Dpt Constructions et aménagement - OPF : | Acquisitions foncières 2018-2021 | 2019 | 7'500'000 |
| 130.001.20 | DCA | GIM | | Dpt Constructions et aménagement - OPF : | Acquisitions foncières 2022-2025 | 2022 | 10'000'000 |
| 130.001.22 | DCA | GIM | | Dpt Constructions et aménagement - OPF : | Acquisitions foncières 2026-2029 | 2026 | 10'000'000 |
| 130.001.24 | DCA | GIM | | Dpt Constructions et aménagement - OPF : | Acquisitions foncières 2030 | 2030 | 2'500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **30'000'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **30'000'000** |
| | | | | **TOTAL GÉNÉRAL :** | | | **890'668'600** |

Nouveaux projets actifs
Il s'agit projets qui ne figuraient pas au précédent plan financier.

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **10** | **LOGEMENTS (PF)** | | | |
| | | | **11** | **Logements nouveaux** | | | |
| 011.066.01 | DPBA | DFL | | Giuseppe-Motta 20, av. (Mottatom) : | Concours constr. immeuble logements FVGLS | 2019 | 400'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **400'000** |
| | | | **12** | **Logements existants** | | | |
| 012.099.06 | DPBA | GIM | | Zürich 40, rue de : | Transformation et rénovation de l'immeuble [St 0.45] | 2018 | 3'550'000 |
| 012.104.07 | DPBA | GIM | | Sainte-Clotilde, av. & Ernest-Ansermet, quai : | Concours & étude rénovation des immeubles | 2019 | 4'000'000 |
| 012.950.33 | DPBA | GIM | | Diverses adresses : | Etude mise en conformité immeubles à simple vitrage | 2019 | 2'830'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **10'380'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **10'780'000** |
| | | | **20** | **INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)** | | | |
| 020.015.09 | DPBA | GIM | | Pierre-Fatio 17, rue - Halles de Rive : | Etudes rénovation complète inst.tech.& prod.froid | 2019 | 700'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **700'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **700'000** |
| | | | **30** | **ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE** | | | |
| | | | **30** | **Constructions existantes** | | | |
| 030.003.05 | DPBA | ECO | | Liotard 66, rue, Ecole Liotard : | Concours, étude rénovation bâtiment & agrandissement | 2018 | 3'600'000 |
| 030.098.10 | DPBA | ECO | | Bâtiments scolaires Ville de Genève : | Transformation de surfaces en locaux parascolaires | 2020 | 3'500'000 |
| 030.098.12 | ECO | ECO | | Bâtiments scolaires Ville de Genève : | Mobilier et équipement pour locaux parascolaires | 2019 | 500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **7'600'000** |

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **31** | **Nouvelles constructions** | | | |
| 031.096.04 | DPBA | ECO | | Caserne Vernets, Ecole des Vernets : | Contruction d'un groupe scolaire complet | 2020 | 25'954'000 |
| 031.096.08 | ECO | ECO | | Caserne Vernets, Ecole des Vernets : | Mobilier, équipement, jeux et matériel exploitation | 2020 | 2'610'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **28'564'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **36'164'000** |
| | | | **40** | **CULTURE & LOISIRS** | | | |
| | | | **41** | **Bibliothèques, discothèques, vidéothèques** | | | |
| 041.004.06 | DPBA | BMU | | Sillem 2, r. Bibliothèque des Eaux-vives : | Rénovation de la bibliothèque | 2019 | 1'400'000 |
| 041.004.08 | DFIN | BMU | | Sillem 2, r. Bibliothèque des Eaux-vives : | Remplacement du mobilier & déménagement | 2019 | 410'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **1'810'000** |
| | | | **42** | **Musées, conservatoire & jardin botaniques** | | | |
| 042.009.29 | DPBA | MAH | | Charles-Galland 2, rue - Musée d'art et d'histoire : | Préétude restauration & agrandissement | 2018 | 500'000 |
| 042.040.36 | DPBA | MHN | | Malagnou 1, rte de - MHN : | Mise en sécurité & réorganisation partielle bâtiment | 2020 | 33'303'000 |
| 042.040.40 | MHN | MHN | | Malagnou 1, rte de - MHN : [CHF 1.9 Mio net] | Rénovation des galeries du Muséum | 2021 | 5'350'000 |
| 042.043.07 | DPBA | CJB | | Impératrice 1, chemin de l', CJB : | Etude pour rénovation de la serre tempérée | 2021 | 300'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **39'453'000** |
| | | | **43** | **Théâtres & concerts** | | | |
| 043.008.04 | DPBA | SEC | | Carouge 42, rue de, Casino-Théâtre : | Rénovation installations techniques & scéniques | 2021 | 8'900'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **8'900'000** |
| | | | **44** | **Conservation du patrimoine** | | | |
| 044.039.04 | DPBA | DCA | | Saint-Antoine, bastion de : [Fr. 2.8 Mio net] | Construction du musée des fouilles archéologiques | 2021 | 10'770'000 |
| 044.040.04 | DCA | EXT | | Tabazan 7, r.; Chapelle de l'Oratoire (étape 2) : | Subvention investissement travaux restauration | 2019 | 80'000 |
| 044.045.02 | DCA | EXT | | Neuve, place de; Conservatoire de musique : | Subvention restauration du bâtiment | 2021 | 800'000 |

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **11'650'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **61'813'000** |
| | | | **50** | **SPORTS** | | | |
| 050.002.14 | SPO | SPO | | Vernier 115, rte de; Bois-des-Frères : | Mobilier & équipements sportifs | 2020 | 260'000 |
| 050.007.09 | DPBA | SPO | | Giuseppe-Motta 46, av., piscine de Varembé : | Etude rénovation enveloppe & bassins | 2020 | 1'500'000 |
| 050.012.81 | DPBA | SPO | | Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire des Vernets : | Etude changement système production glace et rink | 2019 | 1'000'000 |
| 050.012.91 | DPBA | SPO | | Hans-Wilsdorf 4, rue; Piscine des Vernets : | Etudes rénovation complète piscine intérieure | 2021 | 1'600'000 |
| 050.016.27 | DPBA | SPO | | Vessy 12, rte de, Stade du Bout-du-Monde : | Etude & concours - image directrice | 2020 | 10'000'000 |
| 050.020.08 | DPBA | SPO | | Vermont 33, r. de, Stade de Varembé : | Construction & rénovation de vestiaires | 2019 | 600'000 |
| 050.059.14 | DPBA | SPO | | François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : | Transformation salle omnisports en multisports | 2021 | 9'100'000 |
| 050.060.12 | DPBA | SPO | | Bâtie 4, ch. de la; Stade du Bois-de-la-Bâtie : | Rénovation du revêtement synthétique - terrain B | 2020 | 1'000'000 |
| 050.065.06 | DPBA | SPO | | Eaux-Vives, site de la gare des : [060.014/061.048] | Construction d'un complexe sport | 2019 | 67'280'000 |
| 050.065.10 | SPO | SPO | | Eaux-Vives, site de la gare des : | Mobilier & équipements centre sportif GEV | 2019 | 363'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **92'703'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **92'703'000** |
| | | | **60** | **SOCIAL** | | | |
| 060.014.02 | DPBA | SJS | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065/061/082] | Construction centre socioculturel et EVE | 2019 | 38'900'000 |
| 060.014.06 | SOC | SOC | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065.06] | Equipements & mobilier centre socioculturel (SOC) | 2019 | 145'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **39'045'000** |
| | | | **60** | **Social (équipements généraux)** | | | |
| 060.014.08 | DEJ | DEJ | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065.06] | Equipement & mobilier centre socioculturel (DEJ) | 2019 | 200'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **200'000** |

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **61** | **Enfance & jeunesse** | | | |
| 061.066.04 | DPBA | SDPE | | Forêt, secteur de la : | Construction d'une nouvelle crèche | 2020 | 4'500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **4'500'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **43'745'000** |
| | | | **70** | **SECURITE PUBLIQUE** | | | |
| | | | **73** | **Service d'incendie** | | | |
| 073.028.28 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2023 | 4'300'000 |
| 073.028.30 | SIS | SIS | | Vieux-Billard 11, rue du : | Renouvellement du parc véhicules SIS | 2024 | 3'150'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **7'450'000** |
| | | | **74** | **Protection civile** | | | |
| 074.050.02 | DPBA | SIS | | Divers lieux : | Rénovation installations techniques des abris PC | 2020 | 1'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **1'000'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **8'450'000** |
| | | | **80** | **HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE** | | | |
| | | | **81** | **Protection des eaux & de l'environnement** | | | |
| 081.121.02 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [106.098] | Assainissement en lien avec TCSP Vernier-Cornavin | 2021 | 5'000'000 |
| 081.504.03 | AGCM | AGCM | | Ferney, rte de : [106.504] | Etudes d'assainissement liées au tram TNGS | 2018 | 400'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **5'400'000** |
| | | | **82** | **Enlèvement & traitement des déchets** | | | |
| 082.021.08 | VVP | VVP | | Ville de Genève, sites écopoints : | Renouvellement des bennes de récupération | 2019 | 540'000 |
| 082.033.02 | VVP | VVP | | Territoire municipal - VVP : | Acquisition & renouvellement de corbeilles de rue | 2018 | 350'000 |
| 082.034.02 | DPBA | VVP | | Eaux-Vives, site de la gare des : [050.065/061/082] | Construction dépôt voirie | 2019 | 6'100'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **6'990'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **12'390'000** |

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **90** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG** | | | |
| | | | **91** | **Parcs & promenades** | | | |
| 091.011.08 | SEVE | SEVE | | Divers parcs & cimetières Ville de Genève : | Remise en état des chemins piétonniers (étape 2) | 2019 | 3'000'000 |
| 091.087.10 | DCA | SEVE | | Jonction, pointe de la : | Acquisition terrains pour création parc public | 2019 | 1'100'000 |
| 091.091.10 | SEVE | SEVE | | Forêts propriété de la Ville de Genève : | Mise en oeuvre plan gestion des forêts, 2ème phase | 2019 | 800'000 |
| 091.109.02 | SEVE | SEVE | | Parcs Trembley, Perle du Lac, La Grange : | Réalisation de trois zones de grillades | 2021 | 900'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **5'800'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **5'800'000** |
| | | | **100** | **AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC** | | | |
| | | | **101** | **Rues, routes & ouvrages d'art** | | | |
| 101.400.08 | AGCM | AGCM | | Mont-Blanc, pont du : | Construction d'une passerelle piétonne | 2021 | 26'900'000 |
| 101.505.02 | AGCM | AGCM | | Extension de la gare Cornavin, volet urbain | Etudes mesures d'aménagement à court terme | 2018 | 2'000'000 |
| 101.831.09 | AGCM | AGCM | | Acacias - Caserne des Vernets : | Etude travaux d'accompagnement liés au PLQ | 2018 | 640'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **29'540'000** |
| | | | **104** | **Bâtiments, édicules publics** | | | |
| 104.008.02 | DPBA | SEP | | Territoire municipal, divers lieux : | Entretien & rénovation édicules publics de la VdG | 2019 | 800'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **800'000** |

**Nouveaux projets actifs introduits au 14ème PFI** *(ils sont compris dans la liste précédente de tous les projets actifs)*

| N° PFI | Service Gestionnaire | Service Bénéficiaire | Grpe | Localisation | Libellé | Année de dépôt prévisible | Coût prévisible brut |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **106** | **Transports publics** | | | |
| 106.097.01 | AGCM | AGCM | | Vessy & Bout-du-Monde, rtes : | Etudes travaux d'accompagnement BHNS Grands Esserts | 2019 | 850'000 |
| 106.097.02 | AGCM | AGCM | | Vessy & Bout-du-Monde, rtes : | Travaux d'acompagnement du BHNS Grands Esserts | 2021 | 7'000'000 |
| 106.098.01 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [081.121] | Etudes aménagements, TCSP Vernier-Cornavin | 2018 | 2'500'000 |
| 106.098.02 | AGCM | AGCM | | Lyon, rue de (TPG site propre) : [081.121] | Aménagements en lien avec TCSP Vernier-Cornavin | 2022 | 34'000'000 |
| 106.504.03 | AGCM | AGCM | | Ferney, rte de : [081.504] | Etudes aménagements liées au tram TNGS | 2018 | 3'000'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **47'350'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **77'690'000** |
| | | | **110** | **ADMINISTRATION GENERALE** | | | |
| | | | **111** | **Administration générale - objets mobiliers** | | | |
| 111.034.38 | LOM | LOM | | Dpt Environnement urbain et sécurité : | Plan de renouvellement des véhicules (hors SIS) | 2025 | 8'500'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **8'500'000** |
| | | | **112** | **Administration générale - objets immobiliers** | | | |
| 112.057.03 | DPBA | ACE | | Croix-Rouge 4, rue de la - ACE : | Palais Eynard; étude de restauration salons & halls | 2020 | 200'000 |
| | | | | **Total du sous-groupe fonctionnel :** | | | **200'000** |
| | | | | **TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :** | | | **8'700'000** |
| | | | | **TOTAL GÉNÉRAL :** | | | **358'935'000** |

## Lexique des abréviations

### A. Statuts des objets du PFI

| | |
|---|---|
| **VOT** | Crédit voté par le Conseil Municipal |
| **DEP** | Crédit déposé sous forme de proposition de crédit (PR) devant le Conseil municipal |
| **PRA** | Projet actif |

### B. Autorités, départements et services municipaux

| | |
|---|---|
| **ACE** | Administration centrale |
| **AGCM** | Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité |
| **BMU** | Bibliothèques et discothèques municipales |
| **BGE** | Bibliothèque de Genève |
| **CA** | Conseil administratif |
| **CIV** | Service de l'état civil |
| **CJB** | Conservatoire et jardin botaniques |
| **CM** | Conseil municipal |
| **CMAI** | Centrale municipale d'achat et d'impression |
| **CPA** | Unité conservation du patrimoine architectural |
| **DCS** | Direction du département de la culture et du sport |
| **DCA** | Direction du département des constructions et de l'aménagement |
| **DEJ** | Service de la jeunesse |
| **DEUS** | Direction du département de l'environnement urbain et de la sécurité |
| **DFIN** | Direction financière |
| **DFL** | Direction du département des finances et du logement |
| **DG** | Direction générale |
| **DPBA** | Direction du patrimoine bâti |
| **DRH** | Direction des ressources humaines |
| **DSIC** | Direction des systèmes d'information et de communication |
| **ECO** | Service des écoles et institutions pour l'enfance |
| **ENE** | Service de l'énergie |
| **GIM** | Gérance immobilière municipale |
| **LOM** | Service logistique et manifestations |
| **MAH** | Musée d'art et d'histoire |
| **MEG** | Musée d'Ethnographie de Genève |
| **MHN** | Musée d'histoire naturelle |
| **OPF** | Unité opérations foncières |
| **SDPE** | Service de la petite enfance |
| **SEEP** | Service de la sécurité et de l'espace publics |
| **SEVE** | Service des espaces verts |
| **SIS** | Service d'incendie et de secours |
| **SOC** | Service social |
| **SPF** | Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire |
| **SPO** | Service des sports |
| **URB** | Service d'urbanisme |
| **VVP** | Voirie – Ville propre |

## C. Autres abréviations usuelles

| | |
|---|---|
| **APM** | Agent de police municipale |
| **BFQ** | Budget financier quadriennal |
| **BHNS** | Bus à haut niveau de service |
| **CEVA** | Liaison ferroviaire Cornavin, Eaux-Vives, Annemasse |
| **CHF** | Franc suisse |
| **COMOGEV** | Comité des maîtres d'ouvrage de la gare des Eaux-Vives |
| **CFF** | Chemins de fer fédéraux |
| **Cpl** | Complémentaire |
| **Dpt** | Département |
| **EU/EP** | Eaux usées, eaux pluviales (concerne les collecteurs) |
| **EVE** | Espace de vie enfantine |
| **FGTG** | Fondation du Grand Théâtre de Genève |
| **FIDU** | Fonds intercommunal pour le développement urbain |
| **FIPOI** | Fondation des immeubles pour les organisations internationales |
| **Fondetec** | Fondation communale pour le développement des emplois et du tissu économique en Ville de Genève |
| **FP** | Fondation des parkings |
| **FVGLS** | Fondation Ville de Genève pour le logement social |
| **GP** | Accompagnement des grands projets |
| **Mios** | Millions de francs suisses |
| **OA** | Ouvrage d'art |
| **OPAir** | Ordonnance fédérale sur la protection de l'air |
| **OPB** | Ordonnance fédérale sur la protection contre le bruit |
| **PA** | Patrimoine administratif |
| **PAM** | Plan d'achat de renouvellement du mobilier, machines diverses, machines de bureau, machines de nettoyage |
| **PDTP** | Plan directeur des transports publics |
| **PF** | Patrimoine financier |
| **PFI** | Plan financier d'investissement |
| **PGEE** | Plan général d'évacuation des eaux |
| **PL** | Mise en œuvre du plan lumière |
| **PLCP** | Plan directeur des chemins pour piétons |
| **PLQ** | Plan localisé de quartier |
| **PR** | Proposition de crédit d'investissement du Conseil administratif destinée au Conseil municipal |
| **PRV** | Plan quadriennal de renouvellement des véhicules et engins (hors SIS & voirie) |
| **PSIC** | Plan biennal des systèmes d'information et de communication |
| **QV** | Qualité de vie dans les quartiers |
| **SIG** | Services industriels de Genève |
| **St** | Indice « Stratus » |
| **TC** | Plan directeur des transports en commun |
| **TCSP** | Transports en commun en site propre |
| **TPG** | Transports publics genevois |
| **UAC** | Unité d'action communautaire |
| **VLS** | Vélos en libre service |
| **ZIC** | Zone industrielle de Châtelaine (ex SIP) |
| **ZP** | Zones à priorité piétonne |



**Mis aux voix, le renvoi direct du 14e plan financier d'investissement 2019-2030 à la commission des finances, qui l'étudiera en collaboration avec les commissions spécialisées, est accepté à l'unanimité par 54 oui.**

## 8. Proposition du Conseil administratif du 25 juillet 2018 en vue de l'ouverture d'un crédit d'investissement d'un montant de 262 800 francs, destiné à l'acquisition et à la mise en place d'un système de rink avec bandes absorbantes pour la patinoire intérieure des Vernets (PR-1316).

### Introduction

La ligue suisse de hockey sur glace cherche à diminuer les blessures des joueurs engendrées par les charges contre les bandes durant les matchs. Dans ce cadre, une étude a été menée en collaboration avec le Bureau de prévention des accidents (BPA) sur les nouvelles générations de bandes de côtés dites «absorbantes». Les résultats de cette étude ont été communiqués en mars 2016 et ont conduit la ligue à exiger la mise en place de bandes flexibles dès septembre 2018 dans toutes les patinoires de ligue nationale.

Cette demande de crédit répond à cette exigence.

### Situation actuelle

La bande actuellement installée dans la patinoire intérieure des Vernets date de 2010. Il s'agit au départ d'une bande amovible qui devait pouvoir être démontée, après chaque match, selon le même principe que la bande précédente. Il s'est avéré à l'usage que cette nouvelle bande ne présentait pas les caractéristiques nécessaires pour un démontage hebdomadaire en raison du temps de montage et démontage trop long et de la nécessité d'une surface de stockage trop importante. Ces constatations associées à la nouvelle configuration de la patinoire, à savoir l'augmentation de la zone VIP, ont conduit à la décision d'installer cette bande de manière pérenne pour la durée de la saison, cela dès la saison 2012-2013. Depuis lors, le rink est posé avant la mise en glace et se trouve noyé dans l'épaisseur de glace assurant ainsi sa stabilité et sa fixation pour la saison.

Cette solution n'est pas idéale pour les raisons suivantes:

– Des problèmes de rupture de glace au bord du rink: lors de charge violente, la force exercée sur la bande fait sauter la glace à la liaison bande-glace et nécessite des réparations lors des tiers.
– L'impossibilité de démonter le rink durant la saison: une fois le rink pris dans la glace, il n'est pas possible de le démonter ou d'enlever un panneau sans casser la glace dans lequel il est pris. Ce qui, de fait, interdit toute intervention en saison entre les matchs de LNA et les entraînements.

– Un manque de stabilité de la bande: le fait que la bande ne soit pas fixée à la dalle peut entraîner des mouvements de celle-ci et des déplacements tant horizontaux que verticaux sous l'effet de la poussée de la glace.

Il convient néanmoins de souligner que cette bande «amovible» permet d'accueillir des matchs de ligue nationale dans de bonnes conditions sans avoir dû percer ou modifier la dalle actuelle pour y fixer un rink standard.

**Exigence de la ligue nationale de hockey**

Dans le but de protéger l'intégrité physique des joueurs de ligue nationale (LNA et LNB), la ligue suisse de hockey a lancé une étude sur les nouvelles bandes absorbantes mises sur le marché par les fournisseurs d'équipement de patinoire. Ces nouvelles générations de bandes absorbent une grande partie de l'énergie dégagée dans les chocs des joueurs avec elles en se déformant lors de l'impact. Des mesures ont été réalisées avec le BPA sur l'efficacité des différents produits présents sur le marché. Les résultats montrent une diminution importante de la charge subie par le joueur lors de l'impact avec la bande. De ce fait, la ligue suisse de hockey a exigé, en accord avec les clubs, une installation de ces bandes dans toutes les patinoires de LNA et LNB d'ici au début de la saison 2018-2019, à savoir dès septembre 2018.

Après avoir exposé les difficultés de changement de rink de la patinoire des Vernets à la ligue nationale de hockey, le club du Genève-Servette Hockey Club (GSHC) a obtenu une dérogation pour la saison 2018/2019, avec la demande de mise en conformité d'ici à septembre 2019.

**Impact de cette décision et proposition de solution technique**

Cette décision oblige à un changement complet du rink de la piste intérieure avant la saison 2019-2020, bien que le rink actuel de sept ans soit en bon état.

Une bande absorbante se déforme lors d'une charge d'un joueur et absorbe une grande partie de l'énergie emmagasinée. De ce fait, ces bandes doivent être fixées au sol pour pouvoir remplir ce rôle. La dalle de la patinoire des Vernets date de son origine (1958) et présente déjà de nombreuses fissures. De plus, la présence des tuyaux d'ammoniac empêche son percement pour la fixation des bandes.

Initialement il était prévu d'inclure la mise en conformité du rink dans le cadre du changement de système de production du froid à la patinoire des Vernets, eu égard à l'injonction émise en 2016 par le Service de l'environnement et des risques majeurs (SERMA) dans le cadre de l'ordonnance fédérale sur la protection contre

les accidents majeurs (OPAM) d'assainir ce système eu égard au développement du quartier de la caserne des Vernets.

Toutefois le président et le directeur du GSHC ont fait part le 7 mai 2018 de la dérogation obtenue pour une saison seulement et l'exigence de mise en conformité d'ici à septembre 2019, faute de quoi le club s'exposerait à de sévères amendes, voire à une mise en demeure de la ligue avec l'éventualité d'un retrait de la licence de jeu dès la saison 2019-2020.

De ce fait, une solution alternative doit être trouvée pour la mise en place de ces bandes. Il s'agit de poser cette bande sur des plaques d'ancrage qui seront posées sur la dalle et prises dans la glace assurant le maintien de la bande. Un tissu géo-textile sera noyé dans la glace afin de répartir la force lors des charges. Une étude positive a été menée pour pouvoir coller ces plaques d'ancrage à la dalle afin de renforcer leur tenue. Ce système est régulièrement utilisé lors des championnats du monde et a été mis en place cet hiver 2017-2018 à Saint-Moritz.

La mise en place de ce nouveau rink devient ainsi indépendante du changement du système de production de glace et de remplacement de la dalle.

**Adéquation à l'Agenda 21**

La Ville de Genève applique une politique d'acquisition responsable soit en amenant les fournisseurs (ainsi que leurs sous-traitants) à assumer leurs responsabilités sociales et les principes du développement durable, soit en intégrant ces responsabilités et ces principes dans les critères d'adjudication des marchés.

**Estimation des coûts**

| *Equipements d'exploitation* | Fr. |
|---|---|
| Bandes et portes du rink | 85 400 |
| Protections du public | 66 500 |
| Pack National Swiss League | 19 700 |
| Options supplémentaires (main courante) | 9 200 |
| Gestion, planification, plans | 11 000 |
| Adaptation aux nouvelles bandes | 9 300 |
| Travaux ancrages spéciaux | 21 300 |
| Divers et imprévus | 10 000 |
| Coût total de l'équipement (HT) | 232 400 |

| *Calcul des frais financiers* | Fr. |
|---|---|
| I. Coût total de l'équipement (HT) | 232 400 |
| +TVA (7,7% × 232 400 francs) | 17 894 |
| II. Coût total de l'investissement (TTC) | 250 294 |
| + Prestation du personnel pour les investissements (5% × 250 294 francs) | 12 514 |
| IV. Coût total de l'opération (TTC) | 262 808 |
| Arrondi à | 262 800 |

**Soumissions publiques**

Les soumissions publiques relatives à la présente proposition (gestion et installation) seront effectuées en collaboration avec la Centrale municipale d'achat et d'impression.

**Délai de réalisation**

Les travaux pourront débuter après le vote du Conseil municipal, une fois le délai référendaire écoulé et après le choix définitif de l'offre sur les marchés publics. Le projet sera réalisé durant l'été 2019 pour une mise en exploitation dès septembre 2019.

**Référence au 13e plan financier d'investissement (PFI) 2018-2029**

Ce projet ne figure pas au 13e PFI. Au vu de l'urgence de ce remplacement, une compensation avec le projet d'achat d'une patinoire saisonnière, présent au 13e PFI sous le numéro 050.012.32 pour un montant de 400 000 francs prévu déposé en 2018 est proposée.

**Budget de fonctionnement**

La réalisation de ce projet n'entraîne pas de charge annuelle d'exploitation supplémentaire.

## Charge financière annuelle

La charge financière de l'investissement prévu, comprenant les intérêts au taux de 1,5% et les amortissements au moyen de 10 annuités, se montera à 28 500 francs.

## Validité des coûts

Les prix indiqués dans le chapitre «estimation des coûts» sont ceux du mois de juin 2018 et ne comprennent aucune variation.

## Service gestionnaire et bénéficiaire

Le service gestionnaire et bénéficiaire est le Service des sports.

**Tableaux récapitulatifs des coûts d'investissement, de fonctionnement et planification des dépenses d'investissement** *(en francs)*

**Objet: Acquisition et mise en place d'un système de rink avec bandes absorbantes pour la patinoire intérieure des Vernets**

**A. SYNTHESE DE L'ESTIMATION DES COUTS**

| | Montant | % |
|---|---|---|
| Terrain | | 0% |
| Honoraires | 11 000 | 4% |
| Gros œuvre | 21 300 | 8% |
| Second œuvre | 10 000 | 4% |
| Installations, équipements fixes | 190 100 | 72% |
| Véhicules lourds | | 0% |
| Mobilier, infrastructures informatiques | | 0% |
| Machines, matériel, véhicules | | 0% |
| Equipements informatiques ou bureautiques | | 0% |
| Frais financiers | 30 400 | 12% |
| Autres (à préciser) | | 0% |
| Autres (à préciser) | | 0% |
| **Coût total du projet TTC** | **262 800** | **100%** |

## B. IMPACT ANNUEL SUR LE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

**Estimation des charges et revenus marginalement induits par l'exploitation de l'objet du crédit**

**Service bénéficiaire concerné: Service des sports**

**CHARGES**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 30 - Charges de personnel | | Postes en ETP | 0 |
| 31 - Dépenses générales | | | |
| 32/33 - Frais financiers (intérêts et amortissements) | 28 500 | | |
| 36 - Subventions accordées | | | |
| **Total des nouvelles charges induites** | **28 500** | | |

**REVENUS**

| | |
|---|---|
| 40 - Impôts | |
| 42 - Revenu des biens | |
| 43 - Revenus divers | |
| 45 - Dédommagements de collectivités publiques | |
| 46 - Subventions et allocations | |
| **Total des nouveaux revenus induits** | **0** |

| | |
|---|---|
| **Impact net sur le résultat du budget de fonctionnement** | **28 500** |

## C. PLANIFICATION ESTIMEE DES DEPENSES ET RECETTES D'INVESTISSEMENT

| Année(s) impactée(s) | Dépenses brutes | Recettes | Dépenses nettes |
|---|---|---|---|
| **Année de vote du crédit par le CM: 2018** | 0 | | 0 |
| **2019** | 262 800 | | 262 800 |
| | | | 0 |
| **Totaux** | **262 800** | **0** | **262 800** |

Au bénéfice de ces explications, nous vous invitons, Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux, à approuver le projet de délibération ci-après.

*PROJET DE DÉLIBÉRATION*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettre e), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier*. – Il est ouvert au Conseil administratif un crédit de 262 800 francs destiné à l'acquisition et à la mise en place d'un système de rink avec bandes absorbantes pour la patinoire intérieure des Vernets, commune de Genève, propriété Ville de Genève.

*Art. 2*. – Au besoin, il sera provisoirement pourvu à la dépense prévue à l'article premier au moyen d'emprunts à court terme, à émettre au nom de la Ville de Genève, à concurrence de 262 800 francs.

*Art. 3*. – La dépense prévue à l'article premier sera inscrite à l'actif du bilan de la Ville de Genève dans le patrimoine administratif et amortie au moyen de 10 annuités qui figureront au budget de la Ville de Genève de 2020 à 2029.

**Mis aux voix, le renvoi direct de la proposition à la commission des sports est accepté sans opposition (62 oui et 1 abstention).**

## 9. Proposition du Conseil administratif du 5 septembre 2018 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 964 000 francs destiné à l'acquisition de 12 toilettes publiques autonettoyantes par la Ville de Genève (PR-1317).

### Introduction

Depuis la fin du XX^e^ siècle, les touristes et la population de la ville de Genève, tous deux en constante augmentation, sont plus exigeants sur la qualité des infrastructures mises à leur disposition et ont adopté des comportements plus festifs. Ce constat ainsi que de nombreuses demandes et sollicitations nous amènent à vous proposer le renforcement du parc de WC publics.

Des toilettes autonettoyantes de dernière génération (modèle en inox avec accès aux personnes à mobilité réduite (PMR) sont en fonction à Genève depuis quinze ans. Leur efficacité a été vérifiée, notamment au niveau de l'hygiène et des coûts d'entretien, raisonnables et maîtrisés. Entretenues avec soin, elles sont fiables.

La présente proposition concerne l'achat de 12 toilettes publiques autonettoyantes afin d'équiper ou de compléter l'équipement de huit sites:

– remplacer trois WC autonettoyants de première génération, des conteneurs sanitaires et des cabines chimiques dont la vétusté ou l'inconfort ne correspondent plus aux standards actuels et dont l'entretien est plus coûteux qu'un investissement dans du matériel neuf à long terme dans cinq endroits;
– équiper trois nouveaux espaces très fréquentés où le manque d'installations sanitaires génère des protestations d'habitant-e-s et diverses incivilités.

Elle fait suite aux discussions issues des motions M-1181 («Le respect, ça change la vie, les toilettes publiques aussi») et M-1200 («Accessibilité des toilettes dans les restaurants»).

### Exposé des motifs

Comptant environ 200 000 habitant-e-s, Genève est la ville la plus densément peuplée de Suisse avec 12 700 habitant-e-s par kilomètre carré, une destination touristique et un lieu d'échanges où séjournent des visiteurs du monde entier (congressistes, personnels des organisations internationales, etc.).

Le parc de WC publics fixes de la Ville de Genève est insuffisant et se compose à ce jour de 51 unités:

– 35 édicules en bon état dont une grande majorité a été remise à neuf ces dernières années grâce aux propositions PR-705 et PR-875 mais aussi lors de diverses autres rénovations;

– six pavillons installés sur la rade et sur la plaine de Plainpalais entre 2010 et 2012;
– dix toilettes autonettoyantes acquises entre 2003 et 2014 à l'occasion de travaux d'aménagement d'espaces publics.

Ces dix dernières garantissent l'accès aux PMR, l'automatisation du nettoyage et la transmission informatique instantanée des pannes.

Au fil du temps et afin de faire face à la hausse de la fréquentation, il a fallu compléter l'offre des 51 WC publics susmentionnés grâce à des équipements provisoires:
– trois WC autonettoyants loués depuis la fin du XX^e^ siècle; vétustes, sans accès PMR;
– durant la période estivale principalement, une dizaine de conteneurs sanitaires posés dans les parcs et sur la rade. Fragiles, ils sont régulièrement vandalisés, supportent assez mal les contraintes météorologiques et, de ce fait, occasionnent des frais considérables d'entretien et de remise en état; ils doivent être refaits à neuf ou remplacés tous les trois ans en moyenne;
– sept cabines WC chimiques placées en ville pour répondre à des situations d'urgence. Conçues pour les manifestations, elles sont peu confortables, inesthétiques et d'un entretien coûteux.

L'acquisition de 12 nouvelles toilettes publiques autonettoyantes de dernière génération permettra à la Ville de Genève de disposer d'un parc de 54 unités permanentes et fiables. Les coûts d'entretien diminueront d'environ 35 000 francs par année par rapport à la situation actuelle alors même que l'hygiène, la sécurité et l'accessibilité pour les PMR seront garanties et que trois nouveaux sites seront équipés.

**Deux solutions étudiées: toilettes accueillantes et toilettes sèches**

Conscient-e-s des coûts d'investissement nécessaires à l'acquisition de toilettes publiques, notamment pour les acheter et les installer (importants travaux de génie civil à réaliser), nous avons étudié des solutions potentielles afin de pouvoir vous présenter le meilleur choix actuellement disponible sur le marché.

*Toilettes accueillantes*

Adopté dans quelques villes suisses et européennes, le concept de toilettes accueillantes consiste à rendre publics des WC privés de commerces, principalement de la restauration, en contrepartie d'un défraiement versé au privé. A Genève, une récente enquête n'a pas rencontré le succès espéré auprès des groupements

professionnels concernés pour diverses raisons (clientèle importunée, horaires des commerces limitatifs, etc.). In fine, ce qui ressemblait à une solution avantageuse ne serait au mieux qu'un complément au parc de WC publics et très insuffisant pour répondre à la problématique.

*Toilettes sèches*

Les toilettes dites «sèches» ne nécessitent théoriquement pas d'eau pour fonctionner donc pas de branchements onéreux aux réseaux publics. Bien que prometteur, ce concept n'a pas encore convaincu lorsqu'il a été testé dans diverses manifestations, notamment dans celles de La ville est à vous. Les déchets, en particulier, ne sont pas acceptés pour le recyclage sur le territoire genevois et doivent être acheminés dans le canton voisin ou au centre de retraitement des eaux usées. Cela a pour effet de dégrader le bilan environnemental de ce choix.

Pour être accessibles aux PMR, les toilettes sèches devraient être équipées conformément aux normes, d'une adduction d'eau potable et d'un branchement au réseau électrique, ce qui renchérirait les coûts.

Malgré les inconvénients relevés précédemment, un test en grandeur nature semble néanmoins opportun. Pour ce faire, en collaboration avec le Service des espaces verts (SEVE), le Service logistique et manifestations (LOM) testera dès cet été un modèle de toilettes sèches dans un parc pour vérifier la validité de ce concept dans une zone verte privée de réseau. Ce test sera réalisé par le biais d'une imputation sur le budget du LOM et en partenariat avec le SEVE.

**Description des sites sélectionnés**

La conception de la plupart des modèles de WC automatiques permet le choix de la mise en œuvre: unités indépendantes, intégrées à un projet d'architecture ou insérées dans un bâtiment existant. Le budget établi ci-dessous pour la demande de crédit concerne l'installation d'unités indépendantes complètes, en remplacement de l'existant ou en nouvelle implantation.

Les sites retenus présentent les caractéristiques suivantes: ce sont des zones de loisirs ou d'animation très fréquentées. La population s'y rend en nombre et profite des autres infrastructures en place (marché, zone pique-nique, jeux d'extérieur, manifestations, pataugeoire, site touristique, etc.). Ce ne sont pas des lieux de passage rapide. Lorsque les installations sanitaires manquent ou ne suffisent pas, les incivilités se multiplient, entraînant l'exaspération justifiée des commerçants et des habitants ainsi que celle des jardiniers dans les zones vertes.

**Neuf unités sur cinq sites, en remplacement de WC vétustes ou saisonniers**

*Jardin anglais*

Un ensemble composé de deux toilettes autonettoyantes remplacera un WC autonettoyant loué, de première génération, et un conteneur saisonnier vétuste dans ce parc aujourd'hui insuffisamment équipé. Elles seront installées à l'actuel emplacement du WC loué, entre l'Horloge fleurie et le débarcadère.

*Parc des Bastions*

A proximité de la place de Neuve, une unité remplacera le WC autonettoyant loué, inaccessible aux PMR, et le conteneur sanitaire, tous deux vétustes. Installé à l'année, ce dernier est constamment vandalisé; il sera donc supprimé. La nouvelle unité sera positionnée derrière le restaurant, à mi-chemin entre les jeux d'enfants et les jeux d'échec.

A l'entrée du parc située rue Saint-Léger, là où stationnent les cars de touristes, une seconde unité remplacera le conteneur WC saisonnier et complétera ainsi le dispositif.

*Jardin botanique, terre de Pregny*

Le WC autonettoyant loué, de première génération, inaccessible aux PMR et vétuste, sera remplacé. Cette partie du Jardin botanique contient l'aire de pique-nique ainsi qu'un Jardin des senteurs et du toucher destiné aux personnes malvoyantes et à mobilité réduite.

*Quartier des Grottes*

Installée rue Cité-de-la-Corderie, cette unité répondra à une demande des habitant-e-s et commerçant-e-s dans un quartier festif et fréquenté. Elle remplacera aussi les deux cabines WC chimiques louées et installées chaque semaine pour le marché des Grottes et complétera le réaménagement récent de la place des Grottes.

*Place des Nations – avenue de la Paix*

La place des Nations est occupée par environ 350 manifestations par an, ainsi que par les touristes et les employés des organisations internationales proches. Un WC autonettoyant récemment installé à l'arrêt du tram est insuffisant pour répondre aux besoins et génère de longues files d'attente. Il a fallu poser un conteneur sanitaire permanent, ce qui représente une solution inesthétique et coûteuse. L'installation de trois WC autonettoyants supplémentaires pourra répondre à la demande et permettra d'enlever le conteneur sanitaire.

**Equipement de trois sites supplémentaires**

*Pâquis – place des Alpes*

Le quartier des Pâquis est très fréquenté et animé. L'actuel WC autonettoyant situé à la place de la Navigation enregistre une moyenne de 180 passages par jour, 365 jours par an. Un édicule fixe se trouve déjà aux confins nord du quartier à la rue Butini, et nous prévoyons la nouvelle unité au sud du quartier, sur la place des Alpes. Elle sera intégrée au site de l'écopoint en remplacement d'une case de stationnement et pourra être utilisée par les nombreux voyageurs de la gare routière de la place Dorcière.

*Rade – rive droite*

De la rotonde des Bains des Pâquis à l'ultime parc de la rive droite, seul un WC public situé dans la villa Plantamour est accessible. Pourtant, cette zone très fréquentée mérite un complément qui sera prévu dans la zone pique-nique du parc de la Perle du lac en coordination avec le SEVE.

*Quartier de Saint-Jean – couverture des voies CFF*

Les habitant-e-s du quartier de Saint-Jean réclament depuis longtemps un WC public autonettoyant à proximité immédiate de la couverture CFF, là où sont déjà installées une pataugeoire et une place de jeux.

Chaque site devra faire l'objet d'études de projet afin de positionner les nouvelles unités au mieux compte tenu des contraintes existantes. La demande de crédit prévoit ces études.

**Descriptif succinct des installations techniques**

Voici une brève description des futures toilettes autonettoyantes et de leurs capacités:

– unité sanitaire prémontée et socle de béton préfabriqué; construction en inox avec isolation; pose effectuée rapidement après préparation des canalisations et de la fondation;
– mise hors gel du local technique; ventilation mécanique de la cabine;
– système informatique de détection des dysfonctionnements et d'enregistrement des données (pannes, réparations, nombre de visites, etc.); signal d'alarme avec ouverture automatique de la porte;
– après chaque passage, lavage automatique du sol, de la cuvette et du lavabo, évacuation des déchets par inclinaison du sol vers le local technique;

– réglage possible de la quantité d'eau de nettoyage et du nombre de nettoyages;
– paramétrage libre du temps d'utilisation et des accès par le poids (afin d'éviter l'entrée simultanée de plusieurs personnes); paramètres différenciés pour l'accès Eurokey (PMR) ou normal;
– accessoires de confort présents: papier, savon, sèche-mains et poubelle.

**Estimation des coûts (en francs TTC)**

| | |
|---|---|
| *Prix unitaire* | |
| *Travaux préparatoires* | |
| (moyenne des coûts calculés pour les 12 unités) | |
| Dépose et évacuation de l'infrastructure existante s'il y a lieu | |
| Préparation de la fosse, terrassements | |
| Fouilles et raccordements divers (écoulement, électricité, eau) | |
| Travaux d'aménagement | 65 000 |
| *Nouvelles toilettes* | |
| (prix/unité pour l'achat simultané de minimum dix unités) | |
| Fourniture et pose | 173 000 |
| *Honoraires de l'ingénieur civil* | |
| Gestion de l'ensemble du projet au niveau génie civil et raccordements aux réseaux (moyenne des honoraires calculés pour les 12 unités) | 9 000 |
| Total TTC par unité | 247 000 |
| Total TTC pour les 12 unités | 2 964 000 |

**Adéquation à l'Agenda 21**

Une cinquantaine de critères ont été identifiés afin que le processus d'achat de ce marché public puisse déboucher sur un équipement performant et respectueux des concepts du développement durable.

Concrètement, les toilettes autonettoyantes qui seront acquises devront être construites en inox et isolées. Elles devront résister aux conditions météorologiques de la ville de Genève, notamment au froid et à l'humidité. En Suisse, les modèles en inox installés depuis 2001 n'ont pas encore donné de signes de vieillissement. On estime leur durée de vie à vingt-cinq ans minimum.

Tout dysfonctionnement alertera automatiquement le service technique concerné afin qu'il puisse intervenir dans les plus brefs délais. De plus, les conditions de travail du personnel de maintenance seront nettement améliorées par rapport à celles que l'on peut trouver dans d'autres types de WC publics.

Actuellement, la consommation d'eau par utilisation dans une toilette autonettoyante est d'environ 20 litres incluant le nettoyage automatique de la cabine, l'utilisation normale du lavabo et les nettoyages complémentaires effectués lors de l'entretien. Si besoin, ce chiffre peut encore être réduit en abaissant la fréquence des nettoyages automatiques.

La consommation en électricité des WC autonettoyants existants à Genève est relativement modique. Elle est d'environ 3500 kWh pour 30 000 utilisations par année, soit de 0,12 kWh par passage.

L'adaptation d'une seule cabine autonettoyante à tous les types de client-e-s (hommes, femmes, PMR) permettra d'optimiser l'espace disponible grâce à un gain minimal de 3 $m^2$ par WC public, ce qui est précieux sur un territoire exigu et densément peuplé comme celui de la ville de Genève.

La porte d'accès comportera un cylindre Eurokey qui déclenche un fonctionnement adapté aux PMR (temps d'usage prolongé, par exemple). Ainsi, la Ville de Genève augmentera son offre en la matière et répondra aux attentes de ces client-e-s spécifiques, facilitant leurs déplacements dans la cité et leur intégration au sein des lieux de loisirs.

Les problèmes de vandalisme étant peu fréquents dans les toilettes autonettoyantes, elles seront pourvues de distributeurs de savon et de papier mais aussi d'un sèche-mains, des équipements de confort que l'on ne trouve pas dans les autres types de WC publics, même dans les édicules rénovés.

Les WC autonettoyants présentent des garanties de sécurité (accès individuel visible du domaine public, évacuation systématique des déchets dangereux au sol, système d'alarme).

**Délai de réalisation**

Le délai référendaire écoulé, les travaux pourront commencer un mois après le vote du Conseil municipal et la délivrance des autorisations obtenues.

**Autorisations de construire**

Chaque site fera l'objet d'une demande en autorisation de construire.

**Référence au 13e plan financier d'investissements (PFI) 2018-2029 (p. 60)**

Le présent objet est prévu au 13e PFI 2018-2029 en qualité de projet actif sous le N° PFI 104.007.02 pour un montant de 3 000 000 francs.

**Budget de fonctionnement**

Le budget d'exploitation du LOM à prévoir pour ces 12 nouvelles unités est de 24 000 francs par an et par unité, soit un montant total de 288 000 francs par an (conciergerie, compte 31).

Il faut cependant déduire les frais d'entretien de trois WC autonettoyants loués, de deux cabines chimiques et de quatre conteneurs saisonniers, soit au total 323 000 francs par an.

In fine, sans tenir compte des frais financiers de cet investissement, l'impact sur le budget de fonctionnement du LOM est positif, les 12 nouvelles toilettes autonettoyantes permettant une économie d'environ 35 000 francs par an.

**Charges financières annuelles**

La charge financière annuelle nette, comprenant les intérêts au taux de 1,5% et l'amortissement au moyen de dix annuités, se montera à 321 400 francs.

**Services gestionnaire et bénéficiaire**

Le service gestionnaire est le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité (AGCM). Le service bénéficiaire est le LOM.

**Tableaux récapitulatifs des coûts d'investissement, de fonctionnement et planification des dépenses d'investissement** *(en francs)*

**Objet: Acquisition de 12 toilettes publiques autonettoyantes**

## A. SYNTHÈSE DE L'ESTIMATION DES COÛTS

| | Montant | % |
|---|---|---|
| Honoraires | 100 279 | 3% |
| Génie civil | 724 200 | 24% |
| Fourniture des toilettes | 1 927 600 | 65% |
| Frais financiers (TVA) | 211 900 | 7,7% |
| **Coût total du projet TTC** | **2 964 000** | **100%** |

## B. IMPACT ANNUEL SUR LE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

**Estimation des charges et revenus marginalement induits par l'exploitation de l'objet du crédit**

**Service bénéficiaire concerné: LOM**

| **CHARGES** | |
|---|---|
| 30 - Charges de personnel | 0 |
| 31 - Dépenses générales (nouvelles charges d'exploitation) | -35 000 |
| 32/33 - Frais financiers (intérêts et amortissements) | 321 400 |
| 36 - Subventions accordées | 0 |
| **Total des nouvelles charges induites** | **286 400** |

| **REVENUS** | |
|---|---|
| 40 - Impôts | 0 |
| 42 - Revenu des biens | 0 |
| 43 - Revenus divers (anciennes charges d'exploitation) | 0 |
| **Total des nouveaux revenus induits** | **0** |

| | |
|---|---|
| **Impact net sur le résultat du budget de fonctionnement** | **-286 400** |

## C. PLANIFICATION ESTIMÉE DES DÉPENSES ET RECETTES D'INVESTISSEMENT

| Année(s) impactée(s) | Dépenses brutes | Recettes | Dépenses nettes |
|---|---|---|---|
| **Année de vote du crédit par le CM: 2018** | 0 | | 0 |
| **2019** | 1 235 000 | | 1 235 000 |
| **2020** | 741 000 | | 741 000 |
| **2021** | 988 000 | | 988 000 |
| **Totaux** | **2 964 000** | **0** | **2 964 000** |

Au bénéfice de ces explications, nous vous invitons, Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux, à approuver le projet de délibération ci-après.

*PROJET DE DÉLIBÉRATION*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres e) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier* – Il est ouvert au Conseil administratif un crédit de 2 964 000 francs destiné à l'acquisition de 12 toilettes publiques autonettoyantes par la Ville de Genève.

*Art. 2.* – Au besoin, il sera provisoirement pourvu à la dépense prévue à l'article premier au moyen d'emprunts à court terme, à émettre au nom de la Ville de Genève, à concurrence de 2 964 000 francs.

*Art. 3.* – La dépense prévue à l'article premier sera inscrite à l'actif du bilan de la Ville de Genève dans le patrimoine administratif et amortie au moyen de dix annuités qui figureront au budget de la Ville de Genève de 2020 à 2029.

*Art. 4.* – Le Conseil administratif est autorisé à constituer, épurer, radier ou modifier toute servitude à charge et/ou au profit des parcelles faisant partie du périmètre concerné, nécessaire aux réalisations projetées.

**Mis aux voix, le renvoi direct de la proposition à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication est accepté à l'unanimité (64 oui).**

## 10. Proposition du Conseil administratif du 5 septembre 2018 en vue de l'approbation des comptes 2017 de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social (FVGLS) (PR-1318).

**Exposé des motifs**

Par cette proposition, le Conseil administratif soumet à votre approbation les comptes de la FVGLS arrêtés au 31 décembre 2017.

A l'appui de cette demande, le Conseil administratif vous transmet les éléments d'information suivants communiqués par la FVGLS:

– rapport d'activité 2017;
– rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 2017;
– compte de pertes et profits 2017;
– bilan au 31 décembre 2017;
– annexe aux comptes 2017.

*PROJET DE DÉLIBÉRATION*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettre i), de la loi sur l'administration des communes du 14 avril 1984;

vu l'article 7 des statuts de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article unique.* – Le Conseil municipal approuve le rapport annuel d'activité 2017, le compte de pertes et profits et le bilan au 31 décembre 2017, l'annexe aux comptes 2017 et le rapport de l'organe de contrôle du 22 mars 2018 de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social.

*Annexes:*

– rapport d'activité 2017, compte de pertes et profits, bilan au 31 décembre 2017 et annexe aux comptes
– rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 2017

# 2017 RAPPORT D'ACTIVITÉS

« Développer le parc de logements sociaux à Genève »

fvgls
Fondation de la Ville de Genève pour le logement social

Cage d'escalier projet Malagnou

Fondation de la Ville de Genève pour le logement social
**Rapport d'activités 2017**

**Avant-propos**

**Le mot du Président**

**I. Présentation**

**II. Organisation**

1. Membres du Conseil de Fondation
2. Election statutaire
3. Commissions
4. Secrétariat
5. Mandats externes

**III. Patrimoine**

**IV. Location**

1. Attribution de logements et règlement location
2. Dimension sociale de la FVGLS
3. Locaux d'activités
4. Rapport sur la situation locative

**V. Construction de nouveaux logements sociaux**

1. Projets sur des terrains en droits de superficie (DDP) accordés par la Ville de Genève
   A. Projet Gare des Eaux-Vives
   B. Projet Rieu-Malagnou
   C1. Projet Jean-Louis Prévost
   C2. Projet Jean-Louis Prévost
   D. Projet les Allières
   E Projet Vernier 115
   F. Projet La Forêt
2. Autre projet : Quai Vernets
3. Acquisitions
4. État de la 2e dotation de la Ville de Genève

**VI. Finances**

1. L'amortissement des immeubles
2. Le ratio de fonds propres investis
3. Autres informations

**VII. Approbation du rapport d'activités et des comptes de l'exercice 2017**

1. Rapport de l'organe de révision
2. Bilan au 31 décembre 2017
3. Compte de résultat de l'exercice

Rue de Carouge 108 B

## AVANT-PROPOS

*7 ans de réflexions*

L'écriture de certains rapports annuels, peut s'apparenter – et cela quels que soient la quantité, le type et la qualité des activités écoulées, à un exercice d'introspection.

L'année 2017 est pour la FVGLS l'occasion de faire le point sur les 7 années écoulées, depuis sa professionnalisation.

Depuis 2010, année durant laquelle était créé un premier poste de secrétaire général, la Fondation a construit quelques 250 logements. Le secrétariat occupe désormais 6 personnes et les projets en cours vont permettre de construire 650 nouveaux logements environ.

7 ans marquent également un premier cycle dans la vie des bâtiments et l'occasion de se pencher sur l'évolution du patrimoine de la Fondation : qu'il s'agisse de problèmes constructifs – défauts de jeunesse ou premiers vrais problèmes d'entretien – ou de soucis de cohabitation, que cela concerne l'état des immeubles ou la vie des locataires et donc le maintien d'une certaine mixité.

Grâce à l'expérience acquise et aux projets en cours, la FVGLS peut voir l'avenir et les 7 prochaines années avec optimisme. D'ici 2024, c'est un nombre de logements équivalent au parc actuel de la Fondation qui seront construits, représentant 7 opérations de taille et complexité différentes.

Parmi elles, les deux plus importantes en termes de logements sont le projet de la Gare des Eaux-Vives et celui du Quai Vernets avec pour la Fondation respectivement 150 et 285 appartements.

Complétés de nombreux équipements publics, l'un et l'autre projet participe à sa manière à la construction de véritables morceaux de ville.

Pôle urbain autour de la gare des Eaux-Vives, première pièce du PAV pour les Vernets, l'échelle de ces opérations reste inédite à Genève et nombreux les défis qu'ils auront à relever pour devenir des quartiers de qualité.

Participer à ces aventures urbanistiques constitue pour la FVGLS une source de satisfaction autant que de motivation pour continuer à œuvrer de manière dynamique dans la prospection et la réalisation de logements à caractère économique.

Projet Malagnou

**Le mot du Président**

***Les mutations de la FVGLS consolidées.***

En 2010 était créé un premier secrétariat professionnel restreint, alors qu'entre 2010 et 2011, 127 logements étaient mis à disposition, les premiers après 23 ans sans chantier nouveau. Devenue au fil des ans un partenaire important dans la construction de logements économiques, associée à des projets complexes et d'envergure, comme celui de la Caserne des Vernets, ou celui de la gare des Eaux-Vives, la FVGLS a étoffé son secrétariat.

L'engagement courant 2017 d'une architecte chef de projets et la création d'un poste de codirecteur, permettent désormais à la Fondation d'assumer de manière interne l'ensemble des tâches qui lui incombent, gestion locative exceptée.

L'installation en automne des bureaux de la Fondation dans de nouveaux locaux représente également un changement important. Réunions, ateliers, commissions et autres comités de pilotage peuvent se dérouler désormais dans les locaux de la FVGLS, appréciés par ses divers partenaires, et donnant ainsi une nouvelle visibilité à la Fondation en tant qu'organisme indépendant.

Grâce au renforcement de ses ressources, le secrétariat a pu mettre sur pied de nouveaux outils informatiques, internes ou pour l'inscription de personnes en recherche de logements. Son site internet a entamé une mue mettant mieux en valeur ses projets et son patrimoine.

Les quelques années passées ont été caractérisées par ailleurs par des taux hypothécaires particulièrement bas, avec comme conséquence directe la fixation de barème d'entrée dans les logements subventionnés très faible. Si la situation actuelle favorise l'accès au logement pour la partie la plus précaire de la population, un nombre important de ménages en est toutefois exclu, quand bien même ils ne bénéficient pas de revenus suffisants pour se loger dans les conditions du marché. Dans les nouveaux immeubles mis en location, l'effet constaté, outre une mixité de plus en plus aléatoire, est l'apparition de tensions entre habitants, et d'un sentiment de stigmatisation sociale importante.

Fort de ces constats, le Conseil de la FVGLS s'est attelé à un travail conséquent d'analyse et de réflexion sur les mesures à mettre en place dans les immeubles les plus touchés par ce phénomène. Le parc immobilier de la Fondation allant en s'accroissant pour atteindre 1500 logements aux environs de 2023, veiller au plus près à la qualité constructive et spatiale ainsi qu'au rendement à long terme de ses futurs immeubles, est désormais un enjeu crucial de la Fondation. La réflexion sur sa mission doit donc plus que jamais être menée et n'exclure aucune piste sur la catégorie de logements à créer afin de permettre un meilleur brassage de locataires et un entretien correct de son patrimoine. Des avancées significatives ont été obtenues depuis lors.

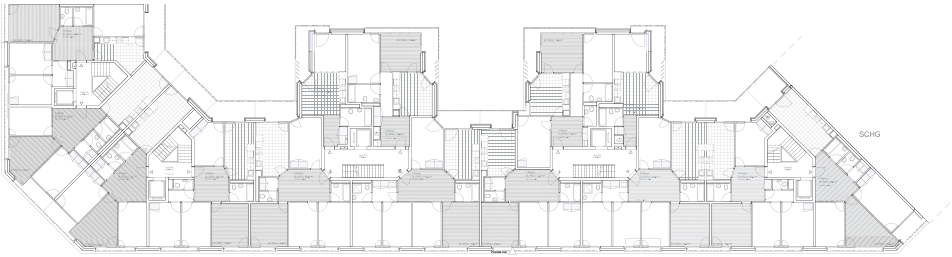
En ce qui concerne les projets en cours, 2017 a vu la poursuite des grandes opérations auxquelles la FVGLS est associée. Aux Vernets, après la mise sur pied du MEP, deux bureaux lauréats ont été désignés en juillet afin de construire chacun un des îlots du futur quartier. À la gare des Eaux-Vives, le projet a été affiné afin de répondre aux critères financiers de la Fondation.

A Vernier, la demande en autorisation pour les deux immeubles prévus a été déposée. Malgré quelques soubresauts l'instruction du dossier des Allières a été poursuivie, et la surface de plancher de l'immeuble de la Fondation a pu être augmentée de 12 pièces. Dans le périmètre de la Forêt, le développement du projet s'est poursuivi et l'enveloppe de la réalisation a été votée par le Conseil en novembre 2017.

Pour ce qui est des réalisations, le bouquet de chantier de l'immeuble Rieu-Malagnou a eu lieu le 30 juin, la mise en location des 35 appartements devant intervenir en juillet 2018. Le chantier des deux immeubles sis au chemin Dr. Jean-Louis Prévost, totalisant 63 logements, a débuté le 6 mars 2017. En conclusion, le bilan de ces 7 dernières années est globalement réjouissant.

A la motivation de voir la Fondation progresser, s'ajoute le plaisir de constater la place qu'elle s'est forgée parmi les divers partenaires institutionnels et le rôle qu'elle est à même de jouer désormais parmi les investisseurs immobiliers publics et privés, tout en restant dans son rôle de construire des logements économiques pour les plus faibles ainsi que pour la classe moyenne, garant d'une mixité nécessaire à l'équilibre de notre société.

Daniel SORMANNI
Président de la FVGLS




Quai Vernets Îlot B étage type

## I. PRESENTATION

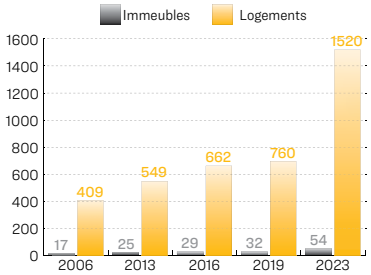
**Fondation d'utilité publique, la mission principale de la FVGLS est de développer le parc de logements à caractère social à Genève.**

Depuis sa fondation en 1955, elle construit et rénove des immeubles à loyers modérés.

La Fondation a été dotée en 2006 d'un capital de 20 millions, suivi en 2014 d'un nouveau montant de 35 millions. Renouant alors avec sa mission de bâtisseur – après quelque 20 ans sans nouveau projet de construction – elle a mis en location 247 nouveaux logements entre 2010 et 2015 et s'apprête dans les 6 prochaines années à doubler son parc locatif.

La FVGLS agit dans ses domaines de compétences, seule ou en partenariat avec d'autres acteurs et collabore avec les institutions cantonales et municipales, les coopératives et les investisseurs privés qui réalisent des logements.

### EVOLUTION DU PARC DE LOGEMENTS



Chemin du 23-Août 9-15

Rue Guye 2-4-6

## II. ORGANISATION

La FVGLS est administrée par un Conseil dont les membres sont en place pour une durée de 5 ans et rééligibles deux fois.

La rémunération de leur activité, à titre de jetons de présence, se monte à CHF 110 par heure et CHF 154 pour le président du Conseil et les présidents, ou présidentes des commissions, sur la base des traitements attribués aux membres du Conseil municipal.

Les commissions permanentes sont au nombre de trois. La commission travaux/bâtiments analyse et préavise les volets techniques des projets, la commission finances traite de toutes les questions financières tandis que la commission location est en charge notamment des demandes d'attribution et des contentieux.

Le secrétariat effectue la gestion courante de la Fondation. Le Bureau prépare les séances du Conseil, traite les dossiers spécifiques délégués par le Conseil et veille à l'exécution des décisions en lien étroit avec la direction.

### 1. Membres du Conseil de Fondation

*Le Conseil municipal a désigné les membres ci-dessous:*

BENNAIM Gary (PLR)
BRODBECK Dominique (EàG)
MORATTI Anne (Les Verts)
RUDAZ Marc-André (UDC)
SORMANNI Daniel (MCG)
TORNARE Guy (PDC)
VELASCO Alberto (PS)

*Le Conseil administratif a désigné les membres ci-dessous:*

BIETENHADER Sylvie (dès le 11.01.2017)
BÖHLER Nathalie
CHAROLLAIS Isabelle
PASQUETTAZ Jean-Daniel

**2. Election statutaire**

| | |
|---|---|
| **PRÉSIDENT :** | SORMANNI Daniel |
| **VICE-PRÉSIDENTE :** | MORATTI Anne |
| **SECRÉTAIRE :** | BENNAIM Gary |
| **TRÉSORIÈRE :** | BÖHLER Nathalie |

**3. Commissions**

| | | |
|---|---|---|
| FINANCES | **PRÉSIDENTE :** | BÖHLER Nathalie |
| | **MEMBRES :** | BENNAIM Gary<br>LEHMANN Sylvain (jusqu'au 11.01.2017)<br>RUDAZ Marc-André<br>VELASCO Alberto |
| TRAVAUX / BÂTIMENTS | **PRÉSIDENT :** | BENNAIM Gary |
| | **MEMBRES :** | BRODBECK Dominique<br>CHAROLLAIS Isabelle<br>PASQUETTAZ Jean-Daniel<br>TORNARE Guy |
| LOCATION | **PRÉSIDENTE :** | MORATTI Anne |
| | **MEMBRES :** | BIETENHADER Sylvie (dès le 11.01.2017)<br>BRODBECK Dominique<br>LEHMANN Sylvain (jusqu'au 11.01.2017)<br>RUDAZ Marc-André<br>TORNARE Guy (dès le 11.01.2017)<br>VELASCO Alberto |

* Le président et la vice-présidente siègent dans toutes les commissions.

**4. Secrétariat**

La FVGLS a son siège au 17 avenue de la Forêt.

| | |
|---|---|
| **DIRECTION :** | THOMAIDES Miltos, codirecteur – responsable des opérations<br>FASEL Philippe, codirecteur – responsable administratif et financier (depuis le 01.09.2017) |
| **OPÉRATIONS :** | MORI UBALDINI Martina, architecte<br>BOVAY Isabelle, architecte, (depuis le 02.05.2017) |
| **ADMINISTRATION :** | GODEL Chantal, secrétaire administrative<br>RUFFIN Aurélie, secrétaire gestion location |

Le secrétariat garantit la mise en œuvre des décisions du Conseil et des commissions. Il gère les aspects opérationnels et participe à l'élaboration des visions stratégiques de la Fondation. Il prend les décisions nécessaires à la gestion administrative, assure la marche courante, les relations avec l'extérieur, la recherche et la gestion des financements, la prospection pour de nouvelles acquisitions, l'élaboration technique et la mise en œuvre des nouvelles opérations.

En 2017, la FVGLS a engagé une architecte pour compléter le secteur opérations et effectué la refonte de la direction en créant deux pôles, opérationnel et financier.

**5. Mandats externes :**

La FVGLS a recours, selon ses besoins, à des compétences externes en matière immobilière et juridique principalement.

La régie Brolliet est mandatée pour la gestion de l'ensemble de son parc locatif.

La FVGLS s'est assurée les services de la société Finance Active pour le suivi de ses emprunts.

La fiduciaire BDO SA a été nommée organe de révision pour l'exercice 2017.

Un système de contrôle interne a été mis en place avec le soutien de la société Optimiso.

La Fondation fait appel aux services de M. Mauro Ferrari pour la maintenance informatique. Fin 2017 cette prestation a été internalisée.

La société SDIC a procédé à un audit informatique de la FVGLS.

Dans le cadre du passage au référentiel MCH2 (modèle comptable harmonisé) dès 2018, la société Acanthe a établi une évaluation de l'ensemble du parc de la FVGLS à sa valeur de remplacement.

Avenue de France 19-21

Rue du Grand-Bureau 27-37

## III.PATRIMOINE

De 1955 à 2017, la FVGLS a reçu, acquis, rénové ou construit 662 logements :

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Vollandes 24-26** | (1956-1958) | | 48 logements + arcades |
| **Caroline 43-45** | (1957-1959) | | 71 logements |
| **Guye 2-4-6** | (1958-1960) | | 117 logements |
| **Grand-Bureau 27-37** | (1960-1963) | | 115 logements |
| **Montbrillant 76-82** | (1985-1987) | HBM | 64 logements + arcade + crèche |
| **Carouge 108B** | (2009-2010) | HBM | 26 logements + arcade |
| **France 19-21B** | (2009-2011) | HBM | 91 logements + arcade |
| **Cendrier 7** | (2009-2011) | HBM | 17 logements + arcade + crèche |
| **Ecoquartier Jonction, 23-Août 9-15** | (2012-2015) | HBM | 113 logements + arcades + dépôts Musée d'histoire naturelle |

**Gestion et entretien des immeubles**

Les immeubles de la FVGLS sont régulièrement entretenus de sorte à répondre aux normes en vigueur.

En 2017, le secrétariat a procédé à une nouvelle analyse de son parc immobilier historique.

L'objectif est de dresser un état des lieux complet et un échéancier détaillé des grands travaux de rénovation. Ce travail de longue haleine se poursuivra en 2018.

Rue des Vollandes 24-26

Quai Vernets façade îlot A

# IV. LOCATION

## 1. Attribution des logements et règlement location

Les logements de la FVGLS sont destinés pricipalement à des personnes à revenu modeste.

Les logements disponibles sont attribués en fonction du taux d'occupation soit, selon le règlement, une pièce de plus que le nombre de personne et deux pièces dans le cas d'une famille monoparentale.

Le secrétariat a développé en collaboration avec les sociétés SDIC-Ledev-Gooroux un nouveau programme de gestion des demandes, le but étant de mieux répondre aux attentes de la commission location. Sur la base de critères objectifs il s'agit de proposer un choix restreint de canditatures idéales pour un appartement vacant, en tenant compte de l'équilibre social de l'immeuble mais aussi d'un équilibre financier à préserver.

La Fondation contrôle annuellement l'évolution du revenu des ménages. Les locataires ont l'obligation de remettre les justificatifs requis afin que le loyer soit réadapté à leurs situations.

Afin de favoriser un taux d'occupation optimal, les échanges de logements entre locataires de la Fondation sont encouragés.

Le taux de rotation 2017 est de 3%, soit 24 appartements reloués.

*Le nombre de demandes, au 31 décembre 2017, est de 884 réparties comme suit :*

| Ancienneté des demandes | 2 pièces | 3 pièces | 4 pièces | 5 pièces | 6 pièces | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Nombre de demandes de logements** | **250** | **86** | **265** | **188** | **95** | **884** |
| Inscrits depuis moins d'une année | 181 | 64 | 157 | 111 | 46 | **559** |
| Inscrits depuis 1 à 2 ans | 67 | 22 | 103 | 70 | 40 | **302** |
| Inscrits depuis plus de 3 ans | 2 | 0 | 5 | 7 | 9 | **23** |

### 2. Dimension sociale de la FVGLS

La FVGLS tient à favoriser un lien social de proximité dans ses immeubles. Elle s'assure pour cela de la présence d'un ou d'une concierge bénéficiant d'une formation spécifique à l'UOG et suivant régulièrement des formations adaptées.

Afin de mieux faire face aux problèmes entre locataires, la FVGLS a commandé à l'occasion d'une situation donnée un rapport diagnostic sur les conflits de voisinage. Ce dernier a permis au secrétariat et à la commission location de mieux différencier les problèmes personnels de ceux liés directement à la configuration des lieux et de prendre les mesures appropriées.

Arcades rue des Vollandes 24-26

### 3. Locaux d'activités

Dans l'attribution de ses locaux, la FVGLS s'efforce de privilégier les domaines d'activités de proximité ou ayant des dimensions sociales ou culturelles destinées à un large public, tout en veillant à l'équilibre financier des immeubles.

Une partie des locaux sont occupés par des équipements publics (crèches), institution culturelle (CPMDT), ou à vocation sociale (Fondation Clair Bois), à des associations, des commerces de proximité ou à vocation artisanale (imprimerie, menuiserie, peintre, décoration, fleuriste).

### 4. Rapport sur la situation locative

Les immeubles de la FVGLS sont actuellement répartis en deux catégories :

- Tout d'abord, les logements sociaux du type HBM qui sont sous le régime de la LGL (Loi générale sur le logement et la protection des locataires) et, par conséquent, dont les loyers sont protégés et contrôlés par l'État.

- Le parc immobilier à loyers hors contrôle de l'État est régi par le règlement de la Fondation qui les caractérise comme étant des logements sociaux de par les loyers qui y sont pratiqués.

En effet, la FVGLS fixe ces loyers à raison de 12 à 22 % du revenu brut du ménage indépendamment de la taille de l'appartement.

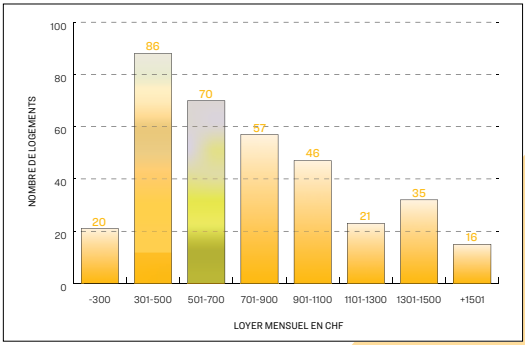
**PARC IMMOBILIER À LOYERS HORS CONTRÔLE DE L'ÉTAT**

| Adresses | Nb de logements |
|---|---|
| Caroline 43-45 | 71 |
| Grand-Bureau 27-37 | 115 |
| Guye 2-6 | 117 |
| Vollandes 24-26 | 48 |
| **Total** | **351** |

La commission location a établi en 2017 un rapport sur la situation locative de l'année 2016 de ses immeubles à loyers hors contrôle de l'État. Ce rapport a pour but d'analyser la répartition des loyers appliqués.

Façade Gare des Eaux-Vives

**NOMBRE DE LOGEMENTS PAR TRANCHES DE LOYER HORS CONTRÔLE DE L'ÉTAT**




La plupart des logements de ce parc hors contrôle de l'État se situe entre CHF 300 et CHF 700.

Certains logements sont à un loyer dit « plancher ». Selon le règlement, il s'agit d'un loyer fixé à un minimum de CHF 300 par mois.

Ces appartements représentent aujourd'hui environ 6% du parc des logements à loyers hors contrôle de l'État de la FVGLS.

Ce rapport a également permis de constater que les états locatifs des immeubles sont équilibrés et que les loyers planchers ne mettent pas en péril les finances de la Fondation.

**TYPOLOGIE DU PARC IMMOBILIER DE LA FVGLS**

| Typologie | 1.5 | 2 | 2.5 | 3 | 3.5 | 4 | 4.5 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nombre de logements | 7 | 102 | 12 | 154 | 51 | 203 | 7 | 105 | 20 | 1 |

Quai Vernets îlot B vue cour

# V. CONSTRUCTION DE NOUVEAUX LOGEMENTS SOCIAUX

**1. Projets de la FVGLS sur des terrains en droits de superficie (DDP) accordés par la Ville de Genève**

## A. PROJET GARE DES EAUX-VIVES

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 6 immeubles de logements LGL dans un quartier d'environ 500 logements |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 149 logements, diverses arcades de services municipaux |
| **ARCHITECTES :** | Association d'architectes B+W Architecture SA et Tekhne SA |
| **CONSTRUCTION :** | 2020-2023 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2023 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 64 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | En attente d'un DDP |
| **LABEL :** | Minergie |

## B. PROJET RIEU-MALAGNOU

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 1 immeuble de logements HBM |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 35 logements, une arcade commerciale |
| **ARCHITECTES :** | Atelier d'architecture Jacques Bugna |
| **CONSTRUCTION :** | 2015-2018 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2018 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 11 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | DDP octroyé en août 2015 |
| **LABEL :** | Minergie |

Image de fond : Projet Allières

## C1. PROJET JEAN-LOUIS PRÉVOST

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 1 immeuble de logements HM |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 47 logements |
| **ARCHITECTES :** | group8 |
| **CONSTRUCTION :** | 2017-2019 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2019 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 12 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | DDP octroyé en mars 2018 |
| **LABEL :** | Minergie |

## C2. PROJET JEAN-LOUIS PRÉVOST

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 1 immeuble de logements HBM |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 16 logements |
| **ARCHITECTES :** | Nomos |
| **CONSTRUCTION :** | 2017-2019 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2019 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 6 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | DDP octroyé en mars 2018 |
| **LABEL :** | Minergie |
| **REMARQUE :** | En partenariat avec le Consortium Pillet-Perret-Martin |

## D. PROJET LES ALLIÈRES

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 1 immeuble de logements HM dans un parc comprenant 3 autres immeubles |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 66 logements |
| **ARCHITECTES :** | Bassicarella architectes |
| **CONSTRUCTION :** | 2019-2022 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2022 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 21 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | DDP en cours de préparation |
| **LABEL :** | THPE |

## E. PROJET VERNIER 115

| | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 2 immeubles de logements HM et HBM |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | 50 logements, un immeuble comporte 2 niveaux de locaux d'activités |
| **ARCHITECTES :** | DLP architectes |
| **CONSTRUCTION :** | 2019-2022 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2022 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 23 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | En attente d'un DDP |

**Croquis Quai Vernets îlot B**

| F. PROJET LA FORÊT | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | 1 immeuble de 35 logements LGL |
| **CONSTRUCTION :** | 2019-2022 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2022 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | Devis estimatif en cours de préparation |
| **PROPRIÉTÉ :** | En attente d'un DDP |

**2. Autre projet :**

| QUAI VERNETS | |
|---|---|
| **DESCRIPTION DU PROJET :** | Plusieurs allées de logements HBM |
| **NOMBRE DE LOGEMENTS / ARCADES :** | Îlot A : 162 logements et 1036 m2 d'activités prévus<br>Îlot B : 123 logements et 773 m2 d'activités prévus |
| **ARCHITECTES :** | Îlot A : Bureaux Geninasca-Delefortrie Architectes et Bunq SA<br>Îlot B : Bureau Jaccaud Spicher Architectes Associés et LRS Architectes |
| **CONSTRUCTION :** | 2019-2022 |
| **MISE EN LOCATION :** | 2022-2024 |
| **COÛT DE L'OUVRAGE :** | 99 millions |
| **PROPRIÉTÉ :** | Un droit de superficie sera octroyé par l'État de Genève |
| **LABEL :** | Minergie Eco, Certification Site 2000 watts. |

### 3. Acquisitions

Le Conseil a entériné la proposition d'acquisition d'un bâtiment comprenant 46 logements et 2 niveaux pour un équipement public dans le secteur de la Forêt en Ville de Genève.

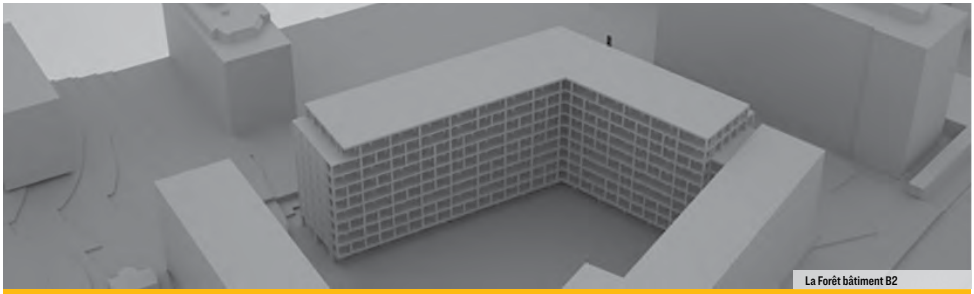
### 4. État de la 2e dotation de la Ville de Genève

Le montant initial de dotation de CHF 20 millions octroyé le 15 février 2006 a été totalement dépensé.

Dès 2017, les projets sont financés par la deuxième tranche de CHF 35 millions mise à disposition de la FVGLS par la Ville de Genève le 26 juin 2014.

| En CHF | **Montants déjà reçus :** |
|---|---|
| Quai Vernets : | 2 600 000 |
| Allières : | 1 500 000 |
| Gare des Eaux-Vives : | 1 000 000 |
| Vernier 115 : | 500 000 |
| **Total :** | **5 600 000** |
| **Solde de la dotation :** | **29 400 000** |

Chantier du projet Jean-Louis Prévost



La Forêt bâtiment B2

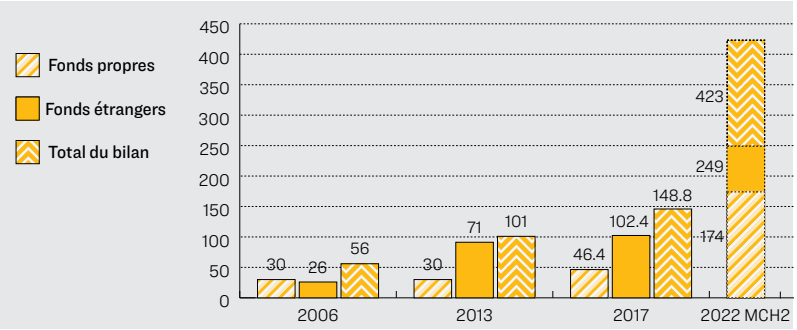
## VI. FINANCES

En continuité avec le dernier exercice, le résultat annuel 2017 de la FVGLS est excédentaire puisqu'il présente un bénéfice légèrement supérieur à 1 million de francs. Ce dernier résulte à la fois d'une bonne maîtrise des charges de fonctionnement, de revenus immobiliers supérieurs au budget mais aussi de charges immobilières en deçà de celles attendues.

A la lumière de ce qui précède, la situation financière de la Fondation est actuellement saine et maîtrisée. Il est toutefois important de rappeler que c'est le faible endettement du parc historique couplé avec des taux hypothécaires anormalement bas, qui permettent de pratiquer des loyers économiques, de favoriser une vraie mixité sociale et de pérenniser la mission de la Fondation. Partant, la FVGLS se doit dans le cadre des opérations qu'elle conduit, et sera amenée à conduire, de maîtriser sa part d'endettement particulièrement si les conditions économiques venaient à évoluer défavorablement.

Rue du Cendrier 7

**EVOLUTION DES FONDS**
**Tableau comparatif (en millions)**




**1. L'amortissement des immeubles**

L'amortissement comptable du parc immobilier est effectué en tenant compte de la vétusté des immeubles – à raison de 1 % pour les immeubles au bénéfice d'un droit de superficie et de 1,97 % pour les immeubles détenus en pleine propriété – en fonction de leurs dates d'acquisition ou de construction.

Il sied de rappeler que dans le cadre de l'application, dès l'exercice 2018, du référentiel comptable MCH2 la comptabilisation d'un amortissement ne sera plus autorisée dans la mesure où le parc immobilier de la FVGLS est assimilé à du patrimoine financier.

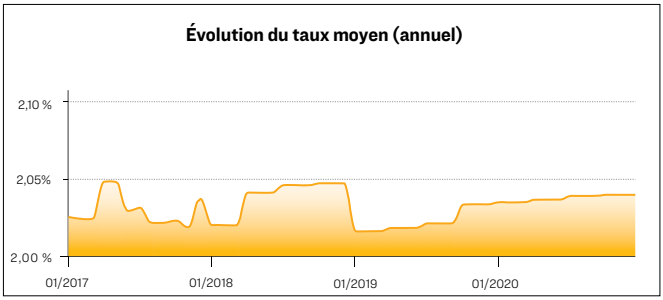
**2. Le ratio de fonds propres investis**

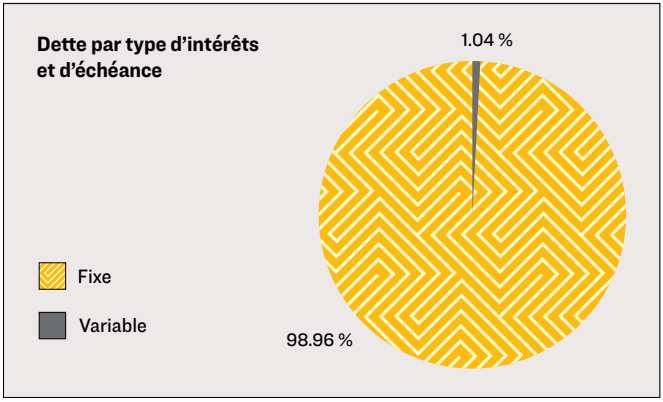
En 2013, le Conseil a décidé de financer les nouvelles opérations à hauteur de 15 % minimum de fonds propres.

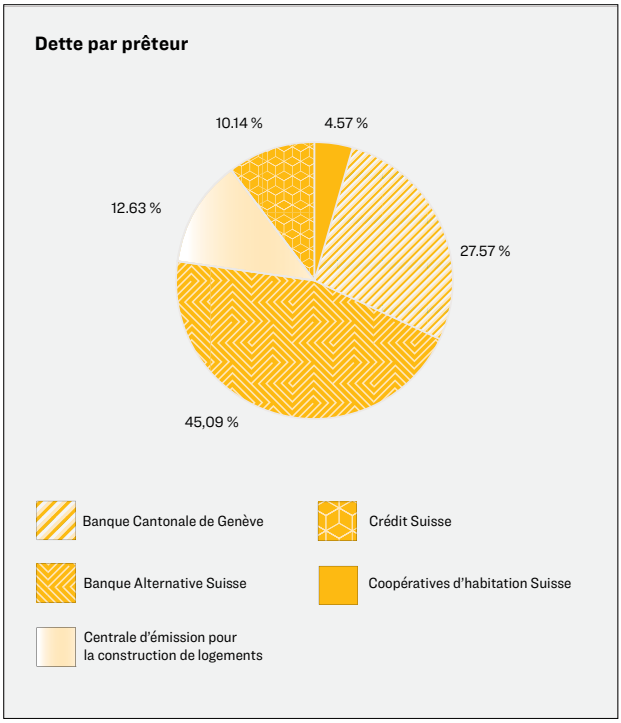
**3. Autres informations**

La FVGLS est au bénéfice d'une exonération fiscale au niveau cantonal et fédéral, datée du 18 novembre 1981, et ceci pour une durée indéterminée. Elle est aussi exonérée des droits d'enregistrement immobiliers.

Les emprunts hypothécaires et avances à terme s'élèvent au 31 décembre 2017 à un total de CHF 97 '098 '165 avec un taux moyen de 2 %.


Évolution du taux moyen (annuel)
2,10 %
2,05%
2,00 %
01/2017
01/2018
01/2019
01/2020


Dette par type d'intérêts
et d'échéance
1.04 %
98.96 %
Fixe
Variable


Dette par prêteur
10.14 %
4.57 %
12.63 %
27.57 %
45,09 %
Banque Cantonale de Genève
Crédit Suisse
Banque Alternative Suisse
Coopératives d'habitation Suisse
Centrale d'émission pour
la construction de logements

Façade projet Malagnou

## VII. APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITÉS ET DES COMPTES DE L'EXERCICE 2017

Le bilan et le compte de résultat au 31 décembre 2017 sont annexés au présent rapport.

L'exercice 2017 se solde par un résultat bénéficiaire de CHF 1 206 369.

Le rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels 2017 figure dans le présent rapport.

Le budget 2018 de la FVGLS a été approuvé par le Conseil de la Fondation en date du 6 décembre 2017.

Les comptes de l'exercice 2017 ont été approuvés par le Conseil de Fondation en date du 11 avril 2018.

Le présent rapport d'activités 2018 a été approuvé en date du 6 juin 2018.

**1. Rapport de l'organe de révision**

BDO

Tél. +41 22 322 24 24
Fax +41 22 322 24 80
www.bdo.ch

BDO SA
Rue du Marché 123
Case postale 700
1211 Genève 11

**Rapport de l'organe de révision**
au Conseil de fondation de la

**Fondation de la Ville de Genève pour le logement social, Genève**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que sous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi, aux statuts et au règlement.

Genève, le 22 mars 2018

BDO SA

Yassine Bousokoua
Expert-réviseur agréé
Auditeur responsable

pp Olivier Grisel
Réviseur agréé

**Annexe :**
Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe)

**2. Bilan au 31 décembre 2017**

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **ACTIF** | | |
| **ACTIF CIRCULANT** | | |
| **Liquidités** | | |
| Liquidités | 3 971 519 | 335 814 |
| | **3 971 519** | **335 814** |
| **Autres créances à court terme** | | |
| Loyers à recevoir | 145 396 | 123 576 |
| Correction de valeur sur loyers à recevoir | (89 661) | (73 409) |
| Autres créances à court terme | 68 | 52 280 |
| Impôt anticipé à récupérer | 0 | 868 |
| | **55 803** | **103 315** |
| **Actifs de régularisation** | | |
| Actifs de régularisation | 1 253 161 | 1 321 117 |
| | **1 253 161** | **1 321 117** |
| **Liquidités affectées** | | |
| Liquidités affectées | 3 161 157 | 3 140 778 |
| | **3 161 157** | **3 140 778** |
| **Total actif circulant** | **8 441 640** | **4 901 024** |
| **ACTIF IMMOBILISÉ** | | |
| **Immobilisations corporelles** | | |
| Terrains et immeubles | 120 933 971 | 121 835 674 |
| Immeubles en construction | 18 239 887 | 7 820 902 |
| Mobilier et agencement | 0 | 1 625 |
| | **139 173 858** | **129 658 201** |
| **Immobilisations financières** | | |
| Fonds de rénovation réglementaires | 1 010 349 | 1 000 972 |
| Fonds de rénovation PPE Montbrillant | 154 354 | 154 354 |
| Parts sociales CCL | 5 000 | 5 000 |
| | **1 169 703** | **1 160 326** |
| **Total actif immobilisé** | **140 343 561** | **130 818 527** |
| **TOTAL DE L'ACTIF** | **148 785 201** | **135 719 551** |

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **PASSIF** | | |
| **CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME** | | |
| **Dettes résultant d'achat de biens et de prestations de service** | | |
| Fournisseurs immeubles en construction | 2 200 760 | 256 430 |
| Créanciers divers | 104 403 | 21 867 |
| | **2 305 163** | **278 297** |
| **Dettes à court terme portant intérêts** | **1 396 961** | **1 011 021** |
| **Autres dettes à court terme** | | |
| Loyers payés d'avance | 40 316 | 58 625 |
| Fonds de rénovation PPE Montbrillant | 154 354 | 154 354 |
| | **194 670** | **212 979** |
| **Passifs de régularisation** | | |
| Passifs de régularisation | 172 904 | 56 995 |
| | **172 904** | **56 995** |
| **Total capitaux étrangers à court terme** | **4 069 698** | **1 559 292** |
| **CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME** | | |
| **Dettes à long terme portant intérêts** | | |
| Crédits de construction | 1 195 239 | 6 811 515 |
| Avances à terme fixe | 1 206 200 | 0 |
| Emprunts hypothécaires | 95 891 965 | 87 733 016 |
| | **98 293 404** | **94 544 531** |
| **Total capitaux étrangers à long terme** | **98 293 404** | **94 544 531** |
| **CAPITAUX PROPRES** | | |
| Capital de la Fondation | 7 725 000 | 7 725 000 |
| Dotation « 2006 » Ville de Genève | 20 000 000 | 20 000 000 |
| Dotation « 2014 » Ville de Genève | 5 600 000 | 0 |
| Réserves facultatives issues du bénéfice | 11 890 729 | 10 073 666 |
| Résultat de l'exercice | 1 206 369 | 1 817 062 |
| **Total capitaux propres** | **46 422 098** | **39 615 728** |
| **TOTAL DU PASSIF** | **148 785 201** | **135 719 551** |

### 3. Compte de résultat de l'exercice

| En CHF | Budget – 2017 | Réalisé – 2017 | Réalisé – 2016 |
|---|---|---|---|
| **PRODUITS DES IMMEUBLES** | | | |
| Loyers | 8 438 000 | 8 582 619 | 8 527 727 |
| Subventions HBM | 38 000 | 89 945 | 97 422 |
| Autres recettes | 22 000 | 15 315 | 19 548 |
| **Total des produits des immeubles** | **8 498 000** | **8 687 879** | **8 644 697** |
| **CHARGES DES IMMEUBLES** | | | |
| Droits de superficie | 395 000 | 351 764 | 386 854 |
| Entretien des immeubles | 1 554 000 | 1 512 712 | 1 406 647 |
| Conciergerie | 645 000 | 610 854 | 603 412 |
| Eau, énergie et combustibles | 430 000 | 389 053 | 368 971 |
| Assurances et autres charges d'immeubles | 266 000 | 248 380 | 249 903 |
| Honoraires de régie | 383 000 | 360 600 | 369 200 |
| Amortissements | 1 723 000 | 1 734 997 | 1 766 314 |
| Charges d'intérêts sur emprunts | 1 979 000 | 1 934 242 | 1 909 453 |
| **Total des charges des immeubles** | **7 375 000** | **7 142 602** | **7 060 754** |
| **RÉSULTAT BRUT DES IMMEUBLES** | **1 123 000** | **1 545 277** | **1 583 943** |
| **PRODUITS D'EXPLOITATION** | | | |
| Honoraires de pilotage | 725 000 | 705 000 | 460 000 |
| Autres produits | 0 | 1 207 | 0 |
| **Total des produits d'exploitation** | **725 000** | **706 207** | **460 000** |
| **CHARGES D'EXPLOITATION** | | | |
| Frais de personnel | 840 000 | 659 754 | 465 163 |
| Jetons de présences | 150 000 | 115 326 | 174 979 |
| Loyer et charges | 45 000 | 24 110 | 12 987 |
| Honoraires mandataires externes | 145 000 | 141 059 | 135 183 |
| Honoraires de révision | 15 000 | 9 995 | 13 995 |
| Frais de fonctionnement secrétariat | 40 000 | 67 738 | 45 212 |
| Attribution aux provisions | 10 000 | 16 253 | 18 317 |
| Amortissements | 1 000 | 1 625 | 1 625 |
| Frais financiers | 2 000 | 9 254 | 7 413 |
| **Total des charges d'exploitation** | **1 248 000** | **1 045 115** | **874 875** |
| **RÉSULTAT ORDINAIRE** | **600 000** | **1 206 369** | **1 169 068** |
| Produits sur exercices antérieurs | 0 | 0 | 647 994 |
| **Résultat exercices antérieurs** | **0** | **0** | **647 994** |
| **RÉSULTAT DE L'EXERCICE** | **600 000** | **1 206 369** | **1 817 062** |

SÉANCE DU 2 OCTOBRE 2018 (après-midi)
Proposition: approbation des comptes 2017 de la FVGLS

**FVGLS**

17, avenue de la Forêt
1202 Genève

Tél. 022 321 72 48

**Image de couverture :** Plan aménagements extérieurs Quai Vernets, ADR

**Crédits photographiques :** pages 3, 6, 8, 11, 12, 15, 16, 17, 19, 28, 32 : Kleio Obergfell ; page 2 : Brauen, Wälchli, Tekhne ; page 18 : Geninasca, Delefortrie, Bunq ; pages 10, 22, 24-25 : Jaccaud, Spicher, Lin, Robbe, Seiler, croquis par Bruno Almeida (p. 24-25) ; page 23 : Basicarella ; page 27 : FVGLS

**Graphisme :** Aline & Mauro Ferrari

Tél. +41 22 322 24 24
Fax +41 22 322 24 00
www.bdo.ch

BDO SA
Rte de Meyrin 123
Case postale 150
1215 Genève 15

Au Conseil de fondation de

**Fondation de la Ville de Genève pour le logement social**

Genève

# Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint des comptes annuels 2017

(période du 1.1. au 31.12.2017)

le 22 mars 2018
12941/21509987/10-1

BDO SA, dont le siège principal est à Zurich, est le membre suisse, juridiquement indépendant, du réseau international BDO.

Tél. +41 22 322 24 24
Fax +41 22 322 24 00
www.bdo.ch

BDO SA
Rte de Meyrin 123
Case postale 150
1215 Genève 15

**Rapport de l'organe de révision**
au Conseil de fondation de la

**Fondation de la Ville de Genève pour le logement social, Genève**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2017.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi, aux statuts et au règlement.

Genève, le 22 mars 2018

BDO SA

Yassine Boussakouk
Expert-réviseur agréé
Auditeur responsable

pp Olivier Griot
Réviseur agréé

**Annexes**
Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe)

BDO SA, dont le siège principal est à Zurich, est le membre suisse, juridiquement indépendant, du réseau international BDO.

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

| **BILAN AU 31 DECEMBRE** | notes | **2017** | **2016** |
|---|---|---|---|
| | | CHF | CHF |
| **ACTIF** | | | |
| **Actif circulant** | | | |
| ***Liquidités*** | | | |
| Liquidités | | 3 971 519 | 335 814 |
| | 3 | ***3 971 519*** | ***335 814*** |
| ***Autres créances à court terme*** | | | |
| Loyers à recevoir | 4 | 145 396 | 123 576 |
| Correction de valeur sur loyers à recevoir | 4 | (89 661) | (73 409) |
| Autres créances à court terme | | 68 | 52 280 |
| Impôt anticipé à récupérer | | 0 | 868 |
| | | ***55 803*** | ***103 315*** |
| ***Actifs de régularisation*** | | | |
| Actifs de régularisation | | 1 253 161 | 1 321 117 |
| | 5 | ***1 253 161*** | ***1 321 117*** |
| ***Liquidités affectés*** | | | |
| Liquidités affectés | | 3 161 157 | 3 140 778 |
| | 6 | ***3 161 157*** | ***3 140 778*** |
| **Total actif circulant** | | **8 441 640** | **4 901 024** |
| **Actif immobilisé** | | | |
| ***Immobilisations corporelles*** | | | |
| Terrains et immeubles | 7 | 120 933 971 | 121 835 674 |
| Immeubles en construction | 8 | 18 239 887 | 7 820 902 |
| Mobilier et agencement | | 0 | 1 625 |
| | | ***139 173 858*** | ***129 658 201*** |
| ***Immobilisations financières*** | | | |
| Fonds de rénovation réglementaires | 9 | 1 010 349 | 1 000 972 |
| Fonds de rénovation PPE Montbrillant | | 154 354 | 154 354 |
| Parts sociales CCL | | 5 000 | 5 000 |
| | | ***1 169 703*** | ***1 160 326*** |
| **Total actif immobilisé** | | **140 343 561** | **130 818 527** |
| **TOTAL DE L'ACTIF** | | **148 785 201** | **135 719 551** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

| **BILAN AU 31 DECEMBRE** | Notes | **2017** | **2016** |
|---|---|---|---|
| | | CHF | CHF |
| **PASSIF** | | | |
| **Capitaux étrangers à court terme** | | | |
| ***Dettes résultant d'achat de biens et de prestations de service*** | | | |
| Fournisseurs immeubles en construction | | 2 200 760 | 256 430 |
| Créanciers divers | | 104 403 | 21 867 |
| | | ***2 305 163*** | ***278 297*** |
| ***Dettes à court terme portant intérêts*** | 12 | ***1 396 961*** | ***1 011 021*** |
| ***Autres dettes à court terme*** | | | |
| Loyers payés d'avance | | 40 316 | 58 625 |
| Fonds de rénovation PPE Montbrillant | | 154 354 | 154 354 |
| | | ***194 670*** | ***212 979*** |
| ***Passifs de régularisation*** | | | |
| Passifs de régularisation | 10 | 172 904 | 56 995 |
| | | ***172 904*** | ***56 995*** |
| **Total capitaux étrangers à court terme** | | **4 069 698** | **1 559 292** |
| **Capitaux étrangers à long terme** | | | |
| ***Dettes à long terme portant intérêts*** | | | |
| Crédits de construction | 11 | 1 195 239 | 6 811 515 |
| Avances à terme fixe | 12 | 1 206 200 | 0 |
| Emprunts hypothécaires | 13 | 95 891 965 | 87 733 016 |
| | | ***98 293 404*** | ***94 544 531*** |
| **Total capitaux étrangers à long terme** | | **98 293 404** | **94 544 531** |
| **Capitaux propres** | | | |
| Capital de la fondation | | 7 725 000 | 7 725 000 |
| Dotation "2006" Ville de Genève | 14 | 20 000 000 | 20 000 000 |
| Dotation "2014" Ville de Genève | 14 | 5 600 000 | 0 |
| Réserves facultatives issues du bénéfice | | 11 890 729 | 10 073 666 |
| Résultat de l'exercice | | 1 206 369 | 1 817 062 |
| **Total capitaux propres** | | **46 422 098** | **39 615 728** |
| **Total du passif** | | **148 785 201** | **135 719 551** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

| COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE | notes | Budget 2017 | Réalisé 2017 | Réalisé 2016 |
|---|---|---|---|---|
| **Produits des immeubles** | | | | |
| Loyers | | 8 438 000 | 8 582 619 | 8 527 727 |
| Subventions HBM | | 38 000 | 89 945 | 97 422 |
| Autres recettes | | 22 000 | 15 315 | 19 548 |
| **Total des produits des immeubles** | | **8 498 000** | **8 687 879** | **8 644 697** |
| **Charges des immeubles** | | | | |
| Droits de superficie | | 395 000 | 351 764 | 386 854 |
| Entretien des immeubles | | 1 554 000 | 1 512 712 | 1 406 647 |
| Conciergerie | | 645 000 | 610 854 | 603 412 |
| Eau, énergie et combustibles | | 430 000 | 389 053 | 368 971 |
| Assurances et autres charges d'immeubles | | 266 000 | 248 380 | 249 903 |
| Honoraires de régie | | 383 000 | 360 600 | 369 200 |
| Amortissements | | 1 723 000 | 1 734 997 | 1 766 314 |
| Charges d'intérêts sur emprunts | | 1 979 000 | 1 934 242 | 1 909 453 |
| **Total des charges des immeubles** | | **7 375 000** | **7 142 602** | **7 060 754** |
| **Résultat brut des immeubles** | | **1 123 000** | **1 545 277** | **1 583 943** |
| **Produits d'exploitation** | | | | |
| Honoraires de pilotage | | 725 000 | 705 000 | 460 000 |
| Autres produits | | 0 | 1 207 | 0 |
| **Total des produits d'exploitation** | | **725 000** | **706 207** | **460 000** |
| **Charges d'exploitation** | | | | |
| Frais de personnel | | 840 000 | 659 754 | 465 163 |
| Jetons de présences | | 150 000 | 115 326 | 174 979 |
| Loyer et charges | | 45 000 | 24 110 | 12 987 |
| Honoraires mandataires externes | | 145 000 | 141 059 | 135 183 |
| Honoraires de révision | | 15 000 | 9 995 | 13 995 |
| Frais de fonctionnement secrétariat | | 40 000 | 67 738 | 45 212 |
| Attribution aux provisions | | 10 000 | 16 253 | 18 317 |
| Amortissements | | 1 000 | 1 625 | 1 625 |
| Frais financiers | | 2 000 | 9 254 | 7 413 |
| **Total des charges d'exploitation** | | **1 248 000** | **1 045 115** | **874 875** |
| **Résultat ordinaire** | | **600 000** | **1 206 369** | **1 169 068** |
| Produits sur exercices antérieurs | 15 | 0 | 0 | 647 994 |
| **Résultat exercices antérieurs** | | **0** | **0** | **647 994** |
| **Résultat de l'exercice** | | **600 000** | **1 206 369** | **1 817 062** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

| TABLEAU DE FLUX DE LIQUIDITES | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| | CHF | CHF |
| **Résultat net de l'exercice** | **1 206 369** | **1 817 062** |
| **Reprise d'éléments non monétaires** | | |
| Variation des provisions | 16 252 | 18 317 |
| Amortissements des immeubles | 1 734 997 | 1 766 314 |
| Amortissements des autres immobilisations corporelles | 1 625 | 1 625 |
| **Variation du fonds de roulement** | | |
| Variation des autres actifs et passifs | 459 353 | -1 499 888 |
| Intérêts (charges) | 1 934 242 | 1 909 453 |
| Intérêts payés | -1 983 556 | -1 910 279 |
| **Flux de liquidités provenant des activités d'exploitation** | **3 369 282** | **2 102 604** |
| **Activités d'investissement** | | |
| Investissements nets terrains et immeubles | -9 438 634 | -9 019 038 |
| Variation fonds de rénovation réglementaires | -9 377 | 349 028 |
| **Flux de liquidités provenant des activités d'investissement** | **-9 448 011** | **-8 670 010** |
| **Activités de financement** | | |
| Variation crédits de construction | -5 616 276 | 483 983 |
| Echéances ordinaires avances à terme | 0 | -40 430 |
| Variation avance à terme | 1 206 200 | -1 881 280 |
| Augmentation emprunts hypothécaires | 11 000 000 | 6 000 000 |
| Remboursement emprunts hypothécaires | -1 026 200 | 0 |
| Echéances ordinaires emprunts hypothécaires | -1 428 911 | -962 761 |
| Versement dotation Ville de Genève | 5 600 000 | 3 282 900 |
| Variation des liquidités affectées | -20 379 | -648 796 |
| **Flux de liquidités provenant des activités de financement** | **9 714 434** | **6 233 616** |
| **Variation nette des liquidités et équivalents de liquidités** | **3 635 705** | **-333 791** |
| Liquidités et équivalents de liquidités au début de l'exercice | 335 814 | 669 605 |
| **Liquidités et équivalents de liquidités en fin d'exercice** | **3 971 519** | **335 814** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

## Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017

### 1 Organisation de la Fondation

#### *1.1 Activités de la Fondation*

La FVGLS, entreprise de droit public, a pour but la construction ou l'achat de bâtiments salubres et économiques et de leurs dépendances annexes, destinés à loger les ménages à revenus modestes, et éventuellement la construction de locaux artisanaux.

*Fondation de la Ville de Genève pour le logement social*
17, avenue de la Forêt
1202 Genève

Le nombre d'employés de la fondation est inférieur 10.

#### *1.2 Composition du Conseil de fondation et mode de signature au 31 décembre 2017*

| | | |
|---|---|---|
| Sormanni Daniel | président | signature collective à 2 |
| Moratti Anne | vice-présidente | signature collective à 2 |
| Bennaim Gary | secrétaire | signature collective à 2 |
| Böhler Nathalie | trésorière | signature collective à 2 |
| Brodbeck Dominique | membre | signature collective à 2* |
| Bietenhader Sylvie | membre | signature collective à 2* |
| Charollais Isabelle | membre | signature collective à 2* |
| Pasquettaz Jean-Daniel | membre | signature collective à 2* |
| Rudaz Marc-André | membre | signature collective à 2* |
| Tornare Guy | membre | signature collective à 2* |
| Velasco Alberto | membre | signature collective à 2* |
| **Hors conseil** | | |
| Fasel Philippe | directeur | signature collective à 2* |
| Thomaides Miltiade | directeur | signature collective à 2* |

*avec le président ou la vice-présidente, trésorière, secrétaire

#### *1.3 Organe de révision*

*BDO SA*
123, route de Meyrin
1219 Genève-Châtelaine

#### *1.4 Exonération fiscale*

La FVGLS est au bénéfice d'une exonération fiscale au niveau cantonal et fédéral, datée du 18 novembre 1981, et ceci pour une durée indéterminée. A compter de la période fiscale 2012, la FVGLS bénéficie d'une exonération de l'impôt immobilier complémentaire pour les immeubles affectés au but social.

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**2 Principales méthodes comptables**

Les comptes annuels ont été établis en conformité avec les dispositions légales relatives à la tenue de la comptabilité et à la présentation des comptes commerciaux selon le Code des Obligations. Ils présentent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière, ainsi que des résultats.

Les principales méthodes comptables prises en considération pour traiter les postes significatifs des états financiers sont les suivantes:

| | |
|---|---|
| Liquidités, créances et engagements | Les liquidités, les créances et les engagements sont portés en compte à leur valeur nominale. |
| Liquidités affectées | Afin de prendre en considération la destination des fonds versés au titre de dotation par la Ville de Genève pour les projets (construction ou acquistion) et le cas échéant des autres fonds propres, le solde de liquidités non dépensées à la date de clôture fait l'objet d'une séparation distincte à l'actif du bilan et figure sous la rubrique "Liquidités affectées". |
| Immobilisations corporelles | Les immeubles détenus en pleine propriété sont évalués à leur coût d'acquisition ou de construction, déduction faite du cumul des amortissements. Les amortissements sont effectués de manière linéaire selon les durées d'utilisation estimées de chaque composant.<br><br>Les immeubles au bénéfice d'un droit de superficie sont évalués à leur coût d'acquisition ou de construction, déduction faite du cumul des amortissements. Les amortissements sont effectués de manière linéaire jusqu'à l'échéance du droit de superficie. Aucune éventuelle indemnité de retour à l'échéance du droit de superficie n'a été valorisée et enregistrée dans les comptes de la FVGLS.<br><br>Les dépenses ultérieures sont enregistrées en fonction des critères d'activation définis par la FVGLS et amorties en fonction de la catégorie d'immeubles concernée.<br><br>Les autres immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur coût d'acquisition et amorties selon la méthode linéaire sur la base de leur durée de vie. En cas de surévaluation, les valeurs comptables sont vérifiées et font éventuellement l'objet d'une correction de valeur (analyse sur une éventuelle perte de valeur durable). |
| Produits et charges des immeubles | Les produits et les charges sont comptabilisés sur la base des décomptes de gestion. |
| Produits et charges d'exploitation | Les produits et les charges sont comptabilisés sur la base des prestations convenues. |

Les taux d'amortissement retenus pour les immeubles détenus en pleine propriété sont les suivants:

| Composants des immeubles | Part du composant | Taux d'amortissement | Durée d'utilisation |
|---|---|---|---|
| **Terrain** | | 0% | n/a |
| **Bâtiment** | | | |
| Gros œuvre 1 | 50% | 1.00% | 100 |
| Gros œuvre 2 | 35% | 2.00% | 50 |
| Autres aménagements | 15% | 3.33% | 30 |
| Taux moyen appliqué sur le coût historique | | 1.97% | 51 ans |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

## Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017

### 3 Liquidités et équivalents de liquidités

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Caisse | 119 | 127 |
| PostFinance | 1 087 839 | 16 793 |
| Banques | 2 883 561 | 318 894 |
| **Total** | **3 971 519** | **335 814** |

### 4 Loyers à recevoir

| En CHF | 2017 | Risque 2017 | 2016 | Risque 2016 |
|---|---|---|---|---|
| Artamis | 23 517 | 10 874 | 13 537 | 8 610 |
| Buisson | 9 000 | 9 000 | 8 000 | 0 |
| Caroline | 1 060 | 0 | 5 559 | 0 |
| Carouge | 5 548 | 847 | 6 085 | 4 997 |
| Cendrier | 14 352 | 10 854 | 11 345 | 6 162 |
| France | 22 047 | 14 269 | 21 563 | 10 003 |
| Grand-Bureau | 28 129 | 21 840 | 28 177 | 24 616 |
| Guye | 13 042 | 5 891 | 14 168 | 9 931 |
| Montbrillant | 7 713 | 3 862 | 7 186 | 4 555 |
| Vollandes | 20 989 | 12 224 | 7 956 | 4 535 |
| **Total** | **145 396** | **89 661** | **123 576** | **73 409** |

La correction de valeur sur loyers à recevoir est déterminée de manière individuelle suite à une appréciation avec la régie en charge des immeubles.

Les loyers à recevoir des immeubles France et Vollandes sont composés en partie de loyers commerciaux pour respectivement CHF 0 et CHF 8'772 (2016: CHF 3'000 et CHF 3'402).

### 5 Actifs de régularisation

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Charges payées d'avance | 368 161 | 881 117 |
| Produits à recevoir | 705 000 | 440 000 |
| Ville de Genève, solde Artamis | 180 000 | 0 |
| **Total** | **1 253 161** | **1 321 117** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**6 Liquidités affectés**

Ce poste représente pour chaque projet en cours le solde résiduel de dotation diminué des investissements payés jusqu'à concurrence de cette dernière.

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Jean-Louis Prévost** | | |
| Dotation Ville de Genève | 2 642 000 | 2 642 000 |
| Dépenses d'investissements | -2 642 000 | -1 195 337 |
| | **0** | **1 446 663** |
| **Caserne des Vernets** | | |
| Dotation Ville de Genève | 3 550 000 | 950 000 |
| Consigne Projet Vernets | 0 | -950 000 |
| Dépenses d'investissements | -3 405 450 | 0 |
| | **144 551** | **0** |
| **Les Allières** | | |
| Dotation Ville de Genève | 2 000 000 | 500 000 |
| Dépenses d'investissements | -981 606 | -500 000 |
| | **1 018 394** | **0** |
| **Gare des Eaux-Vives** | | |
| Dotation Ville de Genève | 3 000 000 | 2 000 000 |
| Dépenses d'investissements | -1 474 741 | -460 055 |
| | **1 525 259** | **1 539 945** |
| **Vernier 115** | | |
| Dotation Ville de Genève | 1 282 900 | 782 900 |
| Dépenses d'investissements | -809 947 | -628 730 |
| | **472 953** | **154 170** |
| **Total** | **3 161 157** | **3 140 778** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**7 Terrains et immeubles**

| En CHF | 2017 | Amortissements | Investissements | 2016 |
|---|---|---|---|---|
| **Artamis** | | | | |
| Artamis - Immeuble | 44 164 490 | | 2 534 089 | 41 630 401 |
| Péréquation - MHN - aménagements ext. | -3 188 722 | | -1 700 794 | -1 487 928 |
| Fonds d'amortissements | -940 394 | -419 051 | | -521 343 |
| | **40 035 374** | | | **39 621 130** |
| **Buisson** | | | | |
| Buisson - Terrain | 2 010 486 | | | 2 010 486 |
| | **2 010 486** | | | **2 010 486** |
| **Caroline** | | | | |
| Caroline - Terrain | 622 141 | | | 622 141 |
| Caroline - Immeuble | 2 488 566 | | | 2 488 566 |
| Caroline - Rénovations | 8 366 656 | | | 8 366 656 |
| Fonds d'amortissements | -5 941 945 | -164 447 | | -5 777 498 |
| | **5 535 418** | | | **5 699 865** |
| **Carouge** | | | | |
| Carouge - Terrain | 2 009 029 | | | 2 009 029 |
| Carouge - Immeuble | 7 995 458 | | | 7 995 458 |
| Fonds d'amortissements | -1 100 055 | -157 151 | | -942 904 |
| | **8 904 432** | | | **9 061 583** |
| **Cendrier** | | | | |
| Cendrier - Immeuble | 9 519 363 | | | 9 519 363 |
| Subvention Energie | -220 000 | | | -220 000 |
| Fonds d'amortissements | -674 218 | -98 277 | | -575 941 |
| | **8 625 145** | | | **8 723 422** |
| **France** | | | | |
| France - Immeuble | 28 706 968 | | | 28 706 968 |
| France - Abri PC | 156 000 | | | 156 000 |
| Fonds d'amortissements | -2 116 718 | -303 907 | | -1 812 811 |
| | **26 746 251** | | | **27 050 158** |
| **Grand-Bureau** | | | | |
| Grand-Bureau - Terrain | 1 047 023 | | | 1 047 023 |
| Grand Bureau - Immeuble | 4 188 091 | | | 4 188 091 |
| Grand Bureau - Rénovation | 9 208 102 | | | 9 208 102 |
| Fonds d'amortissements | -7 943 313 | -180 986 | | -7 762 327 |
| | **6 499 903** | | | **6 680 889** |
| **Guye** | | | | |
| Guye - Terrain | 1 273 224 | | | 1 273 224 |
| Guye - Immeuble | 5 092 896 | | | 5 092 896 |
| Guye - rénovation | 8 509 135 | | | 8 509 135 |
| Fonds d'amortissements | -6 357 345 | -167 247 | | -6 190 098 |
| | **8 517 909** | | | **8 685 156** |
| **Montbrillant** | | | | |
| Montbrillant - Immeuble | 14 195 191 | | | 14 195 191 |
| Fonds d'amortissements | -4 157 771 | -143 371 | | -4 014 399 |
| | **10 037 420** | | | **10 180 792** |
| **Vollandes** | | | | |
| Vollandes - Terrain | 527 080 | | | 527 080 |
| Vollandes - Immeuble | 2 108 319 | | | 2 108 319 |
| Vollandes - Rénovations | 5 116 249 | | | 5 116 249 |
| Fonds d'amortissements | -3 730 014 | -100 560 | | -3 629 454 |
| | **4 021 633** | | | **4 122 193** |
| **Total** | **120 933 971** | **-1 734 997** | **833 295** | **121 835 674** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**8 Immeubles en construction**

| En CHF | 2017 | Mise en exploitation | Investissements | 2016 |
|---|---|---|---|---|
| **Rieu Malagnou** | | | | |
| Rieu Malagnou - Immeuble | 6 318 926 | | 2 862 757 | 3 456 169 |
| Péréquation | -383 000 | | | -383 000 |
| | **5 935 926** | | | **3 073 169** |
| **Jean-Louis Prévost - Immeuble C1** | | | | |
| Jean-Louis Prévost - Immeuble | 2 728 489 | | 1 468 117 | 1 260 372 |
| | **2 728 489** | | | **1 260 372** |
| **Jean-Louis Prévost - Immeuble C2** | | | | |
| Jean-Louis Prévost - Immeuble | 1 907 920 | | 1 907 920 | 0 |
| | **1 907 920** | | | **1 260 372** |
| **Vernets** | | | | |
| Vernets - Immeuble | 4 157 033 | | 2 638 535 | 1 518 498 |
| | **4 157 033** | | | **1 518 498** |
| **Les Allières** | | | | |
| Les Allières - Immeuble | 981 606 | | 274 679 | 706 927 |
| | **981 606** | | | **706 927** |
| **Gare des Eaux-Vives** | | | | |
| Gare des Eaux-Vives - Immeuble | 1 461 938 | | 828 732 | 633 206 |
| | **1 461 938** | | | **633 206** |
| **Vernier 115** | | | | |
| Vernier 115 - Immeuble | 1 012 975 | | 384 245 | 628 730 |
| | **1 012 975** | | | **628 730** |
| **La Forêt - Immeuble B2** | | | | |
| Vernier 115 - Immeuble | 54 000 | | 54 000 | 0 |
| | **54 000** | | | **628 730** |
| **Total** | **18 239 887** | **0** | **10 418 985** | **7 820 902** |

**9 Fonds de rénovation réglementaire**

Initialement ce poste comprenait les liquidités attribuées, selon le règlement en vigueur, par le Conseil de fondation pour la rénovation du parc immobilier de la FVGLS. Ces dernières sont également destinées à la couverture des réserves pour entretien des immeubles HBM fixées par l'Office cantonal du logement et de la planification foncière (OCLPF). Courant 2016, le Conseil de fondation a décidé, contenu notamment des intérêts négatifs appliqués sur les dépôts de liquidités de dissoudre le solde non affecté à la couverture de réserves légales pour entretien OCLPF. En cas de besoin de financement, le Conseil de fondation estime que la capacité d'emprunt sur le parc immobilier existant est suffisant à ce jour.

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Fonds de rénovation réglementaires | 1 010 349 | 1 000 972 |
| **Total** | **1 010 349** | **1 000 972** |

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Carouge | 50 116 | 50 116 |
| Cendrier | 198 740 | 198 740 |
| France | 686 257 | 626 226 |
| Montbrillant | 75 236 | 125 890 |
| **Total des réserves pour entretien OCLPF** | **1 010 349** | **1 000 972** |

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

## Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017

### 10 Passifs de régularisation

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Charges à payer | 172 904 | 56 995 |
| **Total** | **172 904** | **56 995** |

### 11 Crédit de construction

| En CHF | 2017 | Intérêts en charges | Intérêts intercalaires | 2016 |
|---|---|---|---|---|
| BCGe (Artamis) | 0 | 22 300 | | 5 754 936 |
| BCGe (Rieu) | 1 195 239 | | 40 486 | 1 056 579 |
| BCGe (Rieu)-consolidé [1] | | | 8 873 | |
| | **1 195 239** | **22 300** | **49 359** | **6 811 515** |

### 12 Avances à terme fixe

| En CHF | Echéance | 2017 | Intérêts en charges | Amortissements | 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| BCGe (Vollandes) | 3M | 1 206 200 | 3 658 | | 0 |
| | | **1 206 200** | **3 658** | **0** | **0** |
| Part à long terme | | 1 206 200 | | | 0 |

### 13 Emprunts hypothécaires

| En CHF | Echéance | 2017 | Intérêts en charges | Amortissements | 2016 |
|---|---|---|---|---|---|
| CHS (Cendrier) | 2029 | 339 900 | 3 649 | -28 350 | 368 250 |
| BCGe (Cendrier) | 2025 | 7 176 656 | 184 071 | -42 091 | 7 218 747 |
| CHS (Guye) | 2029 | 2 340 000 | 25 123 | -195 000 | 2 535 000 |
| CS (Guye) | 2025 | 1 960 000 | 54 087 | -60 000 | 2 020 000 |
| CS (Guye) | 2026 | 1 000 000 | 25 000 | | 1 000 000 |
| CS (Guye) | 2019 | 2 470 000 | 39 520 | | 2 470 000 |
| CS (Grand-Bureau) | 2018 | 4 440 000 | 121 451 | -60 000 | 4 500 000 |
| CHS (France) | 2028 | 1 766 460 | 19 081 | -160 590 | 1 927 050 |
| CCL (France) | 2025 | 12 300 000 | 261 375 | | 12 300 000 |
| BAS (France) | 2032 | 9 500 000 | 304 000 | | 9 500 000 |
| BAS (France) | 2018 | 166 000 | 1 476 | -128 000 | 294 000 |
| BAS (France) | 2021 | 545 000 | 10 573 | | 545 000 |
| BCGe (Carouge) | 2030 | 6 708 000 | 220 358 | | 6 708 000 |
| BCGe (Carouge) | 2030 | 1 483 500 | 50 852 | -64 500 | 1 548 000 |
| BCGe (Montbrillant) | 2024 | 4 033 960 | 56 242 | -130 930 | 4 164 890 |
| BCGe (Montbrillant) | 2027 | 5 000 000 | 96 750 | | 5 000 000 |
| BCGe (Caroline) | 2023 | 378 200 | 11 042 | -60 700 | 438 900 |
| BCGe (Vollandes) | 2016 | 0 | 1 278 | -1 206 200 | 1 206 200 |
| BAS (Artamis) | 2022 | 6 000 000 | 54 000 | | 6 000 000 |
| BAS (Artamis) | 2022 | 6 500 000 | 61 750 | | 6 500 000 |
| BAS (Artamis) | 2023 | 6 500 000 | 65 000 | | 6 500 000 |
| BAS (Artamis) | 2022 | 6 000 000 | 87 600 | | 6 000 000 |
| BAS (Artamis) | 2037 | 8 000 000 | 150 324 | | na |
| BAS (Artamis) | 2025 | 681 250 | 3 681 | -318 750 | na |
| BCGe (Rieu)-consolidé [1] | 2037 | 2 000 000 | | | na |
| | | **97 288 926** | **1 908 284** | **-2 455 111** | **88 744 037** |
| Part à court terme | | 1 396 961 | | | 1 011 021 |
| Part à long terme | | 95 891 965 | | | 87 733 016 |

Les amortissements contractuels des emprunts au cours des 12 prochains mois figurent sous la rubrique du bilan "Dettes à court terme portant intérêts".

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**14 Dotation Ville de Genève**

Selon la délibération du 15 février 2006 du Conseil municipal de la Ville de Genève, un montant de CHF 20 millions est mis à disposition de la FVGLS pour soutenir la création de logements sociaux. Cette décision a fait également l'objet d'un arrêté du Conseil d'Etat du 12 avril 2006 et d'un échange de correspondance les 12 juin 2007 et 25 juin 2007 entre le Conseil administratif de la Ville de Genève et le Département des constructions et des technologies de l'information (actuellement le DALE).

Selon la délibération du 5 mai 2014 du Conseil municipal de la Ville de Genève (PR-1075), une nouvelle dotation de CHF 35 millions a été mise à disposition de la FVGLS afin de l'affecter à la création de logements par:
a. la construction de logements sociaux
b. l'achat de terrains destinés à la construction de logements sociaux
c. l'acquisition d'immeubles

| En CHF | Coût selon plan financier initial | 2017 | Versements dotation en 2017 | 2016 |
|---|---|---|---|---|
| Carouge | 10 071 367 | 1 100 000 | | 1 100 000 |
| Cendrier | 9 420 165 | 1 000 000 | | 1 000 000 |
| France | 28 846 511 | 3 000 000 | | 3 000 000 |
| Artamis | 40 772 000 | 6 000 000 | | 6 000 000 |
| Rieu Malagnou | 11 250 000 | 1 611 000 | | 1 611 000 |
| Jean-Louis Prévost | 17 611 000 | 2 642 000 | | 2 642 000 |
| Vernets | 110 000 000 | 3 550 000 | 2 600 000 | 950 000 |
| Buisson | 2 070 500 | 414 100 | | 414 100 |
| Les Allières | 20 000 000 | 2 000 000 | 1 500 000 | 500 000 |
| Gare des Eaux-Vives | 52 000 000 | 3 000 000 | 1 000 000 | 2 000 000 |
| Vernier 115 | 23 000 000 | 1 282 900 | 500 000 | 782 900 |
| **Total** | | **25 600 000** | **5 600 000** | **20 000 000** |

**15 Produits sur exercices antérieurs**

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Impôts sur exercices antérieurs | 0 | 647 994 |
| **Total** | **0** | **647 994** |

Par courrier du 15 février 2016, la FVGLS a obtenu une exonération de l'ICC pour les périodes non taxées. Partant, l'AFC a notifié (1) en 2016, un bordereau rectificatif pour l'exercice 2011 et (2) en 2017, des bordereaux définitifs pour les exercices 2012 à 2015. Les acomptes versés par la FVGLS ont été remboursés. Les provisions fiscales figurant dans les comptes annuels pour un montant de CHF 29'138 ont été extournées.

**FONDATION DE LA VILLE DE GENEVE**
**POUR LE LOGEMENT SOCIAL**

**Genève**

**Annexe et notes relatives aux comptes annuels de l'exercice 2017**

**16 Valeurs d'assurance incendie des immeubles**

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| Artamis | 39 125 200 | 37 163 838 |
| Buisson | 695 867 | 703 100 |
| Caroline | 16 387 834 | 16 558 160 |
| Carouge | 10 621 002 | 10 731 392 |
| Cendrier | 9 492 953 | 9 591 706 |
| France | 29 478 116 | 29 784 496 |
| Guye | 24 182 047 | 24 433 382 |
| Grand-Bureau | 20 844 525 | 21 061 172 |
| Montbrillant | 21 157 393 | 21 377 292 |
| Vollandes | 8 793 471 | 8 884 866 |
| **Total** | **180 778 408** | **180 289 404** |

**17 Actifs mis en gage**

| En CHF | 2017 | 2016 |
|---|---|---|
| **Terrains et immeubles** | | |
| Valeur nette comptable | 118 923 485 | 119 825 188 |
| **Constructions en cours** | | |
| Valeur nette comptable | 5 935 926 | 8 203 902 |
| **Emprunts couverts par le gage** | | |
| Crédits de construction | 0 | 6 811 515 |
| Avances à terme fixe | 1 026 200 | 0 |
| Emprunts hypothécaires | 97 288 926 | 88 744 037 |
| **Description du gage** | | |
| Cédules hypothécaires | 135 652 521 | 135 652 521 |
| Hypothèque légale en faveur de la Ville de Genève | 2 631 999 | 2 631 999 |
| Hypothèque légale en faveur de l'Etat de Genève | 334 011 | 334 011 |

**18 Autres informations**

Le groupe d'immeubles de Montbrillant est au bénéfice d'un droit de superficie octroyé par la Ville de Genève dès l'année 1998 et pour 99 ans.

Le groupe d'immeubles France (Avenue Blanc/Avenue de France) est au bénéfice d'un droit de superficie octroyé par la Ville de Genève dès l'année 2006 et pour 99 ans selon l'arrêté du Conseil d'Etat du 12 avril 2006.

L'immeuble Cendrier (Rue du Cendrier 1-3) est au bénéfice d'un droit de superficie octroyé par la Ville de Genève dès l'année 2007 et pour 99 ans selon l'arrêté du Conseil d'Etat du 13 juin 2007.

L'immeuble Artamis (Chemin du 23-Août, 9-15) est au bénéfice d'un droit de superficie octroyé par la Ville de Genève dès l'année 2013 et pour 100 ans selon l'acte notarié du 5 décembre 2013.

La Fondation est au bénéfice d'une mise à disposition gratuite de la villa sis Avenue de la Forêt 17. Les travaux de remise en état et d'agencements ont été considérés comme travaux d'entretien.

**19 Evénements importants postérieurs à la date de clôture**

Aucun événement post-clôture n'a été identifié.



**Mis aux voix, le renvoi direct de la proposition à la commission des finances est accepté à l'unanimité (64 oui).**

**11. Proposition du Conseil administratif du 11 septembre 2018 en vue d'annuler et remplacer les délibérations I et II prises par votre Conseil le 10 avril 2018 (PR-1222), portant sur:**

- **la réalisation de la mutation parcellaire selon le tableau de mutation 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017, par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt;**
- **la constitution de servitudes de passage à pied et pour tous véhicules, d'usage et d'empiètement grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693, 5694 selon les plans de servitudes annexés au TM 67/2016 (PR-1319).**

## Introduction

*Contexte et historique de l'opération*

Le 10 avril 2018, votre Conseil a accepté la proposition PR-1222 portant sur la réalisation du plan localisé de quartier (PLQ) Forêt, soit sur l'ensemble des parcelles situées entre la route de Meyrin et l'avenue de la Forêt.

Le vote a permis l'établissement des actes notariés en vue de finaliser les mutations parcellaires et la constitution de servitudes. Or, il est apparu au notaire en charge du dossier qu'il existe un défaut de cohérence entre les plans et les délibérations votées. Il manque en effet dans les délibérations quelques numéros de parcelles, ce qui empêche de finaliser l'acte et de l'inscrire au Registre foncier. Le but de cette nouvelle proposition est de rectifier les délibérations I et II de la proposition PR-1222 et de corriger cette erreur de plume.

Les modifications objet de la présente proposition avaient déjà été présentées dans un amendement qui avait été déposé en commission lors de l'examen de la proposition PR-1222. Or, cet amendement n'a pas été pris en compte lors du vote, raison pour laquelle nous nous permettons de vous solliciter à nouveau et vous prions de vous prononcer sur le siège, afin de pallier tout retard de réalisation des constructions.

Hormis ces points de détail, les actes notariés sont prêts à être signés.

**Montage et coût de l'opération (pour rappel)**

*Plans localisés de quartier*

En 1994, le PLQ 28 405 a été adopté par le Conseil d'Etat. Il concernait les parcelles situées sur le front de la route de Meyrin et a permis la réalisation des immeubles sis 24A à 24D, route de Meyrin, et 14 à 16, route de Meyrin.

Le PLQ 29 832, d'initiative communale, a été adopté par votre Conseil en date du 28 octobre 2015. Il englobe l'ancien PLQ ainsi que les parcelles situées avant l'avenue de la Forêt. Il abroge et remplace l'ancien PLQ.

*Remaniement parcellaire – situation foncière future – servitudes à constituer (délibérations I et II)*

En vue de la mise en œuvre de ce plan localisé de quartier, un remaniement parcellaire cohérent a été mis en place.

Le dossier de mutation N° 67/2016, établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017 prévoit la création des parcelles suivantes:

– parcelles 5695, 5691 et 5740: elles sont dédiées à la réalisation d'un parc public entourant les villas patrimoniales, et auront une superficie d'environ 14 450 m$^2$. Elles seront cédées gratuitement à la Ville de Genève par l'Etat de Genève et ses fondations ainsi que par MM. Degaudenzi et divers propriétaires privés,
– parcelle 5699 d'une surface d'environ 1182 m$^2$ sur laquelle reposera le bâtiment B2, propriété Ville de Genève objet du DDP octroyé à la FVGLS,
– parcelle 5700 sur laquelle sera construit le bâtiment B1, propriété de l'Etat de Genève remis en DDP à la Société coopérative d'habitation Genève,
– parcelles 5701 et 5702 sur lesquelles sera réalisé le bâtiment C, propriété de l'Etat de Genève remis en DDP à la Fondation René et Kate Block,
– parcelles 5697 et 5698 sur lesquelles sera érigé le bâtiment A, propriétés de MM. Degaudenzi,
– les parcelles 5692, 5693 et 5694, comprenant les villas patrimoniales, resteront en mains privées pour les deux premières parcelles et propriété de l'Etat de Genève pour ce qui concerne la troisième.

Différents plans de servitudes sont annexés au dossier de mutation, en réalisation des servitudes prévues dans le PLQ, soit:

– une servitude de passage pour les véhicules d'urgence (SIS notamment), grevant en charge la future parcelle 5699, propriété privée de la Ville de Genève (plan N° 9d),

– une servitude croisée d'usage d'espaces collectifs concernant le square situé entre les futurs immeubles (plan N° 9e),
– une servitude d'usage de parkings visiteurs et de passage grevant les futures parcelles 5700 à 5702 en faveur des futures parcelles 5697 à 5702 (plan N° 9e),
– deux servitudes de passage à pied et pour tous véhicules permettant l'accès aux bâtiments patrimoniaux, qui grèveront les futures parcelles 5695, 5691 et 5740, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des futures parcelles 5692, 5693 depuis l'avenue de la Forêt et depuis la route de Meyrin (plan N° 3),
– diverses servitudes d'usage et d'empiètement grevant les parcelles 5695 et 5691 en faveur des parcelles 5692, 5693, 5694, permettant l'entretien des bâtiments patrimoniaux (plans N^os^ 1, 2 et 4),
– une servitude d'empiètement du futur bâtiment souterrain (parking).

**Service gestionnaire et bénéficiaire**

Les projets de délibérations I et II sont gérés par l'Unité opérations foncières de la Direction du département des constructions et de l'aménagement (DCA).

Au bénéfice de ce qui précède, nous vous invitons, Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux, à approuver les projets de délibérations ci-après.

*PROJET DE DÉLIBÉRATION I*
*(annule et remplace la délibération I de la proposition PR-1222)*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres k) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu l'accord de principe du Conseil administratif en vue de la réalisation de la mutation parcellaire selon le tableau de mutation provisoire N° 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017 par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt;

vu le dossier de mutation N° 67/2016 provisoire établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier*. – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à réaliser la mutation parcellaire selon le tableau de mutation 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017, et par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt.

*Art. 2.* – Le Conseil administratif est chargé de signer tous les actes authentiques relatifs à cette opération.

*Art. 3.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer, modifier, radier, épurer toutes servitudes à charge et au profit des parcelles susmentionnées en vue de la réalisation du projet de construction.

*PROJET DE DÉLIBÉRATION II*
*(annule et remplace la délibération II de la proposition PR-1222)*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres k) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu l'accord de principe du Conseil administratif en vue de la constitution des servitudes grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693 depuis l'avenue de la Forêt et 5694 depuis la route de Meyrin;

vu les plans de servitudes N$^{os}$ 1 à 4 et 9a, 9d, 9e annexés au TM 67/2016 établi par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, le 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer des servitudes de passage, grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693 depuis l'avenue de la

Forêt et 5694 depuis la route de Meyrin, en réalisation des plans de servitudes établis par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, annexés au TM 67/2016.

*Art. 2.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer des servitudes d'usage et d'empiètement grevant les parcelles 5695 et 5691 en faveur des parcelles 5692, 5693, 5694, en réalisation des plans de servitudes établis par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, annexés au TM 67/2016.

*Art. 3.* – Le Conseil administratif est chargé de signer tous les actes authentiques relatifs à cette opération.

*Art. 4.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer, modifier, radier, épurer toutes servitudes à charge et au profit des parcelles susmentionnées en vue de la réalisation du projet de construction.

*Annexes:*

- plans du TM 67/2016 du 30 novembre 2016 modifié le 29 septembre 2017, établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel
- plans de servitudes N^os^ 1 à 4 et 9a, 9d, 9e annexés au dossier de mutation, établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
MENSURATION OFFICIELLE

Page 1

***DOSSIER DE MUTATION No : 67/2016***

**Commune :** **GENEVE**
**Section :** **Petit-Saconnex**
Plan(s) : 29 - 54
Immeuble(s) : 1590-1591-2217-2527-2533-3453-3624-3713-3931-5503-5504-5515

# MUTATION PARCELLAIRE

***Mutation de projet***

**Pièces du dossier :**

| | |
|---|---|
| 1. Titre | (1) |
| 2. Anciens immeubles | (2) |
| 3. Formation et état descriptif des nouveaux immeubles | (4) |
| 4. Plan | (1) |
| 5. Coupes | (0) |

**Dossier technique :**

| | |
|---|---|
| Esquisse | (1) |

**ATTENTION:**
Mutation conforme au projet. Limites et surfaces susceptibles de modifications par un nouveau tableau de mutation.
(Art. 175 et 176 LaCC et 126 ORF)

***Acte dressé par :***
Maître : Costin Van Berchem
Réf. .....
Acte accepté le : .....

***Direction de l'aménagement***

Emoluments .....70.-.....
Préavis favorable sous condition.
Voir rapport annexé N° 43999 + SMS 18/10/20
Autorisations de construire réservées.
Genève , le 24 oct 2017

***Direction générale de l'agriculture et de la nature***

☐ Décision de la compétence de la commission foncière agricole
☐ Décision du .....annexée
☐ Emoluments .....
Genève , le .....

L'auteur du dossier :

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tél. 41 22 827 16 40 Fax 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch membre bureau sia

Dossier n° 3801.4 / CR

Etabli le : 30.11.2016 / CR
Modifié le: 21.02.2017 / CR
Vérifié le:

Modifié le: 18.09.2017 / CR
Modifié le: 29.09.2017 / CR

***DMO***
***Direction de la Mensuration Officielle***

Déposé le .....

N° .....

Introduction en base de données effectuée le .....

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

## ANCIENS IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 2

| Numéros | Observations | Surfaces R.F. | Diff. | Surfaces corrigées | Parcelles divisées | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | m² | m² | m² | en | surface m² |
| 1590 | | 8469 | 0 | 8469 | A | 291 |
| | | | | | B | 6724 |
| | | | | | C | 320 |
| | | | | | D | 227 |
| | | | | | E | 907 |
| 1591 | | 3244 | 1 | 3245 | A | 997 |
| | | | | | B | 127 |
| | | | | | C | 192 |
| | | | | | D | 1157 |
| | | | | | E | 772 |
| 2217 | | 2542 | 0 | 2542 | A | 1992 |
| | | | | | B | 4 |
| | | | | | C | 52 |
| | | | | | D | 379 |
| | | | | | E | 115 |
| 2527 | | 903 | 0 | 903 | A | 99 |
| | | | | | B | 198 |
| | | | | | C | 606 |
| 2533 | | 812 | 0 | 812 | A | 299 |
| | | | | | B | 114 |
| | | | | | C | 22 |
| | | | | | D | 377 |
| 3453 | | 4572 | 1 | 4573 | A | 4119 |
| | | | | | B | 438 |
| | | | | | C | 16 |
| | | | | | | |

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tél: 41 22 827 16 40 Fax: 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* sia

Signature

Dossier n° 3801.4 / CR

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

## ANCIENS IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 3

| Numéros | Observations | Surfaces R.F. | Diff. | Surfaces corrigées | Parcelles divisées | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | m² | m² | m² | en | surface m² |
| 3624 | | 2833 | 0 | 2833 | A<br>B<br>C | 882<br>1945<br>6 |
| 3713 | | 344 | 0 | 344 | A | 344 |
| 3931 | | 1348 | 0 | 1348 | A<br>B | 976<br>372 |
| 5503 | | 740 | 0 | 740 | A<br>B<br>C | 729<br>3<br>8 |
| 5504 | | 1366 | 0 | 1366 | A<br>B | 521<br>845 |
| 5515 | | 765 | 0 | 765 | | 765 |
| | **TOTAUX** | **27938** | **2** | **27940** | | **27940** |

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tel 41 22 827 16 40 Fax 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* sia

Signature

Dossier n° 3801.4 / CR

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

# FORMATION ET ETAT DESCRIPTIF DES NOUVEAUX IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 4

| Objets | Numéros | Formations / Désignations | Corr. math. m² | Surfaces m² | Observations |
|---|---|---|---|---|---|
| Plan | 29-54 | | | | |
| Immeuble<br>Situation | dp 5690 | **1590A + 1591B**<br>La Forêt | | **418** | Nouveau: domaine public communal |
| Immeuble<br>Situation | 5691 | **1590B**<br>La Forêt | | **6724** | Nouveau |
| Bâtiment | G154 | Bâtiment plus grand que 20m² | | 51 | Modification de surface<br>Bâtiment G153 à radier |
| Immeuble<br>Situation | 5692 | **1590C**<br>La Forêt | | **320** | Nouveau |
| Bâtiment | G151 | Bâtiment plus grand que 20m² | | 317 | Modification de surface |
| Immeuble<br>Situation | 5693 | **1590D**<br>La Forêt | | **227** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G152 | Habitation à un seul logement<br>Avenue de la Forêt 17 | | 219 | Modification de surface |
| Immeuble<br>Situation | 5694 | **3453B**<br>La Forêt | | **438** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G144 | Habitation à un seul logement<br>Route de Meyrin 28C | | 182 | Modification de surface |
| Bâtiment | 2481 | Véranda | | 12 | Modification de surface |
| | | | | | |

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tel: 41 22 827 16 40 Fax: 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* s i a

Signature

Dossier n° 3801.4 / CR

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

# FORMATION ET ETAT DESCRIPTIF DES NOUVEAUX IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 5

| Objets | Numéros | Formations / Désignations | Corr. math. m² | Surfaces m² | Observations |
|---|---|---|---|---|---|
| Plan | 29-54 | | | | |
| Immeuble<br>Situation | 5695 | **2527A + 3713 + 3453A + 5504A + 5515A**<br>La Forêt | | **5848** | Nouveau |
| Bâtiment | 2480 | Bâtiment plus grand que 20m² | | 50 | Existant |
| Bâtiment | 2482 | Bâtiment plus grand que 20m² | | 50 | Existant |
| Bâtiment | 2483 | Bâtiment plus petit que 20m² | | 11 | Existant |
| Bâtiment | 2484 | Poulailler | | 16 | Existant |
| Immeuble<br>Situation | 5696 | **5503B**<br>La Forêt | | **3** | Nouveau<br>Patie bâtiment souterrain >20m² (2810) de 3m² - Surface totale 5444m² |
| Immeuble<br>Situation | 5697 | **2527C + 2533A + 3453C + 5503C + 5504B**<br>La Forêt | | **1774** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G882 | Partie habitation à un seul logement<br>Route de Meyrin 22B | | 104 | Existant - Surface totale 106m² |
| Bâtiment<br>Adresse | G889 | Partie habitation à un seul logement<br>Route de Meyrin 20A | | 55 | Existant - Surface totale 106m²<br>Patie bâtiment souterrain >20m² (2810) de 1m² - Surface totale 5444m² |
| | | | | | |

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tel: 41 22 827 16 40 Fax: 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* sia

Signature

Dossier n° 3801.4 / CR

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

# FORMATION ET ETAT DESCRIPTIF DES NOUVEAUX IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 6

| Objets | Numéros | Formations / Désignations | Corr. math. m² | Surfaces m² | Observations |
|---|---|---|---|---|---|
| Plan | 29-54 | | | | |
| Immeuble<br>Situation | 5698 | **1590E + 1591C + 2527B + 2533B**<br>La Forêt | | **1411** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G882 | Partie habitation à un seul logement<br>Route de Meyrin 22B | | 1 | Existant - Surface totale 106m² |
| Immeuble<br>Situation | 5699 | **1591D + 2217B + 2533C**<br>La Forêt | -1 | **1182** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G813 | Partie habitation à un seul logement<br>Avenue de la Forêt 11 | | 104 | Existant - Surface totale 115m² |
| Immeuble<br>Situation | 5700 | **1591E + 2217C + 2217E + 3931A + 3624B**<br>La Forêt | -2 | **3858** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | D820 | Foyer<br>Avenue de la Forêt 9 | | 194 | Existant |
| Bâtiment<br>Adresse | D826 | Partie habitation - activités<br>Route de Meyrin 16 | | 1 | Existant - Surface totale 135m² |
| Bâtiment<br>Adresse | D827 | Partie autre école<br>Route de Meyrin 14 | | 124 | Existant - Surface totale 178m² |
| Bâtiment | D1327 | Partie bâtiment plus grand que 20m² | | 9 | Existant - Surface totale 211m²<br>Patie bâtiment souterrain >20m² (2810) de 4m² - Surface totale 5444m² |
| | | | | | |

**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENÈVE
Tél: 41 22 827 16 40 Fax: 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* s i a

Signature

Dossier n° 3801.4 / CR

29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

# FORMATION ET ETAT DESCRIPTIF DES NOUVEAUX IMMEUBLES

*Mutation :* *67/2016*
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex

Page 7

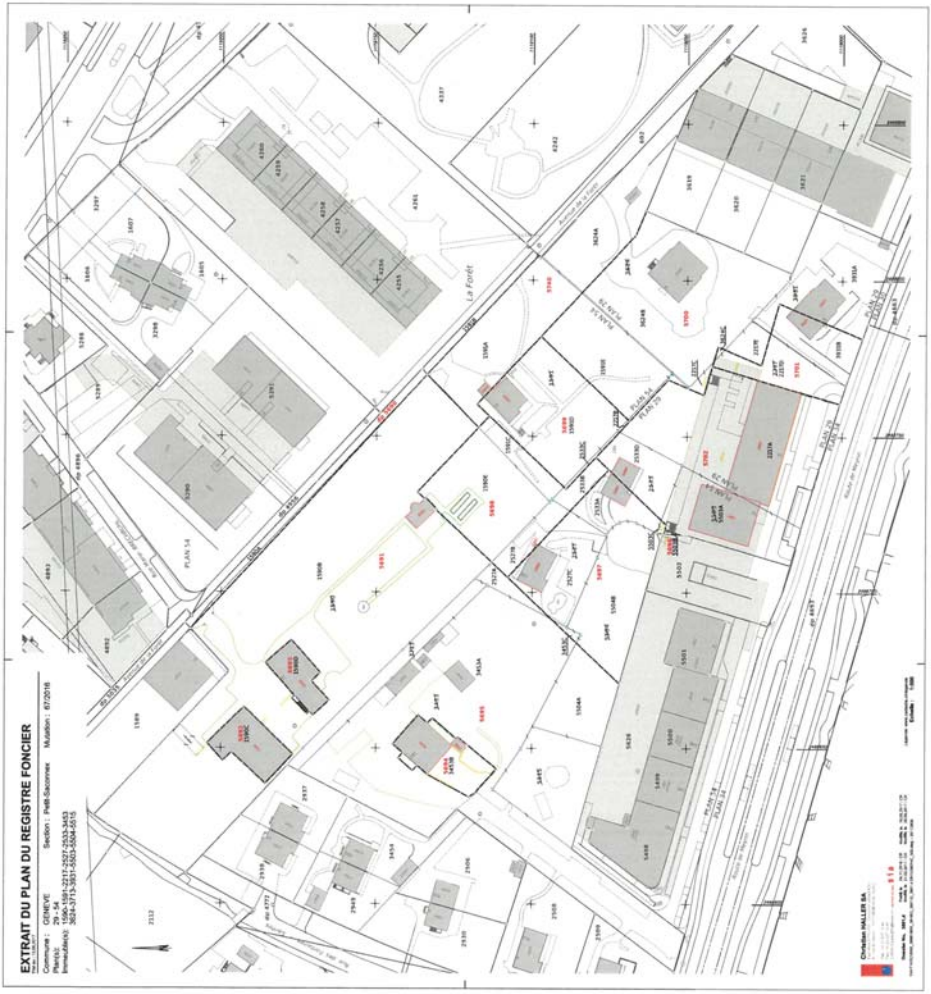
| Objets | Numéros | Formations / Désignations | Corr. math. m² | Surfaces m² | Observations |
|---|---|---|---|---|---|
| Plan | 29-54 | | | | |
| Immeuble<br>Situation | 5701 | **2217D + 3624C + 3931B**<br>La Forêt | 1 | **758** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | D827 | Partie autre école<br>Route de Meyrin 14 | | 54 | Existant - Surface totale 178m²<br>Patie bâtiment souterrain >20m² (2810) de 55m² - Surface totale 5444m² |
| Immeuble<br>Situation | 5702 | **2217A + 2533D + 5503A**<br>La Forêt | 1 | **3099** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | 2864 | Habitation - rez activité<br>Route de Meyrin 18 | | 298 | Existant - Surface totale 135m² |
| Bâtiment<br>Adresse | 2865 | Habitation - rez activité<br>Route de Meyrin 16 | | 558 | Existant - Surface totale 106m²<br>Patie bâtiment souterrain >20m² (2810) de 1635m² - Surface totale 5444m² |
| Immeuble<br>Situation | 5740 | **1591A + 3624A**<br>La Forêt | | **1879** | Nouveau |
| Bâtiment<br>Adresse | G813 | Partie habitation à un seul logement<br>Avenue de la Forêt 11 | | 11 | Existant - Surface totale 115m² |
| Bâtiment | D1329 | Garage privé | | 13 | Existant |
| | | **Surface totale des nouveaux immeubles** | -1 | **27939** | ABORNEMENT ET LEVE APRES TRAVAUX CERTAINS IMMEUBLES PROJETES N'ONT PAS D'ISSUE APPARENTE SUR LE DOMAINE PUBLIC. |

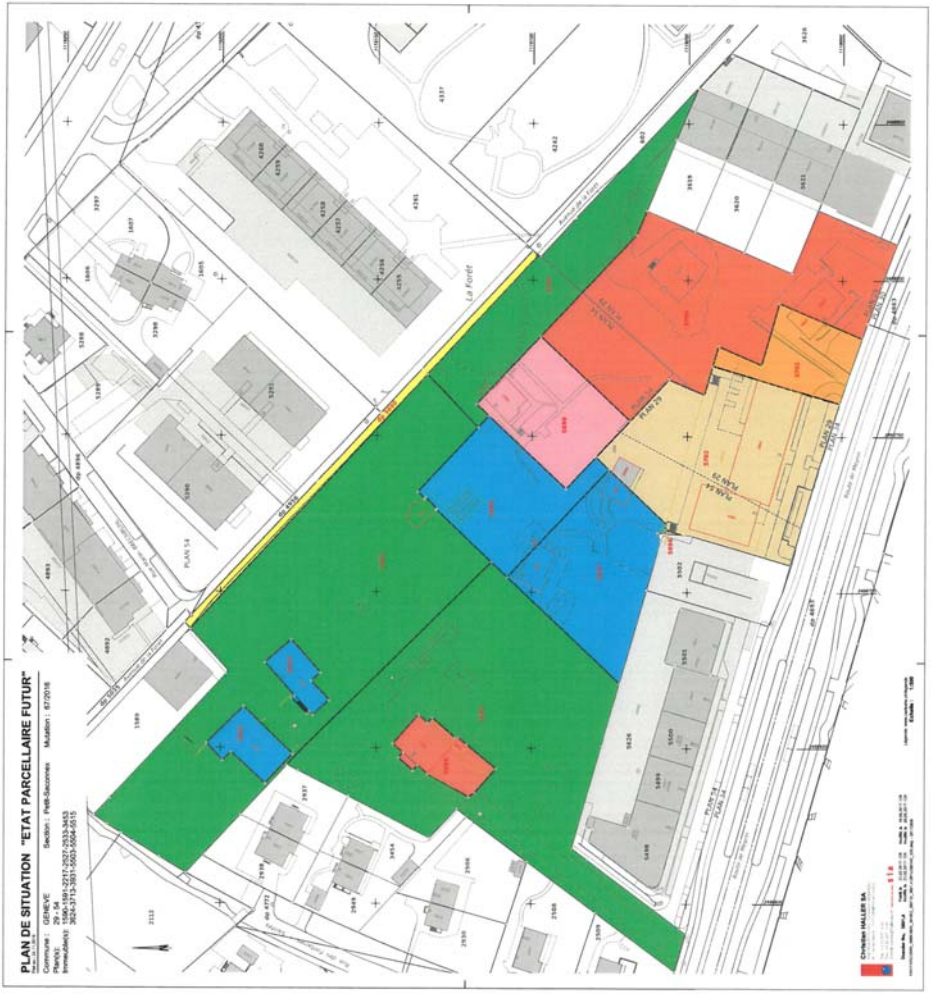
**Christian HALLER SA**
INGENIEUR EPFL-SIA GEOMETRE OFFICIEL
4, rue du Lièvre 1227 ACACIAS - GENEVE
Tel: 41 22 827 16 40 Fax: 41 22 827 16 49
e-mail : bureau@haller-sa.ch *membre bureau* sia

Signature

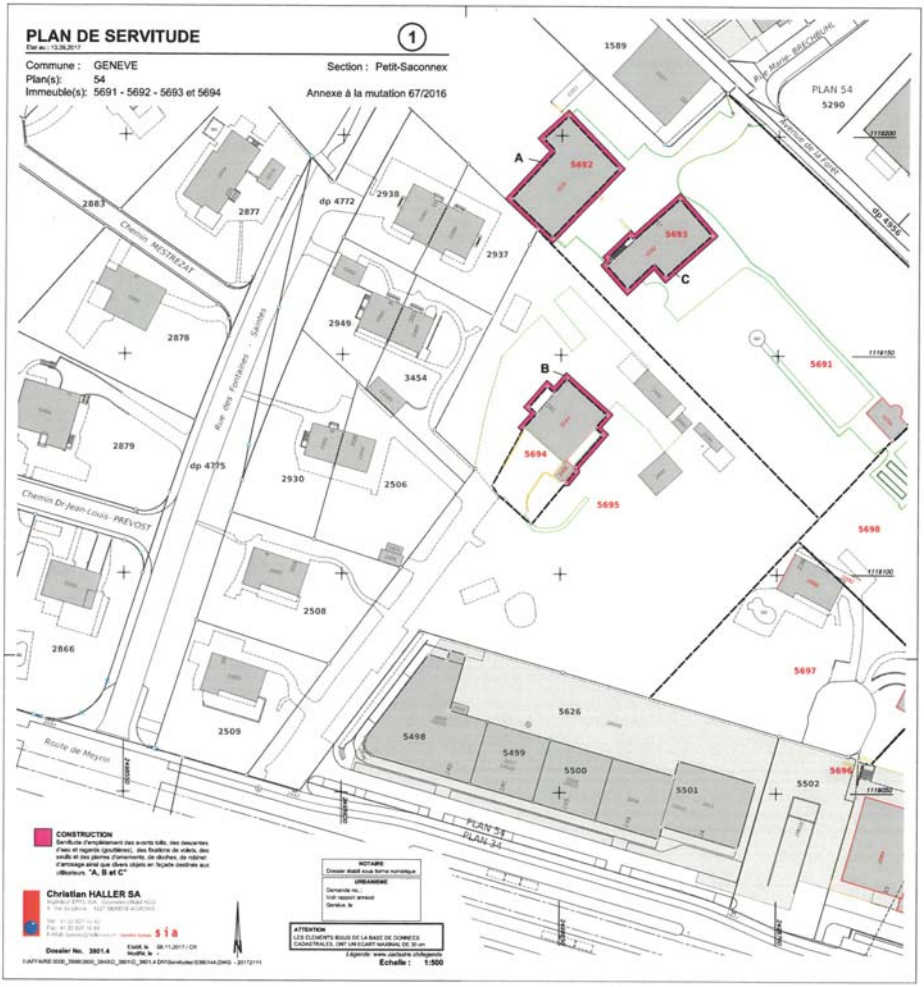
Dossier n° 3801.4 / CR

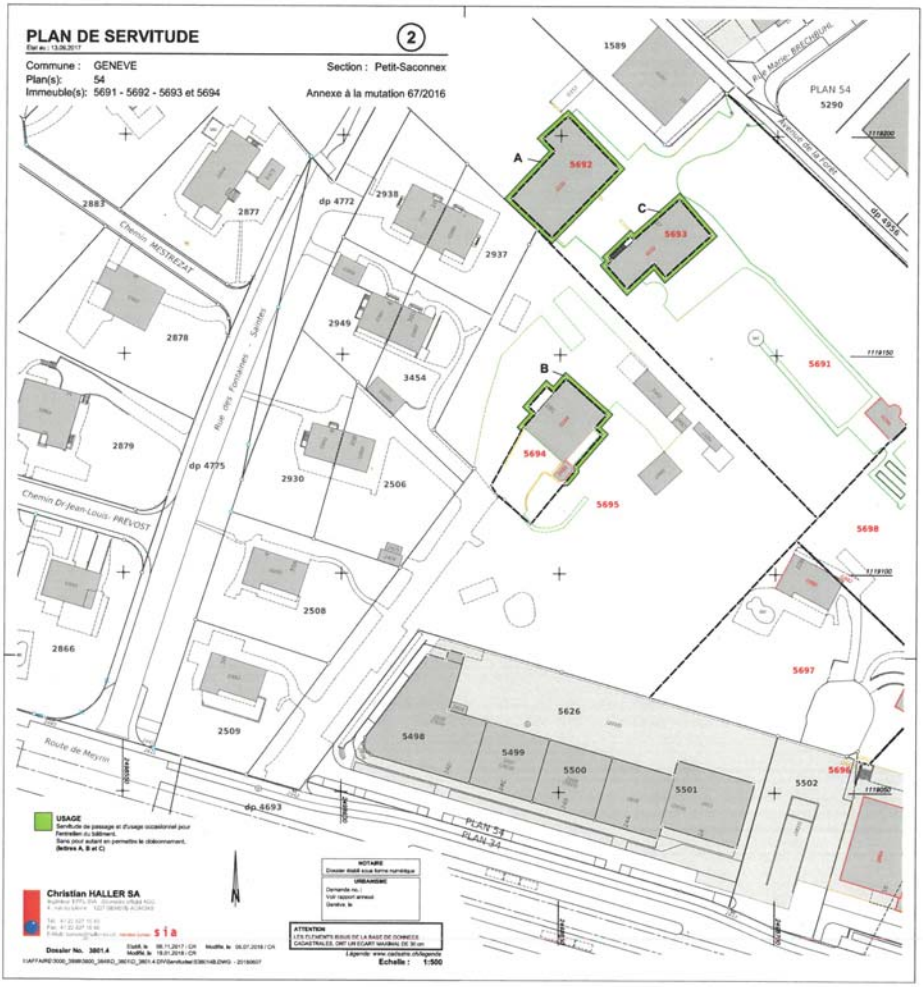
29.09.2017
TM 67-2016 V3 - DIVISION - PROJET.xls

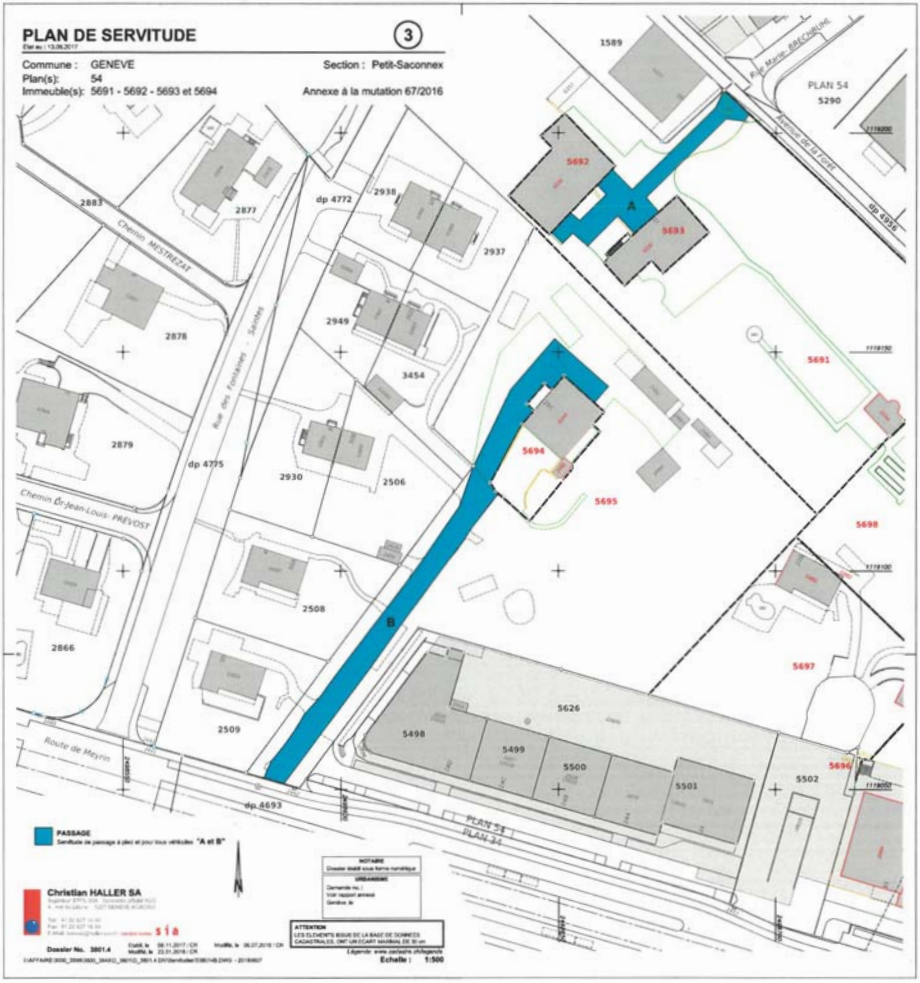

EXTRAIT DU PLAN DU REGISTRE FONCIER
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex
Mutation : 67/2018
La Forêt
PLAN 54
PLAN 29
PLAN 79
PLAN 74
Christian HALLER SA

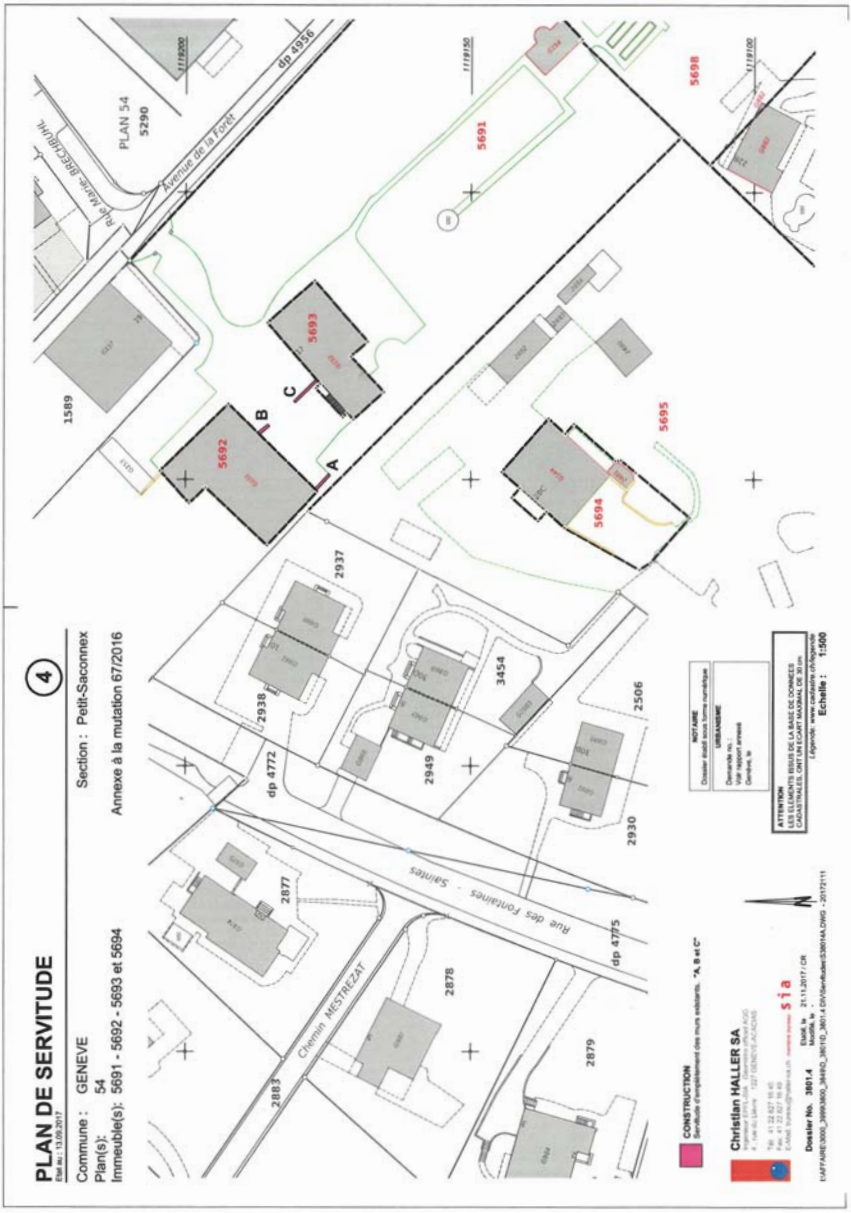

PLAN DE SITUATION "ETAT PARCELLAIRE FUTUR"
Commune : GENEVE
Section : Petit-Saconnex
Mutation : 67/2018
Plan(s) : 29 - 54
Immeuble(s) : 1590-1591-2217-2527-2533-3453
3624-3713-3931-5503-5504-5515
La Forêt
PLAN 54
PLAN 29
Christian HALLER SA

Proposition: modification de délibérations concernant un remaniement parcellaire au Petit-Saconnex

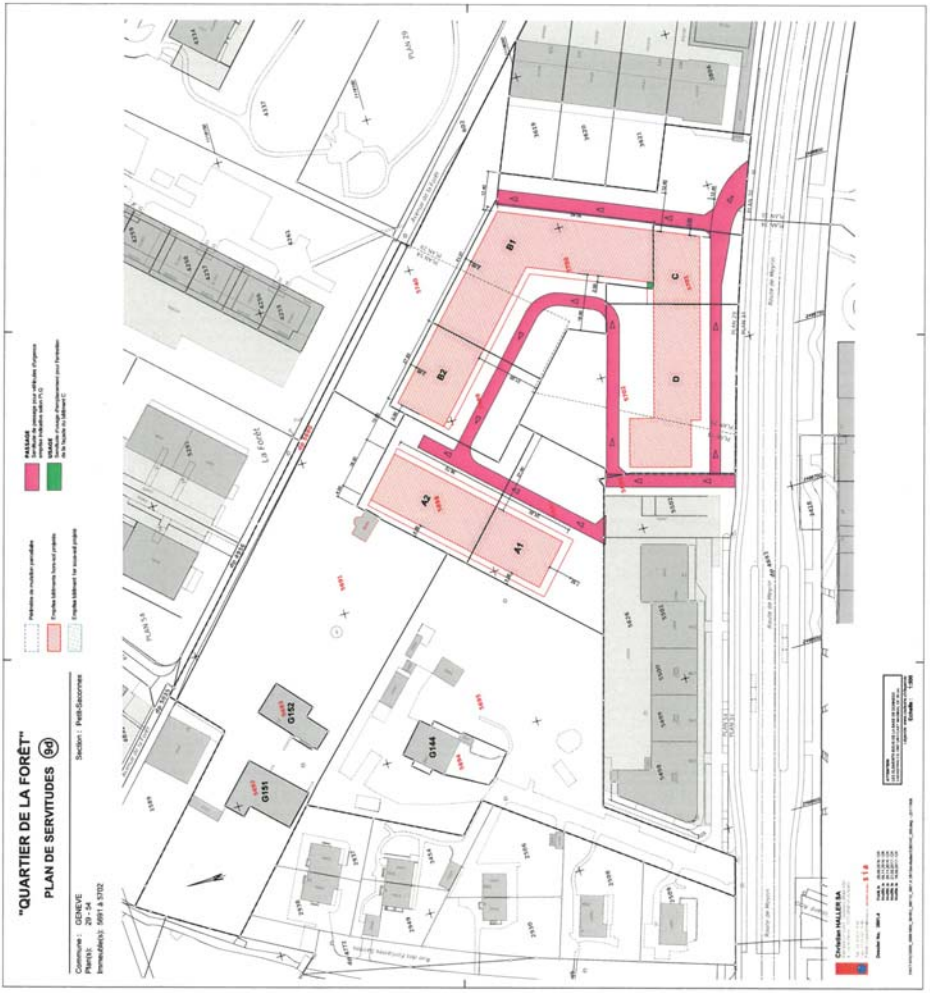


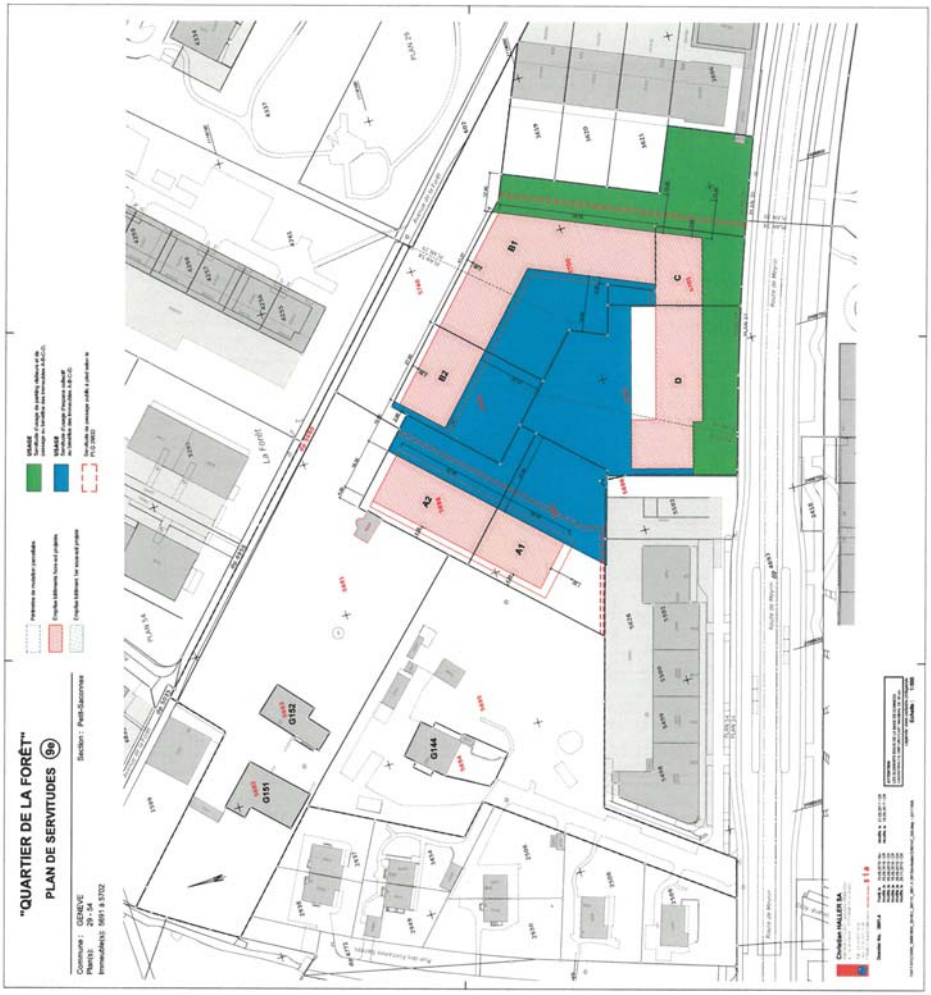

PLAN DE SERVITUDE
2
Commune : GENEVE
Plan(s): 54
Immeuble(s): 5691 - 5692 - 5693 et 5694
Section : Petit-Saconnex
Annexe à la mutation 67/2016
1589
PLAN 54
5290
Rue Marie-BRECHBUHL
Avenue de la Forêt
dp 4956
A
5692
C
5693
B
5694
5695
5691
5698
5697
5696
2883
2877
dp 4772
2938
2937
Chemin MESTREZAT
2878
2949
3454
Rue des Fontaines - Saintes
2879
dp 4775
2930
2506
Chemin Dr Jean-Louis PREVOST
2508
2866
2509
5626
5498
5499
5500
5501
5502
Route de Meyrin
dp 4693
PLAN 54
PLAN 34
USAGE
Christian HALLER SA
sia
Dossier No. 3801.4
Echelle : 1:500


PLAN DE SERVITUDE
3
Commune : GENEVE
Plan(s): 54
Immeuble(s): 5691 - 5692 - 5693 et 5694
Section : Petit-Saconnex
Annexe à la mutation 67/2016
1589
PLAN 54
5290
Rue Marie-BRECHBUHL
Avenue de la Forêt
dp 4956
5692
5693
A
2883
2877
dp 4772
2938
2937
Chemin MESTREZAT
2878
2949
3454
5691
Rue des Fontaines - Saintes
2879
dp 4775
2930
2506
5694
5695
5698
Chemin Dr-Jean-Louis-PRÉVOST
2508
B
2866
5697
5626
2509
5498
5499
5500
5501
5502
5696
Route de Meyrin
dp 4693
PLAN 54
PLAN 34
PASSAGE
Servitude de passage à pied et pour tous véhicules "A et B"
Christian HALLER SA
sia
Dossier No. 3801.4
Echelle : 1:500


PLAN DE SERVITUDE
Etat au : 13.09.2017
Commune : GENEVE
Plan(s): 54
Immeuble(s): 5691 - 5692 - 5693 et 5694
Section : Petit-Saconnex
Annexe à la mutation 67/2016
4
Avenue de la Forêt
Rue Marie-BRECHBUHL
Rue des Fontaines - Saintes
Chemin MESTREZAT
PLAN 54
5290
5691
5692
5693
5694
5695
5698
1589
2937
2938
2949
3454
2506
2930
2877
2878
2879
2883
dp 4772
dp 4775
dp 4956
A
B
C
CONSTRUCTION
Christian HALLER SA
Dossier No. 3801.4
Echelle : 1:500

"QUARTIER DE LA FORÊT"
PROJET DE DIVISION PARCELLAIRE
Commune : GENEVE
Plan(s) : 29 - 54
Section : Petit-Saconnex
La Forêt
G151
G152
G144
A1
A2
B1
B2
C
D


"QUARTIER DE LA FORÊT"
PLAN DE SERVITUDES 9d
Commune : GENEVE
Plan(s) : 29 - 54
Immeuble(s) : 5691 à 5702
Section : Petit-Saconnex
La Forêt
B1
B2
C
D
A1
A2
G151
G152
G144
Christian HALLER SA


"QUARTIER DE LA FORÊT"
PLAN DE SERVITUDES 9e
Commune : GENEVE
Plan(s) : 29 - 54
Immeuble(s) : 5691 à 5702
Section : Petit-Saconnex
La Forêt
B1
B2
C
D
A1
A2
G151
G152
G144
Chrétien HALLER SA

**Le président.** Le bureau et les chefs de groupe ont décidé de vous faire voter cet objet sur le siège.

*Préconsultation*

**M. Rémy Pagani, conseiller administratif.** Juste deux mots pour dire que lorsque le Conseil municipal a voté cette proposition, une erreur de plume a été faite au niveau des numéros de parcelles. Par conséquent, quand nous nous sommes retrouvés devant le notaire pour mettre en forme l'ensemble des décisions prises par ce Conseil, le notaire n'a pas voulu… *(Rires.)* Effectivement, les notaires sont faits pour ça… Il n'a pas voulu faire les actes, dans la mesure où les numéros de parcelles étaient faux. Il s'agit donc simplement de remettre les choses d'équerre, si j'ose dire, et de faire en sorte que nous puissions activer les décisions du Conseil municipal.

**Mise aux voix, l'entrée en matière sur la proposition est acceptée sans opposition (63 oui et 1 abstention).**

**Mise aux voix, la discussion immédiate est acceptée sans opposition (61 oui et 1 abstention).**

**La parole n'étant pas demandée en premier ni en deuxième débat, la délibération I est mise aux voix article par article et dans son ensemble; elle est acceptée sans opposition (60 oui et 1 abstention).**

**La délibération II est mise aux voix article par article et dans son ensemble; elle est acceptée sans opposition (62 oui et 1 abstention).**

Les délibérations sont ainsi conçues:

*DÉLIBÉRATION I*

*(annule et remplace la délibération I de la proposition PR-1222)*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres k) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu l'accord de principe du Conseil administratif en vue de la réalisation de la mutation parcellaire selon le tableau de mutation provisoire N° 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016,

modifié le 29 septembre 2017 par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt;

vu le dossier de mutation N° 67/2016 provisoire établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à réaliser la mutation parcellaire selon le tableau de mutation 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel, en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017, et par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt.

*Art. 2.* – Le Conseil administratif est chargé de signer tous les actes authentiques relatifs à cette opération.

*Art. 3.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer, modifier, radier, épurer toutes servitudes à charge et au profit des parcelles susmentionnées en vue de la réalisation du projet de construction.

*DÉLIBÉRATION II*

*(annule et remplace la délibération II de la proposition PR-1222)*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres k) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

vu l'accord de principe du Conseil administratif en vue de la constitution des servitudes grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693 depuis l'avenue de la Forêt et 5694 depuis la route de Meyrin;

vu les plans de servitudes N^os^ 1 à 4 et 9a, 9d, 9e annexés au TM 67/2016 établi par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, le 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre 2017;

sur proposition du Conseil administratif,

*décide:*

*Article premier.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer des servitudes de passage, grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693 depuis l'avenue de la Forêt et 5694 depuis la route de Meyrin, en réalisation des plans de servitudes établis par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, annexés au TM 67/2016.

*Art. 2.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer des servitudes d'usage et d'empiètement grevant les parcelles 5695 et 5691 en faveur des parcelles 5692, 5693, 5694, en réalisation des plans de servitudes établis par M. Haller, ingénieur géomètre officiel, annexés au TM 67/2016.

*Art. 3.* – Le Conseil administratif est chargé de signer tous les actes authentiques relatifs à cette opération.

*Art. 4.* – Le Conseil municipal autorise le Conseil administratif à constituer, modifier, radier, épurer toutes servitudes à charge et au profit des parcelles susmentionnées en vue de la réalisation du projet de construction.

*Un troisième débat n'étant pas réclamé, les délibérations deviennent définitives.*

## 12. Interpellation orale du 12 septembre 2018 de M. Pierre Gauthier: «Appel du Service des espaces verts de la Ville de Genève aux retraités genevois comme main-d'œuvre supplétive et non payée pour l'entretien des massifs floraux, est-ce le début du démantèlement du service sous le prétexte fallacieux du bénévolat?» (IO-288)[1].

**M. Pierre Gauthier** (HP). J'ai été alerté par des employés de la Ville suite à la parution d'une annonce dans le journal du Mouvement des aînés. Cette annonce était libellée comme suit: «Le Service des espaces verts de la Ville de Genève (SEVE) propose d'accueillir et d'accompagner des retraité-e-s bénévoles

[1] Annoncée, 2469.

pour aider à entretenir les massifs fleuris les plus spectaculaires du parc de la Perle du Lac. Le travail consiste notamment – le *travail*, donc – à couper les fleurs fanées, arroser, désherber et pailler ces massifs fleuris qui sont des éléments fondamentaux de la beauté de nos parcs.» Il est vrai qu'à l'époque de la fête des roses dans la roseraie du parc La Grange, le SEVE invitait déjà les aînés à venir ôter les fleurs fanées des massifs, mais cela se passait uniquement durant le temps de la manifestation. Là, il est en réalité question de tout autre chose, puisqu'il s'agit de faire effectuer par des bénévoles – des bénévoles non qualifiés – le travail fait normalement par des professionnels. Le travail horticole, vous le savez, est bien souvent pénible: il faut se mettre à genoux, se pencher, utiliser des outils de jardin, etc. De ce fait, il me semble assez saugrenu de s'adresser à des personnes âgées pour le faire, alors qu'on sait que la pénibilité de ces tâches est importante. Sans préjuger aucunement du bon vouloir de nos aînés à bien faire, il s'agit là d'une évidente dévalorisation du métier de jardinier tel qu'il est fait et bien fait par les employés du SEVE.

Il faut rappeler que depuis la mise en œuvre du plan OGIAZ en 2012, lequel a transféré 23 postes de travail du SEVE à la Voirie, il n'y a pas eu de remplacements et le SEVE se trouve en permanence en sous-effectif. Ce n'est que cette année que les départs à la retraite des employés du SEVE sont remplacés par des engagements de personnel nouveau. Comme le répète inlassablement le syndicat auquel plusieurs employés du SEVE sont affiliés, ce service est en surcharge permanente. Le recours à des bénévoles, de surcroît à des personnes âgées, pourrait donc être interprété comme une manière surprenante de tenter de contourner la surcharge du SEVE, bien qu'elle soit liée à des sous-effectifs. Alors qu'aucun bilan ni aucune évaluation des conséquences du plan OGIAZ n'ont été faits depuis 2012, des tâches supplémentaires ont été attribuées au personnel du SEVE. Je rappelle par exemple le cas de l'Escale, installée pendant l'été sur le quai Gustave-Ador, qui était montée, entretenue et démontée par le personnel du SEVE. L'indice de ce sous-effectif est tel qu'il a même fallu engager du personnel temporaire pour cette animation. Deuxième exemple avec Urbanature, qui est considérée, peut-être à juste titre, comme une priorité par le service, et qui, en plus des installations, de l'entretien et notamment de l'arrosage, requiert de la part du personnel du SEVE l'encadrement de travailleurs non qualifiés mis à la disposition par des entreprises sociales qui collaborent à ce projet. A la Perle du Lac, le SEVE recourt à des bénévoles non payés; pour Urbanature, le SEVE recourt à ce qu'on pourrait parfois considérer comme du sous-prolétariat, cela est assez inquiétant. Fait aggravant, alors que le nombre de postes de jardinier stagne, que 23 postes ont été transférés à la Voirie et que le SEVE doit assumer de nouvelles tâches, trois postes d'adjoint de direction ont été ouverts et prélevés sur les postes de terrain, ce qui augmente encore le sous-effectif opérationnel.

Par ailleurs, une étude publiée le 13 septembre montre que le pourcentage du sol ombragé à Genève n'est que de 21%, alors qu'il devrait être d'au moins

25% et que les effets du dérèglement climatique se font sentir chaque année avec de plus en plus d'acuité. Ce ne sont pas moins de cent arbres supplémentaires qu'il faudrait planter dans chaque commune du canton, chaque année, afin d'endiguer le réchauffement des villes. De plus, en raison du réchauffement climatique, ce n'est plus au cours des trois premières années de vie qu'il faut arroser un arbre récemment planté, mais au moins durant les cinq premières années. Aujourd'hui, les nouvelles plantations d'arbres et les plantations passées imposent donc d'assigner une personne à plein temps sur chaque rive du lac pour l'arrosage des nouveaux arbres. Malgré cela, plusieurs arbres – je n'ai pas de nombre exact mais je sais qu'il y en a plusieurs – sont néanmoins morts de soif cette année.

Je fais un résumé de ce qui précède. Le SEVE est en sous-effectif depuis 2012, le personnel de direction augmente alors que les postes de terrain sont en nombre insuffisant, des tâches supplémentaires qui imposent l'engagement de personnel temporaire ou sous-payé sont mises en route, la délégation de tâches qualifiées à des bénévoles âgés est mise en place aussi, une nécessité de planter un supplément de cent arbres par année alors qu'aujourd'hui déjà le SEVE n'arrive pas à arroser en suffisance ceux déjà plantés; y a-t-il, et c'est là toute la question, une volonté de lentement mais sûrement démonter le SEVE dans ses tâches opérationnelles de terrain et de le transformer peu à peu en une sorte de bureau d'études qui déléguerait le travail à des entreprises extérieures? Enfin, je rappelle qu'après le Jet d'eau et la Chaise cassée, les parcs sont l'image la plus emblématique de Genève. Le personnel du SEVE chargé de l'entretien de ces lieux magnifiques mériterait d'être mieux considéré et, au même titre que j'ai soutenu en son temps le doublement des effectifs de la police municipale et l'augmentation substantielle des effectifs des pompiers du SIS, je crois qu'il est temps de donner au SEVE les moyens en personnel nécessaires et qu'il importe de cesser la politique qui consiste à recourir à des bénévoles non payés ou à du personnel non qualifié et sous-payé pour effectuer une tâche aussi importante qu'est celle du SEVE dans le cadre de la Ville de Genève.

**M. Guillaume Barazzone, conseiller administratif**. Monsieur le conseiller municipal, merci pour votre interpellation qui était dans le fond une forme d'acte d'accusation, mais auquel je vais me permettre de répondre de la manière suivante. D'une part, en vous disant que globalement le Service des espaces verts travaille de manière excellente, nous avons de très bons retours de la population et le nombre de projets qui sortent du SEVE démontre à quel point ce service est en bonne santé, puisque l'ensemble du personnel y travaille avec cœur et transforme de manière tout à fait bénéfique l'espace public et végétal. J'aimerais également vous dire que depuis de nombreuses années des bénévoles du Mouvement des aînés de 50 ans et plus interviennent deux fois par semaine,

vous l'avez rappelé, dans la roseraie du parc La Grange. Ce n'est donc pas nouveau; de début juin à fin septembre environ, cinq à dix personnes bénévoles coupent les roses, il ne s'agit pas d'un travail extraordinairement important et surtout d'un nombre extrêmement élevé de bénévoles, vous en conviendrez. D'autre part, s'agissant de l'automne passé, le SEVE a en effet fait appel au bénévolat dans le cadre d'une opération unique de plantation de crocus d'une durée d'environ deux heures au jardin des fleurs du parc Beaulieu, à laquelle – tenez-vous bien – cinq personnes ont répondu positivement. Depuis le printemps 2018 jusqu'à fin septembre 2018, un à trois bénévoles du Mouvement des aînés ont participé à des travaux d'entretien à la Perle du Lac, une demi-journée une fois par semaine.

Au vu de ce qui précède, j'aimerais vous dire qu'il ne s'agit absolument pas d'un démantèlement du Service des espaces verts. Ces opérations permettent l'implication de citoyennes et de citoyens dans la vie de leur quartier. C'est aussi à la demande des aînés que nous organisons, notamment avec l'aide parfois du Service social de la Ville, des actions qui créent des liens sociaux, qui permettent aux gens de s'impliquer dans leur ville et qui ne remplacent nullement le travail important du Service des espaces verts et de ses employés. Vous en conviendrez à nouveau, un à trois bénévoles… vous venez d'expliquer qu'on allait démanteler le service, mais vous voyez bien que ce sont très peu d'heures pour finalement des petites tâches qui ne peuvent en aucun cas être comparées à de la main-d'œuvre professionnelle et rémunérée. Comme vous l'avez rappelé, ces bénévoles sont encadrés par le Service des espaces verts, ils représentent également une charge qu'on accepte volontiers, mais de manière ponctuelle quand il y a des besoins. Je pense intéressant de pouvoir faire en sorte que les seniors, qui sont souvent isolés, puissent travailler aux côtés du Service des espaces verts dans les espaces verts de la Ville, car il s'agit d'une activité sociale qui crée du lien et qui leur permet de se sentir utiles. Je vous garantis que si on peut continuer à ponctuellement, pas de manière générale, encourager ce type de bénévolat, on le fera. Cependant, il n'est en aucun cas question de baisser les salaires ou de baisser les conditions de travail du Service des espaces verts et j'aimerais préciser qu'à ma connaissance aucun des employés pris individuellement n'a d'heures supplémentaires au sens strict du terme. Le service travaille certes beaucoup, mais sans surcharge de travail par rapport aux années précédentes. Même si je conçois que le travail change, nous essayons d'adapter, nous avons des contacts réguliers avec la commission du personnel avec laquelle nous entretenons de bons rapports et qui peut parfois faire des suggestions auxquelles nous donnons suite de manière à améliorer les conditions de travail des employés du SEVE.

**Le président.** Merci, Monsieur le conseiller administratif. Y a-t-il duplique de la part de M. Gauthier? M. Gauthier ne duplique pas?

**M. Pierre Gauthier** (HP). Je ne duplique pas. Je pense que le personnel du SEVE est assez intelligent pour entendre la pertinence des propos qui ont été tenus par son conseiller administratif de tutelle. Le cas échéant, ça sera évidemment aux organes internes du service de continuer cette interpellation d'une manière peut-être plus concrète dans le cadre opérationnel.

**Le président.** Merci, Monsieur le conseiller municipal. Je déclare l'interpellation close.

*L'interpellation est close.*

## 13. Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition du 26 juin 2017: «Pour le maintien de la publication papier de la revue *Genava*» (P-372 A)[1].

**Rapport de M. Pascal Holenweg.**

Cette pétition a été renvoyée à la commission des pétitions le 26 juin 2017 et a été traitée sous la présidence de Mme Hélène Ecuyer. Les représentants des pétitionnaires ont été auditionnés lors de la séance de commission du 9 octobre. La commission a renoncé à d'autres auditions et a conclu ses travaux lors de sa séance du 20 novembre, la motion M-1271 portant les mêmes demandes que celles de la pétition P-372 étant examinée par la commission des arts et de la culture. Les procès-verbaux ont été tenus par Mme Shadya Ghemati, que le rapporteur remercie pour la qualité de ses notes.

### Texte de la pétition

(Voir annexe.)

La pétition P-372 a été déposée le 15 juin 2017, munie de 338 signatures. Elle émane principalement de chercheurs genevois, qui expliquent que *Genava* a été pendant près de cent ans, pour eux et leurs prédécesseurs, «un instrument de travail, une source», en même temps que «pour l'histoire et la renommée de Genève, un moyen de rayonnement en tous points remarquable».

[1] «Mémorial 175e année»: Commission, 572.

Les initiateurs de la pétition considèrent en outre que le fait que «la décision de supprimer cette revue unique à Genève n'ait fait l'objet d'aucune concertation avec les milieux qu'elle concerne est choquant».

La pétition fait suite à l'annonce, dans le dernier numéro de *Genava*, par le directeur du Musée d'art et d'histoire (MAH), qu'il renonçait à la publication imprimée (laquelle avait d'ailleurs été réduite depuis trois ans) et la remplaçait par une édition numérique. Suite à cette annonce, une motion (M-1271) déposée au Conseil municipal le 18 janvier, demandant au Conseil administratif de «soumettre rapidement la décision de supprimer la publication de *Genava* à l'avis de personnes compétentes afin qu'au terme de cette consultation la direction du Musée d'art et d'histoire soit invitée à poursuivre le soutien au travail scientifique et de diffusion culturelle de *Genava* et, le cas échéant, à revenir sur sa décision» (de supprimer la publication «papier» de *Genava*).

## Séance du 9 octobre 2017

*Audition de M^me^ Erica Deuber Ziegler et MM. Pierre Vaisse et Mauro Natale, pétitionnaires*

*Défense et illustration de la pétition*

*Genava* a renforcé, en presque un siècle de publication, l'autorité scientifique du MAH. Devenue la référence, dans le monde entier, pour l'histoire de l'art et l'archéologie genevoises, elle a permis de développer les synergies entre des collaborateurs du musée genevois et les chercheurs extérieurs, dans tous les domaines traités par la revue: archéologie, histoire de l'art, de l'architecture et de l'urbanisme, collections muséales. Elle a également permis de faire découvrir des aspects méconnus de Genève. Pour les pétitionnaires, «l'abandon et la perte d'une telle publication seraient irréparables. Ce serait une grave erreur, non seulement du point de vue scientifique mais aussi pour la survie et la réputation du MAH».

Il ne s'agit pas pour eux, lorsqu'ils demandent que *Genava* reparaisse en version imprimée, de renoncer à la version numérique: les media s'additionnent et se complètent, ils ne s'annulent pas, et chacun a sa fonction, sa logique et son public. Les deux modes de publication (et les deux publics qu'ils touchent) se complètent. La demande de pétitionnaires n'est donc pas de renoncer à une édition numérique, mais de reprendre, en sus, et comme une édition de référence en même temps qu'une «carte de visite» du MAH, l'édition imprimée, avec un volume rédactionnel et une qualité de reproduction des images suffisants (un article d'histoire de l'art fait couramment une trentaine de pages et implique la reproduction la plus fidèle possible de documents iconographique), ainsi que la garantie que les textes fournis soient publiés tels que fournis, dans leur format

original et avec leur valeur scientifique. Comparée à cette ambition, la proposition actuelle n'est que celle d'une publication de vulgarisation et d'information, ne pouvant compenser la disparition de la revue de référence – qui ne peut non plus être compensée par une publication numérique. De même, la migration des chroniques archéologiques de *Genava* vers une publication confidentielle du DALE leur a fait perdre de l'audience et de la réputation.

Le retour à une publication de *Genava* en revue imprimée, avec une parution annuelle, permettrait de maintenir (ou de ressusciter) l'ambition initiale des créateurs de cette revue, et de toutes celles et tous ceux qui y ont collaboré pendant près d'un siècle.

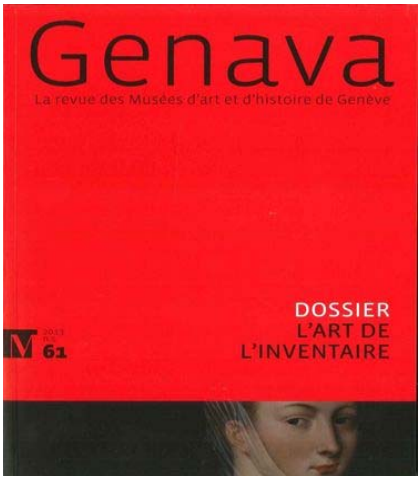
Une parution papier n'est pas un exercice nostalgique: l'imprimé reste indispensable à toute ambition d'être, dans le domaine que l'on couvre, une référence: aucune grande revue d'histoire de l'art n'a d'ailleurs renoncé à une version papier, dont le niveau scientifique est garanti par un comité scientifique, et la qualité formelle par un comité de lecture. Ainsi le *Jahrbuch* est-il une tradition en Allemagne.

A ces motivations fondamentales s'en ajoutent d'autres, plus instrumentales:

– l'interruption de la parution imprimée de *Genava* signifierait la fin des échanges (gratuits) avec les autres revues de même nature, suisses et étrangères, couvrant le même champ thématique – et elles sont plusieurs centaines. Pour que la Bibliothèque d'art et d'archéologie (BAA), respectivement la Bibliothèque de Genève, puisse continuer à recevoir ces autres revues, il leur faudrait s'y abonner. Et donc, dépenser des milliers de francs pour pouvoir compenser le vide créé par un renoncement à l'imprimé justifié par une volonté d'«économies»;
– les raisons budgétaires évoquées pour justifier le choix de renoncer à la publication imprimée de *Genava* paraissent dérisoire au regard des 33 millions de francs (au budget 2017) accordés par la Ville au MAH;
– l'absence de concertation entre la direction du MAH et les professeurs et experts qui contribuaient à *Genava*.

*La revue* Genava

*Note du rapporteur: il sera fréquemment fait usage ci-après, s'agissant de la présentation de la revue, de verbes conjugués au présent plutôt qu'à l'imparfait, l'objectif de la pétition étant précisément de pouvoir continuer à évoquer* Genava *au présent.*




La revue *Genava* a été créée en 1923 par Waldemar Deonna, directeur du MAH, avec l'objectif de doter le MAH d'une publication de référence et la double ambition d'instruire le public et d'alimenter la recherche, sur l'art et l'histoire à Genève, et sur les collections du MAH. Elle est à Genève l'équivalent des revues que publient tous les grands musées d'Europe. Dans les années 1950 du XX^e^ siècle, *Genava* devient effectivement une référence pour l'Université et les chercheurs indépendants. Sa pagination et son contenu ont été réduits depuis trois ans.

Editée par le MAH, *Genava* ne dispose d'aucune autonomie statutaire au sein du MAH, dont elle est une publication officielle, en tant que revue des musées, en même temps qu'elle est une revue de référence scientifique, par les dossiers spécifiques qu'elle contient.

Aucune revue de même importance que *Genava* n'est publiée en Suisse romande. A Genève, il y a bien la revue annuelle *Mémoires et documents*, mais son champ est l'histoire pure, non l'histoire de l'art.

La revue documente et analyse les collections du MAH, ainsi que d'autres collections locales, et l'histoire architecturale et artistique de Genève. Des conservateurs du MAH y publient, ainsi que des collaborateurs d'autres institutions genevoises. Elle rend compte des travaux de mémoire et des thèses portant sur les champs thématiques qui sont les siens.

*Genava* était tirée à un millier d'exemplaires, ce qui est un tirage tout à fait honorable pour une publication de ce genre. Elle a été coéditée par plusieurs éditeurs genevois (Georg, Slatkine) ou romands (La Baconnière, Infolio), ce qui

lui garantissait d'entrer dans le circuit de l'édition et des librairies, et élargissait sa diffusion. Elle était vendue (dès les années 1990) au prix unitaire de 30 à 65 francs selon les numéros, ou par abonnement annuel de 50 francs (pour un seul numéro par année). Le coût annuel de son édition, à la charge du MAH (c'est-à-dire de la Ville), et donc sans tenir compte de son coût éventuel (et marginal) pour les coéditeurs privés, était, les dernières années, de l'ordre de 80 000 à 100 000 francs, pour un volume de plusieurs centaines de pages (plus de 500 pages, par exemple, pour le tome LIV de 2006).

La revue ne disposait pas d'un comité de lecture, mais d'un comité de rédaction, d'un rédacteur en chef et d'un comité scientifique. Les pétitionnaires estiment qu'un comité de lecture s'imposerait.

La diffusion de la revue dans un système d'échange avec les institutions éditant des revues du même ordre permettait à la Bibliothèque d'art et d'archéologie de recevoir gratuitement ces revues – qu'elle ne pourrait donc continuer de recevoir, ou recevoir à nouveau, qu'en s'y abonnant. Les échanges permis par *Genava* entre le MAH et les autres institutions muséales et académiques ont assuré à la BAA de pouvoir recevoir, et collectionner, un nombre considérable, unique en Suisse, de périodiques scientifiques, et à *Genava* d'être présente dans les principales bibliothèques, musées et instituts d'art et d'archéologie du monde entier, et d'être référencée dans des bibliographies internationales – et nombre des contributions qui y sont publiées, diffusées sur les sites internet des grands musées étrangers, en fonction des sujets traités.

## Séance du 20 novembre 2017

*Prises de position*

La proposition est faite par la présidente de la commission, soutenue par plusieurs commissaires, de ne pas aller plus loin dans l'examen de la pétition et de prendre position sur elle sans audition supplémentaire, compte tenu du fait que la commission des arts et de la culture a entamé l'examen d'une motion dont le contenu est quasiment identique à celui de la pétition (laquelle a d'ailleurs été lancée après que la motion a été déposée), et que la commission procédera elle-même aux auditions complémentaires, notamment celles du magistrat et des responsables du MAH.

A l'unanimité des commissaires présents, soit par 8 oui (1 EàG, 2 S, 1 Ve, 3 LR, 1 UDC), la commission accepte le renvoi de la pétition au Conseil administratif et, en outre, la transmission du présent rapport à la commission pour la suite de ses travaux.

*Annexe:* pétition P-372

0

REÇU le
23 JUIN 2017

Erica Deuber Ziegler
Historienne de l'art
Ch. de la Croix-de-Plomb
1281 Russin

Genève, le 15 juin 2017

P-372

Au Conseil municipal de la Ville de Genève
Secrétariat du Conseil municipal
Rue Pierre-Fatio 17
1204 Genève

Concerne : Pétition au Conseil municipal de la Ville de Genève pour le maintien de la publication papier de la revue *Genava*.

Monsieur le Président du Conseil municipal,
Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

J'ai l'honneur de déposer au Conseil municipal la pétition mentionnée ci-dessus.

Je vous remercie d'accorder toute votre attention à cette requête émanant principalement des chercheurs genevois, dont *Genava* a été pendant presque cent ans un instrument de travail, une source, et pour l'histoire et la renommée de Genève, un moyen de rayonnement en tous points remarquable.

Que la décision de supprimer cette revue unique à Genève n'ait fait l'objet d'aucune concertation avec les milieux qu'elle concerne est choquant. Genève se voit ainsi privée d'une revue scientifique touchant au plus près à son histoire et à son patrimoine artistique et culturel.

En vous engageant à une réflexion approfondie sur ce délicat dossier, je vous prie de recevoir, Monsieur le Président du Conseil municipal, Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Erica Deuber Ziegler
Historienne de l'art

Annexe : la pétition munie de 338 signatures.

15.06.2017

P-372

**Pétition au Conseil municipal de la Ville de Genève**
**pour le maintien de la publication papier de la revue *Genava***

*Genava* a été créée en 1923 par le directeur du Musée d'art et d'histoire (MAH) d'alors, Waldemar Deonna, comme un périodique à parution annuelle dont le but était non seulement de rendre compte de l'activité du Musée d'art et d'histoire mais également d'accueillir des études sur les monuments de l'histoire et de l'art genevois. Au cours de ses 94 ans d'existence, la revue s'est affirmée comme la référence, dans le monde entier, pour l'histoire de l'art et l'archéologie de Genève. Aucun autre organe de cette importance n'est publié en Suisse romande. Pour ces raisons, la revue *Genava* est présente dans les principales bibliothèques des musées et instituts d'art et d'archéologie du monde : elle a en effet servi de support à une politique d'échanges avec d'autres institutions muséales et académiques qui a garanti à la Bibliothèque d'art et d'archéologie de Genève (bibliothèque du MAH-BAA) un nombre de périodiques scientifiques incomparable, unique en Suisse, que les autres bibliothèques nous envient.

Or, dans la livraison de 2015, qui vient de paraître fin 2016, le directeur du MAH annonce dans la préface que la version papier sera remplacée à l'avenir par une publication numérique. Les raisons économiques évoquées pour justifier ce choix semblent dérisoires en considération de la subvention municipale annuelle de plus de 33 millions de francs accordée au pôle muséal du MAH. Le principal dommage de cette suppression réside dans la fin pure et simple de la publication de travaux scientifiques consacrés aux collections du musée, aux artistes, à l'archéologie et à l'histoire des monuments genevois. Le préjudice est tout à fait dramatique : non seulement pour la vitalité et l'autorité culturelle du musée mais également, – c'est un aspect plus caché mais non moins important – pour la Bibliothèque d'art et d'archéologie, qui ne disposera désormais plus de publications périodiques à échanger avec d'autres institutions et qui risque ainsi de voir l'une des sections les plus précieuses de ses collections libraires, indispensables à l'étude et à la recherche scientifique, se tarir et devenir obsolète.

**Les soussignés demandent instamment au Conseil municipal de veiller à maintenir la revue *Genava* dans sa version papier et de poursuivre ainsi le soutien au travail scientifique et de diffusion culturelle du Musée d'art et d'histoire et des chercheurs genevois.**

| | Nom, prénom | Profession | Adresse | Signature |
|---|---|---|---|---|
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |

**À retourner avant le 30 avril 2017 à : Prof. Pierre Vaisse, rue des Sources 13, 1205 Genève.**

**Mme Hélène Ecuyer, présidente de la commission des pétitions** (EàG). Cette pétition déposée en son temps demandait que la revue scientifique d'art *Genava* puisse continuer de paraître sur papier, et non pas seulement sur internet, parce qu'une revue de ce type est comparable à un objet ou à un livre, c'est une œuvre d'art en soi, très détaillée et scientifique. De plus, cette revue permet de maintenir des échanges avec des musées du monde entier ainsi qu'avec d'autres revues d'art et d'architecture. Malheureusement, pour une raison qu'on ignore, la revue *Genava* ne paraît plus sur papier mais que sur internet, ce qui est dommage pour une revue de cette qualité, car regarder les images et les photos dans un livre, toucher et tourner les pages ne sont pas des choses qu'on retrouve sur internet. Nous avons entendu Mme Erica Deuber Ziegler en compagnie de MM. Vaisse et Natale, qui nous ont fait une présentation de la revue. On a vraiment pu voir leur enthousiasme; ils tiennent à cette revue et reconnaissent qu'elle a une valeur très importante pour eux, pour les musées d'art et pour Genève. Le rapport de M. Holenweg, qui va s'exprimer à ce sujet, est complet dans le cadre de l'audition que nous avons eue lors de la séance de la commission des pétitions. Cette problématique a aussi été étudiée à la commission des arts et de la culture, puisqu'une motion avait été déposée à la même époque. Aujourd'hui, nous avons donc deux rapports sur lesquels nous pouvons nous exprimer étant donné que le sujet a été étudié dans les deux commissions.

**Le président.** Merci, Madame la conseillère municipale. J'attire votre attention sur le fait que les rapports P-372 A et M-1271 A, soit les points 12 et 12 bis de votre ordre du jour, ne sont pas liés, mais qu'ils peuvent évidemment être traités ensemble. Nous ne les avons pas liés parce que chaque point sera voté indépendamment l'un de l'autre, mais je pars quand même de l'idée que les prises de parole que vous ferez concerneront ces deux objets. Ce d'autant plus que la présidence de la commission des arts et de la culture étant à Mme Theubet, qui est absente, et que le rapport étant de moi-même, qui suis actuellement occupé, on pourra tout à fait traiter des deux sujets conjointement. Je passe la parole au rapporteur, M. Pascal Holenweg.

**M. Pascal Holenweg, rapporteur** (S). Monsieur le président, comme vous et Mme Ecuyer venez de le rappeler, deux commissions ont travaillé sur des textes pratiquement identiques et ont rendu des préavis contradictoires. Puisque ces deux objets portent sur une même demande justifiée de la part des auteurs de la pétition et des auteurs de la motion par les mêmes arguments, il est assez logique que les débats portent sur les deux textes indifféremment. Il est tout aussi indispensable que les votes soient séparés, non seulement parce qu'on a deux textes formellement différents, mais également parce qu'ils aboutissent à

des conclusions opposées. La contradiction des conclusions de ces deux textes peut s'expliquer par le fait que les auditions ont été différentes. La commission des pétitions s'en est tenue à l'audition des pétitionnaires et, constatant que la commission des arts et de la culture allait également auditionner le conseiller administratif ainsi que les responsables du Musée d'art et d'histoire, a renoncé à faire de même car ces auditions auraient été menées à double.

Nous avons donc deux textes identiques, dont l'examen en audition aboutit à des préavis contradictoires. On fera ce qu'on veut de ce préavis, mais il serait amusant que les votes du plénum soient eux aussi contradictoires. De toute façon, il s'agit soit d'une pétition, soit d'une motion et donc d'une demande au Conseil administratif, et non pas d'une décision du Conseil municipal. Le Conseil administratif fait à peu près ce qu'il veut de ces demandes, sauf à devoir, si la motion est acceptée, rendre un rapport ou prendre une mesure, sans préjuger du contenu de ces mesures. J'interviendrai à nouveau plus tard, non plus en tant que rapporteur mais en tant que rapporté, sur la pétition et sur les raisons qui, personnellement, me font la soutenir.

**M. Didier Lyon** (UDC). Cette pétition a été déposée le 15 juin 2017, munie de 338 signatures. Elle émane principalement de chercheurs genevois qui ont expliqué que la revue *Genava* a été pour eux et leurs prédécesseurs un instrument de travail et une source pendant près de cent ans, tout autant qu'un moyen de rayonnement en tous points remarquable pour l'histoire et la renommée de Genève. La revue *Genava* a été créée en 1923 par Waldemar Deonna, le directeur du Musée d'art et d'histoire de l'époque, afin de doter le musée d'une publication de référence, d'instruire le public et d'alimenter la recherche sur l'art et l'histoire à Genève ainsi que sur les collections du MAH. Dans les années 50, *Genava* deviendra effectivement une référence pour l'Université et les chercheurs indépendants. Par ailleurs, les initiateurs de la pétition ont constaté que la décision de supprimer cette revue unique à Genève n'a fait l'objet d'aucune concertation avec les milieux concernés, ce qui est choquant. L'abandon, la perte d'une telle publication serait irréparable. Ce serait une grave erreur, non seulement du point de vue scientifique, mais aussi pour la survie et la réputation du MAH. Une parution papier n'est pas un exercice nostalgique, l'imprimé restant indispensable à toute ambition d'être. Dans le domaine que l'on couvre, une référence, aucune grande revue d'histoire de l'art n'a d'ailleurs renoncé à une version papier, dont le niveau scientifique est garanti par un comité scientifique et la qualité formelle par un comité de lecteurs. Ainsi, le «Jahrbuch» est une tradition en Allemagne.

L'interruption de la parution imprimée de *Genava* signifierait la fin d'échanges gratuits avec les autres revues de même nature, suisses ou étrangères, couvrant le même champ thématique – elles sont plusieurs centaines. Pour que

respectivement la Bibliothèque d'art et d'archéologie ainsi que la Bibliothèque de Genève puissent continuer de recevoir ces autres revues suisses et étrangères, il leur faudrait s'y abonner, et par conséquent dépenser des millions de francs pour pouvoir compenser le vide résultant d'un renoncement à l'imprimé motivé par une volonté d'économie pure et simple. Les raisons budgétaires évoquées pour justifier le choix de renoncer à la publication imprimée de *Genava* paraissent dérisoires au regard des 33 millions de francs accordés par la Ville au MAH au budget 2017. Il y a également lieu de relever l'absence de concertation entre la direction du MAH, les professeurs et les experts qui contribuaient à *Genava*. De plus, il est important de souligner que la commission des arts et de la culture a entamé l'examen d'une motion dont le contenu est quasiment identique à celui de la pétition, laquelle a d'ailleurs été lancée après que la motion a été déposée. Conformément à la décision prise à l'unanimité par la commission des pétitions, l'Union démocratique du centre demande le renvoi de cette pétition au Conseil administratif.

**Le président.** Merci, Monsieur le conseiller municipal. Nous allons projeter sur l'écran l'amendement concernant le rapport M-1271 A inscrit au point 12 bis de l'ordre du jour, puisque nous allons quand même traiter les deux points en même temps, ce qui vous permettra d'intervenir aussi sur cet amendement. *(Ndlr: le rapport M-1271 A est formellement traité dans le* Mémorial *N° 14, où il est discuté dans le cadre du rapport P-372 A.)* Je donne la parole à Mme Christina Kitsos.

**Mme Christina Kitsos** (S). Force est de constater que la revue *Genava* est un outil scientifique et culturel précieux, je pense que je ne vous apprends rien. Il est donc primordial que la recherche scientifique se poursuive. Cependant, dans le cadre de la commission des arts et de la culture il a été soulevé à plusieurs reprises que cette revue s'adressait en premier lieu aux chercheurs et que la version papier ne correspondait plus aux besoins. Bien que je sois moi-même très attachée au papier, à l'objet en tant que tel, et que j'aie une véritable sensibilité pour cela, si cette revue doit s'adresser véritablement aux chercheurs et que le but est par conséquent d'en faciliter l'accès, les recherches et d'améliorer la diffusion dans la communauté scientifique, nous avons estimé que d'un point de vue pragmatique il fallait désormais passer à l'ère numérique. D'une part, cela permettrait de moderniser la revue, et d'autre part d'assurer un meilleur archivage. Voilà les arguments sur lesquels nous nous sommes basés pour rendre notre conclusion et qui ont été développés par les différentes personnes auditionnées, notamment les personnes représentant le MAH et le département de la culture. Cela étant, j'aimerais soulever que l'impression des études monographiques, qui sont cette

fois-ci très précieuses pour un public plus large, sera maintenue. Cela veut dire que le passage à l'ère numérique ne signifie pas qu'on supprime d'autres types d'éditions en lien, par exemple, avec les expositions. Dans ce cadre-là, le Parti socialiste refuse cette motion et encourage les autres personnes à faire de même.

**Le président.** Je vous remercie, Madame la conseillère municipale. J'interromps les débats, qui reprendront à 20 h 30, et vous souhaite tout simplement bon appétit.

## 14. Propositions des conseillers municipaux.

Néant.

## 15. Interpellations.

Néant.

## 16. Questions écrites.

Néant.

Séance levée à 19 h 30.

SOMMAIRE

1. Exhortation . . . . . 2474

2. Communications du Conseil administratif . . . . . 2474

3. Communications du bureau du Conseil municipal . . . . . 2475

4. Résolution du 5 décembre 2017 de M^mes^ et MM. Tobias Schnebli, Simon Brandt, Anne Carron et Jacques Pagan: «Projet de budget 2018: mise à disposition des positions détaillées de toutes les lignes budgétaires de chaque département» (R-218). . . . . 2481

5. Pétitions. . . . . 2482

6. Questions orales . . . . . 2482

7. Quatorzième plan financier d'investissement 2019-2030 (D-39) . . . . 2502

8. Proposition du Conseil administratif du 25 juillet 2018 en vue de l'ouverture d'un crédit d'investissement d'un montant de 262 800 francs, destiné à l'acquisition et à la mise en place d'un système de rink avec bandes absorbantes pour la patinoire intérieure des Vernets (PR-1316). . . . . 2567

9. Proposition du Conseil administratif du 5 septembre 2018 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 964 000 francs destiné à l'acquisition de 12 toilettes publiques autonettoyantes par la Ville de Genève (PR-1317) . . . . . 2574

10. Proposition du Conseil administratif du 5 septembre 2018 en vue de l'approbation des comptes 2017 de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social (FVGLS) (PR-1318) . . . . . 2584

11. Proposition du Conseil administratif du 11 septembre 2018 en vue d'annuler et remplacer les délibérations I et II prises par votre Conseil le 10 avril 2018 (PR-1222), portant sur:
   – la réalisation de la mutation parcellaire selon le tableau de mutation 67/2016 établi par M. Christian Haller, ingénieur géomètre officiel en date du 30 novembre 2016, modifié le 29 septembre

2017, par lequel la Ville de Genève devient propriétaire des futures parcelles 5695, 5691, 5740 et 5699 de la commune de Genève section Petit-Saconnex, sises en bordure de l'avenue de la Forêt;
– la constitution de servitudes de passage à pied et pour tous véhicules, d'usage et d'empiètement grevant en charge les futures parcelles 5695 et 5691 de Genève, section Petit-Saconnex, propriétés privées de la Ville de Genève, en faveur des parcelles 5692, 5693, 5694 selon les plans de servitudes annexés au TM 67/2016 (PR-1319) . . . . . 2636

12. Interpellation orale du 12 septembre 2018 de M. Pierre Gauthier: «Appel du Service des espaces verts de la Ville de Genève aux retraités genevois comme main-d'œuvre supplétive et non payée pour l'entretien des massifs floraux, est-ce le début du démantèlement du service sous le prétexte fallacieux du bénévolat?» (IO-288) . . . . . 2659

13. Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition du 26 juin 2017: «Pour le maintien de la publication papier de la revue *Genava*» (P-372) . . . . . 2663

14. Propositions des conseillers municipaux . . . . . 2673

15. Interpellations . . . . . 2673

16. Questions écrites . . . . . 2673

La secrétaire administrative du Conseil municipal:
*Marie-Christine Cabussat*